



HAMBURGER Klönschnack

Wahres und Unwahres aus Hamburg und den Elbvororten | Jeden Monat | Auflage 1000



Generationengespräch
Tradition und Brauchtum
Drei Ansichten

Psychologen-Interview
Stress zur Weihnachtszeit?
Ratschläge zum Fest

Nachbarn unter sich
Blankenese, Osdorf, Iserbrook
Stadtteil-Serie Teil 2



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 ■ 22763 Hamburg
www.asklepios.com/altona



Ausstellung

Kinder-Hospiz Sternenbrücke

Mit einfühlsamen Texten und Bildern gibt das Kinder-Hospiz Sternenbrücke

Interessierten im Rahmen einer Ausstellung einen Einblick in die Kinderhospizarbeit. Seit 2003 hilft die Sternenbrücke Kindern, Jugendlichen und (seit 2010) auch jungen Erwachsenen bis zum 28. Lebensjahr mit verkürzter Lebenserwartung, ein würdevolles Leben bis zu ihrem Tod zu führen. Es geht darum, erkrankte junge Menschen und Ihren Angehörigen zu begleiten und liebevoll zu pflegen – ihr Gefühl von Alleinsein und Isolierung zu lindern und damit auch die Seele und den Körper zu entlasten. Nur etwa die Hälfte der entstehenden Kosten wird von Kranken- und Pflegekassen getragen. Der andere Teil muss Tag für Tag mithilfe von Spenden gedeckt werden, denn viele betroffene Familien können diese nicht aus eigenen Mitteln tragen. Wir laden Sie ganz herzlich ein, sich selbst einen Eindruck von der liebevollen Arbeit des Kinder-Hospizes zu machen.

10. bis 15. Dezember 2013, Eingangshalle Asklepios Klinik Altona

► Hanseatische Nachtvorlesung: Gicht und gichtassoziierte Krankheiten

Die Gichtarthritis ist die häufigste entzündliche Gelenkerkrankung. Akute Schmerzen lassen sich medikamentös rasch und wirksam bekämpfen. Was aber kann man tun, um Gicht zu vermeiden? Ist die Gicht der Preis für den Genuss? Soll man erhöhte Harnsäure vorbeugend medikamentös behandeln? Wer ist besonders gefährdet, eine Gichtarthritis oder gichtbedingte Nierenerkrankungen zu entwickeln? Diese und weitere Fragen wird Dr. Angela von Elling gerne beantworten. Sicher ist, nicht nur neue medikamentöse Behandlungsstrategien, sondern vor allem auch eine intensive Schulung und Begleitung der Patienten ist wichtig – werden Sie also Gichtexperte!

Referentin: Dr. Angela von Elling,
Leitende Oberärztin Rheumatologie
Anmeldung erforderlich, Tel: (040) 18 18-82 66 33 oder
www.asklepios.com/nachtvorlesungen

19. Dezember 2013, 18:30 Uhr
Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 ■ 22559 Hamburg
www.asklepios.com/westklinikum

► Rissener Dialog Endoprothetik: Künstliche Hüft- und Kniegelenke



10. Dezember 2013 ■ 18:30 Uhr ■ Cafeteria

Künstliche Hüft- und Kniegelenke verhelfen bei verschleiß- oder verletzungsbedingten Gelenkleiden wieder zu einem schmerzfreien Leben mit verbesserter Mobilität und Lebensqualität. Dr. Wanja Wenk (oberes Foto) und Dr. Stefan Lander (Foto unten) informieren über die Operations- und Therapiemöglichkeiten, den Ablauf des Klinikaufenthaltes, den besten Zeitpunkt der Operation und mögliche Alternativen.



Anmeldung: Tel. (0 40) 81 91-20 00 ■ Eintritt frei!

► Hanseatische Nachtvorlesung: Diabetes mellitus - Typ 2



12. Dezember 2013 ■ 18:30 Uhr ■ Cafeteria

Die im Volksmund auch als „Alterszucker“ bezeichnete Stoffwechselerkrankung Diabetes mellitus - Typ 2 ist eine Volkskrankheit, die immer weiter um sich greift. Immer öfter sind auch junge Menschen und sogar Kinder betroffen, ihr Risiko für Herzinfarkt, Schlaganfall, Nierenversagen, Erblindung und viele weitere Krankheiten ist deutlich erhöht. Deshalb ist es wichtig, einen Diabetes so früh wie möglich zu erkennen und zu behandeln. In einigen Fällen gelingt es in der Frühphase sogar, die Erkrankung zu heilen. Einen Überblick über die neuesten Erkenntnisse und Behandlungsmethoden verschafft Ihnen der Diabetes-Spezialist Prof. Dr. Manfred Dreyer bei dieser Veranstaltung.

Anmeldung: Tel. (0 40) 18 18-82 66 33 ■ Eintritt frei!

► Vielleicht brauchen Sie uns morgen. Wir brauchen Sie ... heute!

Das Team der „Grünen Damen und Herren“ im Asklepios Westklinikum sucht Menschen, die sich auch für andere engagieren wollen. Wer sich für eine ehrenamtliche Tätigkeit in unserem Hause interessiert, erfährt mehr von der Einsatzleiterin des Teams:
Frau Elke Drebing ■ Tel. 0171-857 52 88 oder (0 40) 57 01 87 69

Vorweg



Klaus Schümann, Herausgeber Hamburger Klönschnack

*Liebe Klönschnack-Leserin,
werter Klönschnack-Leser*

Das nun langsam ablaufende Jahr 2013 hat – wie die Jahre das nun mal so zu tun pflegen – wieder einmal Höhen und Tiefen hinterlassen. Da haben uns politische Hektik auf Bundesebene, Skandale auf internationaler Ebene, sportliche Niederlagen und Höchstleistungen rund um die Welt, aber auch manch' glückliche Fügungen und Umstände zwölf Monate beschäftigt. Doch am meisten berühren zwangsläufig persönliche Schicksalsschläge, die ebenfalls zu einem Jahr gehören. Glücklich ist, wer mit positiven Ereignissen über die Zeit gekommen ist. Unser Mitgefühl gilt jenen, die beim Rückblick auf 2013 Trauer und Schmerz bewältigen müssen.

Der Blick auf ein neues Jahr verlangt von uns Optimismus. Das positive Denken ist schon mal die halbe Miete, um zwölf Monate später auf der Silvesterfeier 2014/2015 auf gelungene zurückliegende Monate anzustoßen. Zuversicht ist nebenbei ein wunderbares

Heilmittel, dessen Wirkung leicht unterschätzt wird, und das dem „Glücklichsein“ auf die Sprünge hilft.

Die philosophische Wahrheit: „Zum Glück brauchst du Freiheit, zur Freiheit brauchst du Mut!“, mag als hilfreiche Erkenntnis das neue Jahr markieren.

Die letzte Ausgabe dieses Jahres haben wir auch wieder mit Zuversicht zusammengestellt und sind immer ganz glücklich, wenn wir die gedruckten Hefte schließlich in den Händen halten.

In den Händen halten wir auch die Kerze, die wir für Sie, liebe Leserin und lieber Leser, entzündet haben. Sie möge Ihnen 2014 den Weg leuchten.

*Ihnen ein geruhsames
Weihnachtsfest
und ein richtig gutes
Neues Jahr!*

*Herzlich
Ihr
Klaus Schümann*

PS.: Köstlich! Hans Scheibners Gastkommentar auf Seite 31.



Haus & Garten
AMBIENTE

HOME

STYLE



*Über 30 Modelle Stühle
und Sessel für Esszimmer,
Wohnzimmer und
Wintergarten.*



Jetzt Gartenmöbel
zu Sonderpreisen.

Wir lagern bis März
April für Sie ein.



**Osdorfer Landstr. 253
22589 Hamburg**

Tel. 040 - 800 10 227 · hausundgartenshop24.de

50 JAHRE **Lenffer**

Seit 50 Jahren steht Lenffer für höchste Qualität.

Im Jubiläumsjahr warten viele besondere Angebote und Aktionen auf Sie, mit denen wir uns für die letzten 50 Jahre bedanken und auf die nächsten 50 anstoßen möchten.



anna torfs



HERMÈS
PARIS

RALPH LAUREN

GEORG JENSEN

PUIFORCAT
PARIS

Baccarat
MAISON FONDÉE EN 1828

ora-ito®



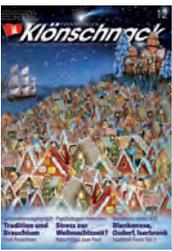
Lenffer KG
Großer Burstah 31 (U-Rödingsmarkt)
20457 Hamburg
Tel. 040/3698220
www.lenffer.de

Wir wünschen allen ein brilliantes und besinnliches Weihnachtsfest



BRILLENHAUS
BLANKENESE

Hamburg Blankenese • Am Kieķeberg 1 • Telefon 040/ 86 37 32 • www.brillenhause-blankenese.de



Dezember 2013
Seit 1983 - 31. Jahrgang

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURGER KLÖNSCHNACK
Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Telefon: 040 86 66 69-0
Fax: 040 86 66 69-40/-41
ftp://mail2.atelier-schumann.de
Internet: www.kloenschnack.de
www.ksv-hamburg.de

Titel: Collage v. Jana Schellhorn

Herausgeber und Verleger

Klaus Schümann

Veranstaltungen

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
www.ksv-hamburg.de

Redaktion

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@ksv-hamburg.de
oder: redaktion@kloenschnack.de

Autoren

Cornelia Hösch, Katharina Apostolidis (Stadtkultur), Michael Meisels (Meisels Glosse), Myria Holzhäuser (Rezepte)

Leserbriefe

leserbriefe@kloenschnack.de

Bildbearbeitung/Lithografie

Judith Jacob (-65), judith.jacob@ksv-hamburg.de

Datentechnik

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@ksv-hamburg.de

Kleinanzeigen

Telefon 040 86 66 69-54,
Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats.
oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

Anzeigenleitung

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@ksv-hamburg.de

Anzeigenverkauf

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 23/2013. Anzeigenverwaltung beim Verlag, Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung: Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@ksv-hamburg.de
Torben Grapatin (-59), torben.grapatin@ksv-hamburg.de
Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@ksv-hamburg.de
Birte Schulze-Behrendt (-72), birte.schulze@ksv-hamburg.de
Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@ksv-hamburg.de
oder: anzeigen@kloenschnack.de

Internet

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

Herstellung

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg,
Tel.: 040 86 66 69-0, Fax: 040 86 66 69-40,

Druck

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 61.000 Exemplare

Verbreitungsgebiet

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.

Vertrieb

Haushaltsverteilung: Team Direkt Vertriebs GmbH
Tel.: **0800 86 86 006** (kostenlose Service-Nummer)
verteilung@kloenschnack.de

Jahresabonnement

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönschnack erscheint monatlich zum Ersten.

Abonnementbetreuung und Leserservice

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@ksv-hamburg.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Im Klaus Schümann Verlag erscheinen auch:

► **KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE** –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

► **Anzeigenschluss für die Januar-Ausgabe ist Dienstag, der 10. Dezember**

Der Hamburger Klönschnack im Dezember 2013

► MENSCHEN	8	► SCHIFFE UND MEERE	43
Persönliches aus den Elbvororten		Verhandlung des ISGH zu Greenpeace	
► INTERVIEW DES MONATS	11	► KUNST UND KÖNNEN	44
Grit Hoffmann, Psychologin und Therapeutin		Neues aus Ateliers, Galerien und Museen	
► MENSCH DES MONATS	14		
Vor 20 Jahren wurde die erste Ausgabe der Obdachlosen-Zeitschrift „Hinz & Kunzt“ am Gerhart-Hauptmann-Platz verkauft. Birgit Müller, die heutige Chefredakteurin, war von Anfang an mit dabei.			
► GENERATIONENGEPRÄCH	16		
Was ist wichtig für ein gelungenes Weihnachten? Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK hat die Vertreter dreier Generationen nach Tan-			
			
nenbaum, Geschenkwahnsinn, Gans und Ente befragt und festgestellt: Es gibt viele Gemeinsamkeiten zwischen 18 und 61.		► DIE KINDERSEITEN	46
► STADTTEILPORTRÄTS	20	Buchtipp „Cap San Diego“, Theater	
Teil 2 der Serie. Dieses Mal: Iserbrook, Blankenese, Osdorf. Köpfe, Stimmen, Fakten.		► LITERARISCHE SEITEN	47
		Buchtipps und literarisches Leben	
		► BEMERKENSWERTES	48
		Amtsgericht, Termine und Meldungen	
		► RATE MAL ...	57
		KLÖNSCHNACKS Rätselseite	
		► LEIB UND SEELE	58
		Kulinarisches, Rezept des Monats	
		► LEBEN UND TREIBEN	60
		Gastronomie, Partys, Gesellschaft	
			
		► DER FOTORÜCKBLICK	66
		Ein Mittwoch am Blankeneser Bulln 1905	
		► MEISELS GLOSSE	68
		Ein kritischer Blick auf Weihnachten	
		SONDERTEIL DIE EXPERTEN	69
		Schöne Bescherung: Weihnachten 2013	
		SONDERTEIL DR. KLÖNSCHNACK	105
		Praxisbesuch, Ratgeber Medizin	
		SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL	123
		Unternehmer des Monats,	
		Nachrichten aus der Geschäftswelt	
		► KLÖNSCHNACK-SERVICE	129
		Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,	
		Anwälte und Steuerberater	
		► AUS DEN KIRCHEN	132
		Termine in den Gemeinden	
		► DIE FAMILIENSEITE	133
		Beratung zum Thema Trennung	
		► LESERBRIEFE	134
		Lesermeinung, Dienstleistungslexikon	
		► IMMOBILIEN	136
		Kolumne, Erbrecht, Richtfest	
		► KLEINANZEIGEN	138
		Alles, was der Westen so hergibt oder sucht	
		► MEIN ARBEITSPLATZ	146
		René dos Santos, Schauwerbegestalter	

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



OTHMARSCHEN

Elbblick-Wohnung mit einzigartiger Luxusausstattung und Privatzugang zum Elbstrand, ca. 180 m² Wohnfl., 3 Zi., hochwertige Einzelanfertigungen, exkl. Küche, 2 Naturstein-Bäder, 2 Süd-Terrassen, Privatgarten, 2 TG-Stellpl., KP: EUR 3.650.000,-



BLANKENESE

Elegante Villenhälfte nahe Ortskern, Bj. ca. 1993, ca. 250 m² Wohn-/Nutzfl., 7 Zi., edle Eichendielen, Kamin, weiße Wohnküche, 2 helle Bäder und Gäste-WC, hochwertige Einbauten, ca. 563 m² Südgrundstück, KP: EUR 1.290.000,-



HOCHKAMP

Heller Bungalow in Anliegerstr., Bj. 1970, regelmäßig renov., ca. 110 m² Wohnfl. zzgl. ca. 110 m² wohnl. Fläche im UG, 3 Zi. zzgl. Souterrainzi., offene Wohnküche, helles Bad, Gäste-WC, Pool, ca. 300 m² Grundst., Garage, KP: EUR 750.000,-



OTTENSEN

Modernes Maisonette-Penthouse, Bj. ca. 2008 auf saniertem Altbau von ca. 1955, Fahrstuhl, ca. 103 m² Wohnfl., 4 Zi., Eichendielen, offene weiße Hochglanz-Küche, helles Bad, Gäste-WC, Holztreppe, Dachterr., 2 Balk., TG-Stellpl. mögl., KP: EUR 475.000,-

FILIALE OTHMARSCHEN | 040.89 71 31-0 | AUCH AM WOCHENENDE
OTHMARSCHEN@DAHLERCOMPANY.DE

THOMAS
ELECTRONIC

Bestellen Sie Ihre Weihnachtsgeschenke online
unter: www.Thomas-Electronic-Online-Shop.de



**Individuelle Beratungstage vom 5.-7. Dezember bei Thomas Electronic
Smart TV von Loewe schon ab 800,- €**

Erleben Sie intuitive Technik, perfektes Design und höchste Qualität von Loewe.
Exklusives Home Design in attraktiven Farben und vielen Aufstelllösungen.

Osdorfer Landstraße 168 • Telefon: 040-41004545 • Montag - Freitag 10 -19 & Samstag 10 -14 Uhr
WWW.THOMAS-ELECTRONIC.DE

Aktuell bei HEYMANN

Das perfekte Weihnachtsgeschenk gibt's bei HEYMANN

365 Tage Hamburg

365 Hamburg-Bilder: jeden Tag eine andere Seite der Stadt; Flüsse, Türme, Stadtteile, bekannte und rätselhafte Plätze. Der Fotograf Michael Zapf hat den Jahreslauf in Hamburg mit seinen stimmungsvollen und brillanten Fotos festgehalten. Es ist ein visueller Bummel durch die Jahreszeiten und Tagesläufe entstanden, mit den Lieblingsstadtteilen im Morgenlicht, einem Strandspaziergang im Mondschein oder einem Sonnenuntergang über der City aus dem Hubschrauber beobachtet. Ein immerwährender Kalender für jeden Tag und für jeden Hamburger.

Michael Zapf, Ellert & Richter Verlag
736 Seiten mit 365 Abbildungen

**Früher € 29,95
jetzt überall bei
HEYMANN für
nur € 9,95**

Treffpunkt Bücher
HEYMANN

www.heyman-buecher.de

Erik-Blumenfeld-Platz 27 • 22587 Hamburg
Tel. 86 42 68 • blankenese@buecher-heyman.de

Welau Arcaden • 22880 Wedel
Tel. 04103/1 30 39 • wedel@buecher-heyman.de

DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

Mi., 30.10.: Panja sorgt sich um ihre Erscheinung, „Sollte man obenrum besser aussehen, oder untenrum?“

Mo., 11.11.: Ein munterer Masseur kommt und knetet sich durch die Belegschaft wie ein Bäcker durch Hefeteig.

Di., 12.11.: Tim zitiert heimische Dichter, was Helmut überraschend auf die Stimmung schlägt: „Gut, dass es dunkel wird“, sagte er um 15.55 Uhr mit Blick aus dem Fenster, „Man sieht das Grauen nicht mehr.“

Mi., 13.11.: Hoher Krankenstand auf der „Stange“ (Anzeigenabteilung). Mittlerweile müssen selbst Toilettenbesuche abgestimmt werden.

Fr., 15.11.: Praktikanten-Oma backt einen ein Meter langen Weihnachtsstollen für Mitarbeiter. Das wohl-schmeckende Gebäck ist in kurzer Zeit hemmungslos weggeschreddert.

Di., 19.11.: „Hä?“, fragte Gitta. „Wie bitte?“, korrigiert Tim. „Hä?“, machte Gitta.

Schöne Weihnachtstage
Die Klönschnacker

Feinkosthaus **Ahrend** Blankenese



Delicatessen in Blankenese Unser Weihnachtsbuffet für Ihr Fest



WARME FEINE HUMMER CREMESUPPE MIT SHERRY
KALTE SPEZIALITÄTEN:
IRISCHER BIO RÄUCHERLACHS MIT SENF DILL SAUCE
MEDAILLONS VOM RINDERFILET AN GEBACKENEN FRÜCHTEN
GERÄUCHERTE HEIDE FORELLENFILET MIT SAHNE-MEERRETTICH
ZARTES HIRSCHKALBFILET AN PREISELBEERBIRNE
GEBRATENE ENTENBRUST AN ROTWEINJUS
DREIERLEI VON WILDPASTETE
TRÜFFEL CAMEMBERT AN FEIGENSENF
DAZU WALDORFSALAT, KNUSPRIGES BAQUETTE & BUTTER
ALS DESSERT: ZIMT – ORANGENCREME
PRO PERS. 35 €

Auf Wunsch auch für Sie gebraten
BIO GANS – FREILAND PUTE – BARBARIE ENTE
AUCH GEFÜLLT UND MIT PASSENDEN BEILAGEN

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34
WWW.FEINKOST-AHREND.DE

KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER
VERENA UND MICHAEL KAY

*Weihnachten
kommt immer sooo plötzlich*

Klopstockstr. 31/Elbchaussee · 22765 Hamburg · Tel. 39 44 14
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

Englische Stilmöbel www.stilmoebel-jork.de



Meisterliches Handwerk aus England



Osterjork 154, 21635 Jork · Tel.: 04162 7218
Mo.-Fr. 15-18, Sa. 10-14, So. 13-17 Uhr

**LIEBE KUNDEN
FÜR 2013
LIEBEN DANK +
GUTEN RUTSCH**

**BLICK
FANG**
(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER
BAHNHOFSTRASSE 29
22587 HAMBURG
TELEFON 040/86 88 04
WWW.BLICKFANGOPTIK.DE

AufgeMÖBELte Ausstellung



Kommen Sie zum
Probesitzen...
Und bringen Sie
Ihren Mann mit.

Löffelsend
POLSTERWERKSTÄTTEN

Am Hirschwechsel 5 | 21244 Buchholz/Sprötze | Telefon 041 86 - 89 580
www.loeffelsend.de

Persönliches



Jung-Unternehmerin Barbara Wegmann

Barbara Wegmann,

Jungunternehmerin aus Wedel, hat ihre Trennung mit einer Selbstständigkeit bewältigt. Mit ihrem Unternehmen „Trennung. Fertig. Los!“ hat sie eigene Erfahrungen zur Profession gemacht (siehe Seite 133). Darüber hinaus hat sie eine neue Leidenschaft entdeckt und ist Autorin des munteren Blogs: „Barbara der Senf ist alle!“ Hier erzählt sie halbbiografische Alltagsgeschichten rund um die Trennung, die mit einem Augenzwinkern nicht nur zum Nachdenken anregen, sondern auch Mut machen sollen: www.derSenfistalle.de www.trennungfertiglos.de



Kam auf einen Besuch zu den Bahrenfelder Goodgame Studios: Wirtschaftsminister Philipp Rösler

Philipp Rösler,

geschäftsführender Bundeswirtschaftsminister, FDP, besuchte vergangenen Monat die Goodgame Studios in Bahrenfeld. Er folgte damit einer Einladung, die ihm der Hamburger Spieleentwickler auf der gamescom im August überreicht hatte. Der Minister blickte beim erfolgreichen Hersteller von Mobile- und Browserspielen hinter die Kulissen. Rösler ließ sich nicht nur „Empire:Four Kingdoms“ zeigen, die erste App des Unternehmens, er tauschte sich auch ausführlich mit den Brüdern Dr. Kai Wawrzinek und Dr. Christian Wawrzinek aus, den Gründern von Goodgame Studios. Im Gespräch wurde unter anderem thematisiert, wie wichtig der IT-Standort Hamburg für die deutsche Wirtschaft ist, und dass nicht nur Berlin ein attraktiver Ort für Start-ups ist.





Halten die Hafen-Reden 2014: Klaus-Michael Kühne (Kühne + Nagel AG), Rüdiger Grube (Deutsche Bahn AG)

Klaus-Michael Kühne,

Ehren-Vorsitzender des Logistik-Unternehmens Kühne & Nagel AG, wird auf Einladung des Klaus Schümann Verlags am 27. Februar eine „Hafen-Rede“ auf dem Hamburger Hafen Empfang 2014 halten. Die zweite „Hafen-Rede“ hält Bahn-Chef Rüdiger Grube. Der Hamburger Hafen Empfang lädt zum fünften Mal Vertreter der Hafenvirtschaft (Reeder, Logistiker etc.) in das Internationale Maritime Museum von Peter Tamm. Rund 650 geladene Gäste werden erwartet.



Leander Grundmann

Leander Grundmann,

Praktikant in der KLÖNSCHNACK-Redaktion, möchte einen Einblick in den Beruf des Journalisten erhalten. Der geborene Hamburger und Wahlköliner verschmätzt in diesem Jahr den heimischen Karneval und geht den Redakteuren zwei Wochen lang mit Kamera und Notizblock zur Hand. „Ich hätte nicht gedacht, dass es so schnell nach draußen geht. Ich entdecke die Stadt neu und treffe viele interessante Menschen.“ Den üblichen Dank des Praktikanten übernahm Oma Dagmar Lühr mit einem sensationellen Stollen für die Redaktion.

Wolfgang Sabrowski,

engagierter Marktbetreiber, hat auch in diesem Jahr (bis 23. Dezember) den KLÖNSCHNACK



Wolfgang Sabrowski

WEIHNACHTSMARKT auf dem Erik-Blumenfeld-Platz als vorweihnachtlichen Treff gestaltet. Mit frischem Erscheinungsbild wird der kleine gemütliche Weihnachtsmarkt wieder mit stimmungsvoller Atmosphäre und jahreszeittypischen Angeboten zum Treffpunkt am Blankeneser Bahnhof

werden. Wenn's denn auch noch schneit, schmeckt der Glühwein sicherlich besonders gut.

Zu Ihrer Sicherheit gibt's Jiu-Jitsu, Kung-Fu, Tae-Kwon-Do, oder Ta-Xi.

TAXI

BLANKENESE

86 06 02

SCHÖNES LEBEN
CAFÉ • SHOP
VERANSTALTUNGEN
AUF DEM LANDE



Schönes Leben auf dem Lande
Oberrecht 31, 25436 Neuendeich
Tel. 04122 / 98 18 197
Do.-Sa. ab 11 Uhr, So. ab 10 Uhr
Zusätzlich jeden Sonntag
Happiness Brunch von 10-14 Uhr
www.schoenes-leben.com

THOMAS
ELECTRONIC

Erstklassiges für die Elbvororte.

Erleben Sie den Weihnachtseinkauf in entspannter Atmosphäre. In unserer Espresso Lounge können Sie sich beim Cappuccino oder Prosecco in Ruhe für die passenden Geschenke entscheiden.

Bekannte Marken und Klassiker.

Bei uns finden Sie neben der großen Auswahl im Bereich TV & Unterhaltungselektronik auch Designleuchten, Kaffeemaschinen oder Küchengeräte.

Kaufen Sie die Geschenke auch online unter:
www.thomas-electronic-online-shop.de mit
ihrem **25,- €** Gutschein Code: **KS-12-2013**
(Kann je Kunde nur 1 x eingelöst werden, gültig bis 18.12.2013).

Osdorfer Landstraße 168 • Telefon: 040-41004545
Montag - Freitag: 10-19 Uhr • Samstag: 10-14 Uhr

WWW.THOMAS-ELECTRONIC.DE



Tobias Grau
My Table 425,- €
(nur im Geschäft erhältlich)



KEF Audio
M 500 nur 295,- €



KitchenAid
Wasserkocher 169,- €



Dyson
DC 45 ab 299,- €



Rissen: Rotklinker-Kaffeemühle auf sonnigem, ca. 2.241 m² Parkgrundstück, gute Lage, Baujahr 1928, ca. 212 m² Wohnfläche verteilt auf drei Ebenen, 7 Zimmer, familiengerechter Grundriss, Holzböden, Sprossenfenster, hohe Decken, Carport, Renovierungsbedarf vorhanden, € 1,19 Mio., Objekt ID W-01H5BK



Groß Flottbek: Saniertes Fachwerkhaus in Top-Lage, Bj. 1749, ca. 269 m² Wfl., 7 Zi., ca. 300 m² Grdst., 2 Stellpl., € 1,25 Mio., Objekt ID W-01NBCZ



Blankenese: Repräsentative Neubau-ETW m. Balkon u. Garten, ca. 173 m² Wfl., 4 Zi., Parkett, Garage mgl., € 928.000,-, Objekt ID W-01LEKG



Rissen: Großzügiger Bungalow am Schöns Park, ca. 270 m² Wfl., 8 Zi., familienger. Grundriss, ca. 2.110 m² Grdst., € 995.000,-, Objekt ID W-00EXXU



Nienstedten: Großzügiges EFH, beliebte Lage, ca. 230 m² Wfl., 7 Zi., gute Raumauftlg., Grdst. ca. 1.109 m², Doppelgar, € 1,79 Mio., Objekt ID W-01MVS0

Blankenese · Telefon 040-866 06 50
Othmarschen · Telefon 040-897 14 60
www.engelvoelkers.com/alster-elbe · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS®



Berichtet im Jacob von den Koalitionsverhandlungen: Olaf Scholz

Olaf Scholz,

Hamburgers Erster Bürgermeister und steter Gast auf dem Blankeneser Neujahrsempfang, springt für Ministerpräsidentin Hannelore Kraft (NRW) ein. Die Ministerin hat aufgrund von Terminverschiebungen durch die langwierigen Koalitionsverhandlungen in Berlin ihre Teilnahme wieder absagen müssen. Olaf Scholz wird den geladenen Gästen von den Besonderheiten der Koalitionsverhandlungen berichten. Weitere Redner sind (KLÖNSCHNACK berichtete) Österreichs Bundeskanzler a.D. Dr. Wolfgang Schüssel und der Schweizer Ex-Banker Prof. Dr. Josef Ackermann. Gastgeber Klaus Schümann erwartet rund 850 Gäste im Louis C. Jacob.

Katharina Apostolidis,

private Geigen- und Klavierlehrerin aus Blankenese, gastiert mit ihrem Duo Amuselle – am Klavier Erika Neufeld – im Goßlerhaus zum Blankeneser Neujahrskonzert beim Förderverein Goßlerhaus. Katharina Apostolidis und Erika Neufeld spielen meditative Klassik, romantische Balladen, mitreißende Filmmusik bis hin zu Sinatra und Tangos von Piazzolla. Ein Abend zum Träumen zwischen Himmel und Erde. Anmeldungen zum Blankeneser Neujahrskonzert über den Förderverein: Tel. 866 30 35. Eintritt 15 €, Mitglieder zahlen 10 €.



Duo Amuselle spielt im Goßlerhaus

DER SABELBÜDEL

BELANGLÖSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Die Deutschen sind konfliktscheu. Neuerdings äußert sich das im windelweichen Rütli-Schulen-Deutsch. In E-Mails: „Bitte an den Text denken.“ – „Bitte denken Sie an den Text“, ist offenbar eine unhaltbare Provokation. In der WG: „Bitte die Spülmaschine ausräumen.“ – „Digger, räumst du bitte die Spülmaschine aus“, würde die Atmosphäre um den Küchentisch offenbar unheilbar versauen. In der Jazzband: „Endlich mal den verdammten Quintenzirkel lernen!“ – „Lerne den verdammten Quintenzirkel“, würde aus einem Quintett ein Quartett machen. Dazu passt, dass plötzliche viele Menschen um die 35 ins ruhige Ahrensburg ziehen wollen. Das Argument: „Von dort braucht man nur 15 Minuten bis zum Hauptbahnhof.“ Was wollen nur alle am Hauptbahnhof? Von dort ereilten uns kürzlich Meldungen, die das Mileu verdeutlichen: „Beim Streit um eine Flasche Likör fielen zwei Obdachlose vor die einlaufende S1. Alle drei kamen mit dem Schrecken davon.“

Sagen Sie mal ...

Grit Hoffmann, Psychologin und Verhaltenstherapeutin

„Geduld und Akzeptanz“

Verpflegung und Geschenke einkaufen, die Verwandtschaft bewirten und dabei heiter bleiben. Wie die Weihnachtstage harmonisch verlaufen, verrät die Psychologin Grit Hoffmann im Gespräch.

Frau Hoffmann, ginge es nach Kirche und Pastoren, würden wir in der Vorweihnachtszeit viel mehr frohlocken und jublieren. Die Realität sieht meist anders aus.

In diesen Wochen sind viele Menschen damit beschäftigt, Dinge zu erledigen, die sie unbedingt noch im alten Jahr hinter sich bringen wollen. Sie verbinden mit der Zeit vor dem Jahreswechsel neue Vorsätze, die Chance etwas Neues zu beginnen und mit der Adventszeit natürlich auch Weihnachten vorzubereiten. Da setzen Einige sich nicht nur zeitlich unter Druck.

Warum ist Weihnachten für so viele Menschen belastend?

Weihnachten hat für viele Menschen einen sehr hohen Stellenwert. Gerade in der heutigen Zeit, in der viele auch räumlich weiter auseinander leben, in der die Autonomie sehr viel mehr im Vordergrund steht und die erwachsenen Kinder oft in anderen Städten wohnen. Weihnachten ist oft einer der wenigen Momente, an dem die Familie zusammenkommt. Entsprechend hoch sind die Erwartungen.

Wie kommt es zu diesen hohen Erwartungen?

Es gibt heute nur noch wenige Situationen, in der die ganze Familie sich trifft. So sind die einzelnen Familienmitglieder mitunter vielleicht ein bisschen aus dem Training gekommen, wie sie mit einander umgehen könnten. Sie haben zudem oft sehr unterschiedliche Lebenskonzepte. Die technische Entwicklung ist heute so rasant, dass die Kinder sich häufig mit Sachen auskennen, wovon die Eltern keine Ahnung haben, beispielsweise die Kommunikation über social media. Mitunter prallen sehr unterschiedliche Vorstellungen aufeinander, wie die Feiertage verbracht werden könnten.

Auch für Paare ist die Vorweihnachtszeit, ganz ähnlich wie der Urlaub, häufig eine besondere Herausforderung. Bis zu zehn Tage vor Heiligabend, so Statistiker, trennen Paare sich in der Vorweihnachtszeit signifikant häufiger.

Das Ereignis Weihnachten hat für viele auch einen symbolischen Wert – sie möchten Weihnachten mit dem Menschen verbringen, der ihnen wirklich wichtig ist, der ihnen viel bedeutet. Da machen einige eine Art Bilanz auf und stellen dabei fest, dass der Partner doch nicht „der Richtige ist, der

Mensch, mit dem man sein Leben verbringen möchte. Weihnachten bietet den Anlass, sich solche Gedanken zu machen. Vorher hatte man vielleicht Angst sich zu trennen und mit den Folgen zu leben, wie einem Auszug aus der Wohnung, der eventuellen Aufgabe des gemeinsamen Freundeskreises und finanzielle Einbußen. Ein Ereignis von höherer Bedeutung, wie Weihnachten, macht es manchen Menschen dann erst möglich, diese Hürde zu überspringen und sich zu trennen.

Ist es insgesamt ratsam, die Erwartungen an das Weihnachtsfest einfach ein wenig herunterzuschrauben?

Dass ist für viele Menschen eine sehr gute Empfehlung. Vor allem für diejenigen, deren Erwartungen sich sehr stark im Wunschenken bewegen. Die meinen, einen Ersatz für den Partner dann durch die Medien sofort wieder zu finden. Was früher nicht ganz so einfach war. Gerade in einer Single-Hochburg wie Hamburg scheint ein häufigerer Wechsel des Partners leicht vorstellbar.

Woraus speisen sich die Erwartungen in Bezug auf die Geschenke, geht es angesichts eines nahezu total ökonomisierten menschlichen Lebens dabei noch um Gefühle? Oder geht es um den äußeren Rahmen, die Größe des Weihnachtsbaumes, die neueste Lichterkette oder einen Berg von Geschenken?

Beim Schenken sei bedacht, dass die entsprechenden Werbspots sicher nicht ohne Wirkung auf uns bleiben. Einige Eingeladene denken sicher auch: Wenn ich eingeladen bin, bekomme ich viel geboten und möchte dann auch viel mitbringen, die wenigsten stehen wohl gern als „knauserig“ da. Gerade wenn es um Kinder geht, traut sich kaum noch jemand, ein einfaches Spielzeug zu verschenken und Ungeübte befürchten, unter einem iPhone gar nicht erst ankommen zu brauchen.

Kann sich heute noch jemand über ein selbst gemachtes Vogelhaus freuen?

Das kommt darauf an, wer es schenkt. Ich würde nicht mit einem selbst gemachten Vogelhaus bei Freunden und Verwandten auftauchen, aber wenn meine Nichten und Neffen selbstgebastelte Geschenke mitbringen geht jedem Beschenkten das Herz auf – das ist der Unterschied (lacht).

Anders gefragt: Welche Rolle spielt der Wert eines Geschenkes?

Zunächst mal hat Schenken ja auch mit der wirtschaftlichen Lage des Schenkenden zu tun. Zum anderen sollte – finde ich persönlich – jeder schauen, was der andere wirklich braucht. Gab es früher oft obligatorische



„Familien sind aus dem Training gekommen, wie sie miteinander umgehen könnten.“

Krawatten und Oberhemden, wird heute – ist jedenfalls mein Eindruck – mehr darauf geachtet, etwas zu schenken oder sich finanziell an etwas zu beteiligen, was sich der andere ohnehin kaufen wollte.

Nun werden SOS-Geschenke, also Socken, Oberhemd, Schlips, schnell als lieblos gebrandmarkt ...

Als Verhaltenstherapeutin würde ich von Geschenken nicht auf Persönlichkeitseigenschaften schließen. Geschenke sagen nur etwas über winzige Teilaspekte aus, nämlich ob der Schenkende ein glückliches Händchen für die Auswahl der Geschenke hatte und dann auch noch das Glück, genau diese gefunden zu haben und dass er offenbar Geld, Zeit und Lust zum Einkaufen hatte.

Einen Zusammenhang von Art des Geschenkes und Liebe sehen Sie also nicht?

Jemand kann einem Menschen etwas sehr Unpassendes schenken – obwohl er ihn liebt. Das sind vielleicht im Bereich des Schenkens einfach Ungeübte. Ich kenne Menschen, die sind beziehungsorientiert und nett, aber Geschenke zu kaufen ist nicht ihre Welt. Ich persönlich bin auch jemand, der Geschenke nicht als geeignetes Mittel sieht, Liebe auszudrücken

Sollten sich Paare am besten absprechen? Denn legt er einen wertvollen Ring auf den Gabentisch, sie ein Paar Socken, wirkt das leicht irritierend.

Das sollte jedes Paar für sich selbst entscheiden. Auch unter Paaren gibt es Menschen, die sehr gern schenken, andere eher ungern. Vielleicht haben sich zwei gefunden, die statt Geschenke zu kaufen, lieber gemeinsam in den Urlaub fahren oder sie schenken sich ein gemeinsames Erlebnis, was auch immer. Es muss nicht unbedingt etwas Materielles sein.

Bei aller Toleranz – sehen Sie bestimmte Regeln, die Menschen bewahren, in der Vorweihnachtszeit in Hektik und Einkaufs-

wahn zu verfallen oder sich gar finanziell zu überfordern?

Da gibt es in der Tat einen guten Tipp: In der Vorweihnachtszeit keinesfalls samstags einkaufen gehen, lieber unter der Woche mal einen Tag frei nehmen, in Ruhe – vielleicht in einem netten Café – zu frühstücken und die Lieben in Gedanken durchzugehen und sich zu fragen, was man jeweils schenken möchte beziehungsweise die schon erstellte Geschenkliste durchzugehen und sich zu überlegen, wo man die Geschenke aussuchen möchte. Ich als Selbständige habe mir in diesem Jahr vorgenommen, meine beruflichen Ziele bis zum 12. Dezember abgeschlossen zu haben, um die Adventszeit, die ja eigentlich auch eine besinnliche Zeit sein sollte, bewusster genießen zu können. Auf jeden Fall wäre es sicher für jeden günstig, Weihnachten möglichst entspannt anzugehen und nicht als Pflicht zu sehen.

Auf der emotionalen Ebene soll es Weihnachten besonders kuschelig und harmnisch sein. Ein Anspruch der sich schwer erfüllen lässt, wenn alle zehn Minuten die Gans begossen werden will oder alle Verwandten angerufen werden wollen.

Auch das halte ich für eine Frage der Organisation. Idealerweise wird die Arbeit aufgeteilt. Der eine ist für dies zuständig, der zweite für etwas anderes. Dadurch senkt man außerdem die Gefahr, vor lauter Verlegenheit ein ungünstiges Gesprächsthema zu beginnen. Es ist bekannt, dass es von Vorteil ist, wenn Menschen beschäftigt sind. Die weise Hausfrau hat nicht den Anspruch, alles selbst machen zu wollen, sie delegiert klug an andere. Es ist ohnehin gut, wenn die Menschen ein gemeinsames Ziel verfolgen, das verbindet. Es gibt bekanntlich viel zu tun: den Baum schmücken, Gläser und Besteck polieren, den Tisch decken, Gemüse schnippeln... Es ist günstig, nicht das fertige Produkt als Ziel anzusehen, sondern das gemeinsame Tun.

Wie vermeide ich konflikträchtige Gespräche im Kreis der Familie?

Orthodoxe politische und schon bekanntermaßen klar gegensätzliche oder provozierende Meinungen sollten an diesen Tagen besser für sich behalten werden. Wenn ich schon weiß, dass ein bestimmtes Thema bei mindestens einem der Anwesenden für einen ungünstig hohen Puls und Zornesfalten auf der Stirn sorgt, wäre es doch unklug, das Gespräch in diese Richtung zu lenken.

Welche emotionale Grundhaltung halten Sie an solchen Tagen für eine angemessene?

Auf keinen Fall sollte es einem ums Recht haben gehen. Den anderen nicht verändern zu wollen – „Du bist so wie du bist“ – bei dieser Grundhaltung kommt es gar nicht erst in eine Anspannung. Hilfreich ist es, Geduld und Akzeptanz zu entwickeln. Sachen anzunehmen, die ich nicht ändern kann.

Wie ist Ihre Idee von Weihnachten, was sollte im Vordergrund stehen?

Für mich ist der Gedanke von Weihnachten, eine schöne Zeit miteinander zu verbringen, zur Ruhe zu kommen und Frieden und Geborgenheit – auch in sich selbst – zu finden.

Frau Hoffmann, genau das wünscht Ihnen der KLÖNSCHNACK und dankt für das Gespräch.

www.psychotherapie-hoffmann.de
Fragen: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

**ZUR PERSON
Grit Hoffmann,**

die gebürtige Stendalerin (Sachsen-Anhalt) und Diplom-Psychologin, Jahrgang 1967, praktiziert nach Jahren auf Sylt, in Chicago und am Krankenhaus Rissen heute in ihrer Praxis für Verhaltens- und Schematherapie im Gesundheitszentrum St. Pauli. Sie ist Co-Autorin des demnächst in Neuauflage im Psychatrieverlag erscheinenden Manuals „Diagnoseübergreifende Psychoedukation“.

**Der Wein von den höchsten Weinbergen Südafrikas
CEDERBERG**

2010 Merlot-Shiraz W.O. Cederberg 0,75 EUR 12,50
Mit Duft von Pflaumen, roten Beeren und Bitterschokolade
der perfekte Weihnachtswein
als 11 +1 Aktion im Dezember

„Lametta-Lamento“

Satire von und mit **Hawe Herbig** und **Bernd Rudolph**
Dienstag, 17. Dezember, 20:00 Uhr

Ofenfrisch! Knusprige Hafermastgänse und Bauernenten



Öffnungszeiten:

Mo. 15-19 Uhr, Di.-Fr. 10-13 u. 15-19 Uhr,
Sa. 10-14 Uhr

weinhausroehr@t-online.de · Blankeneser Landstraße 29 · Tel. 86 33 41 · post@restaurant-rudolph.de

STRAßE UND KULTURHAUS

Rudolph

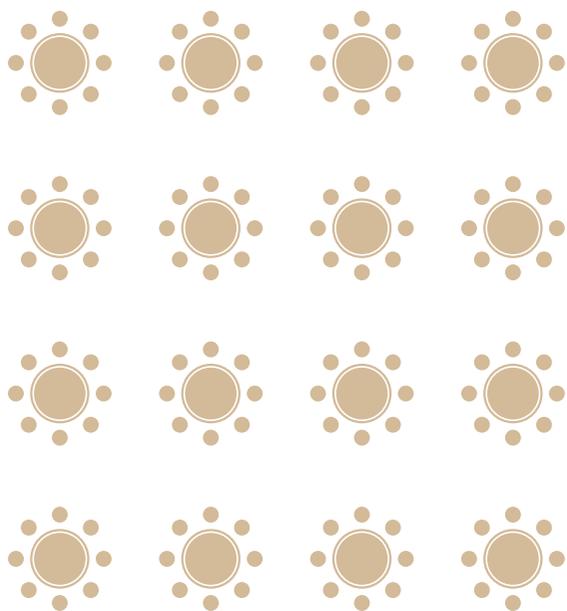
...mit Kuschelatmosphäre!

BLANKENESER WEIN

Montag bis Freitag von 17 bis 23 Uhr
www.restaurant-rudolph.de

GEBURTSTAG
ANGELA MERKEL

SITZUNG DER NSA



Für jeden Anlass das passende Bankett.





FOTO: C. BRAUN

„Hinz & Kunzt“-Chefredakteurin Birgit Müller glaubt an die Idee von einer Stadt, in der ganz unterschiedliche Menschen gemeinsam ein gutes Leben führen können

Birgit Müller, Chefredakteurin

„Helfen muss sich jeder selbst“

Vor 20 Jahren wurde die erste Ausgabe der Obdachlosen-Zeitschrift „Hinz & Kunzt“ am Gerhart-Hauptmann-Platz verkauft. Birgit Müller, die heutige Chefredakteurin, war von Anfang an mit dabei.

Wer 1993 in der Redaktion des „Hamburger Abendblattes“ saß und seine Arbeit liebte, konnte sich entspannt zurücklehnen. Bedrohungen durch das Internet, Rationalisierungen, zusammengelegte Redaktionen und die damit verbundene Angst vor Jobverlust waren weit weg. Wer dann noch, wie Birgit Müller, das Meer liebt und für die „Abendblatt“-Rubrik „Hafen“ schreiben durfte, konnte sich glücklich schätzen.

Trotz des warmen Platzes im Hause Springer fragte sich die Redakteurin nach sieben Jahren: „Das soll es nun gewesen sein?“. Die Antwort auf diese Frage hieß vor 20 Jahren „Hinz & Kunzt“. Und so heißt sie heute noch. „Wir wollten mit dem Magazin der Stadt eine soziale Stimme geben“, erinnert sich die Chefredakteurin an den Start des vom damaligen Diakoniechef Stephan Reimers initiierten Projektes. Die Idee stammte aus England. Hier gab es bereits die Zeitschrift „Big Issue“.

Die anfängliche Euphorie unter den Machern, Journalisten, Obdachlosen sowie

den Käufern des Magazins war groß. Die erste Auflage von 30.000 Exemplaren war in wenig mehr als einer Woche verkauft. „Wir hatten das Gefühl, als hätten alle auf uns gewartet, erinnert sich Birgit Müller. Wie in anderen Bereichen des Lebens auch, folgt der Euphorie stets die Ernüchterung. auch rund um „Hinz & Kunzt“ gab es überraschende Erlebnisse. Zu den Spektakulärsten für die Öffentlichkeit zählte die Verhaftung eines Hinz & Kunzt-Verkäufers aus einer Talkshow heraus. Der Mann wurde per Haftbefehl gesucht.

Wie viele Menschen auf der Straße leben, weiß niemand so ganz genau. Die Zahlen richten sich stets nach der Perspektive des Betrachters. Fest steht, dass sich auf der Straße, beim Thema Obdachlosigkeit widerspiegelt, was Politiker dem Volk einbrocken. Das war so, als die SPD vor fast zehn Jahren Hartz IV erfand. Das ist heute so, wenn Rumänen und Bulgaren auf der Suche nach Arbeit in Hamburg unter Brücken kampieren. Politische Entscheidungen, so bringt es Birgit Müller auf den

Punkt, forderten stets ihren Tribut. Trotz allen Elends, das Obdachlosigkeit mit sich bringt, bis hin zum manchmal allzu frühen Tod von Menschen ohne Zuhause, hat die „Hinz & Kunzt“-Chefredakteurin nichts von ihrer Zuversicht der ersten Tage verloren. Schnell hat sie begriffen, dass sie nur Hilfestellung geben kann. „Helfen muss sich jeder selbst.“

Geblichen ist auch die Idee von einer Stadt, in der „weder Reiche noch Arme in Ghettos leben müssen. Wo man zusammen ein gutes Leben hat.“

www.hinzundkunzt.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON Birgit Müller (57)

Die gebürtige Karlsruherin arbeitete nach dem Studium der Germanistik und Hispanistik für das „Hamburger Abendblatt“ als Redakteurin. 1993 gehörte sie zu den Mitbegründern des Obdachlosen-Magazins „Hinz & Kunzt“. Heute ist sie Chefredakteurin der Zeitschrift. Sie lebt seit vielen Jahren in Hamburg-Ottensen.

MS EUROPA 2

DIE GROSSE FREIHEIT:
Das erste Luxusresort, das
Sie mit durch Asien nimmt.



Erstmalig vom Berlitz Cruise Guide 2014 mit 5-Sterne-plus ausgezeichnet!

An Bord der EUROPA 2 erwarten Sie:

- Maximal 500 Gäste
- Ausschließlich Suiten mit großzügiger Veranda und Meerblick
- 1.000 m² Spa- und Fitness-Bereich
- Acht Gourmet-Restaurants ohne Aufpreis
- Individuelle Land-Arrangements

Eine Reise, die mit pulsierenden Metropolen, ausgedehnten Strandaufenthalten und dem Erbe vergangener Zeiten lockt: Begleiten Sie die EUROPA 2 von Singapur aus auf Thailands bekannteste Inseln Phuket und Ko Samui, bevor Siams alte Hauptstadt Ayutthaya, Kambodschas mystisches Angkor Wat und die wechselvolle Geschichte von Phnom Penh Sie erwarten.

SINGAPUR – SINGAPUR

Reisedaten

25.02. - 12.03.2014 | 15 Tage | Reise EUX1405

pro Person ab **€ 7.490**

in einer Veranda/-Ocean Suite
inkl. Linienflügen ab/bis Deutschland

**Special: inkl. An- und Abreise in der
Business-Class ab € 8.990 p. P.**



**Persönliche Beratung und Buchung
in Ihrem Reisebüro
oder bei Hapag-Lloyd Kreuzfahrten GmbH,
Ballindamm 25, 20095 Hamburg
unter Tel.: 040 30703070.**

Attraktive Specials:

- Flüge in der Business-Class mit Emirates oder
- Kein Einzelsuitenzuschlag in Kat. 1-4!



Hapag-Lloyd
Kreuzfahrten

www.mseuropa2.de

Die Bilderbuchfamilie feiert Weihnachten. Baum und Geschenke sind wichtig. Spielt Religion noch eine Rolle?



FOTO: © TYLER OLSON - FOTOLIA.COM

Tradition und Brauchtum

„Ein Familienfest ...“

Was ist wichtig für ein gelungenes Weihnachten? Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK hat die Vertreter dreier Generationen nach Tannenbaum, Geschenkwahnsinn, Gans und Ente befragt und festgestellt: Es gibt viele Gemeinsamkeiten zwischen 18 und 61.

Beginnen wir mit der Kirche. Frau Berenberg, gehen Sie Heiligabend in den Gottesdienst?
Sigrid Berenberg: Ich nicht, die Familie ja.
Und übers Jahr gesehen?
Sigrid Berenberg: Ich gehe, die Familie nicht.
Svenja Jung: Wir gehen auch nur zu Heiligabend in die Kirche. Gemeinsam. Das ist eine schöne Tradition, weil sie das Zusammengehörigkeitsgefühl der Familie stärkt.
Lars Mählmann: Bei mir ist es durch meinen Beruf in der Gastronomie schwierig. Wenn ich Heiligabend frei habe, dann bin ich froh, wenn ich zu Hause angekommen bin. Die Zeit ist kurz und ich will sie genießen. Insofern war ich in den letzten Jahren nicht mehr in der Kirche.
Frau Jung, ein Kirchenbesuch zur Stärkung des familiären

Zusammenhalts – könnten Sie dann nicht auch gemeinsam ins Theater gehen?
Jung: Weihnachten hat für mich nicht unbedingt etwas mit dem christlichen Glauben zu tun. Daher finde ich die Situation in Berlin-Kreuzberg interessant. Dort ist Weihnachten auf den öffentlichen Straßen abgeschafft worden, aufgrund eines Streits um das muslimische Ramadan-Fest. Dieses Fest wurde unterbunden.
Und im Gegenzug ...
Jung: ... wurde auch das christliche Fest verboten und das verstehe ich nicht. Warum wird Weihnachten mit einem christlichen Fest gleichgesetzt, obwohl viele nichtgläubige Familien es ebenfalls feiern?
Berenberg: In unserer Familie haben wir mit unserem Sohn auch nur das sehr unchristliche Weihnachtsmann-Ritual ge-

„Warum wird Weihnachten mit einem christlichen Fest gleichgesetzt, obwohl viele nichtgläubige Familien es ebenfalls feiern?“



pfligt. Aus meiner Sicht ist Weihnachten tatsächlich ein Familienfest.

Jung: Wobei ... Die Krippe unter dem Baum, mit dem Jesuskind finde ich schon wichtig.

Ihnen ist die Tradition des Krippenspiels wichtiger ist als der christliche Gehalt?

Jung: Ja.

Herr Mählmann, was steht für Sie während dieser knappen Zeit im Mittelpunkt?

Mählmann: Als Kind waren mir die Geschenke wichtig, heute ist es meine Familie. Dazu kommt noch meine Freundin. Sie möchte gerne zu ihren Eltern, ich möchte zu meinen. Dann fahren wir abends nach dem Essen noch zu der einen oder der anderen Partei.

Berenberg: Klingt nach Stress.
Mählmann: Das ist Stress. Dieses Jahr hat das Kleine Jacob Heiligabend und den ersten Weihnachtstag geschlossen – das erste Jahr mit etwas mehr Zeit. Sonst war das immer ein Kampf. Alle Kollegen wollten frei haben und dann wurde geguckt: Wer wohnt nahe der Arbeit, wer wohnt weiter weg, wer braucht mehr Zeit?

Machen wir einen Schritt zum Profanen. Im Supermarkt sollen uns Weihnachtskekse ab Okto-

ber beglücken. Will der Handel, dass wir sie so früh kaufen, oder wollen wir, dass der Handel die Regale so früh bestückt?

Mählmann: Meiner Meinung nach kann dieser Markt nur funktionieren, wenn auch die Nachfrage da ist. Wenn die Kunden kein Interesse hätten, würden die Supermärkte später mit dem Verkauf beginnen.

Behrenberg: Ich denke, das ist der Wettbewerb. Kein Supermarkt möchte der letzte mit Weihnachtskekse sein. Dabei wären die meisten Kunden

men doch immer wieder Geschenke ...

Mählmann: Geschenke gehören für mich auch dazu. Wir haben es die letzten drei Jahre so gehalten, dass wir uns nichts mehr geschenkt haben, aber im nächsten Jahr machen wir es wieder. Wir würfeln in unserer Familie, wer als nächstes auspacken darf. Das ist immer sehr lustig, und es ist auch immer schön zu sehen, wenn sich jemand über ein Geschenk freut.

Behrenberg: Enttäuscht waren Sie nie?

Mählmann: Nein, eigentlich

nicht nur bei mir, sondern auch bei Mitschülern und jüngeren Kindern. Das wird immer radikaler. Die Kinder wissen überhaupt nicht mehr zu schätzen, was Geschenke bedeuten können.

Haben Sie ein Beispiel?

Jung: Handys. Man bekommt ein Handy und will ein Jahr später eigentlich schon das nächste. Die Möglichkeit, das Handy überhaupt zu haben, wird nicht mehr geschätzt. Verglichen mit Kindern aus Afrika, die Weihnachten nicht genug Wasser haben, weiß man hier

nicht mehr, dass schon das eine Handy sehr exklusiv ist.

Mählmann: Der Geschenkewahn ist ein Problem der allgemeinen Erziehung. Mein erstes Handy gab's mit 15. Heutzutage hat jeder Sieben- oder Achtjährige so ein Ding in der Hand.

Jung: Und immer die besten.

Vielleicht braucht ein Siebenjähriger nicht unbedingt ein Handy, aber braucht das Weihnachtsfest vielleicht den Siebenjährigen?

Berenberg: Es wäre doch schön. Mein Gott, ein Weihnachtsfest mit strahlenden Kindern, ist etwas völlig anderes.

Jung: Ja, ohne Kinder fehlt an Weihnachten etwas.

Gerade Kinder schätzen ein üppiges Weihnachtsfest mit der ganzen Familie. Die Erwachsenen hingegen klagen häufig über die Arbeit, die das alles macht. Sie auch?

Berenberg: Weihnachten ist viel Arbeit, gerade für berufstätige Eltern. In schwierigen Zeiten waren bei uns alle völlig fertig, wenn Weihnachten begann. Heiligabend das riesige Festessen – das war alles ein unendlicher Stress. Ich glaube, das trifft insbesondere Frauen.

Wie entgeht man diesem Stress?

Berenberg: Ich glaube, wir müssen unsere Vorstellungen ändern. Ich hätte schon Jahre früher mit meiner Familie über das Essen sprechen können. Wenn wir darüber gesprochen hätten, was uns wirklich wichtig ist an diesem Fest, dann hätte meine Familie mir wahrscheinlich schon drei Jahre früher Dispens erteilt von der Gans am Heiligabend.

Was essen Sie dieses Jahr?

Berenberg: Kalten Fisch.

Gibt es Alternativen zum gesamten Fest? Muss es immer klassisch ablaufen? Herr Mählmann?

Mählmann: (Denkt nach.)

Auf was könnten Sie verzichten?

Mählmann: (Denkt lange nach.)

Ein Fest ohne Baum?

Mählmann: Auf gar keinen Fall! Da muss ich meine Mutter wirklich loben, die ist extrem



Sigrid Berenberg



Svenja Jung



Lars Mählmann

wohl völlig zufrieden, wenn sie die ersten Weihnachtskekse Ende November hätten. Aber so wie sich Aldi und Lidl mit Preisen unterbieten, ist es vielleicht auch hier ...

Jung: Ich denke auch, es kommt eher von den Firmen. Jeder mag Kekse. Firmen können Kunden schon früh zum Kauf verleiten, obwohl es niemand gutheißt.

Berenberg: Aber man könnte sich dazu entscheiden, es anders zu machen. Genau wie bei Geschenken. Ich kann mich gegen Geschenkberge entscheiden.

Könnten Sie auf Geschenke verzichten, Frau Jung?

Jung: Nein, das geht nicht. Allein das Auspacken ist ein zu schöner Moment. Meine Eltern hatten einmal mit meinen Großeltern ausgemacht, nichts mehr zu schenken. Aber es ka-

nicht. Meine Eltern waren aber auch immer sehr genau und haben darauf geachtet, dass ich und meine beiden Schwestern vom Wert her das gleiche bekommen haben. Wenn ein Wunsch zu überschwänglich war, dann wurde das schon vor Weihnachten besprochen. So etwas wie Socken war natürlich jedes Jahr dabei, aber es gehört auch dazu.

Berenberg: Mein Mann und ich schenken uns zu Weihnachten immer Bücher. Nie etwas anderes, schon seit Jahrzehnten. Unser Sohn hat natürlich altersgemäß Geschenke bekommen, aber immer in Maßen. Wir dachten, das muss im Rahmen bleiben. Wenn die Kinder Geschenkberge vor sich sehen, dann können sie es nicht mehr genießen.

Jung: Dieses Konsumverhalten ist schwierig. Ich beobachte das

„Etwas wie Socken war natürlich jedes Jahr dabei, aber es gehört auch dazu.“



kreativ und macht das immer sehr schön, mit echten Kerzen und einem Eimer Wasser um die Ecke. Mir fällt nichts ein, was fehlen dürfte.

Frau Berenberg, Weihnachten auf den Malediven?

Berenberg: Ich habe eine Zeitlang in den USA gelebt und meine Freunde waren fast ausschließlich jüdischer Konfession. Die haben natürlich kein Weihnachten gefeiert. Mit denen war ich zu Weihnachten auf einer Karibik-Insel.

Also keine große emotionale Bindung an das traditionelle Fest?

Berenberg: Nein, in meiner Familie hängen alle viel mehr an Weihnachten als ich. Als Studentin war ich häufig während der Feiertage nicht zu Hause. Das war meine Form, mein eigenes Leben zu führen und das haben meine Eltern auch hingegeben. Ich könnte auch hier auf einen Baum verzichten, würde dann aber viele Kerzen aufstellen. Aber das Zusammensein, das Essen und das Reden würde ich gerne immer haben.

Jung: Ich war ein halbes Jahr in Neuseeland und hätte dort beinahe Weihnachten verbracht. Die Neuseeländer machen zu Weihnachten den Grill an, rote Blüten blühen überall. Das hätte ich mir überhaupt nicht vorstellen können. Für mich gehört der Weihnachtsbaum dazu und ich bin auch immer traurig, wenn draußen kein Schnee liegt. Das ist für mich ein perfektes Bild.

Frau Berenberg, was wäre Ihr Wunsch für ein perfektes Weihnachten in Hamburg?

Berenberg: Mein Wunsch ist, dass die Menschen über weniger Konsum nachdenken. Ich verstehe, dass die Wirtschaft produzieren will und Kunden braucht, aber ich wünsche mir, dass Menschen, mehr Wertschätzung aufbringen. Herr

Mählmann, da sind wir bei Ihrem Beruf. Wenn man gut essen will, muss man auch vernünftige Preise für Fleisch bezahlen. Weniger, aber das mehr schätzen, das ist mein grundsätzlicher Wunsch.

Jung: Mein Wunsch ist, dass

der Weihnachtssinn mehr thematisiert wird, auch auf den Straßen, zum Beispiel mit Lichterketten. Bei uns wird es dunkel, dann kommen in der Schule geballt Klausuren, die Erwachsenen denken nur ans Geldverdienen – und dann

bin kein Freund des richtigen Silvesters. Ich mag dieses gezwungene Feiern eigentlich nicht.

Berenberg: In meinem Freundeskreis hatten ab einem gewissen Alter fast alle Familie und wollten mit ihren Kindern



Tim Holzhäuser, Sigrid Berenberg, Svenja Jung und Lars Mählmann (im Uhrzeigersinn) in der Redaktion des KLÖNSCHNACKS

„Ich verstehe, dass die Wirtschaft produzieren will und Kunden braucht, aber ich wünsche mir, dass Menschen mehr Wertschätzung aufbringen.“



ist Weihnachten schon wieder vorbei.

Mählmann: Ich würde mir wünschen, dass alle gastronomischen Betriebe Heiligabend schließen, ohne dabei Verluste zu machen, und alle Angestellten mit ihrer Familie bei Schneefall feiern können.

Ein schönes Märchen, oder?

Mählmann: Eine ironische Schilderung.

Könnten Sie Weihnachten auch in Hamburg mit Freunden feiern?

Mählmann: Mit Freunden feiere ich eher Silvester. Aber auch Heiligabend sollte man sich bewusst machen, wie das Jahr verlaufen ist. Man sollte Gesundheit und Erfolge wertschätzen und sich darüber freuen.

Weihnachten als eine Art besinnlicherer Jahreswechsel?

Mählmann: Für mich schon. Ich

feiern. Aber vom Gefühl her könnte ich das auch machen. Manche Freunde sind ja wie Wahlverwandschaft.

Vielen Dank an Sie drei und ein schönes Fest!

Das Gespräch führte Tim Holzhäuser

ZUR PERSON

Sigrid Berenberg, 61 Beraterin für Kulturkonzepte und Geschäftsführerin des Kultwerk West

Lars Mählmann, 25 Restaurantleiter im „Kleinen Jacob“, zusammen mit Dominik Kirchoff.

Svenja Jung, 18 Schülerin des Gymnasiums Rissen, 3. Semester

Weihnachtszauber auf dem Süllberg

7. Dezember

Lebkuchenhausbasterei in der Christkindl Werkstatt ab 11 Uhr

25. und 26. Dezember

Weihnachtsbrunch ab 11.30 Uhr im Ballsaal

„Süllberg & Friends“ - Christmas in der Transatlantik Bar ab 21 Uhr

31. Dezember

Große Silvesterparty im Ballsaal mit den Soulisten

Mittwoch - Samstag ab 19.30 Uhr

After-Hütten-Gaudi mit kühlen Drinks in der Transatlantik Bar!

Wir freuen uns auf Sie!



Das neue Kochbuch: KARLHEINZ HAUSER

288 Seiten mit Rezepten,
Konzepten, Geschichten
und Philosophie

€ 69,- zzgl. Versandkosten



„Deck 7“

„Gan(s)z traditionell“

Jeden Sonntag
Gänseschmaus
p.P. € 26,-

„Hamburg kulinarisch“

4-Gang Wintermenü
p.P. € 45,-

Weihnachten im Deck7

3-Gang Menü zum Mittag
p.P. € 55,-
4-Gang Menü am Abend
p.P. € 69,-

Unsere Almhütte

Die urige Almhütte
hat täglich geöffnet.

Hüttenspecials:

Dienstags:
Grill- und Steakabend

Donnerstags:
Raclette Abend

Sonntags:
Fondue Abend

Hauser Catering

Laden Sie Ihre Freunde,
Familie oder Kunden
ein.

Wir liefern Ihnen den
passenden kulinarischen
Rahmen...

Enten, Gänse und vieles mehr

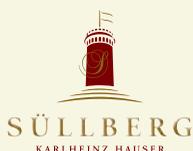
... wohin und wann Sie
möchten und machen
Ihre Location zu einem
„Private Restaurant“

Weihnachtsfeiern

Sie suchen noch einen
eleganten Rahmen für
Ihre Weihnachtsfeier?

Unser Weihnachts-
special von Sonntag
bis Donnerstag für
unsere Salons und
den Ballsaal:

3-Gang Menü
inkl. Getränke bis 1 Uhr
p.P. € 85,-



Mehr Information zu unseren Angeboten erhalten Sie auf unserer Webseite
unter www.suellberg-hamburg.de



In Iserbrook wird Nachbarschaft groß geschrieben – hier spielen die Kinder wie Janes, Lasse und Mia noch im Garten – anstatt vorm Computer zu sitzen

ISERBROOK

Von Wedel bis Othmarschen – Die kleinen Zentren des Westens

Kennen Sie Ihre Nachbarn?

Im Verbreitungsgebiet des KLÖNSCHNACKS leben die Menschen friedlich nebeneinander. Sie lieben ihren Stadtteil, aber kennen sie auch die anderen? Damit das Nebeneinander transparenter wird, werfen wir einen Blick auf die Szene und die Menschen in der Nachbarschaft.

nannte Mitmachzirkus ermöglicht es Kindern unter anderem, in die Rolle eines Artisten zu schlüpfen.

„Ich bin aufgrund meiner Ausbildung von Harburg hier nach Iserbrook gezogen“, sagt

Die Neun macht den Unterschied – zumindest wenn es um die Postleitzahl des Elbvorortes Iserbrook geht. Lautet doch die Postleitzahl 22589 und nicht 22587 wie im benachbarten Blankenese. Doch manch Iserbrooker fühlt sich mehr dem reicheren Stadtteil zugehörig und so hört man in Iserbrook sehr häufig den Satz „Das hier ist doch noch Blankenese“.

Mit der Reichspräsident-Ebert-Kaserne und der dort stationierten Führungsakademie der Bundeswehr hat sich Iserbrook über die Stadtgrenzen hinaus einen Namen gemacht.

Geht es um das Thema Unterhaltung, dürfte Iserbrook ganz weit vorne liegen. Seit nunmehr sieben Jahren hat der Zirkus Mignon an der Osdorfer Landstraße seinen festen Standort. Der so ge-



Iserbrooker Persönlichkeiten (v. l.): Michael Schaaf (Autor/Diakoniemitarbeiter), Marlies Wortdmann (Vors. Paul-Neumann-Siedlung) und Christoph Albrecht (Vereinsvors. Komet Blankenese)



TIMO HEIDORN
„Ich bin auf Grund meiner Ausbildung bei der Führungsakademie der Bundeswehr von Harburg hier in den Hamburger Westen nach Iserbrook gezogen.“



INGE KÄUFER
„Ich lebe seit 50 Jahren sehr gerne in diesem Stadtteil. Wir haben hier einen ganz wunderbaren Gemeinschaftssinn und eine sehr nette, hilfsbereite Nachbarschaft.“



MARIO MATTHES
„Das Miteinander der Menschen hier in diesem Stadtteil funktioniert sehr gut. In Iserbrook gibt es noch richtigen Zusammenhalt der Bewohner untereinander.“

Timo Heidorn. Er findet es schade, „dass Iserbrook nicht so angesehen ist“. Und fügt hinzu: „Bei Jugendlichen heißt es ja auch Iserbrooklyn.“ Gut fände er, wenn nach Iserbrook mehr junge Leute ziehen würden. Inge Käufer hingegen ist Ur-Iserbrookerin und lebt nach eigenen Worten „seit 50 Jahren sehr gerne in diesem Stadtteil“. Und sie ergänzt: „Wir haben hier einen ganz wunderbaren Gemeinschaftssinn und eine sehr nette Nachbarschaft.“

Das gute Miteinander in Iserbrook hebt auch der Iserbrooker Mario Matthes hervor: „Das Miteinander hier in Iserbrook funktioniert sehr gut, hier gibt es noch richtigen Zusammenhalt der Bewohner untereinander.“ Die unterschiedliche Bebauung aus Einzel-, Reihen- und Mehrfamilienhäusern gefällt ihm sehr gut.



Blankenese mit Süllberg und Treppenviertel, das Lieblingsmotiv der Elbvororte

BLANKENESE

„Außerdem haben wir hier gute Einkaufsmöglichkeiten und eine gute Verkehrsanbindung“.

Übrigens: streng postalisch gesehen gehört das Blankeneser Simrockbad auch zu Iserbrook – wegen der Neun.

Und damit sind wir auch schon in Blankenese – mit der Sieben am Ende. Er ist der wohl klischeehafteste, berühmteste und zugleich einzige Elbvorort, der es Anfang der 1980er-Jahre in die deutschen, österreichischen und schweizer Charts schaffte. Mit seiner „Polonäse Blankenese“ erschuf Gottlieb Wendehals alias Werner Böhm einen Karnivalsklassiker. Doch nicht nur musikalisch ist Blankenese, zumindest in der Karnivalszeit, in aller Munde. Anfang der 1990er-Jahre produzierte der NDR die Fernsehserie „Blankenese“, die in der ARD lief. In knapp 30 Folgen wurde die Geschichte der fiktiven Reederei-Familie „Nicholaison“ erzählt. Für Fernsehfilme und Serien wird Blankenese bis heute gerne gewählt. Kein Wunder: Hat doch der malerische Elbvorort für jeden Geschmack etwas zu bieten. Ob das malerische Treppenviertel, die impo-

santen Villen rund um die Elbchaussee, der Süllberg oder der wunderschöne Elbstrand, um nur ein paar „Ecken“ Blankeneses zu nennen.

Apropos Elbstrand: Die Blankeneserin Kerstin Eismann lebt mit ihrem Mann und ihrer vierjährigen Tochter Tomma mittlerweile schon einige Zeit in Blankenese. „Wir haben

hier sehr nette Freunde gefunden“, so die ehemalige Altonaerin. Und ergänzt: „Es ist eine Freude, hier zu leben, Blankenese bietet einen hohen Erholungs- und Freizeitwert.“ Schmunzelnd fügt sie hinzu: „Es ist hier gar nicht so schickmicki wie wir anfangs dachten.“

Die gebürtige Blankeneserin Karin von Wasserschleben lebt zwar nach eigener Aussage „sehr gern in Blankenese“, doch die Neugestaltung des Bahnhofplatzes gefällt ihr nicht. „Diese supermoderne Bauweise passt meiner Meinung nach nicht in das Blankeneser Stadtbild mit seinen schönen alten Häusern.“

Seit 25 Jahren lebt der gebürtige Volksdorfer Claus-Burkhart Schmidt in Blankenese. Für ihn ist der malerische Stadtteil nach eigenen Worten „ein idealer Ort zum Leben“. „Es gibt hier gute Restaurants, tolle Einkaufsmöglichkeiten und einen enormen Naherholungswert durch die Nähe zur Elbe“, so Claus-Burkhart Schmidt, der außerdem ein großer Fan des Blankeneser



Blankeneser Persönlichkeiten (von links): Stefan Aust (Journalist), Otto Waalkes (Komiker), Gunter Persiehl (Nordd. Regatta-Verein)



KERSTIN EISMANN
„Wir haben hier sehr nette Freunde gefunden. Es ist eine Freude in diesem Stadtteil zu leben. Blankenese bietet einen hohen Erholungs- und Freizeitwert.“



KARIN VON WASSERSCHLEBEN, „Diese supermoderne Bebauung des Bahnhofplatzes passt meiner Meinung nach nicht in das Blankeneser Stadtbild mit seinen schönen alten Häusern.“



CLAUS-BURKHART SCHMIDT
„Es gibt hier in Blankenese gute Restaurants, tolle Einkaufsmöglichkeiten und einen sehr schönen Wochenmarkt. Einen enormen Naherholungswert bietet die Nähe zur Elbe.“



Dörfliche Idylle: Die Osdorfer Feldmark lädt zum Reiten und Radfahren ein

OSDORF

Wochenmarktes ist. „Dort finde ich im Prinzip alles, was ich für ein gutes Essen benötige“, so der leidenschaftliche Hobbykoch. Einerseits ländlich, andererseits großstädtisch, kommt heute das alte Dorf Osdorf daher, dass auch soziologisch gesehen einen bunten Mix darstellt.

„Osdorf ist kinderfreundlich!“

Mit dem Elbe-Einkaufszentrum und dem Borncenter verfügt der Elbvorort Osdorf gleich über zwei Einkaufszentren.

Doch so unterschiedlich die Standorte der beiden Shoppingcenter, so unterschiedlich sind auch die Bewohner Osdorfs.

Außer dem Stadtteilnamen dürfte die Bewohner Hochkamps, Alt-Osdorfs und des Osdorfer Borns nicht wirklich viel miteinander verbinden.

Auf der einen Seite Hochkamp mit seinen prachtvollen Villen und schicken Einfamilienhäusern, auf der anderen Seite der Osdorfer Born mit seinen Hochhauskomplexen und mittendrin Alt-Osdorf mit seinem Ortskern, der mit teils wunderschön reetgedeckten Häu-

sern hervorsteht.

„Osdorf ist wahnsinnig kinderfreundlich. Hier geht es noch gemütlich zu. Mir gefällt der bunte Mix des Stadtteils“, sagt die gebürtige Nienstedtenerin Frederike Kohlmann, die mit ihrem Mann und ihren Kindern Clara (7 Monate), Momo (5) und Kalle (3) in Osdorf lebt. „Ich finde es schön,

dass immer mehr junge Familien nach Osdorf ziehen. Wir haben hier außerdem sehr nette Freunde gefunden und haben eine tolle Nachbarschaft.“

Christa Gutsch lebt seit 35 Jahren in Osdorf. „In Osdorf fühlen sich junge und alte Menschen gleichermaßen wohl.“ Und ergänzt: „Wir leben in einem gemütlichen Stadtteil, der zentral gelegen ist.“

Gerhard Blaue zog vor drei Jahren der Liebe wegen von Stellingen nach Osdorf. „Ich gehe gerne hier ins Dorf. Mir gefallen die kleineren Geschäfte. Ich bin kein Liebhaber der großen Kaufhäuser.“ Außerdem schätzt er den Mix aus Ländlichem und Städtischem.

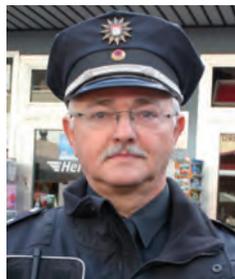
„Wir haben es ja auch an die Elbe und in den Klövensteen nicht weit.“ Egal ob aus Alt-Osdorf, Hochkamp oder dem Osdorfer Born: Die Bewohner lieben „ihr“ Osdorf.

Autor: cornelia.hoesch@ksv-hamburg.de

Unsere Nachbarn ...

... im Januar 2014: Nienstedten, Flottbek, Othmarschen

... im März 2014: Schenefeld, Halstenbek, Rellingen



Osdorfer Persönlichkeiten (von links): Fred Siebels (Bünabe), Doris Oldenburg (Schulleiterin des Lise-Meitner-Gymnasiums), Dr. Gerhard Jarms (Bürger- und Heimatverein Osdorf)



FREDERIKE KOHLMANN
„Osdorf ist wahnsinnig kinderfreundlich. Hier geht es noch gemütlich zu. Mir gefällt der bunte Mix des Stadtteils. Es ist schön, dass immer mehr junge Familien nach Osdorf ziehen.“



CHRISTA GUTSCH
„In Osdorf fühlen sich junge und alte Menschen gleichermaßen wohl. Wir leben in einem gemütlichen Stadtteil, der zentral gelegen ist.“



GERHARD BLAUE
„Ich gehe mit meiner Frau gerne hier ins Dorf, um Einkäufe zu erledigen. Mir gefallen die kleineren Geschäfte. Ich bin kein Liebhaber der großen Kaufhäuser.“

Grossmann & Berger

Rissen



Moderne Doppelhaushälfte in ruhiger Lage, nah zum Ortskern, Bj. 2004, 4 Zimmer, ca. 153 m² Wohnfläche, hochwertige Ausstattung, Kamin, Vollkeller, Doppelcarport, ca. 513 m² Süd-/ Westgrundstück
Kaufpreis: € 649.000,-

Blankenese



Familienfreundliches Einfamilienhaus in beliebter Villengegend, Bj. 1936, 6,5 Zimmer, ca. 151 m² Wohnfläche, Ausbaureserve im DG, sehr gepflegter Zustand, Teilkeller, Garage, ca. 1.132 m² Südgrundstück mit großer Terrasse
Kaufpreis: € 1.050.000,-



Wir schätzen, was Sie besitzen!

Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen? Dann sprechen Sie uns gern an. Mit langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess.

Wir beraten Sie gern!

Grossmann & Berger macht. Traumhafte Angebote.

Shop Blankenese | Blankeneser Bahnhofstraße 16, 22587 Hamburg

040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de



Sogar der Weihnachtsmann fährt mit Auto Wichert.



Audi



Das Auto.



Nutzfahrzeuge

SKODA



Service mit Leidenschaft.

Auto Wichert GmbH | www.auto-wichert.de | info@auto-wichert.de

Stockflethweg 30 | Hamburg | Tel. 040 . 52 72 27-0
Wendenstr. 150-160 | Hamburg | Tel. 040 . 25 15 16-0
Bornkampsweg 2-4 | Hamburg | Tel. 040 . 89 69 1-0
Blankeneser Landstr. 43 | Hamburg | Tel. 040 . 86 66 60-0
Hoheluftchaussee 153 | Hamburg | Tel. 040 . 42 30 05-0
Holsteiner Chaussee 190 | Hamburg | Tel. 040 . 57 70 97 90
Oldesloer Straße 90 | Hamburg | Tel. 040 . 55 08 169
Segeberger Ch. 181 & 188a | Norderstedt | Tel. 040 . 52 99 07-0
Ulzburger Straße 167 | Norderstedt | Tel. 040 . 52 17 07-0
Ohechaussee 194 | Norderstedt | Tel. 040 . 30 98 544-70



Hinter sich ein Bild seines Sohnes, auf dem Tisch ein Adventskranz. Der Hausherr genießt die wenigen freien Stunden, die ihm als Sternekoch, Gastgeber und Vater vergönnt sind.

Ali Güngörmüs, Sternekoch

„Fleiß, Disziplin, Leidenschaft“

In Ali Güngörmüs verbinden sich deutsche und türkische Tugenden mit viel Kreativität. Das außergewöhnliche Ergebnis findet der Gast allabendlich an der Elbchaussee im „Le Canard Nouveau“.

Geboren in Anatolien, aufgewachsen in München, mit bayerischem Zungenschlag 2005 in Hamburg angekommen. Ein Jahr später mit dem „Le Canard Nouveau“ zum Sternekoch aufgestiegen. Bis heute der weltweit einzige Sternekoch mit türkischen Wurzeln. So die knappe Kurzbiografie von Ali Güngörmüs. Nicht enthalten ist darin, mit welchem Energieaufwand der Gastgeber aus Passion sich nach oben gekocht hat. In den ersten Jahren im Canard hatte er kaum mal frei, Sechs-, Siebentagewochen waren nicht ungewöhnlich. Wenn Du viel arbeitest, brauchst Du einen Ausgleich“, so der Vater eines vierjährigen Sohnes.

Dass der Sternekoch viel arbeitet, erlebt der Gast schon, wenn er einen Tisch reservieren möchte. Denn dann hat er meistens den „Le Canard-Nouveau“-Chef persönlich am Telefon. Er verstehe sich als Gastgeber, kreativer Koch, Patron und Manager, manchmal auch als Hausmeister“ erzählt Güngörmüs lachend. „Ich bin fast immer im Restaurant, auch wenn ich einen Termin im Fernsehstudio hatte, fahre ich hinterher ins Restaurant.“

„Ich habe alles nach Gefühl und Intuition gemacht“

Mit seiner Rolle als Vorbild für andere junge „Menschen mit Migrationshintergrund“ hat sich der Sternekoch längst angefreundet. Mehr noch, durch sein Engagement etwa in der Ehlerding-Stiftung verleiht er seinem Credo Ausdruck, wonach schwachen, jungen Leuten geholfen werden muss – egal woher sie stammen.

Der Erfolgskoch weiß aus eigener Erfahrung, wie wichtig es ist, jemanden an der Seite zu haben, der Hilfestellung gibt. „Ich hätte gern einen Mentor gehabt, der mich unterstützt. Ich habe alles nach Gefühl und Intuition gemacht.“

Dass er damit richtig lag, ist am Erfolg ablesbar. Feinschmecker, Gault Millau, Michelin – von Anfang an lobten Gastrokritiker die Küche des jungen Mannes. Sein Kochbuch erschien nicht irgendwo, sondern in einer Edition der Süddeutschen Zeitung.

Sein Erfolgsrezept? Vielleicht die Verknüpfung seiner türkischen Herzenswärme mit deutschen Tugenden wie Disziplin und Fleiß. Wenn es darum gehe, seine Ziele zu erreichen, sei er sehr deutsch, sagt Güngörmüs. „Disziplin muss dabei sein, Leiden-

schaft und Ehrgeiz müssen dabei sein.“ Nur so komme man weiter im Leben.

Manchmal lachen die Mitarbeiter in der Küche angesichts so viel als typisch deutsch geltender Tugenden über ihren Chef. Die vielen „Le Canard“-Gäste bestätigen aber allabendlich die Haltung ihres Gastgebers.

www.lecanard-hamburg.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON Ali Güngörmüs

wird 1976 im türkischen Tunceli als mittleres von sieben Kindern geboren. 1968 zieht die Mutter mit ihren Kindern nach München, wo der Vater seit Mitte der 60er Jahre als Schweißer arbeitete. Sohn Ali lernt Koch und steht später am Herd von Sterne-Restaurants wie dem „Tantris“ in München und den „Schweizer Stuben“ in Wertheim. 2005 eröffnet Ali Güngörmüs das „Le Canard Nouveau“. Ein Jahr später wird seine Kochkunst mit einem Michelin-Stern ausgezeichnet. Der vielfach gelobte Sternekoch lebt in Nienstedten.



Weihnachten im neuen Heim !



Ein erfolgreiches Jahr ist um, und wir möchten uns bei allen Kunden, Kollegen und Betrieben bedanken.
2014 starten wir mit neuen Bauvorhaben und frischen Ideen durch.
Wir informieren Sie gern!



Infos Tel.: 87 47 00 oder in unserem Büro, Schenefelder Landstr. 22, 22587 Hamburg.
E-Mail: klaus@gerckens.de



Das AT-Traumhaus-Team wünscht Ihnen frohe Weihnachten!



Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit!



Informieren Sie sich jetzt über den dänischen Weg im Private Banking. Wir freuen uns auf Sie in unserer Filiale am Hamburger Ballindamm - dort sind wir schon seit über 25 Jahren ansässig.

Persönlich. Ehrlich. Nah.
jbbp.de



Jyske Bank • Ballindamm 13 • 20095 Hamburg • Tel.: 040 / 3095 10-0 • E-Mail: privatebanking@jyskebank.de

Jyske Bank Private Banking ist eine Geschäftseinheit der Jyske Bank A/S, Vestergade 8-16, DK-8600 Silkeborg, CVR-Nr. 17616617. Die Bank wird von der dänischen Finanzaufsicht beaufsichtigt.



Asyl-Diskussion

„Den Fluchtstatus klären“

Geht es um Asyl, fallen die Antworten unterschiedlich aus. Abhängig sind sie stets vom Blickpunkt des Betrachters. Das machte auch eine Diskussion im Blankeneser Gemeindehaus deutlich.

Fünf Fachleute rangen im Gemeindehaus Blankenese um Lösungen zur Flüchtlingsfrage. Asylrecht in Europa, Lampedusa-Flüchtlinge in St. Pauli, deutsche Gesetzgebung und EU-Richtlinien – die Themen für die Vertreter aus Justiz, Politik, Kirche und Diakonie waren komplex. „Zeit“-Online-Redakteur Lenz Jacobsen moderierte, mehr als 70 Zuhörer diskutierten mit.

Kürzlich seien Wohncontainer für „die afrikanischen Gäste der St. Pauli-Kirche aufgebaut“ worden, sagte Pastor Sieghard Wilm. Der Bezirk Altona habe sich dabei in bewundernswerter Weise in einem Bündnis aller Parteien hierfür gerade gemacht. Damit könne die Kirche die humanitäre Situation der Flüchtlinge gestalten, so der St.-Pauli-Pastor: „Zahlreiche Ehrenamtliche helfen mit, auch mit kostenlosen Sprachkursen. Darunter sind viele Deutschlehrerinnen vom alten Schlag, wie ich sie noch aus der Schulzeit kenne.“

Die Flüchtlinge aus Afrika kommen warm und sicher über den Winter. Doch wie groß ist ihr rechtlicher Spielraum in Deutschland? Reinhard Wilke, Richter am Oberverwaltungsgericht Schleswig, erklärte den Rechtsweg: „Wir müssen ihren

Fluchtstatus klären. Sie sprechen hier in Blankenese von Menschen und Gästen.“ Das seien wichtige Stichworte der Zivilgesellschaft: „Die Justiz arbeitet hingegen mit



Reinhard Wilke, Richter am Oberverwaltungsgericht Schleswig, Karin Prien, Rechtsanwältin und Mitglied der Hamburger Bürgerschaft (CDU), Anne Harms, Leiterin „Fluchtpunkt“, Moderator Lenz Jacobsen („Zeit“-Online), Christiane Schneider, (Die Linke) und Pastor Sieghard Wilm von der St. Pauli Kirche

Begriffen aus dem Rechtsbereich.“ Sind es Menschen, die aus Gefahr für Leib und Leben Asyl suchen? Dann, so Wilke, erhielten sie auch Asyl. Das sei bindende völkerrecht-

liche Konvention in Deutschland und in der EU.

Für Anne Harms, Leiterin von Fluchtpunkt, liegt hier der erste Haken: „Ein vermeintlich rechtsstaatlicher Schutz ist bei vielen Staaten kaum überprüfbar“, erklärte sie. „Ein Rechtsstaat zeichnet sich nicht nur durch Verordnungen aus. Wir müssen prüfen, ob sie mit der Verfassung und der zitierten Menschenwürde in den Fluchtländern vereinbar sind. Das ist oft nicht möglich.“ Pastor Wilms Standpunkt: „Angesichts menschlicher Dramen hilft die Unter-

scheidung zwischen Arbeitsmigranten und Flüchtlingen wenig. Flüchtling oder Migrant: Wir müssen helfen.“

ASYL

Flüchtlinge in Sülldorf

In den öffentlichen Unterkünften Hamburgs leben mehr als 8.900 Menschen, darunter 2.700 Wohnungslose, 1.700 Zuwanderer mit gesichertem Aufenthaltsstatus und 4.500 Zuwanderer ohne gesicherten Aufenthaltsstatus. Bis Ende 2014 sollen insgesamt 10.200 Plätze bereitstehen. Das kündigte der Senat im zurückliegenden Sommer an. Die zentrale Erstaufnahmestelle an der Sportallee war bereits im Spätsommer überfüllt. Die Flüchtlinge, sie kommen überwiegend aus Russland, Syrien und Afghanistan, mussten in Zelten campieren. Auch in Nienstedten war geplant, Container für Flüchtlinge aufzustellen. Neben Anwohnern und dem Eigentümer der Fläche am Quellental waren auch die lokalen Grünen gegen den Plan der SPD, im Rathaus Altona Koalitionspartner der Grünen.



Neben dem Pavillondorf Sieversstücken in Sülldorf soll eine zweite Unterkunft für Flüchtlinge entstehen

Neue Flüchtlingsunterkünfte sollen nun auch in Sieversstücken entstehen. Seit vielen Jahren bietet das Pavillondorf in Sülldorf in 14 Häusern 324 Menschen ein Dach über dem Kopf. In den Holzhäusern leben Asylbewerber, Flüchtlinge und andere Menschen unter nicht immer einfachen Bedingungen.

Gleich neben dem Dorf soll auf einer rund 18.000 Quadratmeter großen Fläche nun ein zweites Quartier mit 13 doppelgeschossigen Pavillons für 288 Menschen entstehen. Hier sind jeweils vier Drei-Zimmer-Wohnungen mit Küche und Bad und einer Größe zwischen 76 und 74 Quadratmetern ge-

plant. In einem Pavillon können bis zu 24 Menschen wohnen. Das Dorf wird, wie das benachbarte und alle übrigen öffentlichen Unterkünfte, vom Landesbetrieb „Pflegen und Wohnen“ betrieben.

LIEBE LESER! LIEBE ANZEIGENKUNDEN!

Für uns geht ein
ereignisreiches **Jubiläum**sjahr
zu Ende.

Wir **danken** für Ihre Treue
und **freuen** uns
auf das nächste Jahr **mit Ihnen**.

Fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch
wünscht
Ihr Klonschnack-Team





Jan Pemöller ist Hobby-Pilot auf hohem Niveau. In seinem originalgetreuen Cockpit fliegt er virtuell um die Welt

Flugsimulation

In sieben Tagen um die Welt

Traumjob Pilot: Jan Pemöller aus Sülldorf hat sich den Wunsch erfüllt – allerdings fliegt er virtuell. In einem eigens gebauten Flugsimulator geht es dieses Jahr, für den guten Zweck, einmal um die Welt.

Das Triebwerk fährt aus. Die Boeing 737-800 setzt zum Landeanflug auf den Hamburger Flughafen an. Jan Pemöller greift fest das Steuer. Er hat alle Instrumente im Blick und lässt sein Ziel keinen Moment aus den Augen. Die Maschine setzt mit einem Ruck auf der Landebahn auf. Der Sülldorfer ist erleichtert: „Das ist immer der spannendste Augenblick.“ In seiner Pilotenuniform sieht es täuschend echt aus. Er sitzt in einem Spielzeug für wirklich große Jungs – einem originalgetreuen Flugsimulator mit Anzeigen, Messgeräten und Funkverbindung zum Bodenpersonal. Vor ihm auf einer großen Leinwand, ist der echt wirkende Airport zu sehen. „Es fing alles 1995 an, als man am Computer fliegen lernen konnte“, erinnert er sich. Heute hat er in seinem Keller ein selbstgebautes Homecockpit, im Wert eines neuen Kleinwagens. Aus dem anfänglichen Hobby wurde schnell eine Passion. Zehn Jahre baute er an seinem eigenen Cockpit. In dieser Zeit schloss er sich auch der internationalen Community der virtuellen Piloten an. „Dank des Internets können wir uns über das gemeinsame Interesse unkompliziert austauschen.“ Vor zwölf Jahren kam in dem Netzwerk die

Idee auf, eine virtuelle Weltumrundung für den guten Zweck zu fliegen. Beim „World Flight“ starten Teams aus aller Welt mit ihren Maschinen und folgen einer vereinbarten Route. In diesem Jahr ist das Team Germany zum dritten Mal mit dabei. „Das ist ein unglaublicher organisatorischer Aufwand“, berichtet Pemöller. Zunächst mussten Mitstreiter gefunden werden, die Zeit haben eine Woche lang rund um die Uhr im Cockpit zu sitzen. Am Ende kam eine 15-köpfige Crew zusammen. „Viele haben sich extra Urlaub genommen, um dabei sein zu können.“ Danach wurden Einsatzpläne geschrieben, damit jeder weiß, wann seine Schicht beginnt. Aus ganz Deutschland sind sie nach Sülldorf gekommen, um in Jan Pemöllers Privathaus auf die virtuelle Reise zu gehen. Die Route führt in diesem Jahr von Australien über Singapur, den indischen Ozean bis nach Südafrika, dann weiter in Richtung Nordafrika bis nach Europa, mit Zwischenlandung in Hamburg. In den sieben Tagen werden 45 kurze Stopps gemacht. „Wenn wir wetterbedingt verspätet ankommen, fallen diese Unterbrechungen, wie im echten Flugbetrieb, entweder aus oder sind nur sehr kurz.“ Die deutsche Gruppe ist eine von zehn offi-

ziellen Teilnehmern des World Flights. „Über die Zeit sind aber insgesamt 420 Piloten online.“ Mittels Computer verbinden sich die PC-Kapitäne über das Internet mit dem Netzwerk „VATSIM“, es sorgt dafür, dass sie nach aktuellen Wetterlagen fliegen. Den virtuellen Luftraum kontrollieren ebenfalls Mitstreiter, die im Raum nebenan an ihren Laptops sitzen und die „Bewegungen am Himmel“ via Bildschirm genau im Auge behalten. Alle Abläufe werden der Realität direkt entnommen. Pemöller erklärt, „jeder, der im Internet fliegt macht auch einen Fluglotsenschein – das gehört auf unserem Niveau einfach dazu.“ Die Crew nimmt die Sache absolut ernst. Die Anwesenden haben Uniformen an, spechen fachliche Abkürzungen in ihre Walkie Talkies. Das Ganze mutet echt an. Das ist kein Spiel, sind sich alle einig. Sie planen jeden Flug akribisch, mit Treibstoffmengen, Last und Passagierzahlen. Es ist wie ein Job und „es geht immerhin um den guten Zweck“, unterstreicht Pemöller den Aktionismus und ergänzt: „Außerdem macht es Spaß!“ Wie auch in den Jahren zuvor, geht das gesammelte Geld von Team Germany an die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger. Die Schenksumme von 4.000 Euro erbrachten die Piloten und die virtuellen Gäste. „Jeder, der etwas beisteuern wollte, konnte ein virtuelles Flugticket buchen und erhielt danach Zugang zur Liveübertragung per Webcam direkt aus dem Cockpit.“ Auf diese Weise sind in den letzten Jahren weltweit mehr als 200.000 Euro gespendet



Jan Pemöller hat sein Homecockpit selber gebaut

worden – den fleißigen Himmelsstürmern sei Dank.

www.worldflightgroup.com
 Autor: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

**SIMON
KÜCHEN**

K 3i

IHR VORTEIL BEIM KÜCHEN KAUF

- ✓ 0% Finanzierung max. 36 Monate
- ✓ 30% auf Planungsküchen
- ✓ 50% auf Ausstellungsküchen
- ✓ Sonderangebote für Vermieter und Objekte
- ✓ Alle Handwerker möglich
- ✓ Komplettrenovierung aus 1 Hand
- ✓ Markenküchen und Geräte
- ✓ kostenlose Altküchenentsorgung
- ✓ Jede Küche innerhalb 3 Wochen lieferbar

www.simon-kuechen.de

Wohnmeile Halstenbek, Gärtnerstraße 120

Telefon 04101/517 40 90

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 18 Uhr

Große Umbau-Aktion!

Bis zu **70% Rabatt**
auf unsere Ausstellungsküchen,
weil wir Platz brauchen für die
Küchen-Messe-Neuheiten 2014!

Grossmann & Berger



Alles Gute für das Jahr 2014!

Wir bedanken uns bei Ihnen für das erfolgreiche Jahr 2013 und wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit. Auch im nächsten Jahr sind unsere Spezialisten in Othmarschen und Blankenese wieder für alle Fragen rund um Ihre Immobilie für Sie da.

Grossmann & Berger macht. Traumhafte Angebote.

Shop Othmarschen | Waitzstraße 22, 22607 Hamburg | Shop Blankenese | Blankeneser Bahnhofstraße 16, 22587 Hamburg

040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

Politik

PARKEN IN BLANKENESE

Knöllchen ärgern Fahrer

In Blankenese war die Parksituation noch nie leicht – dankbar nutzen Autofahrer jede noch so kleine Lücke, besonders gern auf dem zentralen Marktplatz. Nun gab es hier etwas, was die wackeren Fahrer nicht kannten. Anfang November erlebten rund 50 Fahrer an einem Mittwoch ihr blaues Wunder – sie hatten Knöllchen an ihren Windschutzscheiben. Grund hierfür war, laut dem Bescheid „Parken ohne Parkscheibe“. Klaus Stacho, ein betroffener „Falschparker“ ist empört: „So etwas ist mir in all den Jahren nie passiert – wieso werden jetzt Knöllchen verteilt?“

Dieser Frage ist die Redaktion nachgegangen. Bei der Polizeiwache am Blomkamp nachgehakt, gibt es eine einfache Erklärung für den unerfreulichen Zwischenfall. Wegen des neuen Busbeschleunigungskonzeptes der Hansestadt ist eine Polizeigruppe abgestellt, um den Verkehrsfluss und die Straßensituation zu begutachten. Auch die

Bergziege ist von dem neuen Konzept betroffen.

Die Polizisten kamen also aus der Innenstadt, um sich die Situation vor Ort anzusehen. Polizist Michael Allers, Sachgebiet Prävention Verkehr erklärt: „Die Kollegen sahen die ordnungswidrig parkenden Autos und handelten nach bestem Gewissen, auch Wagen am Straßenrand, die den Weg der Bergziege an der Blankeneser Bahnhofstraße verstellten, erhielten ein Bußgeldbescheid.“ Laut dem Polizisten war das eine einmalige Aktion. „Uns ist nicht daran gelegen, den Anwohnern das Leben schwer zu machen, deswegen gehen wir mit Fingerspitzengefühl voran und arbeiten mit den Marktbesckern zusammen, damit Ordnungswidrigkeiten schnell gelöst werden können.“



Das Blankeneser Zentrum ist eine Parkzone, zwei Stunden stehen mit Scheibe erlaubt

Das Parken auf dem Marktplatz ist am Dienstag zwischen 6 und 16 Uhr, am Mittwoch zwischen 6 und 15 Uhr, am Freitag zwischen 6 und 20 Uhr und am Samstag von 6 bis 16 Uhr verboten. An den anderen Tagen ist das Parken für zwei Stunden erlaubt, denn das Zentrum Blankeneses ist eine sogenannte Zone, in der nur Autos mit blauer Scheibe, in der Zeit von Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr und am Samstag zwischen 8 und 12 Uhr, stehen dürfen.

CDU

Kandidaten für die Bezirksversammlung

Die CDU-Mitglieder aus Osdorf, Nienstedten und Iserbrook haben ihre Kandidaten für die Bezirksversammlung im Wahlkreis 6 aufgestellt. Zum Spitzenkandidaten bei der Wahl am 25. Mai 2014 wählten die Mitglieder im Heidbarghof einstimmig den Bezirksabgeordneten und stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden Tim Schmuckall, gefolgt von den Bezirksabgeordneten Dr. Kaja Steffens, Susanne Schütt und Dr. Bernd Hesselschwerdt. Auf den weiteren Plätzen folgen der Deputierte der Wissenschaftsbehörde, Hauke Kloust, Ursula Hesselshwerdt, Ingrid Strohmann-Wett, Rolf-Gerhard Walter, Christel Wen-

zel, Horst Wenzel und Rita Schmuckall. Der Osdorfer Ortsvorsitzende und Bürgerschaftsabgeordnete Robert Heinemann freute sich über das Ergebnis: „Wir schicken vier erfahrene und erfolgreiche Bezirksabgeordnete und mit Hauke Kloust einen klugen und engagierten Nachwuchskandidaten auf den vorderen Plätzen ins Rennen.“



Kandidaten von li. nach re.: Susanne Schütt, Hauke Kloust, Tim Schmuckall, Dr. Kaja Steffens und Dr. Bernd Hesselschwerdt

FÜNF FRAGEN AN...

GAL-Fraktionschefin Gesche Boehlich

Die Zahl der Flüchtlinge aus Syrien, Russland und anderen Ländern nimmt zu, die Quartiere sind knapp. Nicht immer sind die Vorschläge aus der Politik realistisch.

Frau Boehlich, die Idee, auf einer Wiese in Nienstedten Container für Flüchtlinge aufzustellen ist vom Tisch. Warum waren auch Sie gegen den Plan?

Die Nutzung für die Fläche im Westerpark ist mit dem Grundeigentümer vertraglich geregelt. Zwei Nutzungen im Jahr sind festgeschrieben, für das Derby und für die Ausstellung Home and Garden.

Für die Flüchtlingsunterbringung brauchen wir Flächen die bindungsfrei sind, um jederzeit reagieren zu können, wenn der Bedarf besteht. Die Not von Menschen gegen Veranstaltungen auszuspielen vertreten wir politisch nicht.

Wo sollten idealerweise Flüchtlinge untergebracht werden? Flüchtlinge sollen dort untergebracht werden wo Wohnen stattfindet, vorzugsweise in ganz normalen Wohnungen,



Gesche Boehlich

da Wohnen ein Grundrecht für jeden Menschen ist.

Sehen Sie im Hamburger Westen Flächen, die für Flüchtlingsquartiere geeignet sind?

Es werden derzeit weitere Möglichkeiten geprüft, das Ergebnis ist noch offen.

Die Zahl der Flüchtlinge nimmt zu, die Quartiere werden knapp. Ist für Sie irgendwann eine Zahl an Flüchtlingen erreicht, die nicht überschritten werden sollte? Die Flüchtlinge werden nach einem Bundesschlüssel verteilt, es stellt sich insoweit

nicht die Frage nach einer bestimmten Zahl, sondern wie jede Kommune ihren Beitrag dazu leistet.

In Harvestehude und Lokstedt haben sich Unterstützernetze formiert. Sehen Sie ein Umdenken in der Bevölkerung, hinsichtlich von Flüchtlingen als Nachbarn?

Ich hoffe sehr, dass es zu einem Umdenken in der Bevölkerung kommt und die neuen Nachbarn unterstützt werden, um sich in dem fremden Land zu rechtzufinden. Um dieses sicherzustellen, bedarf es allerdings auch der finanziellen Unterstützung seitens der Fachbehörden.

GAST KOLUMNE

Stellungnahme

Abgehört, überwacht und verraten werden wir ja schließlich schon als Kinder. Das fällt einem doch beson-

Im übrigen aber, leben doch die Herren Abhörer und Lauschangreifer heute geradezu im Schlaraffenland der Spionage. Früher musste der Barschel dem Pfeiffer Anweisung geben, dem Engholm eine Wanze ins Telefon zu stecken. Wie umständlich. Wanzen waren ja mal die beliebtesten Haustiere. Bei allen irgendwie interessanten Personen steckten sie in der Lampe, unterm Bett, im Radio, im Büstenhalter der Geliebten.

GASTKOLUMNE: Kabarettist Hans Scheibner zur Abhöraffaire Schlaraffenland der Spione

Wir haben es ja schon immer gewusst: Abhören gehört ebenfalls zum ältesten Gewerbe der Welt. Hans Scheibner führt Realitäten auf.

ders in diesen Weihnachtstagen wieder ein: „Nun hör auf zu quengeln, Junge, iss brav deinen Spinat auf. Der Weihnachtsmann sieht das alles und hört genau zu. Wenn du nicht artig bist, kommt er mit der Rute statt mit Geschenken. Und dann steckt er dich in seinen Sack!“ Dann würgt man seinen Spinat runter und tatsächlich: Heilig Abend kommt der Weihnachtsmann mit seinem dicken Buch, macht „Hohoho!“ Und liest vor: „Vom Himmel da oben, musste ich mitansehen, dass du deinen Spinat nicht essen willst. Was sagst du dazu?“



Kabarettist Hans Scheibner

So geht's also schon mal los – mit der Überwachung in deinem Leben. Sofort empfindest du es als unfair und gemein, dass da irgendwo, wo du nicht hingucken kannst, eine höhere Macht jeden deiner Schritte überwacht.

Später erzählt dir das dann der Pastor auch: „Der liebe Gott sieht alles, denn er ist überall.“

Wozu es dann die schöne Geschichte gibt: Fragt der kleine Fritz den Pastor: „Ist der liebe Gott wirklich überall?“ – „Ja, mein Sohn, überall.“ – „Auch bei uns im Keller?“ – „Ja, mein Sohn, auch bei euch im Keller.“ – „Angeschmiert, Herr Pastor: Wir haben gar keinen Keller!“

Was soviel bedeuten könnte wie: ein gar nicht eingeschaltetes Handy kann man auch nicht abhören. Und wer sich nicht jeden Tag auf facebook verewigt, kann auch nicht so schnell ausgespäht werden.

Aber welch ein Aufwand, sie dort anzubringen und dann im Nebenzimmer zu sitzen und das Bandgerät laufen zu lassen.

Alles heutzutage nicht mehr nötig! Jeden Morgen haben die Herren Schnüffler schon wieder 500 Millionen Telefongespräche oder mitgeschnittene e-mails auf den Rechnern. Im deutschen Arbeiter- und Bauernstaat musste die Stasi mindestens 30.000 sogenannte IMS mühsam überreden, ihre Kollegen, ihre Ehefrau, die Kinder und die Großmutter zu beobachten und zu melden, wenn sie einen Westsender gehört hatten. Da könnte der Mielke heutzutage doch glatt

vor Neid wieder auferstehen.

Die Motive der Abhörer sind immer dieselben: im privaten Bereich Eifersucht. „Mit wem telefoniert sie eigentlich schon wieder? Wer hat da eben angerufen?“ Im politischen Bereich: Die Angst. Die Angst des Diktators vor den Revoluzzern: Ich muss wissen, wer an mir zweifelt. Alle einsperren und an die Wand stellen.

Ja, auch bei dem Amis ist es die Angst – angeblich vor den Terroristen, aber natürlich auch vor dem technischen Fortschritt der anderen. Und so hören sie nun ab. 24 Stunden am Tag. Man kann ja nie sicher sein, ob die Merkel nicht in Wirklichkeit auch schon an ihrer persönlichen Atombombe bastelt. Als Physikerin (und als Ossi-Tante!) ist ihr das doch zuzutrauen. Auch wenn sie sie zuerst nur gegen Seehofer einsetzen wird, muss man das doch ernst nehmen. Darum

sind die Amis jetzt auch so freundlich: über einen Antispionagevertrag wollen sie mit ihr verhandeln. Das heißt, sie wollen es ihr schriftlich geben, dass sie nie wieder ihr Telefon abhören werden.

Was gibt es Schöneres für den Geheimdienst als so einen Vertrag? „Die Deutschen sind ja so blöd. Die glauben an sowas.“ Wenn sie das erst unterschrieben hat, dann fühlt sie sich wieder sicher – und wir können sie noch besser abhören.“ (Obwohl sich unsereiner ja fragt: Worüber spricht sie eigentlich am Handy? außer vielleicht: „Poffalla, ich muss da aus dieser Mautsache jetzt irgendwie heil rauskommen. Erklären Sie der Presse mal, dass ich mit dem Satz 'Mit mir wird es keine Pkw-Maut geben' nur gemeint habe: Für mich wird es keine Maut geben. Also für mein Auto nicht.“)

Tragisch ist nur, dass die Abhörer sich allmählich in ihrem eigenen Abhörnetz verfangen. Auch wenn sie endlich alles und jeden abgehört haben, wissen sie doch nicht, was morgen und übermorgen wieder alles über sie geredet wird. Darum müssen sie das dann auch wieder aufzeichnen. Aber selbst, wenn sie wirklich alle Gespräche und mails in der Welt jeden Tag kennen, dann packt sie erst die größte Furcht: Sie wissen immer noch nicht, was ihre Kritiker und Gegner über sie denken!

Denn noch glauben die Naiven ja: Gedanken sind frei. Aber das müssen sie dann auch noch schaffen: die Neurologen sind ja schon fast so weit: Gehirnströme werden mit Nano-Fernmessgeräten abgefangen, die Gedanken werden aufgezeichnet. Ist ja heute schon soweit: aus Furcht vor den Amis wird über eine dauernde Asylgewährung für Snowden gar nicht erst nachgedacht.

Damit sind wir wieder bei Weihnachten. Ein Engel soll zum Weihnachtsmann gesagt haben: „Verstehe gar nicht, warum die Menschen sich so darüber aufregen, dass die NSA sie vollständig überwacht. Das macht doch der liebe Gott schon seit vierhunderttausend Jahren.“ Worauf der Weihnachtsmann nur brummte: „Unsinn, den interessiert doch diese verrückt gewordene Menschheit schon lange nicht mehr.“

Hans Scheibner

Hans Scheibner live: „Wer nimmt Oma?“
22.-28.12., Lustspielhaus Alma Hoppe
(alle Tage außer 24.12. um 20 Uhr und am
25.+26. auch 15 Uhr!),
Ludolphstr. 53, Tel. 55 56 55 56

Wirtschaft

AUDI A3 LIMOUSINE

Kompakt, breit, bullig – auch mit Stufenheck

Angesichts der schon heute sehr hohen Ingenieurskunst deutscher Autobauer verwundert es stets, dass sich die Tüftler immer wieder etwas Neues einfallen lassen. Bei der Limousine A3 ist es neben der kompakten Form die Motorentechnik. Neben der nahezu geräusch- und unauffälligen Start-Stopp-Automatik führt eine weitere innermotorische Maßnahme unter dem Begriff „Cylinder of Demand“ zu zusätzlichem Spritsparen. Während der Fahrt ist nicht zu spüren, dass bei geringer Motorlast nur zwei Zylinder für Vortrieb sorgen. So führt die Summe der Maßnahmen zu einem erstaunlich geringen Spritverbrauch. Tester vermelden, bei zartem Gebrauch das Gaspedals und Vermeidung des ganz hohen Tempos, Werte der Fünf-Liter-Marke. Dass der Fahrspaß trotz neuer A3-Form garantiert ist, garantiert die Marke Audi.



Audi A3 Limousine mit erstaunlichen Werten

QUARTIERSMANAGER RISSEN

Mein Dorf der Zukunft

„Rissen braucht einen Quartiersmanager“, sind die Rissener Kaufleute einig. „Wir wollen für junge Unternehmen ein attraktiver Standort werden, für die Anwohner tolle Angebote schaffen und das Dorf mit neuem Leben füllen.“ Hierfür bedarf es eines Kümmerers, der eine Schnittschnelle zwischen Einzelhandel, Grundstücksinhabern und Behörden ist. Für die Umsetzung der Idee hat der Zusammenschluss bei der Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation einen Antrag auf Anschubfinanzierung gestellt. Für einen Zeitraum von drei Jahren können die Kosten für einen Kümmerer von den Behörden in einer Höhe von jährlich 20.000 Euro mitfinanziert werden. Von privater Seite muss dieselbe Summe von insgesamt 60.000 Euro aufgebracht werden.

MOBIL

Car Sharing in Dockenhuden

Die Nachbarschaftsgemeinschaft Dockenhuden macht sich für cambio Car Sharing stark. Stationsbasiert und somit planbares Car Sharing ist die nachhaltige Alternative zum privaten Pkw. Am neuen Standort Tietzstraße steht ab sofort ein Ford Fiesta bereit, der von allen cambio-Kunden genutzt werden kann.
Tietzstraße 28



Waitzstrasse
Beselerplatz 12
22607 Hamburg
T 040 899 19 88

Ottensen
Friedensallee 253
22763 Hamburg
T 040 880 76 43

SCHO

BMW

Elektrofahrzeug mit Klasse

Am 15. November stellte BMW das erste vollelektrische Fahrzeug bei der Vorabpremiere in der BMW Niederlassung Hamburg vor. Der „BMW i3“ steht „für visionäre Elektrofahrzeuge. Fahrzeuge, die nicht nur durch einen alternativen Antrieb ergänzt, sondern die von Grund auf neu konzipiert wurden, um die urbane Mobilität zu verändern. Gemeinsam mit 300 Gästen hieß Erik Santer, Niederlassungsleiter, das neue Zeitalter der Mobilitätswillkommen – darunter auch

Wirtschaftssenator Frank Horch. Der BMW i3 wurde speziell für den elektrischen Antrieb gebaut. Die Fahrgastzelle besteht aus Carbon, das sehr leicht und fest ist. Angetrieben wird das Fahrzeug durch eine Lithium-Ionen-



Pieter Wasmuth, Senator Frank Horch, Erik Santer vor dem Elektrofahrzeug „BMW i3“

Batterie, die im Unterboden integriert ist. Mit einer vollen Batterie können Fahrer im Alltagsverkehr eine Reichweite von 130 bis 160 Kilometern erreichen. Der BMW i3 beschleunigt in 3,7 Sekunden von 0 auf 60 km/h – so schnell wie ein BMW M3. Aufladen lässt sich das Auto entweder zu Hause an einer Haushaltssteckdose, einer speziellen Schnellladeeinrichtung von BMW oder an einer öffentlichen Ladestation. Der BMW i3 ist ab 34.950 Euro erhältlich.



Dr. Cosima Lüdeke, Klaus Klische und Moritz von Peterdorff-Campen

KINDER-REISEAUSSTATTER

Blankeneser City Strollers gefördert

Das Blankeneser Jungunternehmen „City Strollers“ gewinnt den Förderpreis 2014 der renommierten Fachmesse für Gastronomie und Hotellerie „Gastro Vision“.

Seit seiner Gründung vor einem Jahr zeigt das Online-Startup, wie einfach das Reisen mit kleinen Kindern sein kann. City Strollers liefert für Hamburgs kleine Gäste die komplette Reiseausstattung – Kinderwagen, Reisebettchen und Hochstuhl – und holt sie am Ende wieder ab. Vorteil dabei ist, das heimische Kinderzimmer bleibt zuhause. Das Konzept und die serviceorientierte Umsetzung überzeugte die Jury, die Unternehmerin Dr. Cosima Lüdeke kürte.

WAITZSTRASSE

Quartier der Zukunft

Die Waitzstraße ist das „Quartier der Zukunft 2013“ und gewinnt den Hamburger Stadtmarketingpreis. Die Interessengemeinschaft aus Einzelhändlern hatte zusammen mit der Strick-Guerilla-Gruppe „Nadelstärke 3“ den Straßenzug öffentlichkeitswirksam geschmückt. „Dank hohem persönlichem Einsatz und Mut wurde eine große mediale Präsenz und öffentliche Wirksamkeit erreicht“, so Jurorin Monika Dürrer, Geschäftsführerin des Einzelhandelsverbandes Nord. Ruth Berckholtz, Mitglied des Handelsausschusses der Kammer, überreichte einem Vertreter der IG Waitzstraße e.V. die mit 3.000 Euro dotierte Auszeichnung der Handelskammer. Einsatz zeigen die Einzelhändler auch in der Adventszeit. Nachdem ihre Weihnachtsbeleuchtung gestohlen wurde, sammelten sie Spenden für eine neue Beleuchtung – das Fest kann kommen.



Die aktuellsten Skibrillen und Skihelme

NEWEG
OPTIC

Ihr SOLARLUX Wintergarten Händler

Sonne
RUNDUM OTTEN
WINTERGÄRTEN | MARKISEN | TÜREN

HAUSTÜREN MODERN & SICHER



ALUMINIUM HAUSTÜREN
MADE IN GERMANY

VON BLEIBENDEM WERT
IHR LIEBLINGSPLATZ



SOLARLUX
Wintergärten



TERRASSENÜBERDACHUNGEN,
WINTERGÄRTEN, GLAS-FALTWÄNDE
MARKISEN & HAUSTÜREN

Beratung & Ausstellung
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld
Tel. 040-830 19 99 0

WWW.SONNE-RUNDUM.DE

MELDUNGEN

Kultur



Bühnenbild mit dem Russischen Nationalballett Moskau

BÜHNE

„Schwanensee“ – Ballett aus Moku

Das Russische Nationalballett präsentiert am 3. Januar im CCH, Saal 1, „Schwanensee“ von Peter I. Tschaikowski. Inhalt: Siegfried soll heiraten. Er verliebt sich in das Mädchen Odette, das ihn durch ihre Magie in seinen Bann zieht. Odette ist von einem bösen Zauber belegt: sie kann nur nachts für wenige Stunden menschliche Gestalt annehmen. Der hinterhältige Magier lässt seine eigene Tochter in der Gestalt von Odette zu einem Fest auf dem

Schloss erscheinen, um den Prinzen zu täuschen. Der Plan gelingt und der verblendete Prinz bricht ungewollt sein Treueversprechen. Als er aber erkennt, dass er zum Narren gehalten wurde, erbittet er bei Odette Vergebung, die sie ihm auch gewährt.

Das Russische Nationalballett gehört zu den besten, die weltweit zu erleben sind. Hier sind die Star-Solisten des legendären Bolschoi-Balletts Moskau zu erleben.

Tickets unter 0180/57 00 70, oder online unter www.eventim.de und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen.

THEATER

Ladykillers

Im Altonaer Theater ist das Stück „Ladykillers“ zu sehen. Das Kriminalstück wurde durch seine Verfilmung u. a. mit Sir Alec Guinness bekannt.

Es geht um die verbrecherischen Machenschaften des Professors Marcus, der für einen Coup ein Haus mietet und sich hier der Fürsorge der Vermieterin erwehren muss.

Regie: Axel Schneider. Das Stück kommt im Dezember zweimal wöchentlich zur Aufführung. Termine unter www.altonaer-theater.de. Kartentelefon: 39 90 58 70
Museumstraße 17

ADVENTSKONZERT

Once in Royal David's City

Das Konzert beginnt mit „Once in Royal David's City“. Das ist seit fast 100 Jahren das traditionelle Eingangsglied beim Heiligabend-Gottesdienst in der Kapelle von King's College in Cambridge. Es folgen weitere stimmungsvolle englische Carols und deutsche Adventslieder. Es singt Anna Geiß, die als Solistin schon bei zahlreichen Messen, Bach-Kantaten und Oratorien aufgetreten ist.

Begleiter ist Vincent de Pol, an der Rogersorgel der als Solist weltweit konzertiert und in Rundfunk und Fernsehen zu erleben war. Er wird auch Orgel-Soli spielen auf seinem von der Klang-Ästhetik und -Vielfalt her beeindruckenden digitalen Instrument. Eintritt 15 Euro, für Mitglieder des Fördervereins 10 Euro. Anmeldung erforderlich unter Telefon: 866 30 35
Goßlers Park 1



Vincent de Pol und Anna Geiß



Clark Terry mit Bob Lanese

MUSIK

Benefiz-Konzert für Clark Terry mit der Downtown Bigband

Am 10. Januar findet um 21 Uhr zugunsten des erkrankten US-Trompeters Clark Terry ein Benefiz-Konzert in der Fabrik in Altona statt.

Clark Terry ist einer der wichtigsten Trompeter der Jazzgeschichte. Er spielte mit Count Basie, Oscar Peterson, Duke Ellington, Quincy Jones und vielen anderen. Er war ein Vorbild unter anderen für den jungen Miles Davis. Bis

heute ist er ein Freund des aus Ohio stammenden Hamburger Musikers Bob Lanese. Die beiden spielten 1994 im Rahmen einer Tournee auch in der Laeiszhalle (ein Live-Mitschnitt ist auf CD erhältlich: „Clark Terry/Downtown Bigband – Live in Hamburg“). Clark Terry leidet seit Jahren an Diabetes, die sich in letzter Zeit extrem verschlimmert hat. Heute braucht Terry rund um die Uhr Pflege. Da er in den USA lebt, muss er die Kosten von rund 6.000 Dollar pro Monat selbst bezahlen – eine Summe, die sein Einkommen weit übersteigt.

Gäste am 10. Januar sind unter anderem die Jazzsängerin Ulita Knaus sowie der Trompeter Ack van Royen. Tickets an der Abendkasse.

Fabrik, Barnerstraße

MUSIK

Nicos Apostolidis: „Leben im Sein“

Der Blankeneser Nicos Apostolidis stellt am 25. Januar um 20 Uhr in der Laeiszhalle seine neue CD „Leben im Sein“ vor. „Ein Konzertabend mit viel Raum zum Nach-Innen-Gehen“. Karten 20 Euro, erhältlich über Gerdes und alle bekannten Vorverkaufsstellen sowie ab 19.30 Uhr an der Abendkasse.

Laeiszhalle, Studio E, Dammtorwall 46



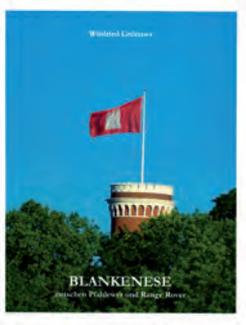
Nicos Apostolidis

BLANKENESE

Zwischen Pfahlewer und Range Rover

Nach Jahren der Leere tümmeln sich mittlerweile in vielen Verlagen Bücher, Bildbände und Nachschlagewerke zum Thema Blankenese. Nichtsdestotrotz hat der Autor und Hobby-Historiker Dr. Winfried Grützner zur Feder gegriffen, um das „ultimative Blankenese-Buch“ zu verfassen. Und das scheint ihm gelungen. Der handliche Band präsentiert das Wesentliche rund um den Süllberg in kurzweiliger Form. Reich bebildert und liebevoll zusammengetragen lässt der Autor keine

Frage offen und puzzelt historische Fakten, kuriose Anekdoten und wissenwerte Hintergründe zu einem komplexen Blankenese-Werk. Bibliophile Freunde Blankeneses werden ihre Freude an dem mit Sachverstand und Zuneigung verfassten Werk haben. **Winfried Grützner, Blankenese – Zwischen Pfahlewer und Range Rover, Books on Demand, Norderstedt, 19,80 Euro in der Buchhandlung Kortes, Elbchaussee 577**



Autor Winfried Grützner

LIVE ON STAGE

LAILA
POP SONGS & BALLADS

SAMSTAG
28.12.2013
AB 20 UHR
EINTRITT 5 EURO



Einlass ab 18 mit Personalausweis

CASINO **SPIELBANK** SCHENEFELD

Im Stadtzentrum Schenefeld
Tel. 040 839 00 20 | www.spielbank-sh.de

Stadtkultur

TRADITIONELLES
WEIHNACHTSKONZERT

DON KOSAKEN CHOR SERGE JAROFF®

Die stimmungsgewaltigen Solisten des Chors begeistern ihr Publikum mit ihren kraftvollen, herrlich timbrierten Stimmen und vermitteln den ganzen Zauber und auch die eigene Melancholie der russischen Musik in höchster Vollendung. Ihr Repertoire reicht von den festlichen Gesängen der russisch-orthodoxen Kirche über die immer wieder begehrten Volksweisen bis hin zu großen klassischen Komponisten.



FOTO: WANJA HILBKA

23. Dezember um 20 Uhr, Laeiszhalle Großer Saal, Karten 16,- bis 35,- Euro, Tel. 45 33 26 und Vv.-St.

TANZ KÜSST FANTASIE

Momix Botanica

Getanzte Magie, wortlos schön und zauberhaft. Einmalig choreografierte Show des preisgekrönten Tanzillusionisten Moses Pendleton und seiner Modern Dance Company Momix. Botanica ist Liebe zur Natur. Die schönsten Farben, überraschende Formen und eine musikalische Collage im Lounge-Stil mit starken Beats und Klängen von Vogelzwitschern bis Vivaldi zaubern Jung und Alt ein Lächeln ins Gesicht.



FOTO: MAX PUCCARELLO

31. Dezember 2013 bis 12. Januar 2014 um 19:30 Uhr, Sa/So und Feiertage andere Zeiten, Kampnagel, Karten 33,80 bis 66,- Euro, Tel. 471 106 33 und Vv.-St.



FOTO: STAGE ENTERTAINMENT

Das Comeback des Jahres

Das Phantom der Oper

Zwölf Jahre war das Phantom in seinen Katakomben verschwunden. Nun kehrt es für kurze Zeit in die Neue Flora zurück. Die ergreifende Liebesgeschichte berührt die Menschen bis heute.

Ein geheimnisvolles Phantom, das im Paris des 19. Jahrhunderts in den Kellergewölbchen der Oper haust. Es fristet ein unheimliches, einsames Dasein im Schatten und verbreitet Angst und Schrecken unter den Angestellten der Oper. So hat es dieses ehrwürdige Haus fest in seiner Macht. Eines Tages verliebt sich das Phantom in die Sängerin Christine. Die Sehnsucht treibt es zu immer verzweifelteren Taten. Die Zuschauer fühlen mit dem Phantom: mit seiner Einsamkeit, Isolation und der Tatsache, dass es sich nach einem Mädchen verzehrt, das für ihn eigentlich unerreichbar ist – außer durch seine Musik. So unsterblich wie die Liebe des Phantoms ist das Stück selbst.

Weltweit begeisterte es über 130 Millionen Besucher in 27 Ländern. Elf Jahre gehörte das Musical zu Hamburg wie Fischmarkt und Michel. Überwältigende Bühnenbilder, opulente Kostüme sowie die unverwechselbare Musik von Andrew Lloyd Webber machen „Das Phantom der Oper“ zum erfolgreichsten Musical aller Zeiten. Zur Abrundung eines perfekten Abends können Sie ausgewählte Kunstwerke in den Foyers betrachten, einen Drink an den Bars genießen oder sich ein zauberhaftes Dinner in romantischer Atmosphäre im Restaurant gönnen.

Ab 28. November, diverse Zeiten, Neue Flora, Karten 57,94 bis 137,29 Euro, Tel. 01805-44 44

DIE YOUTUBE-SENSATION AUF
1. DEUTSCHLANDTOURNEE

The Piano Guys

Ein Cellist und ein Pianist mit über 180 Millionen You Tube Fans. Ihre visuell-musikalischen Ideen stehen unter dem Motto „no limits!“, denn sie wählen die unglaublichsten Kulissen für ihre Videos. Ihre musikalischen Arrangements sind ebenso grenzüberschreitend und die Mixtur aus Klassik, Pop und aktuellen Soundtracks ist Programm. Mit dem Song „Michael Meets Mozart“ beispielsweise werden mit Michael Jackson und Mozart zwei Ikonen der Musikgeschichte auf faszinierende Weise kombiniert und interpretiert.

6. Dezember um 20 Uhr, Laeiszhalle Großer Saal, Karten 24,95 bis 53,95 Euro, Tel. 01805 – 969 000 555 und Vv.-St.



FOTO: PR



Katharina Apostolidis berichtet über Kulturelles in der Stadt
katharina.apostolidis@kloenschnack.de

„WIR ZIEHEN NEUE SAITEN AUF“ –
DIE VERRÜCKTE KLASSIKSHOW

MozART group

Vier brillante Streicher-Virtuosen, die auf höchstem komödiantischem Niveau klassische Musik so präsentieren, dass das Publikum den Taschentuchverbrauch durch Lachsalven-Freudentränen in nie erlebte Verbrauchswerte treibt.

„Wir trotzen dem Ernst der Konzertsäle, dem grauen Musikeralltag, eingeschworenen Melomanen aber auch Rock-, Rap- und Popfans, die vor der Klassik flüchten. Dabei behandeln wir unsere Mutter Musik mit Witz und Ironie und sind sicher, dass sie uns das nicht übelnimmt.“



FOTO: PREMIUM EVENT GMBH

Eine Mischung aus klassischem Können, Ideenreichtum und Unterhaltung auf höchstem Niveau. Mit jährlich über 150 Konzerten weltweit zählt die MozART group zur Elite der klassischen Unterhaltung. Jede Show ist eine nicht enden wollende Überraschung, ein Feuerwerk genialer Ideen und respektvollen Umgangs mit dem musikalischen Material. Die Interpretation klassischer Musik ist humorvoll und überraschend anders. Das Quartett schuf ein weltweit einzigartiges Kabarett, in dem die Musik ohne Worte Quelle von Freude und Lachen ist. „Durchgeknallt, aber geistvoll!“

5. Januar 2014 um 20 Uhr, Laeiszhalle Großer Saal, Karten 36,20 bis 52,70 Euro, Tel. 01806-447 00 00

Haspa Musik Stiftung verleiht Instrumente an Schüler

Seit ihrer Gründung im Dezember 2008 leistet die Haspa Musik Stiftung einen wesentlichen Beitrag zur Entwicklung Hamburgs als Musikmetropole. Gefördert werden dabei alle Musikrichtungen mit den Schwerpunkten Kinder- und Jugendkultur sowie der Berufseinstieg junger Musiker. Nun setzt sie im dritten Jahr mit dem Instrumentenfonds ihren Förderschwerpunkt bei Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen fort: Erneut verlieh sie an 14 Jugendeinrichtungen in Hamburg Instrumente im Wert von mehr als 100.000 Euro. Damit sind insgesamt über die vergangenen drei Jahre 34 Institutionen Partner des Projekts „Jugend an die Instrumente“ der Haspa Musik Stiftung geworden, die mit einer Gesamtsumme von rund 300.000 Euro gefördert wurden. Die großzügige Unterstützung richtet sich an alle Einrichtungen, die pädagogisch wertvolle Konzepte im Musikbereich umsetzen. In diesem Jahr gingen mehr als 40 Be-

werbungen von interessierten Bildungs-, Kultur- und Musikeinrichtungen aus der Metropolregion Hamburg bei der Haspa Musik Stiftung ein. Über die Vergabe der Instrumente entschied eine Jury, die sich aus Persönlichkeiten wie Jeffrey Tate (Chefdirigent der Hamburger Symphoniker), Markus Menke (Direktor des Hamburger Konservatoriums), Dörte Inselmann

(Intendantin des Kulturpalast Hamburg), Dr. Constantin Stahlberg (Vorsitzender der Stahlberg Stiftung), und Dr. Harald Vogelsang (Vorstandsvorsitzender der Haspa Musik Stiftung) zusammensetzte.

Dr. Vogelsang ist sehr zufrieden mit dem großen Erfolg auch im dritten Jahr und betont: „Die musikalische Förderung von Kindern und Jugendlichen ist uns eine Herzensangelegenheit. Um so mehr freut es uns, dass der Instrumentenfonds der Haspa Musik Stiftung so positive Wirkung zeigt. Die Vielzahl der Bewerbungen macht deutlich, dass wir auf dem richtigen Weg sind.“



Und Jeffrey Tate fügt hinzu: „Mit dem Instrumentenfonds haben wir eine nachhaltige Ergänzung der musikalischen Kinder- und Jugendkultur in Hamburg geschaffen. Es ist einfach großartig, wie hier ein besonderer Schwerpunkt für die musikalische Breitenförderung etabliert werden konnte.“

Interessierte Einrichtungen können sich ab Anfang März 2014 bewerben. Bewerbungsunterlagen sind dann unter www.haspa-musik-stiftung.de zu finden.

Elbmaler

Andreas Hector



Unsere besten Wünsche für eine frohe Weihnacht und ein glückliches neues Jahr verbinden wir mit herzlichem Dank für die gute Zusammenarbeit.



Die Elbmaler

wünschen Ihnen

besinnliche Festtage, Gesundheit und einen farbenfrohen Rutsch ins Jahr 2014.



Andreas Hector



Andreas Hector – Maler- u. Lackiermeister – Elbchaussee 518, 22587 Hamburg – Tel. 040/822 41 300 – www.elbmaler.de

Panorama



Die Nachwuchsjournalisten der Schülerzeitung „Grünschnabel“

JOURNALISMUS

„Grünschnabel“ trifft KLÖNSCHNACK

Seit gut einem Jahr wird im Rahmen des Wahlpflichtunterrichts an der Katholischen Schule Blankenese die Schülerzeitung „Grünschnabel“ veröffentlicht. In drei Trimestern pro Schuljahr gestalten jeweils zehn Dritt- und Viertklässler eine Ausgabe unter der Anleitung von vier ehrenamtlich tätigen Müttern. Die Themen werden gemeinschaftlich erarbeitet und haben in der Regel einen Bezug zum Schulleben. So warten auf den Leser Berichte über Klassenreisen, Chorauftitte, Pausenangebote und vieles mehr. Und natürlich wird in jeder Ausgabe kräftig gelacht und geknobbelt.

Zum Abschluss des laufenden Kurses haben die Kinder die Redaktion des Klönschnack besucht und durften dort den großen „Kollegen“ über die Schulter schauen. Bei der Gelegenheit übergaben sie das aktuelle Grünschnabel-Heft an Verlagsleiterin Sigrid Lukaszczyk. Mit dieser Ausgabe hat die Schule übrigens auch am Hamburger Schülerzeitungswettbewerb teilgenommen, bei dem sich die besten Schülerzeitungen jeder Schulart automatisch für den bundesweiten Schülerzeitungswettbewerb der Länder qualifizieren.

SCHULE

Tag der offenen Tür am Gymnasium Rissen

Am 11. Januar öffnet das Gymnasium Rissen seine Türen für kleine und große Besucher. Die Eltern der Viertklässler,



Einblicke ins GyRi im Januar

aber auch alle anderen Interessierten, können von 11 bis 14 Uhr die Schule und ihre besonderen Angebote kennen lernen.

Die Kinder sind eingeladen, mit einer Rallye die Räumlichkeiten zu erkunden, und in den Kunsträumen, Labors und Informatikräumen kann gebastelt, geknobbelt und überall mitgemacht werden.

Zahlreiche Ausstellungen geben Aufschluss über die laufende Arbeit im Unterricht. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Kaffee, Kuchen und belegte Brötchen laden in der Schulkantine zu einem zweiten Frühstück ein.

Voßhagen 15



HAMBURGER
**SENIOREN
DOMIZILE**

Domizil am Hirschpark

Sie haben Ihr Herz an Blankenese verloren.

Im Domizil am Hirschpark in Blankenese lässt es sich gut leben. Hier können Sie den für Sie besten Service angeln. Was gehört dazu? Sie genießen die Vorzüge der Physiotherapiepraxis im Hause. Wir organisieren Leselotsen im Rahmen unseres Vorleseservices sowie Veranstaltungen in familiärer Atmosphäre für Sie. Die hohe Lebensqualität gibt es als Beifang dazu. Wir fischen das Beste für Sie und Ihre Bedürfnisse heraus.

- Stationäre Pflege
- Physiotherapie

Hamburger Senioren Domizile

Domizil am Hirschpark

Manteuffelstraße 33

22587 Hamburg

Telefon 040 86658-0

info@hamburger-senioren-domizile.de

www.hamburger-senioren-domizile.de



FOTOS: GRÜTZNER



Im Blankeneser Hessepark fiel eine Linde dem Orkan zum Opfer ...

ORKAN CHRISTIAN

Rumms!

Als der heftige Orkan „Christian“ den Elbvororten am 28. Oktober ganz besonders die Leviten blies, waren die Folgen unübersehbar: Zweige und Äste wirbelten durch die Luft, das Laub tanzte Samba und kräftige Bäume hinterließen beim Sturz großen Schaden. Im Hessepark hielt es eine Linde nicht mehr im Boden, am Hilgendorfweg kippte eine Fichte auf die Straße und musste von der Feuerwehr zersägt werden – und so weiter. Dramatischer waren die Folgen einer umgekippten Esche auf ein Haus Am Kiekeberg. Der massive Baum zerstörte den Dachstuhl. Angeblich hatte das Gartenbauamt eine unlängst erbetene Fällgenehmigung versagt und nur ein Stutzen der Kronenäste erlaubt – damit diese austreiben konnten, was sie auch getan haben. Dadurch hatte der Orkan noch mehr Angriffsfläche und – rumms! Jetzt sind die Versicherungen dran, um die Sturmfolgen zu mildern.



Am Kiekeberg: Dachstuhlschaden nach Baumsturz

BÜHNE

„Die kleine Hexe“ auf der Volksspielbühne Rissen

Zwischen dem 6. und 8. 12. spielt die Volksspielbühne Rissen in der Aula der Schule Iserberg fünfmal das Stück „Die kleine Hexe“ nach Otfried Preussler.

Die kleine Hexe ist leider erst 127 Jahre alt und wird deshalb von den großen Hexen noch nicht für voll genommen. Ihr sehnlichster Wunsch ist es, mit den großen Hexen auf dem Blocksberg herumfliegen zu dürfen. Beim Versuch, sich in der Walpurgisnacht unerlaubt den anderen Hexen anzuschließen, wird sie entdeckt ... Termine und Ticket-Infos unter:

www.volksspielbuehne.de
Iserberg 2



Bühnenbild mit Hexen

Harmstorf
KUNST & RAHMEN

Galerie
für maritime Malerei

Große Weihnachtsausstellung

30. Nov. 2013 – 18. Jan. 2014

„Maritime Malerei“

19.–21. Jahrhundert



Christian Benjamin Olsen
Hamburger Hafen um 1910
Öl auf Leinen, 120 x 80 cm



Johannes Holst
Hamburger Viermastbark „Hera“
Öl auf Leinen, 100 x 70 cm



Lorenz Petersen (Altona, 1803 – 1870),
Bark „Flora“ der Reederei Lorenzen & Dreyer,
Hamburg, dat. 1852, Original Kapitänsbild,
Öl auf Leinen, 82 x 59 cm

Geschäftszeiten:

Dienstag - Freitag: 10.00-13.00 / 15.00-18.00 Uhr
Sonnabend: 10.00-13.00 Uhr · Montags geschlossen

Blankeneser Bahnhofstraße 32
22587 Hamburg-Blankenese

Tel.: 86 44 77 · Fax: 04101 - 431 34
www.galerie-harmstorf.de
info@galerie-harmstorf.de



Qualitätsprodukte auf höchstem Niveau ...



- Bremsflüssigkeiten
- Zentralhydraulikflüssigkeiten
- MTFs, ATFs, Doppelkupplungsgetriebeöle
- Motorenöle
- Kühlerschutzmittel
- Industrieschmierstoffe
- Spezialitäten

Deutsche Pentosin-Werke GmbH
Hauptverwaltung:
Industriestraße 35-53 • 22880 Wedel
Tel: 04103 9134-0 • www.pentosin.com

Pentosin
lubricants & specialties

+++ JETZT NEU +++ Pentosin-Produkte zu bestellen unter www.pentosin-shop.de



Denken Sie global. Handeln Sie lokal.

Europaweite Transporte mit eigenem Fuhrpark
Im- und Export • Verzollung • Kommissionierung • Einlagerung
Weltweite Verschiffung von Containern und Bulk Cargo



Telefon +49 (0)40 / 731 030-0 • Telefax +49 (0)40 / 731 030-30
www.spedition-reimler.de • mail@spedition-reimler.de

Ihr Logistikspezialist

Neu & Trendy



Kunst will gesehen werden – Der Pop-up-Store bietet Gemälde und Drucke an

POP-UP-STORE

Alte Meister zum Schnäppchenpreis

In Eimsbüttel gibt es bis Ende Dezember die Gelegenheit, Kunstdrucke preisgünstig zu ergattern. Auf 70 Quadratmetern werden 300 Bilder ausgestellt – darunter Klassiker von Da Vinci oder Renoir, moderne Fotodrucke, Acrylbilder und Phototableaus. **Kunstkopie, Osterstraße 160, Mi – Sa 11 bis 18 Uhr**

OFF-KULTUR

RENT – Das Rockmusical

Mit über 5.000 Vorstellungen und einer Laufzeit von zwölf Jahren ist „Rent“ eines der erfolgreichsten Off-Musicals. Das Stück von Jonathan Larson wurde mit dem Pulitzer-Preis als bestes Drama und dem Tony Award für das beste Musical ausgezeichnet. Mit einer verblüffend einfachen und authentischen Inszenierung nimmt Rent die Zuschauer mit in das Leben acht junger Freunde, die im New York der 90er Jahre einen ebenso verzweifelten wie unverdrossenen Existenzkampf führen. Hoffnungsvoll trotzten die Protagonisten den widrigsten Lebensumständen und finden dabei Liebe und Freundschaft.

Premiere am 5. Dezember um 20 Uhr, Tickets ab 33 Euro. Grünsplan, Große Freiheit 58

SHOPPEN

Landgang

Das Portugiesenviertel, bislang eher bekannt für seine kulinarische, mediterran geprägte Gastronomieszene, entwickelt sich mehr und mehr zur Shoppingmeile mit ausgefallenen Angeboten.



Maritime-Kostbarkeiten direkt vom Schiff

Dort bietet auch der Cap San Diego Shop „Landgang“ hochwertige Souvenirs und Geschenkartikel mit Hamburg-Bezug an. Es ist auch möglich, das eben erstandene T-Shirt mit einem frechen Spruch direkt vor Ort bedrucken zu lassen. Zudem dreht sich alles um Schiffe und die See, es können Tee, Kaffee und Schiffsmodelle gekauft werden.

Landgang, Rambachstraße 13



Taschenmodell wählen und selber gestalten

werden. Zur Auswahl stehen Shopper, Henkeltasche, Hobo Bag und Clutch. Auf der Website heißt es: „Eine Handtasche ist mehr als nur ein Accessoire, sie ist ein modisches Statement, eine treue Begleiterin. Die richtige Tasche zu finden ist gar nicht leicht. Bei einem sind wir uns aber alle einig: sie sollte eine echte Bio-Handtasche sein ohne öko auszusehen.“ Die selbst gestalteten Designstücke sind echte Hingucker und auch noch absolut tierlieb, denn sie sind bio, fair und vegan.
www.filltheblank.de

BIO, FAIR UND VEGAN

Eine eigene Tasche designen

Kunstpelz, Lederalternativen und tierfreie Materialien: Die Tierrechtsorganisation PETA hat im Oktober zum erstmaligen „Vegan Fashion Award“ in zwölf Kategorien vergeben. Den Award in der Kategorie „Outerwear Damen“ hat H&M gewonnen. Den Award für Taschen hat das Portal „fill the blank“ gewonnen. Auf der Website kann das eigene Lieblingsstück in Trendfarben und verschiedenen Prints designt



1001 Pelz - Geschenke
 direkt vom Hersteller - made in germany

Sie sparen **40%** und mehr

Voss
 HAMBURG

Spaldingstr. 85/Ecke Nagelsweg 4.0G
 Verkauf Mo. - Fr. 10.00 - 17.00 Uhr
 Samstags 10.00 - 16.00 Uhr
 Parkplätze hinter dem Haus
www.brunovoss.de



NEUER LIEBLINGS-DRINK

Kumasi aus Ghana

Dem Hamburger Ökotröphologen Wilfred Amoah Marfo ist es gelungen traditionellen Palmschnaps aus Ghana neu in Szene zu setzen – Kumasi Pure. Der Palmschnaps aus Kumasi in Ghana, auch „Akpateshie“ genannt, wird in einem aufwendigen Verfahren aus dem Palmwein der Palmpflanze gewonnen. Durch die Destillation wird

der unverwechselbare Palmschnaps erzeugt. Der Palmschnaps wird in Hamburg so aufgearbeitet und filtriert, dass er seine enthaltenen Schwebstoffe behält, um seine natürliche Note nicht zu verlieren. Die Abfüllung erfolgt per Hand im Hamburger Familienunternehmen. „Sein feurig-fruchtiger Geschmack macht ihn außergewöhnlich und individuell“, beschreibt Wilfred Amoah Marfo. Weiter sagt

er: „Ein neues Szenegerränk für Menschen, die ihren Lifestyle auch im Getränk ausdrücken wollen.“

Cocktail mit Kumasi Pure:

Eine halbe Limette klein schneiden, in ein Longdrinkglas geben und Rohrzucker hinzufügen. Dann mit einem Stößel zerdrücken. Frische Minze dazu geben und alles erneut zerstoßen. Crushed Ice ins Glas geben, Kumasi Pure hinzugeben und mit Sodawasser auffüllen. Umrühren und mit einem Minzweig dekorieren. Erhältlich für 24,99 Euro auf www.kumasi-pure.de.



Kumasi-Mojito

- Zutaten:**
 5cl Kumasi Pure
 1/2 Limette
 2 Barlöffel Rohrzucker, 6-8 Blätter Minze, Sodawasser, Crushed Ice

START UP

Kinder brauchen Bücher

Librileo ist das erste Kinderbuch-Abo, das Eltern jeden Monat Lektüre nach Hause sendet. Das Besondere: Die Kinderbücher werden vorab durch Pädagogen und ausgesuchte Familien getestet und behandeln monatlich ein neues Thema. Die Bücher werden speziell für verschiedene Altersgruppen ausgesucht. Bei der Bestellung geben die Eltern oder Großeltern einfach das Geburtsdatum des Kindes an.“
www.librileo.de

KOSMETIK

Cowshed jetzt auch in Hamburg

Die Naturkosmetikmarke Cowshed wurde ursprünglich für ein Spa im englischen Somerset entwickelt. Der Name Cowshed (Kuhstall) kommt von den ehemaligen Bewohnern der Gebäude, die nun das Spa beherbergen. Gar nicht nach Kuhstall riechen allerdings die Produkte, die aus natürlichen, fair gehandelten und natürlich angebauten ätherischen Ölen hergestellt werden. Die Duft- und Pflegewelten tragen originelle Namen wie Lazy Cow oder Wild Cow. Die Produkte von Cowshed gibt es in The Box im Borselhof, im Dove Spa in der HafenCity und am Lehmweg im „Queen for a Day“.
www.cowshed.com

Wedel

Aktiv in 2014

Der 12. Neujahrslauf in Wedel lädt neben Hobbyläufern auch Familien zum sportlichen Start in 2014 ein.



Der Wedeler Roland startet beim Neujahrslauf 2014

Zum 12. Mal lädt der Lauftreff Wedel zum Neujahrslauf ein. Dieser Traditionslauf findet erstmals allerdings nicht wie bisher am Neujahrstag statt, sondern am 1. Sonntag im neuen Jahr, am 5. Januar.

Läufe über sechs Kilometer und zehn Kilometer werden angeboten. Wie in den Vorjahren wird es den Kinder- und Familienlauf mit dem Roland von Wedel über 1.000 Meter geben. Im Ziel erhalten alle Teilnehmer eine leckere Medaille.

Auf eine Zeitnahme wird verzichtet – das neue Jahr soll mit viel Spaß und nicht zu viel Ehrgeiz begrüßt werden.

Der Treffpunkt ist die Wedeler Sporthalle an der Bekstraße. Die Anmeldung beginnt ab 10.45 Uhr bis spätestens 11.45 Uhr. Umkleide und Duschmöglichkeiten sind vorhanden.

Der Startschuss erfolgt nach Grußworten und dem Warm Up um 12.15 Uhr am Eingang zum Freizeitgelände an der Schulauer Straße.

Nach den Läufen können sich alle Teilnehmer auf einen heißen alkoholfreien Neujahrspunsch zum Start ins neue Jahr freuen. Es wird auch ein Büfett, Erfrischungen und natürlich Gespräche mit anderen Aktiven geben – all das ist in der Startgebühr enthalten. Kinder und Jugendliche zahlen 3 Euro, für erwachsene Einzelpersonen fallen 5 Euro an und Familien zahlen 10 Euro.

www.lauftreff-wedel.de
Autor: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

1. BUNDESLIGA HERREN

Hockeyprofi zurück in Rissen

Sebastian Biederlack kommt für die Hallen Bundesliga Saison der Herren zurück zu seinem Heimatclub THK Rissen. Begonnen hat er seine Hockeykarriere in Rissen 1986 im Alter von fünf Jahren. Unter der Leitung von Hermann Laatzten schaffte es „Basti“ vom Rissener SV bis in die Jugend-Nationalmannschaft. Der Wechsel zum „Club an der Alster“ im Jahr 2000 ermöglichte es ihm in der 1. Bundesliga zu spielen und zahlreiche Titel mit der Nationalmannschaft zu holen. Heute kann der 32-jährige auf eine steile Karriere zurückblicken: Deutscher Meister, Weltmeister, Europameister, Champions Trophy und Olympiasieger. Nach dem Rückzug aus der Nationalmannschaft 2009 wechselte Sebastian vom Club an der Alster zum spanischen Club de Campo in Madrid. Ab dem 7. Dezember steht Sebastian Biederlack wieder in seinem Heimatverein THK Rissen auf dem Platz.



Sebastian Biederlack spielt wieder beim THK Rissen

Spieltermine 1. Bundesliga Herren in Rissen, Marschweg 75:

7. Dezember, 17 Uhr: THK Rissen gegen den „Club an der Alster“ und am 14. Dezember um 16 Uhr: THK Rissen gegen Hannover 78.

www.thk-rissen.de

NORDDEUTSCHER REGATTA VEREIN

Bester deutscher Segelclub

Das Team des Norddeutschen Regatta Vereins (NRV) setzte sich im Finale der Segel-Bundesliga vom 8. bis 10. November in Berlin erfolgreich gegen 17 der stärksten deutschen Vereine durch und nahm die begehrte Meister-Schale für den besten Deutschen Segelclub mit nach Hamburg. Steuermann Johannes Polgar und seine Crew Florian Spalteholz, Klaas Höpcke und Niklas von Meyerinck beendeten die Saison 2013 mit acht Punkten Vorsprung vor dem zweitplatzierten Württembergischen Yacht-Club (WYC).

SC NIENSTEDTEN

Uwe-Seeler-Preis für vorbildliche Jugendarbeit

Der SC Nienstedten hat den anerkannten „Uwe-Seeler-Preis“ für vorbildliche Jugendarbeit erhalten. Der mit 10.000 Euro do-



Uwe Seeler ehrte die Arbeit des SC Nienstedten

tierte Preis wird für besondere Verdienste um den Leistungs- und Breitensport im Fußball vergeben. Hajo Wolff vom Verein ist sehr stolz: „Die Tatsache, dass wir auf einem einzigen Platz über 30 Mannschaften im Trainings- und Spielbetrieb haben, und inzwischen auch breit in den Leistungsklassen vertreten sind, waren sicher der Anlass für die Ehrung.“ Uwe Seeler überreichte im Rathaus den ehrenvollen Preis, den sich der Verein mit dem Rahlstedter SC teilt.

RISSENER SPORTVEREIN

Es Weihnachtet sehr ...

Der Rissener Sportverein lädt am 14. Dezember Kinder im Alter von fünf Monaten bis fünf Jahren zum Weihnachtsprogramm mit Wichtelwald und -stadt ein. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Für ältere gibt es ab 15 Uhr eine Märchenschau. Danach gibt es Programm für Ältere.

Marschweg 75, www.rissenersv.de

Urteilsverkündung im Internationalen Seegerichtshof in Nienstedten



Seegerichtshof

Freie Fahrt für Greenpeace-Schiff

Erstaunlich schnell entschied der Internationale Seegerichtshof den Fall des in Russland festgehaltenen Schiffes „Arctic Sunrise“. Russland will den Richterspruch aber nicht akzeptieren.

Endlich mal Leben im dem als behäbig geltenden Internationalen Seegerichtshof (ISGH). Die seit Bestehen verhandelten Fälle in dem großzügig gestalteten Gerichtsgebäude in Nienstedten lassen sich an wenig mehr als zwei Händen abzählen. Im Jahresschnitt bewältigen die Richter aus aller Welt einen Fall. Eine Entscheidung, nicht zuständig zu sein, kann schon mal 30 Monate dauern.

Verblüffend zügig hingegen wurde Ende November der Fall des Greenpeace-Schiffes „Arctic Sunrise“ entschieden. Danach muss Russland das Schiff und die Crew freilassen. Die Umweltschützer aus aller Welt hatten im September in der Arktis gegen Ölbohrungen protestiert, wobei zwei versuchten, auf eine Ölplattform des russischen Konzerns Gazprom zu klettern. Geht

es nach dem ISGH dann muss Russland gegen Zahlung einer Kaution von 3,6 Millionen Euro der „Arctic Sunrise“ freie Fahrt gewähren. Da das Schiff unter niederländischer Flagge fährt, müsste die Kaution von der niederländischen Regierung gezahlt werden.

Während die Gerichtsentscheidung für Jörn Feddersen von Greenpeace ein „wichtiges Signal an Russland“ ist, wird dort die Entscheidung ignoriert. Der Fall, so der Chef der Präsidialverwaltung Sergeij Iwanow, werde nicht auf Grundlage politischer Wunschvorstellungen entschieden, sondern nach russischen Gesetzen.“

www.itlos.org
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

EWER GLORIA

Seepfadfindergruppe gegründet

Kürzlich trafen sich auf der Elmshorner Museumswerft erstmalig vier junge Leute, die eine See-Pfadfindergruppe rund um den Ewer „Gloria“ gegründet haben. Sie wären gern mehr Teilnehmer. „Wir wollen gemeinsam Seefahrt erlernen, genießen und viel Spaß miteinander haben“ sagt Yves Weis, Gruppenleiter und Student, „dazu treffen wir uns zweimal im Monat am Freitagabend.“ Dabei wird der Umgang mit dem alten Berufsschiff „Gloria“ unter Motor und unter Segeln theoretisch und in der Praxis erlernt. Für das kommende Jahr sind vorerst eine Wochenendausfahrt und eine Wochentour in den Schul-Sommerferien auf der Unterelbe geplant.

Telefon: 04101/60 64 27 oder E-Mail ewer-gloria@gmx.de

KREUZFAHRT

Koehlers Guide 2014

Jedes Jahr neu, jedes Jahr prall gefüllt mit den wichtigsten Informationen für Kreuzfahrtfans und Neueinsteiger: Das ist Koehlers Guide Kreuzfahrt. Neue Schiffe und exotische Häfen hat das Autorenteam wieder zusammengestellt.

Von den Neubauten der Meyer Werft bis zum Flaggschiff von Hapag Lloyd Kreuzfahrten, über die Gletscher Alaskas bis zu den warmen Stränden der Karibik und von den Flüssen Europas bis zu den großen Segelschiffen. Der Leser taucht tief ein in die Welt der Kreuzfahrt. Darunter alles über die neue Aida Prima von Aida Cruises. Der Guide bietet exklusiv die komplette Übersicht der mehr als 280 Kreuzfahrtschiffe weltweit mit aktuellen Expertenbewertungen für die perfekte Urlaubsplanung.

Die beliebtesten Häfen vor unserer Haustür mit wichtigen Terminen und Tipps für Sehleute und Kreuzfahrer. Reisen, sehen, träumen auf den sieben Meeren und den Flüssen dieser Welt.

Der Autor Oliver P. Mueller gehört zu den international bekannten Kreuzfahrtexperten. Der Journalist und Buchautor mit Heimathafen Hamburg verbringt jedes Jahr etwa 120 Tage auf See und hat auf sehr unterschiedlichen Schiffen die ganze Welt bereist. Abgelegene Ziele wie Galapagos und St. Helena faszinieren ihn ebenso, wie die Begegnungen mit Menschen an Bord. Seine Reportagen, Analysen und Schiffsbewertungen erscheinen in Tageszeitungen, Magazinen und dem alljährlich publizierten Standardwerk.

„Koehlers Guide Kreuzfahrt“

ISBN 978-3-7822-1085-0

Koehlers Verlagsgesellschaft, 15,95 €



ELBE

Die Zukunft des Flusses

Jedes Jahr werden mehrere Millionen Kubikmeter Sediment aus der Elbe gebaggert, um den Zugang zu den Häfen zu gewährleisten. Um die unterschiedlichen Interessen zu bündeln beginnt im Dezember der „Dialog zum Sedimentmanagement Tideelbe“.

Metamorphosen aus Eisen

Rostiges Altmetall, wegge-
worfen, geringschätzig als
„Schrott“ bezeichnet, oder
auch Fundstücke von der
Straße wecken die Auf-
merksamkeit vom „Eisen-
werker“ Uwe Jaensch.
Dieses Ausgangsmaterial
inspiriert ihn mit spieleri-
schem Kombinieren große
Vielfalt zu einer Einheit zu
verbinden. Seine Werkzeu-
ge dafür sind Ham-
mer und Schmiede-
feuer, Schweißgerät
und Winkelschleifer
zum Verformen und
neu Zusammenfü-
gen. Die Ergebnisse,
eine absolut besonde-
re Geschenkidee,
sehen Sie im Brillen-
haus Blankenese
vom 2. bis 27. De-
zember.
Am Kieberg 1

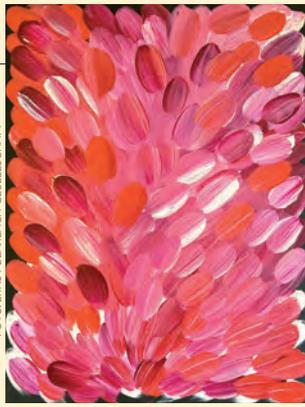


FOTO: ERNST BLANKACHT, GESELLSCHAFT

Gloria Tamerre Petyarre, Bush Medicine, Acryl auf Leinen, 2009

Verlängerung von „Dreamings“

Aufgrund des Publikumser-
folgs verlängert das Ernst Bar-
lach Museum Wedel die der-
zeitige Ausstellung
„Dreamings“ bis zum Mitt-
woch, 1. Januar 2014 (letzter
Tag der Ausstellung). Die zeit-
genössische Kunst der australi-
schen Aborigines, um die es
hier geht, steht in einem be-
sonderen Spannungsverhält-
nis von Tradition und Moderne,
von Vergangenheit und Gegen-
wart, von Lokalisierung und Globalisierung.

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 11 bis 18 Uhr.
Für angemeldete Gruppen und Schulklassen von 9 bis 19 Uhr
geöffnet
Mühlenstraße 1, Wedel



Farben und Formen aus einer extremen Klimazone

Wüstenbilder von Carsten Westphal

Ab Sonntag, 7. Dezember, 18 Uhr,
sind in Nienstedten Bilder von
Carsten Westphal zu sehen. Gezeigt
werden die jüngsten Arbeiten des
Malers, der mit seiner Wüstenmalerei

eine eigenständige künstlerische Ausdrucksform gefunden hat.
Friedensweg 10a

Marinemaler in der Galerie Harmstorf

In der Galerie Harmstorf
sind noch bis zum 18. Ja-
nuar die Werke bedeutender
Marinemaler des 19.,
20. und 21. Jahrhunderts zu
sehen, darunter Bilder von
Patrick von Kalkreuth,

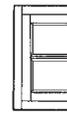


Hans Bohrdt, „Hamburger Hafen mit Kehrweiderspitz“

Uwe Lütgen, Fred Müller,
Lorenz Petersen, Cornelius
Weys.
**Blankeneser
Bahnhofstraße 32**



TISCHLEREI Thomas Raab



Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen
Einbauschränke · Einzelstücke
Objekte · Beratung und Planung
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm
Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de



Gute Zeiten für Immobilien



868854
Eiblick - Schulau 6 1/2-Zi.-Einfamilien-
villa, 240 m² Wfl., EBK, Wohn-/Esszi. 55 m²,
Kamin, gr. Südterrasse, Vollkeller, 3 Gara-
gen, Südgarten, € 2.700,- exkl. + NK



868872
Blankenese 6-Zi.-Rotklinker-Doppelhaus-
hälfte, 176 m² Wfl., WZ 31 m², Wohnbaukü-
che 20 m², 2 Bäder, 2 Terrassen, Garten, Kel-
ler, geräumige Garage, € 2.550,- exkl. + NK



868854
Rissen 5-Zi.-Endreihenhaus, 145 m² Wfl.,
Wohnzimmer 36 m², Kamin, Südterrasse,
Vollkeller 412 m² Garten, Tiefgaragen-
Stellplatz, € 1.400,- exkl. + NK



868672
Iserbrook 4 1/2-Zi.-Doppelhaushälfte, ca.
132 m² Wfl., Wohnzimmer 33 m², 2 Bäder,
Vollbad, sonniges 353 m² Westgrundstück,
€ 395.000,-



868854
Blankenese 7-Zi.-Einfamilienhaus, 175 m²
Wfl., Parkett, Einbauküche, Vollkeller,
Garage, 1.500 m² Grundstück, € 2.100,-
exkl. + NK



Felixmüller: „Hochofenarbeiter“

rund 80 in Hamburg ausgestellten Werke aus den Jahren 1914 bis 1933 spiegeln dieses gesteigerte Lebensgefühl wieder. **Baron-Voght-Straße 50a**

„Glückseligkeit und Kampfesmut“

Im Ernst-Barlach-Haus sind derzeit Bilder von Conrad Felixmüller zu sehen. Der Dresdner Maler zählte in den 1910er- und 20er-Jahren zu den erfolgreichsten Nachwuchskünstlern Deutschlands. Selbstbewusst malte sich der hochbegabte Jugendliche durch Expressionismus und Kubismus hindurch, ehe er schließlich zu einem Protagonisten der Neuen Sachlichkeit wurde. Die Jahre der Weimarer Republik beschrieb Felixmüller rückblickend als eine Zeit zwischen „Glückseligkeit“ und „Kampfesmut“. Seine



Axel Schäffler

Die Galerie Borssenanger zeigt in der Ausstellung „Extra-Terrestre“ ab dem 7. Dezember Arbeiten von Axel Schäffler. Der Künstler, geboren in Hamburg, studierte von 1975 bis 1983 an der Hochschule für bildende Künste in Hamburg bei Sigmar Polke, Claus Böhmler, Ernst Mitzka und Rüdiger Neumann. Seither arbeitet er medienübergreifend in den Bereichen Malerei, Fotografie, Film und Installation. Er lebt und arbeitet in Hamburg. Eröffnung am Samstag, den 7. Dezember um 19 Uhr. Bis 6. Februar. **Blankeneser Landstraße 83**

Speicherstadt vermessen

Im Museum für Kunst und Gewerbe findet noch bis zum 16.2. die Foto-Ausstellung „Die Speicherstadt vermessen“ statt. Gezeigt werden alte Straßenbilder vor Entstehen der Speicher. **Steintorplatz**

Showing Oneself

Die Künstlerin Catherine Thurner, bekannt durch ihre Ausstellungen im Palais de Festival in Cannes, Athen, Brüssel, Berlin und Wien, stellt zum ersten Mal ihre Bilder in Hamburg aus.



Catherine Thurner: „Mädchen“

Vom 1. Dezember bis 4. Februar werden ihre Werke in der Elbschloss Residenz zu sehen sein.

Catherine Thurner entstammt einer österreichisch-belgischen Künstlerfamilie und wuchs in Salzburg auf. Sie arbeitete zunächst als Schauspielerin und Journalistin, bevor sie zur Liebe ihrer Kindheit – dem Malen – zurückkehrte. „Malen ist für mich wie Tanzen“, erklärt sie. „Jedes Bild hat seinen eigenen Rhythmus, der die Pinselführung bestimmt.“ Eintritt frei. **Elbchaussee 374**



Winterdienst West oHG

Inh. Gebr. Schulze, Osterbrooksweg 15, 22869 Schenefeld

- Schnee- und Glättebeseitigung für Hamburg West und Umland
- zuverlässig und pünktlich!
- individuelle Beratung/Ausführung je nach Kundenanspruch
- verschiedene Streu-Sorten möglich
- Haftpflichtversicherung
- Streugutentfernung

DIE Profis in den Elbvororten *seit 1995!*

Tel. **86 66 32 15**

Fax **38 63 91 11**

e-Mail: winterdienst-west-ohg@alice.de

In den Hamburger Elbvororten



Wir *Ihr Spezialist für die Elbvororte suchen für solvente Käufer: Villen, Ein-/Zweifamilienhäuser, Eigentumswohnungen sowie Doppel- und Reihenhäuser

Boelter Immobilien GmbH
Blankeneser Landstraße 58
22587 Hamburg
Telefon 86 88 54
Telefax 866 34 58
www.boelter-immo.de

GUTE ZEITEN FÜR IMMOBILIEN

boelter
ELBVORORTE SIND GEFRAGT
86867215

Wir haben
ab sofort
noch
Kita-Plätze
frei!

BLANKENESER
Zwerge
Elternverein Hessepark e.V. Blankenese

T 040.8663571

Mühlenberger Weg 68 * 22587 Hamburg
www.blankeneser-zwerge.de



Forsthaus Tiergarten

Seit 50 Jahren Reiterferien
für Kinder

- Schicke Trakehner, süße Ponys
- Ideales Ausreitgelände direkt am Hof in Lüneburg
- Helle Reithalle

Familie Klein · Telefon 04131 / 79423
www.forsthaus-tiergarten.de



GEIGEN- UND KLAVIER- UNTERRICHT IN BLANKENESE

Unkonventionell, traditionell,
kindgerecht – mit Kompetenz,
Kreativität, Humor und Herz

Kinder ab 5 Jahren
und Erwachsene

Katharina Apostolidis

Telefon 866 456 44
www.geigen-stunde.de

Plissee **Faltstore** Markenqualität zu Superpreisen!

	60 cm	80 cm	100 cm	120 cm	140 cm
80 cm	55 €	64 €	74 €	83 €	92 €
120 cm	65 €	77 €	89 €	101 €	113 €
200 cm	73 €	93 €	113 €	132 €	154 €

z. B. individuell
mm-genau
gefertigt,
3 Ausführungen,
22 Farben
lieferbar

wohnen & schlafen

SCHRÖDER

DER RAUMAUSSTATTER

Rellingen-Zentrum • Hauptstraße 76 • ☎ (0 41 01) 54 41-0

Hamburg - Alsterhaus • Jungfernstieg 16-20 • ☎ (0 40) 35 71 64 20

www.schroeder-raumgestaltung.de

info@schroeder-raumgestaltung.de

KINDER, KINDER!

Für dich entdeckt und gelesen ...



Dana Bohmann

Fantasy Frostblüte

von Zoë Marriott, Carlsen Verlag, Softcover,
ISBN: 978-3-551-31270-9, Preis: 10,99 Euro,
für Kinder ab 14 Jahren geeignet

Die 17-jährige Frost lässt keinen an sich heran – aus gutem Grund: Sie trägt einen Wolfsdämon in sich, der immer dann hervorbricht und sie in eine tödliche Gefahr verwandelt, wenn sie verletzt oder von Gefühlen überwältigt wird. Als sie von Soldaten aufgegriffen wird, weckt sie das Interesse von Luca und das Misstrauen



von Arian. Beide Männer spüren, dass sie etwas verbirgt ...

Meine Meinung: Am Anfang des Buches ist noch Einiges unklar, aber man hat sich schnell in die Geschichte hineingelesen. Ich finde das Buch toll und würde es auf jeden Fall noch einmal lesen. Es ist ziemlich spannend, aber auch sehr traurig. Man kann sich gut in die Lage von Frost hinein fühlen und mitfeiern. Ein Buch, das sehr lesenswert ist

CAP SAN DIEGO

Eiskalte Lesung in der Hängematte

An Bord der „Cap San Diego“ finden im Dezember wieder Lesungen für Kinder ab acht Jahren statt. Am 1., 7., 8., 14., 15., 21. und 22.12. liest die Schauspielerin Mariam Hensel im Wechsel mit ihrem Kollegen Harald Burmeister aus „Rumpax Rabuzack zaubert Weihnachten“ von Barbara Rose. Beginn jeweils um 15.30 Uhr. Eintritt 8 Euro (inkl. Kakao), Erwachsene 10 Euro. Mitzubringen sind unbedingt warme Kleidung und Schlafsäcke.

Überseebrücke

THEATER

Kirchenmäuse ...

Das Theater in Sülldorf gibt ab dem 14. Dezember das Weihnachtsmärchen „Kirchenmäuse“.

In einer verlassen Scheune hat sich eine Mäusefamilie für den Winter eingerichtet. Beim Spielen fällt eines der Kinder unbedeutend in den Brunnen. Einem kleinen heimatlosen Kätzchen gelingt es, sie aus dem Brunnen zu befreien. Nach großer Aufregung wird das Kätzchen Nanu aufgenommen.

Unerwartet kommt Fritz, der Sohn von Tante Minchen, zu Besuch und stellt zwei rabenschwarze, afrikanische Springmäuse als seine neuen Freundinnen vor. Sie und ein paar abgerissene Vagabunden, die frieren und Hunger haben, werden schließlich in die Familie aufgenommen.

Alle sind in dieser kalten Nacht zusammengedrückt und die Spinne Orla erzählt, dass wenn man Glück hat, und solange es Freundschaft und Liebe gibt, man manchmal eine Mäuseschwanzspitze vom Paradies erwischt.

Termine: Sa., 14.12. um 14.30 Uhr und 17.30 Uhr; So., 15.12. um 14.30 und 17.30 Uhr. Karten gibt es auf dem Basar der Kirchengemeinde Sülldorf-Iserbrook oder im Lottogeschäft am S-Bahnhof Sülldorf.

Gemeindehaus Sülldorf, Sülldorfer Kirchenweg 187,
www.theaterinsueldorf.de

Klönchnacks literarische Seiten

Lokalhistorie

Rathausgeschichten

von Kurt Grobecker, Edition Temmen, ISBN 978-3-8378-2019-5, Hardcover, 9,90 €

Der unermüdliche Hamburg-Chronist Kurt Grobecker hat sich nun dem Hamburger Rathaus zugewandt. 33 kleine Geschichten schildern das Leben im hanseatischen Machtzentrum. Der „Bergedorfer Schweinekrieg“ ist ebenso Thema wie das wechselhafte Schicksal des „Bacchus im Ratsweinkeller. Kurzweilig.



„Humor“

Ich bin total beliebt, es weiß nur keiner – Ein Survivalguide durch die Kollegenhölle

von Michael Bandt u. Ralf Schmitt, Orell Füssli, broschiert, ISBN 978-3-280-05501-4, 16,95 €

Auf den ersten Blick ein kalkuliertes Machwerk, gedacht als Geschenkbuch für Anspruchslose – und genau das ist es. Die Schilderung der Kollegentypen ist krampfhaft, unoriginell, kalkuliert. Das Lesen

ist eine Qual, zäh und mit einem Witz, der Paukenschläge als Signal benötigt. Der Survival-Guide für misstratene Texte wäre für das Autoren-Duo ein passendes nächstes Projekt.

Historie

Unser Hamburg – Alltagsgeschichten in historischen Fotografien

Hamburger Morgenpost (Hrsg.), Junius Verlag, Hardcover, ISBN 978-3-88506-033-8, 24,90 €

Aus dem historischen Archiv der Hamburger Morgenpost sowie zahlreichen Leserzuschriften entstand dieser sehenswerte Bildband. Porträtiert werden Verkehr, Architektur, Arbeitswelt und Freizeit vergangener Jahrzehnte.



henswerte Bildband. Porträtiert werden Verkehr, Architektur, Arbeitswelt und Freizeit vergangener Jahrzehnte.

Autobiografie

Ein Leben in Hamburg

von Berend Goos, Junius, ISBN 978-3-88506-034-5, Hardcover, 24,90 €

Leben und Arbeiten im Hamburg des 19. Jahrhunderts – das ist eher Thema von Geschichtsbüchern. Plastischer und persönlicher sind diese historischen Memoiren des Apothekers Berend Goos (1815–1885), der die hamburgische Geschichte am eigenen Leib erlebt hat und auch genauso authentisch beschreibt. Das Buch selbst ist in einer hübschen, bibliophilen Ausstattung erschienen.



DIE TOPSELLER IM WESTEN

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

Kurt Heymann **BLANKENESE**

„Die Spieluhr“, Ulrich Tukur, Ullstein Verlag, 18 €

Kurt Heymann **WEDEL**

„Frauen sind auch nur Männer“, Hellmuth Karasek, Hoffmann u. Campe, 17,99 €

Kurt Heymann **SCHENFELD**

„Traumsammler“, Khaled Hosseini, S. Fischer, 19,99 €

Kötz und Buchenau **RISSEN**

„Zu viel Glück“, Alice Munro, Fischer, 9,99 €

Buchh. Kortess **BLANKENESE**

„Die Schlafwandler“, Christopher Clark, DVA, 39,99 €

Thalia Buchh. **KL.-FLOTTBEK**

„Gregs Tagebuch 8 – Echt übel!“, Jeff Kinney, Bastei, 12,99 €

Buchhaus Steyer **WEDEL**

„Zu viel Glück“, Alice Munro, Fischer, 9,99 €

Für Sie entdeckt und gelesen ...

Roman

Der Dwarsläufer

von Konrad Lorenz, Edition Temmen, ISBN 978-3-8378-2020-1, broschiert, 12,90 €

Nach seinem erfolgreichen Erstling „Rohrkrepierer“, der eine Jugend auf St. Pauli schildert, legt Autor Konrad Lorenz nach. Sein neuer Roman trägt den Titel „Der Dwarsläufer – oder wie ich meine Mutter aus dem Fenster warf“ und spinnt die Geschichte um „Rohrkrepierer“-Protagonist Kalle Frank weiter.

Wir geraten von der Nachkriegszeit auf St. Pauli in die 60er und 70er-Jahre mitsamt ihrer Aufbruchstimmung, WG-Partys, amouröse Abenteuer – von denen Kalle zunächst aber wenig mitbekommt, denn er fährt zur See.

Wie schon beim „Rohrkrepierer“ fällt auch hier die Detailkenntnis des Autors auf. Szenerie und Akteure gewinnen nach wenigen Sätzen an Leben, ganz gleich, ob es das Kiez-Hotel ist oder der Hochseeschepper. Auch das Studentenumfeld, in dem sich Kalle als Maschinenbaustudent bewähren muss, wird älteren Semestern bekannt vorkommen.



Der Unterschied zwischen Konrad Lorenz und vielen anderen Lokalautoren, die das Kolorit ebenfalls beherrschen, ist aber dieser: Lorenz kann nicht nur erzählen, er kann literarisch schreiben. Der Stil „sitzt“; die Akteure zeigen das richtige Maß an Exzentrik. Wenn Kalle den Brief einer Angebeteten nicht etwa sorgfältig aufbewahrt, sondern buchstäblich auffrisst und auch bei anderen Gelegenheit nicht Mäßigung wählt, sondern volle Kraft voraus, dann wird aus einem Nobody jemand, der den Leser über die Buchdeckel hinaus begleitet. Schönes Buch, nicht nur für Hamburger.



Design for life.

Die neuen Küchen-Einbaugeräte von Miele.

Perfekte Kombinierbarkeit, hochwertige Materialien und eine intuitive Bedienung zeichnen die neue Generation von Miele Küchen-Einbaugeräten aus. Ganz gleich, wie Sie die Geräte zusammenstellen, sie harmonisieren immer mit Ihrem individuellen Wohnstil. Das nennen wir Design for life.

Wir beraten Sie gern



ELEKTRO DUNCKER
FACHHANDEL & INSTALLATION

86 13 64

Blankeneser Bahnhofstr. 4 · 22587 HH-Blankenese
www.elektro-duncker.de

KLEINANZEIGEN FÜR JANUAR BIS: 13. DEZEMBER 2013

TEL. 86 66 69-0 oder FAX 86 66 69-40 

BEMERKENSWERTES



Auch kleine Fälle werden mit großer Sorgfalt verhandelt

Aus dem Amtsgericht

Zwei verschwundene Hunderter

Wer in einem gepflegten Elbvorort-Quartier lebt, kann leicht vergessen, dass es daneben noch ganz andere Stadtteile gibt. An manchen Tagen wird das im Amtsgericht Blankenese deutlich sichtbar. Kleidung und Gesichter von Angeklagten wie Zeugen unterscheiden sich dann markant von anderen Besuchern und Gerichtsmitarbeitern.

Kürzlich musste Horst Steinbach* im Saal 26 des Amtsgerichtes erscheinen, weil er Widerspruch gegen einen Strafbefehl eingelegt hatte. Den hatte der 54-Jährige in der Post, weil er bei einem locker befreundeten Paar Anfang Januar vom Wohnzimmerisch zwei Hundert-Euroscheine eingesteckt haben soll.

„Was ist passiert?“, kommt der Richter unverzüglich zur Sache. Der aus Lurup angereiste Angeklagte, er lebt von Arbeitslosengeld, steht unter Betreuung und verdient nebenher ein wenig als Bauhelfer hinzu, weist den Vorwurf des Diebstahls von sich. „Ich habe nichts weggenommen“, sagt der Luruper treuherzig. Er habe auch kein Geld auf dem Tisch liegen sehen.

Die Zeugin Petra Möller* erinnert sich an den 3. Januar ganz anders. Danach bekam sie von ihrem damaligen Lebensgefährten, ihrem heutigen Ehemann, zwei Hundert-Euroscheine. „Die habe ich auf den Wohnzimmerisch unter das Adventsgesteck geschoben“, so die 40-jährige Umschülerin. Da niemand anders in der Wohnung gewesen sei, komme nur Steinbach als Täter infrage. Gestützt wird die Aussage vom Ehemann, einem auffällig tätowierten arbeitslosen Mann. Die beiden Hunderter seien für Brautkleid und Party vorgesehen gewesen, so der Zeuge. Später habe das Geld nur noch für ein Kleid für neun Euro gereicht. Eine größere Party habe ganz ausfallen müssen.

Zunächst hatte das Paar von einer Anzeige abgesehen, Steinbach hingegen angeboten, die 200 Euro in Raten abzuzahlen. Diesen Vorschlag quittierte Steinbach mit einer Anzeige wegen Bedrohung. Erst anschließend wurde er wegen Diebstahls aktenkundig.

Neben dem Geschehen um die zwei verschwundenen Hunderter wird auch ein Licht auf das Leben von Angeklagtem und Zeugen geworfen. Da wird von dem gerade von der Arbeitsagentur erhaltenen Geld wohlgemut eine Kiste Bier bestellt, schon vorher wurde „reichlich getrunken“ und ein Lebensmittelgutschein muss über die Tage bis zur nächsten Zahlung retten. Naturgemäß sehen Staatsanwalt und Verteidiger den Fall ganz unterschiedlich. Für den Anklagevertreter hat sich Steinbach des Diebstahls strafbar gemacht. Der Verteidiger hingegen beantragt Freispruch. Das Geschehen sei „nicht vernünftig nachvollziehbar“. Dem schließt sich der Richter an und spricht Steinbach frei.

Der Freigesprochene und die Zeugen machen sich auf den Weg in ihr Revier. HS

*Namen geändert



Bunte Weihnachtskarten zaubern ein Lächeln auf die Gesichter der Empfänger: Der Erlös des Adventsbummel geht in diesem Jahr an das Kinderhaus Mignon

ADVENTSBUMMEL

Nienstedten gibt Kindern ein Zuhause

Zum 30. Jubiläum des traditionellen Adventsbummels in Nienstedten haben die neuen Organisatorinnen Stefanie Tapella und Raphaela Hartlieb von der Benita Quadflieg Stiftung sich etwas ganz besonderes einfallen lassen.

Der Adventsbummel steht in diesem Jahr zum ersten Mal unter dem Motto „Nienstedten gibt Kindern ein Zuhause“ hierfür haben sich die beiden vieles einfallen lassen. Kunsthandwerker bieten besondere Advents- und Weihnachtsgeschenke an, ein historisches Kinderkarussell, Ponyreiten und Bastelaktionen lassen Kinderherzen höher schlagen. Für das leibliche Wohl sorgen wie immer die Freiwillige Feuerwehr und der Segelclub Unterelbe. Ganz besonderes Naschwerk bietet in diesem Jahr der Feinkosthandel Petit Muës aus Poppenbüttel an.

Die Bühne auf dem Marktplatz lockt mit Auftritten der Rudolf Steiner Schule und des Schulkamp sowie eine Darbietung des Galli Theaters. Die Nienstedtener Kirche lädt zum Bücherflohmarkt und um 19 Uhr zu einem Gospelkonzert ein. Eine Tombola lockt mit 500 tollen Preisen, darunter Tickets für die Freezers, Restaurantgutscheine, ein KLÖNSCHNACK-Buchpaket und vielem mehr. Stefanie Tapella lädt alle Nienstedtener und Nachbarn aus den Elbvororten dazu ein, „diesen Adventsbummel, zu Gunsten des Kinderhaus Mignon, zu etwas ganz besonderem zu machen.“
7. Dezember, 13 – 19 Uhr, Nienstedtener Straße



KINDERLIEDER
Himmelskinder auf der Erde

Rolf Zuckowski veröffentlichte im November auf seinem Universal-Label „Musik für Dich“ das Musikhörspiel „Die Himmelskinder-Weihnacht“ von Wolfram Eicke und Dieter Faber. Mit „Die

Himmelskinder-Weihnacht“ hat Wolfram Eicke nun eine neue Geschichte voller Tiefgang, Herz und Witz erfunden, die zu Höhenflügen in den glänzenden Adventshimmel einlädt. Die Weihnachtsengel Suta und Gihon stoßen beim Spielen im Himmel aneinander und landen unsanft auf der Erde, ihre Aufgabe, den Weihnachtssegens zu bringen ist schnell vergessen. In 20 Liedern wird die Geschichte besungen. Zu hören sind unter anderem Musical-Sängerin Naima und Armin Rohde als Sprecher für eine originelle und zentrale Figur des Märchens – King Rudi. Begleitet wird die CD von einem Bilderbuch von Julia Ginsbach. **Die Himmelskinder-Weihnacht, Wolfram Eicke und Dieter Faber, 15 Euro, EAN 06025 3755111 8**

Bistro - Restaurant



wir wünschen ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest & einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Unsere Dezember-Aktionen :

- Halbe geröstete Ente 14,90 €
- Grünkohl 12,90 €
- Rinder-Mignons 14,90 €
- La Mancha-Pfanne 13,90 €
- Feinschmecker-Pfanne 13,90 €
- Lammhaxe 12,90 €
- Scampi auf Rucola ~~12,90 €~~ 10,90 €
- Roastbeef u. Scampi ~~14,90 €~~ 11,90 €



MITTAGSTISCH 6,90€

Montag bis Samstag von 11:30 bis 17:00 Uhr (ausser an Freiertagen)



Jeden Sonntag ab 9:30 Uhr 15,90 €

Rio Grande, Dockenhudener Straße 2, 22587 Hamburg
Tel. 040/ 88 941 941 - www.r-grande.eu

KORNOBIS
BADE
WALDECK

Notar &
Rechtsanwälte



Manfred
Waldeck
(bis
12/2012)

Diana
Bade

Ralf
Kornobis

ERFAHREN
KOMPETENT
ENTSCHLOSSEN

Bahnhofstrasse 50 Tel.: 04103 - 92 08 0
22880 Wedel www.recht-wedel.de

BEMERKENSWERTES



Beschwingt in den dritten Advent – Mitsingen erwünscht!

GOSPELGOTTESDIENST

„Jesus, what a wonderful Child“

Der Gospelchor Blankenese und sein neuer Chorleiter Gregor DuBuclet laden herzlich zum Weihnachts-Gospelgottesdienst ein. Mit besinnlichen Liedern will der Chor die Zuhörer jeden Alters in einen beschwingt, beseelten zufriedenen Zustand singen und damit auf das Weihnachtsfest einstimmen. Der Eintritt ist frei. Aktuell sucht der Chor noch mehr Männerstimmen. Bei Interesse bitte melden: fragen@gospel-blankenese.de.

15. Dezember, 18 Uhr, Blankeneser Kirche am Markt

RANGE ROVER EVOQUE
FÜR GEWÖHNLICH
UNGEWÖHNLICH



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Im Range Rover Evoque trifft innovatives Design auf die legendären Fähigkeiten eines echten Land Rover. Als erstes SUV mit 9-Stufen-Automatik ist er in jedem Gelände effizient – in der Stadt und auch weit außerhalb davon.

LEASINGANGEBOT (Bsp. Range Rover Evoque 2.2. eD4*):	
Monatliche Rate	€ 219,00
Anzahlung	€ 7.300,00
Leasinglaufzeit	36 Monate
Gesamtfahrleistung	60.000 km
Barpreis beim Händler	€ 34.790,00

ANDERS AUTOMOBILE GMBH

Glüsinger Str. 62 · 21217 Meckelfeld bei Hamburg
Telefon 040 76101680
www.andersauto.de

Verbrauchs- und Emissionswerte Range Rover Evoque: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) außerorts 6,4–4,5, innerorts 10,3–5,9, kombiniert 7,8–4,9; CO₂-Emission 181–129 g/km; CO₂-Effizienzklassen D, B, A. Alle Angaben wurden nach dem Messverfahren RL 80/1268/EWG ermittelt.

* Ein Leasingangebot, vermittelt für die Land Rover Bank, eine Zweigniederlassung der FGA Bank Germany GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn.

ADVENTSKALENDER

Heiligabend ahoi!

Hans Hummel, Fischers Fritze, die brave Zitronenjette, auf der festlich geschmückten Promenade an den Elbbrücken ist ordentlich was los. Was es da noch so alles zu entdecken gibt? Der bekannte Illustrator Claas Janssen hat vor der winterlichen Stadtkulisse das bunte Treiben rund um die Landungsbrücken mit viel Liebe zum Detail in Szene gesetzt. Ob für groß oder klein, für Freunde, Familie oder als Erinnerung an einen Besuch in der schönsten Stadt der Welt, der Hamburger Schoko-Adventskalender ist eine kleine Überraschung mit der man große Freude bereiten kann. Aber aufgepasst: den Kalender gibt es nur in einer limitierten Auflage – also schnell zugreifen! Der Hamburger Schokoladenadventskalender kostet vier Euro und ist bei Budni erhältlich.

FALKENSTEIN

Es weihnachtet in der Puppenwelt

Das Puppenmuseum Falkenstein zeigt im Dezember „Es weihnachtet in der Puppenwelt“. Weihnachtliche Atmosphäre in den kleinen Puppenstuben und -häusern mit Miniaturweihnachtsbäumen, Lametta, bunten Kerzen und einer Vielzahl verheißungsvoller Päckchen als Sinnbild für das Ritual des Schenkens. Im Mittelpunkt der Schau stehen die traditionellen Rituale im 19. Jahrhundert. Gezeigt werden immerhin naturgetreue Abbildungen der Lebenswelt aus drei Jahrhunderten. Am 24. Dezember geschlossen, am 25., 26. und 31. Dezember geöffnet, ansonsten immer von Dienstag bis Sonntag von 11 – 17 Uhr.

Grotiusweg 79,
Telefon: 81 05 82



Puppen beim festlichen Weihnachtsmahl



In die Fabrik in Altona lockt immer samstags die „Marktzeit“. Hier gibt es Frühstück aus dem Korb.

VERLOSUNG
Schlemmerkorb gewinnen

Die Marktzeit in der Fabrik hat wieder Saison. Immer samstags von 9.30 bis 15 Uhr verwandelt sich die Fabrik in Ottensen zu einem quirligen, kreativen Feinschmecker-Markt. Vorbild sind die „Neighbourhood Markets“ aus New York, Kapstadt oder Melbourne. Der Markt bietet Besuchern eine besondere Auswahl an Produkten, vom Holzofenbrot, über Kalter Hund im Glas mit Mango-Sauce bis hin zu frischen Tartes und vielem mehr. Köstlich gefüllte Frühstückskörbe gibt es für zehn Euro pro Person. Zudem bieten Stände neue Designideen an. Es gibt Live-Musik und einen Kinder-Maltisch. **Der KLÖNSCHNACK verlost drei Frühstückskörbe für je zwei Personen am 14. Dezember. Die ersten Anrufer gewinnen. Telefon: 86 66 69 54, Stichwort „Korb“. Guten Appetit!**

POSTKARTEN

Weihnachtsgrüße helfen der Natur

Die Jägerstiftung „natur + mensch“ bietet wieder ihre Kartenkollektion mit Wildtiermotiven für die Weihnachtspost an. Kaufen und helfen ist die Devise. Die Karte kostet 1,50 Euro inklusive Umschlag. Der Erlös aus dem Verkauf fließt in die Projekte der Jägerstiftung. Sie führt Kinder an die Natur und das Jagen heran, betonen die ökologische Bedeutung des Schalenwildes oder fördern wildtierfriedliche Landwirtschaft. Das Sortiment der Benefiz-Karten enthält unter

anderem Motive vom Rehwild, Schwarzwild, Jahreszyklen und Abendstimmung.

Bestellung im Shop der Stiftung, Telefon: 02642 - 957 81 76 oder unter: www.jaegerstiftung.de

EINLADUNG

Ein Weihnachtessen für die WG Blankenese

Einmal von richtigen Kellnern verwöhnt werden, mit einem edlen Menü und an einem gedeckten Tisch mit weißen Tischtüchern und Kerzen sitzen, das ist der Wunsch der Wohngruppe Blankenese der Großstadt-Mission Hamburg-Altona.

Im Elsa-Brändström-Haus soll nun am 14. Dezember für die acht Bewohner mit Assistenzbedarf und ihre Betreuer dieses unvergessliche Mahl zur Weihnachtszeit Wirklichkeit werden. Die Wohngemeinschaft Blankenese bedankt sich herzlich bei ihren Spendern, dem Blankeneser Bürger-Ver ein und dem Elsa-Brändström-Haus.

Audi Vorsprung durch Technik

Ho ho Cabriho!

Perfekt zum verschenken: Sichern Sie sich jetzt ein Audi A5 Cabriolet aus unserem Aktionspool¹ zum absoluten Weihnachtspreis.

Neuwagen

z.B. Audi A5 Cabriolet 1.8 TFSI	€ 44.990,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 2.0 TFSI quattro	€ 54.990,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 3.0 TDI quattro	€ 62.990,-
z.B. Audi S5 Cabriolet 3.0 TFSI quattro	€ 69.990,-
z.B. Audi RS 5 Cabriolet 4.2 FSI quattro	€ 99.990,-

Vorfürwagen

z.B. Audi A5 Cabriolet 1.8 TFSI EZ 09/13, 4.100 km	€ 39.911,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 1.8 TFSI EZ 06/13, 7.250 km	€ 43.911,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 2.0 TDI EZ 05/13, 8.000 km	€ 48.911,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 2.0 TFSI quattro EZ 10/13, 4.100 km	€ 55.911,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 3.0 TDI quattro EZ 05/13, 5.500 km	€ 56.911,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 3.0 TDI quattro EZ 10/13, 4.100 km	€ 59.911,-

Gebrauchtwagen

z.B. Audi A5 Cabriolet 2.0 TFSI Multitr. EZ 10/09, 44.793 km	€ 24.990,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 2.0 TFSI EZ 10/09, 11.779 km	€ 28.990,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 2.0 TFSI EZ 06/11, 67.643 km	€ 29.990,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 1.8 TFSI EZ 03/12, 31.150 km	€ 32.990,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 2.0 TFSI EZ 05/12, 6.723 km	€ 36.990,-
z.B. Audi A5 Cabriolet 3.0 TDI quattro EZ 02/12, 20.457 km	€ 49.990,-

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. Werte für aufgeführte Modelle: Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 8,5-4,7; CO₂-Emission in g/km: kombiniert 199-124; ¹Barpreisangebote inkl. Überführungs-/Zulassungskosten; gelten bis 31.12.2013. Bei vorrätigen Fahrzeugen nur, solange der Vorrat reicht.

Audi Hamburg GmbH
www.audizentrum-hamburg.de

Audi Zentrum Hamburg
Kollaustraße 41-63, 22529 Hamburg, Tel. 0 40/5 48 00-0

Audi Elbvororte
Rugenberg 248, 22549 Hamburg, Tel. 0 40/8 79 74 46-0

Audi Ahrensburg
Gänseberg 7, 22926 Ahrensburg, Tel. 0 41 02/49 09-0

Audi Gebrauchtwagen Hamburg
Nedderfeld 12-14, 22529 Hamburg, Tel. 0 40/5 48 00-3 00

Audi Gebrauchtwagen Ahrensburg
An der Strusbek 4, 22926 Ahrensburg, Tel. 0 41 02 /4 66 62-0



MOHAMMAD TEHRANI

Exklusive Teppiche · Kelims · Unikate



Restauration
Handwäsche
Begutachtung

Mitglied:

- Verband Norddeutscher Kunsthändler e.V.
- Bundesverband des Deutschen Kunst- und Antiquitätenhandels e.V.
- CINO A

Alstertor 20 / Ecke Ballindamm
20095 Hamburg
Tel: 040 / 32 42 86
www.m-tehrani.com
info@m-tehrani.com

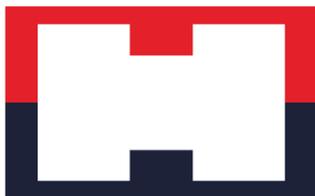
Junges und geräumiges MRH mitten in Alt-Osdorf



- ▶ 4 Zimmer, 137 m² Wohnfläche
- ▶ BJ 2003
- ▶ EBK, Vollkeller, TG-Stellplatz
- ▶ KP 465.000 EUR

HANNEMANN IMMOBILIEN

Büro Elbvororte · Kersten Hannemann
Espenreihe 15 · 22589 · Hamburg · Tel: 040 866 25 36 10
www.hannemann-immobilien.de
info@hannemann-immobilien.de



STEFAN HANNEMANN GMBH

Nasse Wände, feuchte Keller?

Bausanierung

- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben (Schleierinjektion)
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz und Sperrputz

STEFAN HANNEMANN Bauunternehmen GmbH

Habichthorst 38a, 22459 HH – Telefon 040 866455-17 – Fax. -18
Mail. sh@hannemann-gmbh.de – www.hannemann-gmbh.de

BEMERKENSWERTES



Beeindruckende Bilder vom Hafen zeigt die Schau „Ballettwerkstatt“

KUNST FÜR DEN GUTEN ZWECK

Ballettwerkstatt

Das Institut Muth stellt bis Ende Januar Werke von dem Arzt und Künstler Tobias Wilck aus. Der Titel der Schau lautet „Ballettwerkstatt“ und zeigt tanzende Hafenschlepper, wilde Poloszenen und berausende Hafenszenarien. Die Erlöse der Ausstellung gehen ausnahmslos an das Haus der Jugend in Wilhelmsburg
Institut Muth, Wulfsdahl 14, Telefon: 51 90 97 00

LESUNG

„... endlich mal Weihnachten!“

Bei der Lesereihe „Sahne für die Ohren“ lesen am 6. Dezember um 20 Uhr die Schauspielerinnen Maria Hartmann und Cornelia Schramm Texte von Lagerlöf bis Karl May. Treffpunkt der Lesung ist das Cafe Sha. Es liegt „zentral abgelegen“ wenige Schritte von der Friedensallee entfernt. Aussen: grauestes Grau, innen: tiefblaue Kacheln, Kristall-Leuchter, rote Samtsessel, üppige Kuchen, kleine Snacks und guter Wein. Der Eintritt kostet acht Euro.

Café Sha, Daimlerstraße 12, Ottensen,
Telefon: 398 05 855, reservieren@saehne-für-die-ohren.de

SCHAU

Vor Augen

Er malt das Leben und Treiben in der Stadt zum Blickfang. Er gönnt dem Betrachter mit seinen Bildern einen Blick ins Alltägliche, in Bahnen und Gesichter. Johannes Duwe nennt seine Schau „Vor Augen“. Der Ottensener und mittlere Sohn der Maler-Dynastie gibt mit seiner Kunst den Augenblick zurück. Er führt durch Blickfelder charmanter Fiktion, deren Portraits ein hoher Wiedererkennungspotential anhaftet. Galerie Elbchaussee, Klopstockstraße 29, bis 14. Dezember



Augustin Martin Noffke, Johannes Duwe und Wolf Maack vor „Hochbahnfahrt“

LIEDERABEND

Klänge der Nacht

Das Musikzentrum Schulauer Hof lädt am 3. Dezember um 20 Uhr zum Liederabend „Klänge der Nacht“ mit Gesang und Klavier ein. Dabei sind Hlín Pétursdóttir Behrens (Sopran) und Stefan Mathewes (Klavier). Es erklingen weihnachtliche Werke von Ambrosius, Chopin, Cornelius, Grieg, Britten und Vidar. Der Eintritt kostet zehn Euro, Kinder haben freien Eintritt.

Musikzentrum Schulauer Hof, ABC-Straße 16, Wedel

NEUER AUSSICHTSPUNKT

Schulteich am Lehmkuhlenweg dank Bürgerinitiative aufgewertet

Seit Anfang November ist der historische Schulteich am Lehmkuhlenweg in Sülldorf wieder ein einladendes Plätzchen für die Anwohner. Die Bürgerinitiative „Erhaltet Sülldorf“ und der Regionalpark Wedeler Au haben gemeinsam mit dem Sülldorfer Forum, der benachbarten Grundschule und dem NABU Ideen für die Gestaltung des über die Jahre vernachlässigten Schulteichs erarbeitet. Das Bezirksamt Altona sammelte die Vorschläge und verfasste einen Plan zur Umsetzung. In den letzten Jahren war der Wasserstand stark abgesunken und Gehölze versperrten den Blick. Dank eines Fallrohr wird gesammeltes Regenwasser vom benachbarten Schulgelände in den Teich geleitet. Die Kopfweiden wurden fachgerecht beschnitten und eröffnen nun einen freien Blick auf Teich und Weiden. Vervollständig wird der neue Erholungsraum in der Feldmark von einem Aussichtspodest, das mit Mitteln des Investitionsfonds Hamburg gebaut werden konnte. Der Bau



Eine neue Aussichtsplattform bietet einen offenen Blick über den Schulteich am Lehmkuhlenweg in Sülldorf

kostete 20.000 Euro. Die Lebens- und Arbeitsgemeinschaft Franziskus e.V. spendete zudem eine Eichenbank aus der eigenen Werkstatt. Die Hamburger Sparkasse stiftete Mittel aus dem Zweckertrag des Lotteriesparens für die Herstellung einer Informationstafel.

KOMET

Capoeira in Blankenese

Ab dem 2. Dezember bietet Komet Blankenese einen Capoeira-Kurs an. Der „Roda“ wird sich immer montags von 19 bis 20.30 Uhr in der Aula der Schule Musäusstraße treffen. Capoeira vereint Kampf, Tanz, Rhythmus und Spaß. Der Kampftanz stammt aus Brasilien und kam in der Kolonialzeit mit den Sklaven von Afrika nach Südamerika. Das Ursprüngliche Capoeira verschmolz über die Jahre mit Kampfkünsten wie Ringen, Jiu Jitsu und Wushu. Geleitet wird der neue Sportkurs von Diego Goulart. Interessierte können einfach vorbeikommen und mitmachen. **Info unter: 870 34 40, www.komet-blankenese.de**

BÜCHERHALLE

Kostenloses Lesestart-Set

„Lesestart – Drei Meilensteine für das Lesen“ schenkt Kindern im Alter von drei Jahren ein Buch: Unter dem Slogan „Mit drei dabei!“ erhalten Eltern ab Samstag, den 7. Dezember

zwischen 10 und 14 Uhr ein kostenloses Lesestart-Set in der Bücherhalle Elbvororte. Es enthält ein Buch, ein Wimmelposter und viele Tipps zum Thema Vorlesen und Erzählen. In Hamburg gibt es Bücher für alle – von Anfang an. Auf Initiative der Kulturbehörde be-

treibt die Freie und Hansestadt Hamburg schon seit 2007 das Projekt „Buchstart“, an dem sich alle Kinderärzte beteiligen. Jedes Jahr werden bei der U6 rund 18.000 Buchstart-Taschen ausgegeben. **Sülldorfer Kirchenweg 1a**

Unser Eröffnungsangebot! ★

Jetzt auch wieder im Elbe Einkaufszentrum.





PARKER
— 125 YEARS —

PARKER IM GUNMETAL C.C.
Set mit Füllhalter und Kugelschreiber in attraktiver Geschenkbox, inkl. Gravur oder Gravurgutschein

~~48,- €~~ nur **39,- €**



SINGELMANN.DE

inkl. Gravur-Gutschein

Schacht & Westerich

P A P I E R H A U S

Schreibgeräte & Accessoires
Lederaccessoires & Zeitplansysteme
Aktentaschen & Portemonnaies
Hochwertige Papiere & Fotoalben
Büromaterial & Künstlerbedarf

Weitere schöne Geschenke in unserem neuen Weihnachtsprospekt – gleich in der Filiale mitnehmen!



www.schacht-westerich.de

Pflegediakonie

Wir sind für Sie da



Gode Nacht (Theodor Storm)

Över de stille Straten
Geit klar de Klokkenlag;
God Nacht! Din Hart will slapen,
Und morgen is ok en Dag.
Din Kind liggt in de Weegen,
Un ik bün ok bi di;
Din Sorgen und din Leven
Is allens um un bi.
Noch eenmal lat uns spräken:
Goden Abend, gode Nacht!
De Maand schient ob de Däken,
Uns' Herrgott hölt de Wacht.

Ihre Diakoniestation Elbgemeinden
und Seniorenresidenz Bugenhagenhaus



Pflegediakonie



www.pflegediakonie.de

Hörgeräte | Zacho

Weihnachtsangebote: Das beste zum Hören.

Beratung

Weihnachten ist die Zeit des Erzählens und des Zuhörens. Wir sorgen für besondere Hörerlebnisse.

Höranalyse

Hörgeräte

Gehörschutz

Hörgeräte Batterien

Premium statt 9,90€ nur **6,50 €***

Medium statt 6,60€ nur **5,00 €***



NEU: Mobiltelefon

Komfortables Handy mit einfacher Bedienung, großem Farbdisplay und vielen Funktionen, inklusive Tischladestation.

Handy Sydney statt 119,00€ nur **107,10 €***



Zur Weihnachtszeit bieten wir viele Artikel zu reduzierten Preisen an.

In unseren Fachgeschäften finden Sie mehr Weihnachtsangebote, und Sie erfahren alles Wissenswerte rund um die Themen Hörgesundheit, Schwerhörigkeit und innovative Hörsysteme.

*Angebot gültig bis 30.12.2013



Rellingen
Am Rathausplatz 5
04101-37 68 84

HH-Blankenese
Blankeneser
Bahnhofstraße 12
040-86 57 13

HH-Othmarschen
Waitzstraße 29a
040-880 999 88

HH-Niendorf
Zum Markt 1
040-54 800 930

www.zacho.de • info@zacho.de

BEMERKENSWERTES



Engagement für das Lesen: Daniela Gähje und Sven Volpert vom Förderverein Bibliothek Stadtteilschule Blankenese e.V. halten im Lesegarten die Eröffnungsrede

BLANKENESE

Ein Lesegarten für die Stadtteilschule

Auf dem Weg zu einer eigenen Bibliothek auf dem Schulgelände hat die Stadtteilschule Blankenese einen weiteren Schritt zurückgelegt. Bereits am 26. Oktober wurde das umgestaltete Gelände am Haupteingang Frahmstraße 1 vom „Förderverein Bibliothek Stadtteilschule Blankenese e.V.“ offiziell als „Lesegarten“ mit einem großen Flohmarkt eröffnet. Der Lesegarten liegt unmittelbar neben dem derzeitigen Bibliothekswagen, der bis zum voraussichtlichen Baubeginn 2014 symbolisch das Projekt repräsentiert und der Schulgemeinschaft als Rückzugsort zum Lesen dienen soll. Nach Fertigstellung wird das Gelände als Außenbereich an den Bibliotheksbau angeschlossen.

Bis zum Baubeginn wird damit ein etwa 500 Quadratmeter großer Platz vor dem Schulgebäude mit altem Baumbestand zu einem Ort des Lesens, Verweilens, Lernens und Theaterspielens eröffnet und ist damit bald der zukünftige Vorplatz der neu entstehenden Bibliothek. Um den Schülern zu zeigen, dass dieses große Projekt vorangeht, hatte sich der Vorstand entschlossen, sich zunächst dem Lesegarten zu widmen.

Im letzten Jahr ist mithilfe des Bibliotheksvereins viel passiert. Alte Müllcontainer und Fahrradständer wurden versetzt, Zäune mit Schülern geflochten, der Platz mit Grand befestigt, und schon jetzt laden um die alten Bäume herum Bänke zum Sitzen, Lesen und Reden ein. Der nächste Schritt wird der Bau eines kleinen Amphitheaters sein, hier sollen Schüler spielerisch an Literatur herangeführt werden. Die Schülerinnen und Schüler spielen bei der Planung, dem Bau sowie bei der Unterhaltung des Lesegartens eine bedeutende Rolle. Der Lesegarten ist ein Projekt für sich, steht aber nicht allein. Er repräsentiert den ersten konkreten Umsetzungsschritt des großen Schulprojekts.

Der aktuelle Spendenstand des Vereins beträgt rund 44.500 Euro. Vereinsvorsitzender und Abteilungsleiter der Schule Sven Volpert sagt: „Wir hoffen auf weitere Spenden von Literaturbegeisterten.“

www.bibliothek-blankenese.de

MEDIZIN

Spende für Verbrennungsambulanz

Zusammen mit Hörern von Radio Hamburg und der Business Club Hanse Lounge spendete das Audi Zentrum Hamburg im November 12.500 Euro für eine zusätzliche Krankenschwester im Kinderkrankenhaus Wilhelmsstift in Rahlstedt. In der Klinik werden jedes Jahr mehr als

30.000 Kinder unter 15 Jahren mit Verbrennungen behandelt. Für eine optimierte Nachsorge wünschte sich das Ärzte-Team eine besonders qualifizierte Krankenschwester, die nun eingestellt werden kann.



Scheckübergabe im Wilhelmsstift

KULTURFORUM WEDEL

„Farbenfenster und Farbfeste“

Im Rathaus Wedel zeigt die Schau „Farbenfenster und Farbfeste“ Werke des Künstlers Jörgen Habedank. Der in Tornesch lebende Maler zeigt dynamische Bilder und Glasmalerei, ergänzt durch Zitate aus Kunstgeschichte, Fotowelt und figurative Zeichnungen – zu sehen bis zum 12. Januar 2014.

Rathausplatz 3-5



Lea und Julia überreichen Peer Gent (Sternbrücke) einen Scheck

BENEFIKONZERT

Singen für Sternbrücke

Das Kinderhospiz Sternbrücke in Rissen erhielt im November vom Jenisch-Gymnasium eine Spende in Höhe von 5.500 Euro. Das Hospiz ist auf Spenden dieser Art angewiesen. Im Engelsaal wird deswegen am 21. Dezember um 15 Uhr ein besinnliches Benefizkonzert gegeben. Anna und Sebastian Faust, Claudia Christiane Goldbach und Philip Lüsebrink präsentieren Texte und Lieder zur Weihnachtszeit. Stephan Sieveking begleitet sie am Klavier. Karten kosten ab zwölf Euro. **Engelsaal, Valentinskamp 40, Gänsemarkt, Karten unter: www.ticket-online.de oder an der Abendkasse**



Die Klasse 7b des Hochrad Gymnasiums hat eine Netzstation in Eppendorf gestaltet

GESTALTUNGSWETTBEWERB

Bodypainting für Netzstationen

Die erste im Rahmen des Gestaltungswettbewerbs „Bodypainting für Netzstationen“ von einer Hamburger Schulklasse gestaltete Netzstation wurde am 12. November an der Ecke Eppendorfer Baum 28/Hegestraße in Anwesenheit der Klasse 7b des Gymnasiums Hochrad offiziell in Betrieb genommen. Die Schulklasse hatte einen ersten Platz bei dem Schülerwettbewerb belegt und bei einem Aktionstag am 13. und 14. Juni ihren Gestaltungsentwurf gemeinschaftlich auf eine echte Netzstation übertragen. Das Motto lautete „Future“ und es nahmen 23 Klassen an dem Wettbewerb teil. Aufgrund der großen Resonanz wird der Wettbewerb wieder stattfinden unter dem Motto „Natur“. Eine Anmeldung ist für Klassen zwischen dem 6. und 31. Januar 2014 – unter Angabe von Schule, Jahrgangsstufe, Klassenstärke, betreuendem Lehrer und Postanschrift – an bodypainting-netzstation@stromnetz-hamburg.de möglich.

ANDES-IMMOBILIEN-SERVICE

► Makler-Experten + Sachverständige

wir suchen laufend im Auftrag ...

➤ **IHRE IMMOBILIE!**

- marktgerechte Bewertung
- seriöse Vermittlung solventer Käufer
- zügige Abwicklung

- Grundstücke
- Häuser
- Wohnungen

Ihr Anliegen wird immer zur Chefsache !!

E-mail: andes@alice-dsl.net

☎ 0171-715 6616



Türgriff des Bankhauses aus dem Gründungsjahr 1798

Vertrauen fassen**M. M. WARBURG & CO**

1798

PRIVATE BANKING · ASSET MANAGEMENT · INVESTMENT BANKING

M.M. Warburg & CO · Ferdinandstraße 75 · 20095 Hamburg
 Telefon +49 40 3282-2400 · www.mmwarburg.com

Alpers Metall & Glas

KOSTENLOSE BERATUNG UNTER 040 840 70-40

WERTE ERHALTEN

Reparatur und Restaurierung:

- von Zäunen, Toren, Fenstergittern und Geländern
- Wartungsarbeiten von Fenster- und Türanlagen
- Montage und Reparatur von Schließanlagen
- Schweißarbeiten nach DIN 18800-7 Klasse B
- sämtliche Schlosserarbeiten
- Sonderanfertigungen

K.H. Alpers GmbH · Luruper Hauptstrasse 54 · 22547 Hamburg
Tel. 040 840 70-40 · Fax 040 840 70-49 · Mail metallbau@alpers-hamburg.de
www.alpers-metallbau.de



Anne Krischok und Frank Schmitt (SPD) besuchten den Spielmannszug Osdorf

VEREINE FÖRDERN

Neue Instrumente für Blau-Weiss Osdorf

Am 15. November besuchten Anne Krischok und Frank Schmitt, die SPD-Bürgerschaftsabgeordneten hier im Westen, den Spielmanns- und Fanfarenzug Blau-Weiss Osdorf e.V. beim traditionellen Laternenzug der Freiwilligen Feuerwehr Osdorf. Der Spielmannszug freute sich über neue Instrumente, die dank der Abgeordneten aus Troncmitteln in Höhe von 4.450 Euro finanziert werden konnten. Angeschafft wurden Trompeten, Flöten, eine Großtrommel, eine Lyra und weitere Instrumente. Anne Krischok sagte: „Es ist großartig, dass der Verein Kindern ermöglicht, hier kostenlos Musikinstrumente kennen zu lernen und ein gemeinschaftliches Hobby zu pflegen. Davon profitieren gerade diejenigen, die sich dies vielleicht nicht oder finanziell nur schwer leisten können. So was kann nur unterstützt werden!“

BATAVIA WEDEL

Jazzy-Christmas auf dem Theaterschiff

Am 6. Dezember, 20.30 Uhr spielen Abbi Hübner und Low Down Wizards auf der Batavia in Wedel Jazzy-Christmas. Der Eintritt kostet zehn Euro.
Batavia, Brooksdamm, Telefon: 04103/858 36

ANGLO GERMAN CLUB

„Friends of Britain“ spendet 17.000 Euro

Der Erlös der Tombola auf der „British Flair“, sowie weiterer von „Friends of Britain e.V.“ veranstalteten Aktionen, kommt jetzt karitativen (Kinder-) Projekten in Hamburg zugute. Zur Spendenübergabe am Faschingsbeginn im Anglo-German Club luden der britische Honorarkonsul in Hamburg Claus-G. Budelmann und die erste Vorsitzende von „Friends of Britain e.V.“ Wendy Sprock. Die höchste Spende von 10.000 Euro wurde überreicht an den Vorstand der Benita Quadflieg Stiftung, Sandra Quadflieg, die das Haus Mignon fördert. Lustige Stimmung kam auf, als zur Spendenübergabe an die Klinik Clowns jeder, auch der Honorarkonsul, eine rote Clown-Nase aufsetzen sollte. Weitere Spenden wurden überreicht an die Royal British Legion, Bergen-Hohne Branch, sowie an die „English Church of St Thomas Becket“. Seit 1991 konnte der Verein mehr als 440.000 Euro an karitative Projekte in Hamburg und Umgebung spenden.



Rote Nasen im Anglo German Club: Claus Budelmann (re.) mit Klinik-Clown

ZST SECURITY

Home, safe Home

Hamburg geht mit ZST auf Nummer sicher

Es ist ein gutes Gefühl, das Eigentum mit geeigneten Vorkehrungen gegen Einbruch, Beschädigung und Störungen anderer Art zu treffen. Doch sollten die einzelnen Maßnahmen auch gut miteinander vernetzt sein, um optimal wirken zu können.

Jetzt unverbindliches Angebot anfordern:
Tel.: 040 - 414 502 19

www.zst-security.de/alarm

SCHUTZ | BERATUNG | TRAINING

Rate mal ...

		1			6			
				5		4		
9			7		2		1	
		2	6			7		1
	5						4	
7		9			1	8		
	1		5		4			2
		6		3				
			9			3		

© 2013 Projekt- und Grafikwerkstatt, Hamburg

SUDOKU – SCHWIERIGKEITSGRAD MITTELSCHWER

Klön Schnacks Sudoku

Mit Raten werden Sie vermutlich nicht weiterkommen. Sudoku erfordert Nachdenken und beruhigt die Nerven. Viel Spaß dabei!

Die Auflösung finden Sie auf Seite 64 (aber nicht vorher nachsehen).

KLÖNSCHNACKS LUSTIGE FRAGE DES MONATS

Das müssten Sie eigentlich wissen ...

Auf welchem Kirchenweg der Elbvororte gibt es nie einen Verkehrsstau?

Lösungsvorschläge für die Familien-Diskussion:

- Sülldorfer Kirchenweg?
- Othmarscher Kirchenweg?
- Blankeneser Kirchenweg?

Wenn Sie sich einig sind, schicken Sie uns eine Mail mit Ihrer Lösung. Der 10. Mail winkt eine Original-KLÖNSCHNACK-Tasse.

Mail an:
anne.schlag@kloenschnack.de





A. GLASMEYER

Lebensmittel seit 1967

Supermärkte für höchste Ansprüche

www.glasco.de



Alles Gute für Sie!®

Lieferservice
Mittwoch und Freitag



**Im Landhaus,
Kalkreuthweg 90**
Geöffnet
Mo - Sa 8.00 - 20.00 Uhr



In der Waitzstraße 1-3
Geöffnet
Mo - Sa 8.00 - 21.00 Uhr
Die Bedienungstheken sind von
Mo - Sa bis 21.00 Uhr geöffnet!

Leib & Seele

Seit 100 Jahren
Immobilienkompetenz in der
Verwaltung und Vermittlung
von Zinshäusern, Wohnanlagen
und Geschäftshäusern.

Seit 1939 befindet sich der Sitz
am Jungfernstieg 34, dem
denkmalgeschützten Heine-Haus.



Unser Firmensitz
im Heine-Haus

100 Jahre
RICHARD GROßMANN KG
1913 - 2013

Ihre Ansprechpartner:
Herr Berge: 040/35 75 88-17
Herr Lux: 040/35 75 88-61

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg
www.richardgrossmann.de

IVD VHH EEK

TRINKEN

Whisky-Tasting im „Vom Fass“

Sechs Scotch Single Malts aus den schottischen Regionen Speyside, Highlands, Lowlands und Islay werden am 18. Januar im „Vom Fass“ verkostet. Die Schnäpse sind bis zu 23 Jahre alt und kommen zusammen mit einem rustikalen Buffett. Ein Vortrag vermittelt Wissenswertes rund um die schottischen Whiskys. Von 18 bis ca. 21.30 Uhr, Preis 35 Euro pro Person.

Blankeneser Bahnhofstraße 23

FEIERN

Silvester im „Witthüs“

Wie jedes Jahr bietet das Witthüs zum Silvesterabend ein exquisites Menü in festlicher, zauberhafter Kerzenschein-Atmosphäre. Hier kann man in aller Ruhe mit einem lieben Menschen oder zusammen mit Freunden den Jahresausklang genießen. Nach einem Gläschen Champagner zur Einstimmung auf einen außergewöhnlichen Abend folgt ein herrliches Fünf-Gänge-Menü. Da im Hirschpark kein Feuerwerk abgebrannt werden darf, schließt das Reetdachhaus noch vor Mitternacht seine Türen. Es bleibt also noch genügend Zeit für einen Spaziergang zum Feuerwerk an die Elbe. 79 Euro pro Person. Reservierungen unter Telefon: 86 01 73 **Elbchausee 499a**

Weinhändler Gerd Rindchen: WEIN DES MONATS

2010 Teodoro aus den Marken

Das derzeit wohl spannendste Weingut Mittelitaliens ist La Murola – das paradiesisch gelegene Fleckchen Erde mit restaurierten römischen Bauten dient sogar der offiziellen Marken-Weinwerbung als Fotomotiv. Vor einigen Jahren begann Gutsbesitzer Jurek Mosiewicz, das enorme Lagerpotenzial zu nutzen und errichtete einen der modernsten und bestausgestatteten Keller weit und breit. Heute erzeugt La Murola aus seinen in 250 bis 300 Meter Höhe in idealer Süd-West-Exposition gelegenen Weinbergen brillante und geschliffene Tropfen, die zu den aufregendsten neuen Weinen Italiens zählen und deren Preis-Genuss-Verhältnis entdeckterfreudigen Weinfreunden sofort ein Lächeln ins Gesicht zaubert. Verantwortlich auf La Murola zeichnet der berühmteste Önologe Mittelitaliens, Riccardo Cotarella. Das Flaggschiff des Weingutes ist der im Barrique gereifte Teodoro, ein reinsortiger Montepulciano. Die Rebsorte Montepulciano kenne ich seit über drei Jahrzehnten – aber so einen hatte ich selten im Glas: Tiefdunkel, fast schwarz, betört er mit überströmendem, sinnensatten Duft nach Knupperkirsche, Schwarzer Johannisbeere, einem Hauch Vanille und Zimt. Er ist dicht und konzentriert, dabei aber verführerisch trinkig. Ein beglückendes Geschmackserlebnis! Flasche 14,80 Euro. Sondervorteil für KLÖNSCHNACK-Leser: Beim Stichwort „Klön-schnack“ erhalten Sie im Dezember beim Kauf von sechs Flaschen Teodoro eine Flasche gratis.



KNUTZEN
W O H N E N

Tolle Angebote
für eine kuschelige Weihnachtszeit!

JOOP!
Wohndecke
nur **79,00**

Unser Geschenk - Tip!
Mit einem Gutschein von
KNUTZEN treffen Sie
jeden Geschmack.

Viele weitere Geschenkideen finden Sie in unserer aktuellen Beilage!

Flamant

Rissener Str. 110 • Wedel • Tel. 0 41 03 / 12 11 60 • www.knutzen.de



Myrias Küche im Dezember SCHWARZ-WEISS-GEBÄCK



LEBEN UND TREIBEN

Zutaten:

- 150g Zucker
- 150g Butter
- 300g Mehl
- 1 Ei
- 1 EL Kakaopulver

Endlich ist Advent und die Weihnachtsbäckerei kann richtig losgehen. Schwarz-Weiß-Gebäck ist aus einem einfachen Mürbeteig, den man auch ausrollen, ausstechen und nach dem Backen mit Zuckerguss und Streuseln nach Herzenslust verzieren kann. Wir haben jeweils ein Herz in weiß und eines in schwarz mit Marmelade dazwischen zusammengeklebt. Ein süßes Geschenk für die Vorweihnachtszeit.

Beide Teigkugeln in Klarsichtfolie eingewickelt 20 Minuten im Kühlschrank kalt stellen. Mit der Hand aus dem hellen und dem dunklen Teig jeweils 2 lange Würste mit einem Durchmesser von 0,5 cm rollen. Die Würste im Schachbrettmuster zusammenlegen und leicht an allen Seiten festdrücken. Nocheinmal kalt stellen und dann in Scheiben schneiden und auf ein Backblech legen. Bei 200°C zehn Minuten backen.

Zubereitung:

Alle Zutaten kalt stellen. Das Mehl in einem Haufen auf die Arbeitsfläche sieben, eine Mulde hineindrücken und den Zucker und das Ei in diese Mulde fließen lassen. Die kalte Butter in kleine Stückchen schneiden und in den Mehlsrand setzen. Alles mit einem großen Messer gut durchhacken. Die so entstandenen Streusel mit der Hand zu einem festen Teig verkneten und in zwei Teile teilen. In die eine Hälfte den Kakao mit einkneten.



*Guten Appetit
und
leckere
Weihnachten!*

FOTO: © GEMASIR/FOTOLIA.COM



BARBARA LOHMANN

A Small Luxury Brand

KAMPEN/SYLT • MÜNCHEN • TIMMENDORFER STRAND • BERLIN
~~ALSTERTAL-EINKAUFSZENTRUM~~

GROSSER AUSVERKAUF!

Wir verlassen das Alstertal-Einkaufszentrum zum 28.12.2013 und möchten uns mit einem grossen Ausverkauf bei Ihnen verabschieden. Auf Ihren Besuch freuen wir uns sehr!

BARBARA LOHMANN Store im Alstertal-Einkaufszentrum
Heegbarg 31, 22391 Hamburg (S-Bahn Poppenbüttel)
T. 040/606 826 68, www.barbaralohmann.com

COURTAGEFREI

**BLANKENESER
LANDSTRASSE**



**Für Ältere, für Jüngere, für die Familie
und Kapitalanleger**

**In der Blankeneser Landstraße 66 entstehen
5 komplett ausgestattete Wohnungen und
2 Doppelhaushälften mit echter Klinkerfassade,
Tiefgaragenstellplatz und Fahrstuhl.**

040 - 86 62 43 - 0

WWW.NEUBAU-ELBVORORTE.DE

Faerber & Nilms
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

PETER'S BISTRO

HOTEL
Klövensteen
in Schenefeld

1/2 Bauern-Ente
mit Thymiansauce, gefülltem
Pfersich, Rotkraut, Apfelmus,
Petersilienkartoffeln
pro Person € 15,90

Öffnungsz.: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten,
versch. Bankett- u. Tagungsräume.
Fordern Sie unsere Preisliste an.

Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43
www.hotel-kloevensteen.de



Bald in Blankenese
willibald Schuhe für Kinder
München, Hamburg.
willibald-kinderschuhe.de

MottigOptik.

Wir wünschen Ihnen eine
schöne Weihnachtszeit!

25%
auf **ZEISS**-Brillengläser
bekommen Sie von uns,
beschenken Sie sich selbst.

Angebot gültig bis 31. 12. 2013

Blankeneser Bahnhofstraße 14 T. 040 866 030 0
22587 Hamburg F. 040 866 030 97
www.mottigoptik.de mottigoptik@mail.de

Salon Lohse

25 Jahre
1. Dezember 1988
1. Dezember 2013

**Wir bedanken uns
bei all unseren Kunden
für die jahrelange Treue!**

Georg-Bonne-Straße 104 · Nienstedten · Telefon 82 11 77
www.friseur-lohse.de

LEBEN UND TREIBEN

Fischauktionshalle Grünkohl satt

Auch in diesem November stieg in der Fischauktionshalle das große „Grünkohl-Schlemmer-Fest“. Es gab Grünkohl satt, mit Kasseler, Kochwurst, Schweinebacke und Bratkartoffeln plus einem frisch gezapften Holsten und einem Glas Kümmel von Helbing.



Fischauktionshallen-Küchenchef Frank Buschmann, Jens Stacklies, Carlo von Tiedemann und Tina Ingwersen-Matthiesen mit Ehemann Matthias



Trotz Kaiserschnitt haben sich die Husky-Welpen gut entwickelt

TIERE

Junge Huskys

Hündin und Welpen wohlauf – nach einem Kaiserschnitt in der Tierarztpraxis von Gwendolien Lehmann präsentierten sich Huskyhündin Tikani und ihre fünf reinrassigen Welpen in bester Verfassung. „Die Welpen“, so die Tiermedizinerin, „haben in den zwei Wochen nach ihrer

Geburt ihr Gewicht fast verdoppelt. Die Mutter frisst vier Mal so viel wie zuvor, um eine ausreichende Milchproduktion zu gewährleisten.“

Interesse an einem Huskywelpen? www.tierarzt-blankenese.de

RESTAURANTE CARRASCO

Steak & Tango mit Eduardo Gimenez

Bariton und Tangokönig Eduardo Gimenez aus Montevideo gastiert vom 2. bis 8. Dezember in Hamburg. Mit seinen „butterweichen Knien und betörendem Schmelz in der Stimme“ ist er zu Gast im neueröffneten „Restaurante Carrasco“. Exklusiv für Gäste präsentiert Eduardo die Klassiker des Tango vom Rio de la Plata und gibt Ihnen auf Wunsch Tango Unterricht. Das Restaurant lockt mit authentischer südamerikanischer Küche, ausgewählten Weinen und einem farbenfrohen Genusstempel.

Restaurante Carrasco – Carne y Punto – Klopstockplatz 3, 22765 Hamburg, Telefon: 39 90 61 37, www.restaurante-carrasco.de

SÜLLBERG

Goldene Jahre

Das Ehepaar Wind feierte im engsten Familien- und Freundeskreis ihre Goldene Hochzeit auf dem Süllberg. Die Gäste kamen aus aller Welt, darunter den USA und Holland. Der KLÖNSCHNACK gratuliert nachträglich!



Ehepaar Wind

RENOVIERUNG

Dehmel-Haus hat eine Zukunft

Das Richard Dehmel Haus in Blankenese hat nach zwei Jahren Unsicherheit endlich eine Zukunft. Am 18. November wurden die Verträge unterzeichnet. Damit ist Claus Großners Vermächtnis geregelt. Die historische Villa wird jetzt vor Wind und Wetter gesichert und im Frühjahr können die Renovierungsarbeiten beginnen. Die Hanna Reemtsma Stiftung übernimmt den Löwenanteil der fast zwei Millionen Euro teuren Renovierungsarbeiten.



Winzer aus aller Welt hatten ihre großen Weine in großen Flaschen mit ins Hotel Louis. C. Jacob gebracht

HOTEL LOUIS C. JACOB

Große Köche, große Winzer

Immer wenn im Louis C. Jacob die „Big Bottle Party“ zelebriert wird, stehen Männer und Frauen mit großen Namen an Herd und Flaschen. So begrüßte Zwei-Sternekoch Thomas Martin vom Jacobs Restaurant Kollegen wie Dirk Luther aus Glücksburg, Christian Scharrer vom Buddenbrocks in Travemünde und Hans-Stefan Steinheuer aus Bad Neuenahr-Ahrweiler. Die passenden Weine hatten die vielen Winzer, darunter Theresa und Marcia Breuer aus dem Rheingau, Chiara Pepe aus den Abruzzen und Björn Schilling aus dem St. Emilion mitgebracht. Zu den Gastgebern zählten neben Hoteldirektor Jost Deitmar auch die Chef-Sommeliers Markus Berlinghof und Gunnar Tietz vom Berliner Hotel Palace.



Sterneköche aus dem ganzen Land mit Hoteldirektor Jost Deitmar (dritter von rechts)

PRODUKTEINFÜHRUNG

Dr. King zu Gast

In der Parfümerie Sahling stellte Ende Oktober Danné Montague-King aus Hollywood seine neue Anti-Aging-Pflegelinie „Trans Genesis“ (mehr über das Produkt auf Seite 108) vor. Organisiert wurde die Opening-Veranstaltung von Mia Meyer vom neu gegründeten Mode und Design Management (MoDeMa).

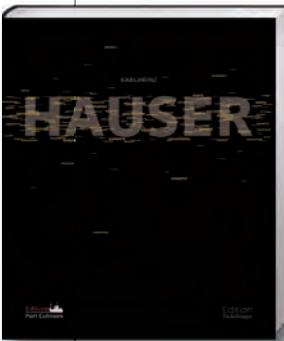


Pressesprecherin Susan Hartung (Artist Representative), Danné Montague-King mit Mia Meyer (MoDeMa) bei Sahling

KÜCHE

Karlheinz Hauser als Buch

Nun geht auch Süllbergs Sternekoch Karlheinz Hauser unter die Buchautoren. In seinem Erstling „Hauser“ finden sich neben konkreten Rezepten auch allgemeiner anzuwendende Küchenkonzepte sowie Geschichten vom Treiben in einer der ambitioniertesten Küchen Deutschlands. Fackelträger Verlag, 69 Euro



Papenfuss

Die Bilderrahmenfabrik

**Einrahmungen und Bilderrahmen
– Privatverkauf ab Fabrik! –**

Dockenhudener Chaussee 76 · 25469 Halstenbek
Tel. 04101 - 421 21 · Fax: 04101 - 431 34
Mo. - Fr. 7.30 bis 17.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr
info@papenfuss-gmbh.de · www.papenfuss-gmbh.de



KEINEN Klönschnack BEKOMMEN?



Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung“ keinen Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber.

TEL. 0800 86 86 006 KOSTENLOSE HOTLINE!

BITTE RUFEN SIE AN, WENN DER KLÖNSCHNACK NICHT REGELMÄSSIG IN IHREM BRIEFKASTEN STECKT!

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Straßenbahnring 17 • Telefon 87 88 28 93
Mo-Do 10⁰⁰-18⁰⁰ Uhr · Fr 10⁰⁰-16⁰⁰ Uhr · Sa 11⁰⁰-14⁰⁰ Uhr
www.seconddherzog.de

Polstermöbel
der Spitzenklasse zum günstigen Herstellerpreis!

Seit über 78 Jahren
BESTE POLSTERMÖBEL
DIREKT VOM HERSTELLER in Ihrer Nähe
TOP-SCHLAFSOFAS mit viel Komfort

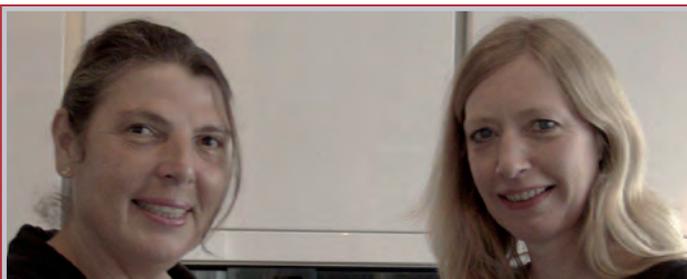
Besuchen Sie unsere Hausausstellung und lassen Sie sich bestens beraten
Mo.-Do. 8 bis 17, Fr. 8 bis 14 Uhr
Gern auch nach telefonischer Vereinbarung

SCHULENBURG
PolstermöbelManufactur

Schulenburg Polstermöbel Manufactur GmbH
21357 Bardowick, Am Bahnhof 6
Tel. 04131-92501-0
www.schulenburg-polstermoebel.de







Wir wünschen allen unseren Kunden
frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!

KÜCHENKULT

KEINE
KOMPROMISSE.

Osdorfer Landstraße 188, über dem Futterhaus
Marina Kirchhoff 0172 - 41 40 471 · Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · www.kuechenkult.de

Ihr Partner für behagliches Wohnen



H. David

Raumausstattung

Gardinen · Bodenbeläge · Polstermöbel
Matratzen · Bootspolster · Polsterei
Rollos · Jalousien · Markisen
Insektenschutz und Reinigungsservice

Feldstraße 52 · 22880 Wedel · Telefon 0 41 03 / 30 33
Inh. M. Wanger



Duo
Piekfein

Piekfeine Barmusik
Katharina Apostolidis – Violine
Tetyana Szczesny – Klavier/Keyboard

Ob Hochzeit, Weinprobe, Privatfest,
Firmenevent: Duo Piekfein bietet Ihnen
hochwertige Barmusik. Ein Potpourri aus
Tangos, Pop, Latin, Film, Musicals, Songs von
Sinatra bis Gershwin.

Wir geben Ihrer Veranstaltung eine lockere,
beschwingte Atmosphäre.

Telefon 040 86645644

TIBET

Weihnachtsfeier im Tibet Restaurant

Gerne möchten wir Sie zu Ihrer Weihnachtsfeier als unsere Gäste begrüßen. Außerdem bieten wir am 31.12.2013 ein spezielles Sylvester Menü für Sie an.

**Unser Party-Service richtet auch gerne Ihre Feiern für Sie aus.
Lassen Sie sich von der Tibetischen Küche begeistern!**

Wir wünschen Ihnen ein glückliches neues Jahr.

Sülldorfer Landstr. 230, Tel: 86693761 | Altona: Harkortstieg 4, Tel: 38611662
Besuchen Sie uns auf www.tibet-restaurant.de



Gastgeber Dirk Helmrich, Gast, Jean Claude Martin

HELMRICHS

Begeisterte Gäste

Kommt Jean Claude Martin von Creation Wines aus Südafrika in das Weinbistro von Dirk Helmrich, ist ein ebenso spannender wie interessanter Abend garantiert. Martin präsentierte kürzlich zehn seiner spektakulären Weine. Der Pinot Noir des letzten Jahrgangs wurde mit 96+ Punkten bewertet. Gastgeber Helmrich servierte als Vorspeise die legendäre Dungeness Crab und im Hauptgang „dry aged“ Prime Beef vom Husumer Ochsen.
Liebermannstraße 52, www.helmrichs.com

SCHMUCK

Gast aus Beverly Hills

Linde Tollemache war auch in diesem Jahr wieder Gast in Christa Maria Karnstedts Villa an der Parkstraße. Zur Freude der vielen Gäste und Kundinnen hatte die Designerin aus Beverly Hills Schmuckkollektionen mitgebracht. Gezeigt wurde alter und neuer amerikanischer Modeschmuck.

Telefon: 82 89 34



Christa Maria Karnstedt, Linde Tollemache und die langjährige Mitarbeiterin Swetlana

ERÖFFNUNG

Namasté im neuen Yogastudio

Barbara Schröder hat sich endlich ihren Traum erfüllt. Die ehemalige Theaterleiterin vom König der Löwen, eröffnete ihr eigenes Yogastudio in Blankenese. Unter den Eröffnungsgästen waren auch Maria Avino (Studio Di Cosmetica) und Antje Reuter (Yoga). Highlight des Abends war der Auftritt von Darin Byrd, Hauptdarsteller des Mufasa im König der Löwen, mit seiner tiefen Soulstimme sang er Songs von Barry White, Stevie Wonder und weiteren Soul- und Jazzlegenden.



Barbara und Jürgen Schröder mit Maria Avino bei der Eröffnung des neuen kleinen Yogastudios im Herzen Blankeneses

Die große KLÖNSCHNACK Silvesterparty

Live-Band, DJ, viele Bekannte, gute Stimmung,
nette Naschereien, Spaß auf der Tanzfläche.

Große Party auf dem Süllberg!

Jahreswechsel von 2013 auf 2014 mit Disco und Livemusik
von den „Soulisten“ im Ballsaal auf dem Süllberg am

Dienstag, 31. Dezember 2013!

Reingehen kann man ab 20 Uhr und um 21 Uhr startet
der DJ und die Band ab 22 Uhr.

Mit einer Eintrittskarte für 40 Euro, inklusive eines Welcome
Drinks und Mitternachts-Silvester-Berliner, ist jederman
dabei.

Essen und Trinken sind extra zu zahlen und werden vor Ort
in bunter Vielfalt angeboten.

Man kann sich zwar hier und da hinsetzen, Tische sind
jedoch nicht buchbar – der Ballsaal bietet die beliebte
Stehischlandschaft.

Die befreiende
Eintrittskarte

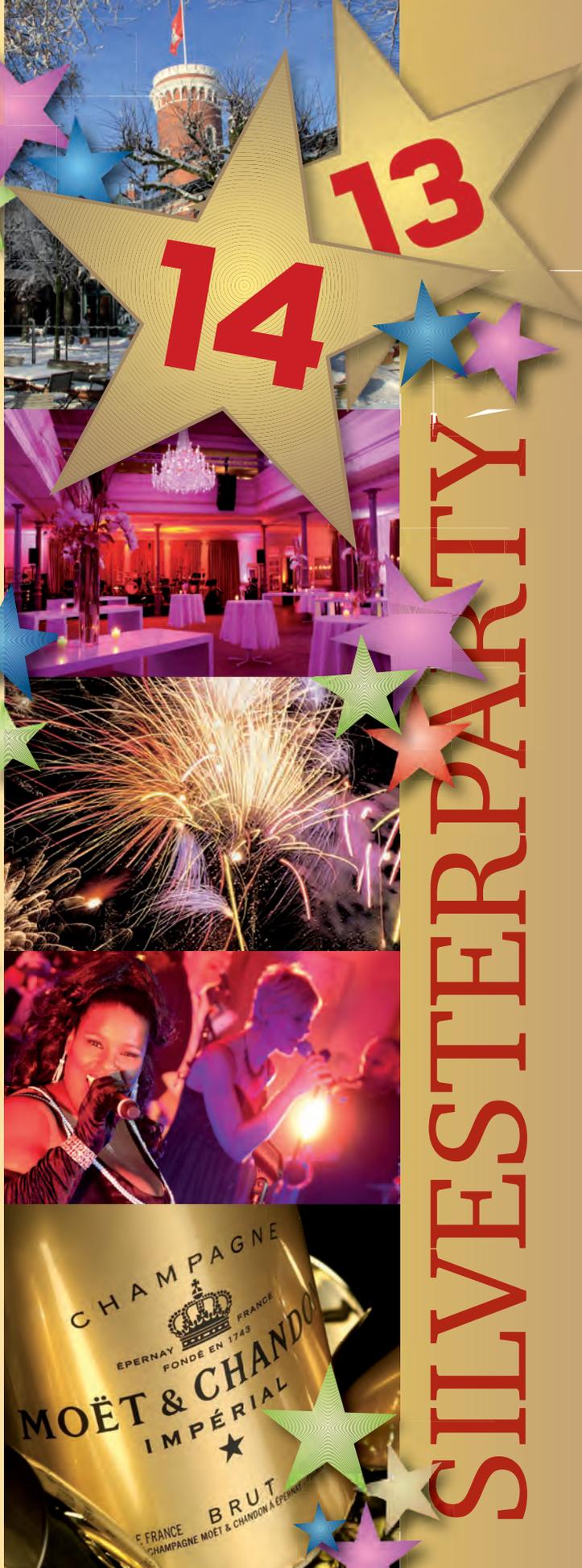
gibt es, wie immer, ab sofort beim HAMBURGER KLÖNSCHNACK
unter Telefon
86 66 69-54

Eine Altersbegrenzung wird nicht ausgerufen, jedoch dürften
sich wieder einmal die Vertreter der Altersgruppe zwischen
30 und 60 Jahren am wohlsten fühlen – plusminus versteht
sich.

Eine rechtzeitige Kartenreservierung hat sich als sinnvoll
erwiesen.

Viel Spaß beim Rüberrutschen ins Neue Jahr im Ballsaal auf
dem Süllberg und ein wundervolles 2014 wünschen Ihnen
Ihr

HAMBURGER KLÖNSCHNACK und Karlheinz Hauser



Viel Vergnügen und einen guten Rutsch
wünschen Ihnen:



Sparda-Bank
Freundlich & fair

Klönschnack



Restaurant KDW
Karsten Döring's Wirz-Haus
 Karsten Döring & Berit Wirz
Deutsch – mediterrane Küche
 Egenbüttelweg 123 / Ecke Sandmoorweg
 22880 Wedel / im Klövensteen bei Rissen/Hamburg
Tel.: 04103 – 905 20 80
 mail@Restaurant-KDW.de | www.Restaurant-KDW.de



RESTAURANT
Reitstall Klövensteen
Hirschfilet, rosa gebraten,
Pfifferlingsrahm, Bratapfel, Rotkraut,
Herzoginkartoffeln **pro Person € 19,90**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.
 Täglich 10,00-24,00 Uhr, Sonntag bis 22,00 Uhr, Montag Ruhetag.
 Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92

Meisterbetrieb für Rollläden & Markisen



Unser Team wünscht Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit!

HST Thierfelder Qualität **Galgenberg 31 in Wedel**
30 Jahre 04103/919001



Strahlend wie ein schöner Traum, steht vor uns der Weihnachtsbaum. Seht nur, wie sich goldenes Licht auf den zarten Kugeln bricht.
„Frohe Weihnacht“ klingt es leise und ein Stern geht auf die Reise. Leuchtet hell vom Himmelszelt hinunter auf die ganze Welt.

Metall aus Appen GmbH
 Hasenkamp 8 • 25482 Appen • 04101 - 207351
 schlegel@metall-aus-appen.de • www.metall-aus-appen.de

CAFÉ STERN
Nonhle Beryl singt
 Am 6. Dezember um 21 Uhr lädt das Café Stern zur „Nikolaus Special Soul Night“, ein. Am diesem Abend performt Nonhle Beryl. Fünf Jahre hat sie den Hauptact bei König der Löwen gesungen. Aktuell ist sie bei „The voice of Germany“ zu sehen. Inhaber Nicole Kempf sagt: „Ihre Stimme hat mich dermaßen umgehauen, dass ich sie unbedingt einladen musste!“ An dem Abend gibt es Glühwein satt für zehn Euro.
Elbchausee 587

FRISCHEPARADIES
Genuss-Abende
 Stammkunden und Kenner wissen, dass ein Besuch im Frischeparadies stets zum interessanten Erlebnis wird. Ob es dabei um den Anblick eines besonders grimmig schauenden Steinbeißers geht oder um besonderen Käse – immer gibt es spannende Produkte. Im Dezember stehen einige besondere Abende auf dem Programm. So kommt am 4. Dezember von 18.30 bis 21 Uhr der kulinarische Stammtisch. Am 14. Dezember wird am Abend Hummer in drei verschiedenen Variationen serviert. Und wer Weihnachten und Silvester die letzten Besorgungen durch einen Imbiss erfreulich gestalten möchte, lässt sich im Frischeparadies Bistro zwölf kleine Köstlichkeiten servieren.
www.frischeparadies.de

Kleine Fragen ... ganz persönlich!
 KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Sven Böhme, von Audi Elbvororte



- Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz?**
- Die Liege am See.**
- Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts?**
- Die Speicherstadt.**
- Was auf keinen Fall?**
- Unwirklichkeit.**
- Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?**
- Für meinen Sohn.**
- Was ist Ihre schönste Erinnerung?**
- Die Geburt meines Sohnes.**
- Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt?**
- Siehe oben.**
- Was macht Ihnen Angst?**
- Schwere Krankheiten.**
- Was nervt Sie bei anderen?**
- Ungeduld.**
- Was halten Sie für absolut überflüssig?**
- Feinstaubplaketten.**
- Was war Ihre peinlichste Situation?**
- ... zu peinlich für die Öffentlichkeit.**
- Wen finden Sie toll?**
- Jennifer Aniston.**
- Wo gehen Sie gern essen?**
- Doris Diner im Grindelhof.**
- Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?**
- Einen Fallschirmsprung.**
- Welches Buch lesen Sie gerade?**
- Tom Clancy, „Ziel erfasst“.**
- Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit?**
- Meine Familie und die entsprechende Ausrüstung.**

ALLES RICHTIG?
Die Lösung
 Hier finden Sie die Lösung unseres Sudoku-Rätsels von Seite 57. Sind Sie zufrieden mit Ihrer Lösung?

4	2	1	8	9	6	5	3	7
6	8	7	1	5	3	4	2	9
9	3	5	7	4	2	6	1	8
3	4	2	6	8	5	7	9	1
1	5	8	3	7	9	2	4	6
7	6	9	4	2	1	8	5	3
8	1	3	5	6	4	9	7	2
5	9	6	2	3	7	1	8	4
2	7	4	9	1	8	3	6	5

Gutshof Nachhaltige Gutsküche

Rebecca und Matthias Gfrörer haben sich 2009 ihren großen Traum erfüllt. Im Alstertal haben sie ihre „Gutsküche“ eröffnet – ihr Steckenpferd sind auf Nachhaltigkeit basierende Gerichte. Aus dem historischen Sägewerk des „Bio Gutshof Wulksfelde“ haben sie ein 90 Plätze umfassendes Restaurant gemacht, mit antiken Holzbalken und einer plakativen Schiefertafel. Der Clou – die Showküche gibt Einblicke in die Kochkunst, die in Sterne-Häusern gelernt wurde. Auf hohem Niveau kochte kürzlich Gastkoch Kenneth Hansen aus Dänemark. Der 31-Jährige ist bekannt für seine urbane Gourmetküche. Er wurde 2010 zum „Besten Nordischen Küchenchef“ gewählt. Im November war er im Rahmen des Schleswig-Holstein-Gourmetfestival zu Gast in der Gutsküche. Gemeinsam mit Chef Matthias Gfrörer zauberte er ein Menü aus saisonalen Produkten.



Matthias Gfrörer mit Ehefrau Rebecca und dem dänischen Gastkoch Kenneth Hansen in der Showküche

- **Fazit:** Klasse Gerichte, wunderbare Weine und all das serviert im originellen Ambiente
- **Gäste:** Ausflugs Gäste, die ökologische Landwirtschaft besichtigen, Liebhaber nachhaltiger Küche
- **Wo:** Wulksfelder Damm 15 – 17, 22889 Tangstedt, Telefon: 64 41 94 41, www.gutskueche.de

Aus **ZAHNÄRZTE BAHRENFELD** wird:
Dr. Jan Erik Schulz-Walz & Dr. Claudia Kanitz

**ZAHNARZTPRAXIS
FLOTTBEKER MÜHLE**

Reservieren Sie sich jetzt schon Ihren Termin!

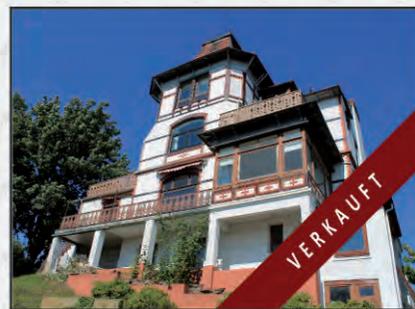
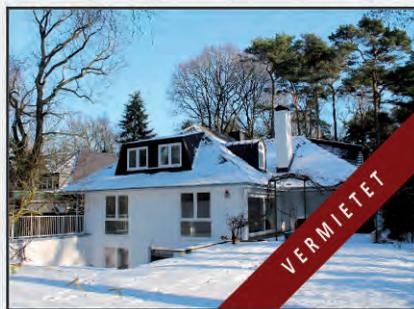
Tätigkeitsschwerpunkte:

- Angstpatiententherapie
- CAD CAM gefräste Keramikrestorationen ohne Abdruck
- Implantologie
- 3D-navigierte Chirurgie
- Parodontologie
- Endodontologie

Ab 2014: Osdorfer Landstraße 20 • 22607 Hamburg • Telefon: 040 / 89 39 60

zahnarztpraxis-flottbeker-muehle.com

Wir danken unseren Kunden für ein erfolgreiches Jahr 2013



*...und wünschen allen ein frohes Fest
und einen guten Rutsch!*

☎ 876 055 90

maus
Immobilien

maus-immobilien.com





Ein eigentlich langweiliger Mittwochmittag im Jahre 1905 am Blankeneser Bulln

Das Stadtbild Hamburgs zeigte sich schon 1905 mit seinen rund 800.000 Einwohnern als wachsende Metropole. Hamburg war mit den benachbarten preußischen Städten Altona-Ottensen im Westen und Wandsbek im Osten vollständig zusammengewachsen. Weiter westlich zeigten sich die kleinen Dörfer am Elbufer von ihrer friedlichen Seite.

Die deutsche Kolonie Togoland wird in Togo umbenannt, am 1. April des Jahres wird die Aufstockung des deutschen Heeres beschlossen – die Landstreitkräfte sollen von 10.000 auf 500.000 Mann verstärkt werden. Kaiser Wilhelm II. besucht Tanger, um gegenüber Frankreich die deutschen Interessen in Marokko zu demonstrieren.

Der Bau des Mittellandkanals wird beschlossen.

Drei Deutsche erhalten Nobelpreise: Robert Koch (Medizin), Philipp Lenard (Physik) und Adolf Ritter (Chemie).

In Hamburg bleibt der italienische Straßenmusiker Francesco Antonio Cuneo hängen und eröffnet ein Restaurant in der Davidstraße – das Cuneo.

Seniorenpflegeheim
Haus Quellental

„Zuhause ist dort
wo man Geborgenheit
und Zuversicht findet.“

**Frohe Weihnachten
allen Freunden
unseres Hauses!**

- Betreuung der Pflegestufen 0 - 3+
- Beschütztes Wohnen für Demenzerkrankte
- Abwechslungsreiches Therapie- und Veranstaltungsprogramm
- Kurz- und Langzeitpflege sowie Probewohnen

**Täglich 24 Std. Beratung & Aufnahme
Einzug jederzeit möglich**

Wittekstraße 2 | 25421 Pinneberg
Tel. 04101-8 04 90 | Mobil: 0172-1 37 41 28
info@haus-quellental.de | www.haus-quellental.de

„Ein Schlitten.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir erfüllen Ihren Wunschzettel.

Mit unserem ganzheitlichen Beratungskonzept VR-FinanzPlan unterstützen wir Sie persönlich, kompetent und individuell bei der Erfüllung Ihrer Wünsche.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachtstage sowie ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr.

1. PLATZ
Hamburger Volksbank
2012-2013
1. Preis

Hamburger Volksbank
Man kennt sich.

www.hamburger-volksbank.de

MEISELS GLOSSE

THEMA:

Ei, ei, wer kommt denn da?



Michael Meisels schreibt hier seine monatliche Glosse

Der Weihnachtsmann natürlich. Haben Sie noch Lust? Bald ist endlich das Fest, auf das wir schon seit Oktober vorbereitet werden. Die immer länger werdende Vorweihnachtszeit geht unaufhaltsam auf ihren Höhepunkt zu. Und mit dem Einsatz der Adventskalender hat der Countdown begonnen. Was zählen wir da eigentlich? Geschah das alles wirklich am 24. Dezember? Ich habe das mal gegogelt und folgendes rausgekriegt: Der Termin ist höchst umstritten. Der Dezember war in früheren Zeiten, also vor dem Gregorianischen Kalender, der zehnte Monat. Es hat sich also vielleicht alles im Oktober abgespielt. Da wäre es nur besonders traditionell gedacht, das Fest auch schon im Oktober abzufeiern. Zusammen mit dem dann gar nicht so falsch liegenden Handel, der uns Apfel, Nuss und Mandelkern vielleicht wissentlich so früh präsentiert. Der Markt regelt alles. Schließlich besteht der Handel aus vielen tausend klugen Menschen. Die können sich doch nicht alle irren. Und natürlich kann man auch im Oktober zur Weihnachtsmesse gehen. Die fände dann allerdings auf dem Hamburgmesse-Gelände statt. Dort könnte man sich feierlich die neuesten Kreationen von Zimtsternen und Schoko-Santa-Cläusen ansehen, könnte sich von Messe-Engeln beraten lassen und als Früh-Bucher schon ein paar Kisten für den Oktober 2014 günstiger ordern.

Da könnte der Hamburger Westen vorangehen. Doch ich fürchte, wenn das bundesweit alle machen, dass sich damit die logistischen Probleme nicht auflösen sondern nur um zwei Monate vorverschieben. Man müsste schon, so wie es mit der Urlaubswelle ja auch klappt, das Fest je nach Bundesland anders legen, warum nicht in Abhängigkeit zum Ende der Sommerferien. Vorbei wäre das Gefühl von innerer Abwehr, wenn man aus dem warmen Süden zurückkommt und mitten in die hiesige Weihnachtsdeko knallt. Diese Verweigerungshaltung hat das Fest nicht verdient. Weihnachten sollte deshalb einfach immer zehn Wochen nach den Sommerferien stattfinden. Das genügt, um Kopf und Hirn vom Sonnenhut auf Zipfelmütze umzustellen. Hamburg ist ja berühmt für seine Weltoffenheit und Toleranz. An der Alster, an der Elbe, an der Bill, macht ein jeder wat hey will. Das bringt mich auf den Gedanken, das Weihnachtsfest soweit zu individualisieren, dass jeder es feiert, wann hey will. Vorbei wären damit alle dicht gedrängten Baumsäge-Meetings, alle gerade noch in den Terminkalender passenden Weihnachtsfeiern und hektischen Panikkäufe. Jeder sollte die Tage einfach begehen, wenn er soweit ist und wann er es für angebracht hält. Damit die innere Ruhe und Besinnlichkeit wieder einkehrt zum Fest.

Aber ich fürchte, man wird mir nicht folgen. Also bitte erinnern Sie mich daran, dass ich mir für die nächste Vorweihnachtszeit einen erweiterten Weihnachtskalender mit 48 oder besser gleich mit 72 Türchen bastle.

12/2013
WEIHNACHTEN

Die Experten:

Schöne Bescherung



FOTO: @CHRISTART - FOTOLIA.COM

Süße Kekseleckerien zum Weihnachtsfest

Vanille, Kardamom und Zimt: Schon von weitem riecht man den köstlichen Duft von frischem Gebäck. Im Sorthmannweg wartet auf Keksliebhaber ein echtes Paradies.

Hinter der unauffälligen Hausfassade verbirgt sich das exklusive Ladengeschäft von Bäcker Jürgen Tandetzki alias dem Keksbäcker. In zahlreichen Fächern warten Butterherzen, Trüffelträume, Zimtsterne und zig andere Sorten auf den genussvollen Verzehr. Daneben werden auch passende Keksdosen in verschiedenen Formen und Größen angeboten.

Das eigentliche Herz des Unternehmens verbirgt sich in den hinteren Räumen. In der Backstube kneten, backen, verzieren und verpacken rund 45 Mitarbeiter täglich mehrere Tonnen Kekse. Der Konditormeister erklärt: „Das Geschäft begann vor sechs Jahren, alle hielten uns für verrückt, als wir uns von Brot und Brötchen verabschiedeten und aus der Bäckerei eine Kekskonditorei machten.“

Das Konzept geht auf. Heute zählen namhafte Firmen und Hotelketten zu seinen Großkunden. Schnell hat sich rumgesprochen, dass der Keksbäcker traditionelle Backkunst praktiziert und tatsächlich zum großen Teil auf Maschinen verzichtet. „Wir wollen unseren Teig einfach nicht den Bedürfnissen großer Maschinen anpassen, sondern nehmen nur Rührhilfen und Teigrollen zur Hilfe, ansonsten machen wir unsere Kekse per Hand.“ Selbst



Jürgen Tandetzki ist „Der Keksbäcker“, in der Weihnachtszeit backt er bis zu 70 Sorten

die Schokoglasur wird hier noch mit der Handkurbel verteilt, deswegen sehen die Kekse auch nicht einer wie der andere aus. „Jeder Zimtstern ist bei uns ein echtes Unikat“, witzelt der 49-jährige Hamburger.

Jetzt beginnt für Tandetzki die Hochsaison; Dominosteine, Gewürzbusserl und Kirsch-Sterne stehen dieses Jahr hoch im Kurs.

Der Keksbäcker, Sorthmannweg 10, 22529 Hamburg-Lokstedt, Telefon: 56 25 87, www.der-keksbaecker-hamburg.de



Nobert Schramm moderiert die neue Show „Platinum“

Holiday on Ice ist wieder da!

Die neue Geburtstagsshow „Platinum“ von Holiday on Ice wird von der Eiskunstlauf-Legende Norbert Schramm moderiert. Platinum soll ein Tribut an die 70-jährige Tradition der Eiskunstshow sein. Das Publikum wird auf eine geschichtliche Reise entführt. Der musikalische Leitfaden reicht von Electro über klassischen Walzer, Swing und Gospel bis hin zu brasilianischem Samba.

Vom 5. bis 9. Februar 2014 ist die Show in der O₂ World zu sehen. Karten gibt es jetzt ab 29,90 Euro unter Telefon: 01805/44 14.

Ein Buch für echte Norddeutsche

Fliegen Duckdalben im Winter nach Süden? Und ist die Nordsee wirklich salziger als die Ostsee? Diese und weitere Fragen beantwortet das Buch „50 Dinge, die ein Norddeutscher wissen muss“ im unterhaltsamen Plauderton. Werner Momsen begleitet den Leser von Haithabu bis Hannover und berichtet über typisch Norddeutsches.

Ulfert Becker, ISBN: 978-3-8419-0236-8, 14,95 Euro, Edel Germany



Hörbuch-Verlosung zum Kinostart des Medicus

Der bekannte Historienroman „Der Medicus“ von Noah Gordon wurde endlich verfilmt.

Die Geschichte des Waisen Rob Cole (Tom Payne), der aus dem mittelalterlichen England ins persische Isfahan reist, um dort unter Ibn Sina (Ben Kingsley), „dem Arzt aller Ärzte“, Medizin zu studieren. Damit will er seinem brennenden Verlangen, den Menschen zu helfen, gerecht werden. Unterwegs begegnet Rob Cole zahllosen Gefahren und Herausforderungen,



muss Opfer bringen und sich seinen Weg erkämpfen. Am Ende wird sein unbeirrtes Streben nach Wissen mit Erkenntnissen über die Welt und über sich selbst mit Freundschaft und wahrer Liebe belohnt.

Noah Gordons Buch gehörte zu den wenigen großen unverfilmten Historienromanen der letzten Jahrzehnte. Jetzt kommt die Verfilmung, des allein in Deutschland sechs Millionen Mal verkauften Weltbestellers am 25. Dezember in die Kinos.

Der KLÖNSCHNACK verlost drei Hörbücher. Einfach eine E-Mail mit ihrer Adresse und dem Stichwort „Medicus“ bis zum 9. Dezember an: redaktion@kloensnack.de.

Lustige Notizen

Langenscheidt hat in dem Buch „Angezettelt -



Was macht das Fahrrad in der Badewanne?“ eine anrührende und philosophische, aber witzige und manchmal ganz schön böse Sammlung von Notizzetteln zusammengestellt. Jeder hinterlässt Botschaften an seine Umwelt. In Angezettelt geht es um Nachrichten

an Lehrer, Eltern, Geschwister oder Gesuche. Eine kurzweilige und unterhaltsame Lektüre. **Angezettelt von Langenscheidt, 10 Euro, ISBN: 978-3-468-73871-50**

Schacht & Westerich jetzt im EEZ

1826 legte Conrad Schacht den Grundstein für die Erfolgsgeschichte von Schacht & Westerich. Dank eines Lotteriegewinns konnte er sein erstes Geschäft in Hamburg eröffnen, in dem schon damals traditionsreiche Marken wie Waterman, Pelikan, Graf Faber von Castell und Montblanc vertreten waren. Bis heute stehen einzigartiges Design, besondere Verarbeitung und Qualität des Materials bei der



Es weihnachtet auch bei Schacht & Westerich

Auswahl des Sortiments im Vordergrund. Das gilt selbstverständlich für alle Bereiche, von Schreibgeräten über Büroartikel bis zu Künstlerbedarf und Geschenkartikeln. Um feine Geschenke angemessen zu verpacken, ist bei Schacht & Westerich auch alles zum schönen Verpacken und Dekorieren erhältlich. Papiere, Geschenkbänder, Kartonagen und ein großes Angebot an Grußkarten zu allen Anlässen gehören in sämtlichen Preisklassen zum Sortiment. Wer dieses Sortiment selbst entdecken möchte, kann das seit Anfang November im Elbe-Einkaufszentrum. Hier erwartet die Kunden ein 160 Quadratmeter großes Geschäft, in dem ihnen sechs Mitarbeiter bei allen Fragen zur Seite stehen. Mit der Eröffnung der neuen Räume gehören nun fünf Standorte in Hamburg, zwei Geschäfte in Bremen und eins in Leipzig zu dem Unternehmen, das bis heute konsequent seine Philosophie umsetzt und eine über 180jährige Geschichte erfolgreich fortschreibt.

Ganz unkompliziertes Einkaufen rund um die Uhr von Zuhause ermöglicht der Online-Shop, in dem eine große Auswahl des Sortiments aufwändig präsentiert ist. Schauen Sie vorbei!

Schacht & Westerich Papierhaus, Elbe-Einkaufszentrum, Obergeschoss, Telefon: 70 38 41 41, www.schacht-westerich.de

Bio-Metzgerei in demeter-Qualität

Seit 2002 setzt Metzger Andreas Dreymann in seinem Betrieb auf eine konsequente Produktion mit Biofleisch. Produziert wird auf dem Gut Wulfsdorf ausschließlich nach biologisch-dynamischen Grundsätzen und dem Prinzip des demeter-Verbandes. Transparenz, der ökologische Grundgedanke und stetige Weiterentwicklung gehören zur Philosophie der Metzgerei.

Andreas Dreymann produziert nach eigener Rezeptur und erfüllt auch exklusive Kundenwünsche. Neben den Fleischwaren, die aus hofeigener Viehhaltung und anderen demeter- oder Bioland-Betrieben stammen, werden nur Lebensmittel aus kontrolliert ökologischem Anbau verarbeitet. „Wir produzieren möglichst alles selbst, von Premium-Wurstwaren bis zu mediterranen Spezialitäten, und verarbeiten in unseren Produkten nur Meersalz, BioGewürze und Biozucker“, so Andreas Dreymann.

Die Produkte sind übrigens nicht nur im Hofladen auf Gut Wulfsdorf erhältlich,

sondern auch auf den Öko-Wochenmärkten in Eppendorf, Blankenese und Ottensen sowie auf Wochenmärkten wie dem in der Isestraße, am Hallerplatz oder in Volksdorf.

demeter Metzgerei Dreymann, Bornkampsweg 39, 22926 Ahrensburg, Telefon: 04102/66 88 81, info@bio-dreymann.de, www.bio-dreymann.de



Oro del Piemonte-Salami aus der demeter Metzgerei Dreymann

MERRY CHRISTMAS

SWEET SUBURBIA
British Department Store

SCONES
MINCE PIES
PUDDING
CRACKERS
STUFFING
TEA

BRITISH FOOD

FRED PERRY
Gloverall
AVOCA
JOHNSTONS OF ELGIN
SINCE 1797
Ben Sherman

JOLLY GIFTS
FINE SOAPS

EULENSTRASSE 49 · FON (040) 42 10 26 40
22765 HAMBURG-OTTENSEN
MON-FRI 11.00-19.00, SAT 11.00-18.00
WWW.SWEETSUBURBIA.DE

Ein Winter voller Rosen

Laatzten Design

Wedeler Landstraße 44 | 22559 Hamburg | Tel: 813097
Laatzten-design.de

Eine sichere Zukunft für bedrohte Tierarten

„Zoologische Gärten haben eine enorme Bedeutung für den internationalen Artenschutz“, sagt Cord Crasselt, Stiftungsberechtigter der Stiftung Hagenbeck. Die Stiftung nutzt die Kompetenz des traditionsreichen Hamburger Tierparks und setzt sich für den Erhalt bedrohter Tierarten ein. „Die zunehmende Naturentfremdung – insbesondere in den Städten – stellt zoologische Gärten vor große Aufgaben. Hagenbeck nimmt diese Herausforderung an und nutzt das Interesse und die Begeisterung der Menschen für die Tierwelt, um mit pädagogischen Programmen und gezielter Informationsarbeit eine breite Öffentlichkeit für den Natur- und Artenschutz zu sensibilisieren“, so der Experte,



FOTO © TIERPARK HAGENBECK

Asiatische Elefanten im Tierpark Hagenbeck

der weiter erklärt: „In koordinierten Erhaltungszuchtprogrammen werden viele vom Aussterben bedrohte Tierarten gezüchtet. Ob Sumatra-Orang-Utan, Asiatischer Elefant oder Südamerikanischer Riesenotter, sie alle haben bei Hagenbeck ein Refugium gefunden.“

Die Stiftung bietet vielfältige Möglichkeiten, sich für den Natur- und Artenschutz und damit für das Leben in seiner Vielfalt zu engagieren.

Helfen kann jeder! Wer spenden möchte, kann das direkt auf das Spendenkonto „Stiftung Hagenbeck“ bei der Hamburger

Sparkasse, BLZ 200 505 50, Kto.-Nr. 1280 221 001.
Stiftung Hagenbeck, Lokstedter Grenzstraße 2, 22527 Hamburg,
Telefon: 530 03 33 96, stiftung@hagenbeck.de

Weihnachtsmarkt auf Gut Stockseehof

Der traditionelle Weihnachtsmarkt auf Gut Stockseehof öffnet in diesem Jahr vom 30. November bis zum 15. Dezember täglich von 11 bis 18 Uhr seine Türen. Die Besucher dürfen sich auf über 120 in- und

ausländische Aussteller freuen, die Christbaumschmuck, Geschenke, Holzspielzeug, Kunsthandwerk und Antiquitäten zeigen. Für die weihnachtliche Tafel sind außerdem Enten, Gänse, Wildfleisch, Äpfel, Datteln, Nüsse und vieles mehr erhältlich. Weihnachtsbäume aus dem eigenen Forst werden in allen Sorten und Größen frisch geschlagen verkauft.

Auf dem großen Platz vor den Scheunen stehen allein 30 Aussteller, die die Besucher auf die schöne Atmosphäre

in der mollig warmen Fachwerkscheune einstimmen. Dort gibt es heißen Glühwein, kräftige Erbsensuppe und Waffeln aus der Gutsküche für alle, die sich aufwärmen möchten. Weitere Infos im Internet.

Weihnachtsmarkt auf Gut Stockseehof, Telefon: 04526/17 80, www.stockseehof.de



Auch werktags hat der Weihnachtsmarkt geöffnet

Kunst zu weihnachtlichen Preisen

Im Bilder- und Rahmenladen in Rissen sind jetzt viele kleine Bilder bekannter Künstler zu weihnachtlichen Preisen erhältlich. Inhaberin Martina Susan von Wedel hat eine schöne Auswahl mit Werken von Claus Fußmann, Barbara Schlüter, Jutta Votteler, Hans Nordmann und Bettina Bick zusammengestellt. Ganz besonders sind auch die Engelbilder und die Sternzeichen von Sabine Gerke. Ein Besuch lohnt sich in jedem Fall, denn auch alter Christbaumschmuck ist hier erhältlich und im Dezember gibt es an jedem Sonnabend frische Waffeln für die Kunden. Unbedingt vorbeischaun!

Der Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstraße 48, Telefon: 81 38 51, www.bilder-und-rahmenladen.de



Bilder und Rahmen in großer Auswahl

Wir bauen um - Sonderverkauf zu Sensationspreisen im Dezember
 Preisreduzierungen bis zu 60 % und viele x-mas Überraschungen

adRem®
 Fine Loft Interior



AdRem Interior bietet auf 600 m2 eine große Auswahl an Teak-Tischen, Stühlen, Lichtobjekten und Accessoires zu unschlagbaren Preisen.

AdRem Interior : Ruhrstrasse 11c, 22761 Hamburg Altona - Mo-Fr 10-19.00 Sa 10-16.00 www.adrem-interior.de

Weihnachtsglocke von Hutschenreuther

Sie ist ein echtes Sammlerstück – die Weihnachtsglocke von Hutschenreuther wird seit 1978 als limitierte Jahresedition produziert und hat garantiert steigenden Sammlerwert. In diesem Jahr zeigt die Glocke, die 19,90 Euro kostet, das Motiv „In den Bergen“ von Designer Ole Winther. Ebenfalls erhältlich ist die Jahresedition als Kugel, Stiefel und Mini-Glocke. Neu ist ein Setzkasten mit 16 Miniaturkugeln der Jahre 1998 bis 2013. Diesen Klassiker erhalten Kunden bei Tisch & Trend in Blankenese. Darüber hinaus gehören zum Sortiment unter anderem die original Wendt & Kühn Engel aus dem Erzgebirge, das Weihnachtsgeschirr „Spode“ aus England und die Weihnachtsdekore von Dibbern auf feinstem Bone China. Viele weitere Geschenkartikel laden zum Stöbern ein. Schauen Sie vorbei.
Tisch & Trend, Blankeneser Bahnhofstraße 50, Telefon: 86 37 55



Glocke mit Motiv „In den Bergen“

Schuhe bester Qualität

CASA delle scarpe wurde 1982 in Nienstedten gegründet und hat sich in über 30 Jahren mit Qualität, pragmatischer Tragbarkeit und sportlich, elegantem Stil einen Namen gemacht – auch über Hamburgs Grenzen hinaus. Das Konzept überzeugt, was besonders der große Zuspruch der Stammkundschaft zeigt, die den drei Geschäften im Elbe-Einkaufszentrum, der Waitzstraße und der Blankeneser Bahnhofstraße treu ist.



Feines von Casa delle scarpe

Schauen Sie vorbei und machen Sie Ihren Lieben ein schönes Weihnachtsgeschenk, an dem sie viele Jahre Freude haben werden.

CASA delle scarpe, EEZ, Osdorfer Landstraße 131, Telefon: 82 29 31 42, www.casa-schuhe.de

ICE Vortex und Fahrradleasing

Für alle, die Spaß an Bewegung und Geschwindigkeit haben, gibt es etwas Neues: Ein Trike der Extraklasse ist das ICE Vtx, denn es ist schnell, leicht, komfortabel und faltbar. Wer will, erlebt damit Adrenalin pur. Fahrzeugkonstrukteur Bernd Bleckmann vom Liegeradstudio in Osdorf will dieses extravagante Rennrad nicht näher beschreiben, sondern sagt: „Man muss es einfach getestet haben.“



Schnell, leicht und faltbar – das Trike ICE Vortex macht Spaß

Neu im Programm seines Liegeradstudios sind auch Leasingfinanzierungen für Selbstständige und Unternehmen.

„Dank der Steuerersparnis

sind exklusive Räder und eBikes so preiswerter als bar gekauft und mögliche Reparaturen sind auch gleich abgedeckt“, so Bleckmann, der gern zu diesem Thema informiert.

Liegeradstudio, Osdorfer Landstraße 245b, Telefon: 39 52 85, www.liegeradstudio.de

ELMCO WÜNSCHT TROCKENE WEIHNACHTEN!

KEIN AUFGRABEN

Kellersanierung auch im Winter!
Von innen – ohne witterungsabhängige und teure Bauarbeiten.
Mit Winterrabatt von Januar - März!

040 822 990-0
Osterbrooksweg 81 | 22869 Schenefeld

ELMCO BAUTECHNIK
DICHT-KELLER.DE

Suellberg
CHRONIK

Die Geschichte einer Familie
von Magrit Schulte-Haubrock

Fünf Generationen haben sich dem Wandel der Zeiten stets vorausschauend angepasst. Durch Fotos, Gemälde, Zeitdokumente und Aufzeichnungen Ihrer Vorfahren möchte die Autorin die Vergangenheit noch einmal aufleben lassen.

108 Seiten im Format 23 x 28 cm mit vielen Abbildungen. Fester Leineneinband mit Fadenheftung und 4/4-farbigem Druck.

Dazu bekommen Sie die Reproduktion einer amtlichen, handgezeichneten Flurkarte von 1911 im Format DIN A2.

Weiteres unter:
www.suellberg-chronik.com

Fitness schenken

Gesundheit, Spaß und Lebensfreude verschenken alle, die ihre Liebsten mit einem Gutschein vom Verein Aktive Freizeit e.V. (VAF) überraschen. Die Monatsmitgliedschaft im „Studio für gesunde Fitness“ kostet 48 Euro und beinhaltet neben den

Trainingsmöglichkeiten auf 500 Quadratmetern Fläche auch Schwimmbad- und Saunabesuch. Die Gutscheine sind vom 1. bis 23.12.2013 erhältlich und bis Ende März 2014 einlösbar.

Das Trainererteam des TÜV-zertifizierten Studios begleitet beim Erreichen der ganz persönlichen Trainingsziele. Neben dem individuellen Trainingsplan werden dafür auch eine Ernährungsanalyse und regelmäßige ärztliche Betreuung angeboten.

Ergänzend kann an Gruppenangeboten wie „Walking“ oder „Bauch pur“ teilgenommen werden. Selbstverständlich gibt es auch die Möglichkeit, einzelne Gutscheine für das Kursangebot, das Aktivbad oder die Sauna zu verschenken. **Verein Aktive Freizeit e.V., Bertrand-Russell-Straße 4, 22761 Hamburg, Telefon: 890 60 10, www.vafev.de**

Trainieren im Studio für gesunde Fitness des VAF



Erster Online-Shop für Käsefondue

In der kalten Jahreszeit gibt es kaum eine geselligere Genusserfahrung als ein Käsefondue in gemütlicher Runde. In Deutschland gab es verzehrfertige Käsemischungen bisher nur industriell zusammengestellt aus dem Supermarkt und die sind für Kenner des guten Käsefondues keine wirkliche Alternative. Das weiß auch Stefan Caspers alias „Herr von Due“.

Der Inhaber des Ottenser Restaurants „schweizweit“ serviert die cremige Köstlichkeit, verkauft Käse und andere Produkte aus der Schweiz und begeistert Gäste ebenso wie Kritiker immer wieder aufs Neue. Mit www.herrvondue.de, Deutschlands erstem Online-Shop für Schweizer Käsefondue, bietet er jetzt die Möglichkeit, frische Käsemischungen nach Hause zu bestellen. Im virtuellen Feinkostgeschäft kann sich der Kunde aus 18 verschiedenen Käsesorten seine Lieblingskombination von drei Sorten zusammenstellen. Diese werden frisch zubereitet und gut gekühlt verschickt. Selbstverständlich nimmt Herr von Due seine Gäste hier an die Hand und führt Schritt für Schritt durch die Bestellung. Ist der Warenkorb komplett, zahlt der Kunde bequem per PayPal, Sofortüberweisung oder mit Kreditkarte. Eine Bestellung bis 12 Uhr wird sofort versendet. In Hamburg ist die Lieferung sogar am selben Tag möglich – auch sonabends. Unbedingt ausprobieren!

Herr von Due, schweizweit, Große Rainstraße 20, 22765 Hamburg, Telefon: 39 90 70 00, www.herrvondue.de



Geht fix: Mischung kreieren und nach Hause liefern lassen

Lambert



Gänse und Enten vör tu huus!!!

Eine Gans reicht für 4 Personen und kostet inklusive Beilagen (Rotkohl, Kartoffelkloß, Sauce) Euro 89

Bestellungen unter 040-87 87 89 80 oder vor Ort Abholung auch am 23.12. möglich!

JETZT für Weihnachten und Silvester reservieren!

Unsere Öffnungszeiten an den Feiertagen

Montag, den 23.12. geöffnet
Heiligabend geschlossen
Am 25. und 26.12. durchgehend ab 11:30 Uhr
und Silvester ab 18 Uhr geöffnet

Lambert
Restaurant & Catering
Osdorfer Landstraße 239
Tel. 87 87 89 80
www.lambert-hamburg.de



Wohnen und „Klönsschnack“ im Grünen

Das **Hartwig Hesse Haus am Klövensteen** liegt in herrlicher Lage zwischen Elbstrand und Forst Klövensteen. In hellen und komfortablen Apartments werden Sie von unserem freundlichen und bestens geschulten Pflegepersonal liebevoll betreut.

Überzeugen Sie sich gern von der hohen Lebensqualität unserer Einrichtung bei einem persönlichen „Klönsschnack“ oder lassen Sie sich einfach unseren Hausprospekt zusenden:

Unsere Leistungen:

- Komfortable 1- und 2-Zimmer-Apartments
- Einrichtung mit eigenen Möbeln
- Stationäre Pflege
- Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- Restaurant und Wintergarten-Café
- Kulturelle Angebote, Feiern und Konzerte für Sie und Ihre Gäste
- Nähe Dorfkern und S-Bahn-Station Rissen

Das Besondere:

- Pflegebetreuung ausschließlich im eigenen Apartment

Telefon: 040 / 81 90 60

www.hartwig-hesse-stiftung.de

**Hartwig Hesse Haus
am Klövensteen**

ein Haus der

**HARTWIG HESSE
STIFTUNG**

Gepflegt leben

Kuscheliges Lammfell und zauberhafter Silberschmuck

Wer auf der Suche nach einem ganz besonderen Geschenk ist oder sich selbst eine Freude mit etwas Schönerem machen möchte, der ist im Keke Concept Store richtig. Denn hier haben Kerstin Pilawa und Stephen Kreidel ein handverlesenes Sortiment zusammengestellt, in dem jedes Stück etwas Besonderes ist. Die „True Grace“ Duftkerzen aus reinem Wachs mit natürlichen Essenzen sorgen für behagliche Atmosphäre zu Hause. Kuscheliges für kalte Wintertage gibt es beispielsweise vom Luxus-Cashmere-Label „Villa Gaia“. Lammfellwesten und wärmende Mäntel aus dem Hause „Furry“ sind ebenso die perfekten Begleiter für Winterspaziergänge wie die Parka von „Blone No. 8“ und Lammfellboots von „Shabbies Amsterdam“. Handgearbeiteter Silberschmuck des holländischen Labels „Buddha to Buddha“ und viele andere stilvolle Accessoires sind weitere Produkte des Sortiments, bei dem besonders auf Nachhaltigkeit und natürliche Materialien Wert gelegt wird.



Perfekt für kalte Tage: Lammfellweste von Furry

Schauen Sie vorbei und shoppen Sie für sich und Ihre Lieben. Im Dezember geht das donnerstags sogar länger als sonst, nämlich bis 20 Uhr.

Keke Concept Store, Liebermannstraße 54, Telefon: 89 01 81 40, info@kekeconceptstore.de, www.kekeconceptstore.de

Feierlicher Genuss

Lenffer steht als Traditionshaus für exzellente Tischkultur. Zum Fest der Feste wird Lenffer ein Ort des feierlichen Genusses. Mit dem exquisiten Geschirr „Star Fluted Christmas“ von Royal Copenhagen oder dem modernen „Christmas Eve“ von Dibbern wird jede Tafel zum Erlebnis. Darüber hinaus macht der Weihnachtsschmuck „Christmas Fish“ von Goodwill die Vorweihnachtszeit noch schöner.

Neben der großen Auswahl an ausgefallenen und hochwertigen Produkten erhalten die Kunden bei Lenffer beste Beratung und auf Wunsch kunstvoll eingepackte Weihnachtsgeschenke. Tipp: Zur Zeit ist bei Lenffer die Ausstellung Flora Danica von Royal Copenhagen zu sehen. Die weltweit prestigeträchtige und luxuriöse Porzellankollektion war das Lebenswerk des renommierten Malers Johann Christoph Bayer aus dem 18. Jahrhundert. Die Kostbarkeiten werden noch heute von der königlichen Gesellschaft genutzt.

Lenffer, Großer Burstah 31, 20457 Hamburg, Telefon: 369 82 20, www.lenffer.de



Tischkultur aus dem Hause Lenffer



**FUNCTIONAL
LUXURY**
KOLLEKTION
BERLIN



BRAUN BÜFFEL
1 8 8 7 · G E R M A N Y

BRAUN BÜFFEL Store
Elbe-Einkaufszentrum

Julius-Brecht-Straße 6
22609 Hamburg

store.hamburg@braun-bueffel.de
www.braun-bueffel.de



FOTO: © KATI JURISCHKA

Sauna in Blankenese

Im Hallenbad Blankenese erwartet die Besucher ein Saunaangebot, das zum Relaxen einlädt. In stilvollem Ambiente lässt man hier den Alltagsstress hinter sich, tankt Energie und stärkt das Immunsystem. In der Vulcano-Sauna mit 95°C simulieren Lichteffekte einen Vulkan als Hitzequelle. Hinzu kommen stündliche Aufgüsse und Spezialaufgüsse jeweils um 15 und 20 Uhr. Die Murano-Sauna mit sanften 80°C ist dank einer leuchtenden Kugel aus Murano-Glas und dem Sternenhimmel ein Erlebnis für die Sinne. Mediterrane Düfte und die hohe Luftfeuchtigkeit kennzeichnen die wohltuende Kräutersauna Siena mit ihren milden 50°C und wechselnder farbiger Beleuchtung. Bei angenehmen 45°C sorgend die Soft-Saunas Vapori

80° C-Murano-Sauna mit leuchtender Glaskugel

um und Caldarium für Tiefenbefeuchtung der Haut. Duft- und Kräuteresenzen beleben Körper und Geist. Ganz besonders sind das Salz-Peeling (täglich um 12.30 Uhr und 17.30 Uhr) oder eine Honig-Gesichtsmaske (täglich um 13.30 Uhr und 19.30 Uhr).

Nach dem Saunagang wird im harmonisch angelegten Atrium an der frischen Luft entspannt oder ganz gemütlich im stilvollen Kaminzimmer. Geöffnet sind die Saunen montags bis sonntags von 10 bis 22 Uhr. Donnerstags ist Damensauna. Kostenlose Parkplätze sind ausreichend vorhanden.

Hallenbad Blankenese, Simrockstraße 45, Telefon: 18 88 90, www.baederland.de

Kraft und Entspannung

Heilpraktikerin Anke Vayu Dockendorf hält für alle, die Kraft und Entspannung verschenken wollen, die perfekten Gutscheine bereit. Sie behandelt beispielsweise mit der traditionellen chinesischen Heilmassage Tuina, die Massage, Akupressur und Ohr-Akupunktmassage miteinander vereint. „Diese Behandlungskombination sorgt für angenehme Tiefenentspannung, beseitigt Erschöpfung und lässt Schmerzen abfließen“, so die Expertin. Auch ausgesuchte Qi-Gong-Übungen gehören zu ihren Leistungen. Sie erklärt: „Die Übungen halten beweglich, bringen Körper, Geist und Seele wieder in Fluss.“

Beschenken Sie sich oder Ihre Lieben. Anke Vayu Dockendorf begüßt Sie im Naturheilzentrum Ottensen oder kommt zu Ihnen nach Hause.

Heilpraktikerin Anke Vayu Dockendorf, Bergiusstraße 29, Telefon: 48 77 06, www.dockendorf-heilpraktikerin.de



FOTO: © ASTRID MOELLER

Anke Vayu Dockendorf

Othmarscher Antik-Tage

Am 14. und 15. Dezember finden im Gemeindehaus der Christuskirche Othmarschen die 13. Othmarscher Antik-Tage statt. Über 25 Händler zeigen ihre Schätze von der Fayence über Möbel, Silber, Glas und Porzellan bis zu Schmuck, Lampen, Gemälden und vielem mehr. Für Kaffee und Kuchen ist ebenfalls gesorgt. Der Eintritt ist frei, Spenden für die Behinderten-Tagesstätte der Gemeinde werden jedoch gern entgegengenommen.

Öffnungszeiten: Sonnabend von 10 bis 18.30 Uhr und Sonntag von 11.30 bis 18 Uhr.

Othmarscher Antik-Tage, Roosens Weg 28

CAP SAN DIEGO - das größte, fahrtüchtige Museumsfrachtschiff der Welt -

Unsere aktuellen Tagesfahrten im Sommer 2014 (Fahrkarten zwischen 88,- Euro und 168,- Euro):

Freitag, 09. Mai	Einlaufparade zum 825. Hafengeburtstag -----	Fahrt durch den Hafen und auf der Elbe
Samstag, 10. Mai	Fahrt Hafengeburtstag - auf statt an der Elbe -----	Hafengeburtstag hautnah erleben
Sonntag, 29. Juni	Familienfahrt für große und kleine Seebären -----	Tagesfahrt auf der Elbe
Samstag, 12. Juli	Sommerliche Brunchfahrt -----	Tagesfahrt auf der Elbe
Sonntag, 13. Juli	Sommer-Elbtörn -----	Tagesfahrt auf der Elbe
Freitag, 01. August	Lichterfahrt zum „Blue Port“ -----	Dämmerföhn und Nachtfahrt auf der Elbe
Samstag, 02. August	Hamburg Cruise Days mit Großer Schiffsparade --	Dämmerföhn und Nachtfahrt auf der Elbe

Alle Fahrten inkl. Verpflegung und Unterhaltungsprogramm

Buchung, Infos und weitere Fahrten unter 040 / 36 42 09 oder online: www.capsandiego.de

Blankeneser Kosmetikstudio
Jennifer Mendes

MARIA GALLAND
PARIS

*Gutschein pro Person und einmalig einlösbar bis zum 28.02.2014

Weihnachtsgutschein Angebot 10%

Blankeneser Kosmetikstudio

Sie verschenken und wir beschenken Sie,
10% auf Ihre nächste Behandlung*

Gesichtspflege • Ganzkörper-Massagen • Fuß- und Handpflege
• Männerbehandlungen • Shellac • Make up

Blankeneser Landstraße 69 • 22587 Hamburg

Tel. 040 / 86 33 31

www.blankeneser-kosmetikstudio.de

Jennifer Mendes
staatl. anerkannte med.
Kosmetikerin und Visagistin



Heiko Bartels von Haus & Garten Ambiente

Loom-Esszimmerstühle und Rattan-Klassiker

In dem urgemütlichen Bauernhaus an der Osdorfer Landstraße verkaufen Nicole und Heiko Bartels seit über 12 Jahren traditionell in der Herbst-Wintersaison hochwertige Loom-Esszimmerstühle und Rattanmöbel für den Wohnraum und den Wintergarten.

Liebhaber natürlicher Einrichtungen finden bei Haus & Garten Ambiente alles von der kompletten Sitzgarnitur aus Loom über den Rattansessel fürs Schlafzimmer bis zum klassischen Ohrensessel. „Unsere Möbelklassiker lassen sich zu nahezu jedem Einrichtungsstil toll kombinieren, denn wir führen alle Sessel und Stühle – ob mit oder ohne Leder – in vielen verschiedenen Farben. So findet jeder das passende Ensemble. Unser hauseigener Lieferservice übernimmt jede Lieferung frei Haus und stellt die Möbel auch gleich an ihren Einsatzort“, so Heiko Bartels.

Wer sich jetzt schon auf den nächsten Sommer freut und über den Kauf neuer Gartenmöbel nachdenkt, findet bei Familie Bartels tolle Angebote. Die bestellten Gartenmöbel und Strandkörbe werden bis zum Frühjahr kostenlos eingelagert und nach Kundenwunsch im Frühjahr ausgeliefert.

Mit vielen schönen Accessoires und Geschenkideen ist Haus & Garten Ambiente auch in der Vorweihnachtszeit immer einen Besuch wert.

Haus & Garten Ambiente, Osdorfer Landstraße 253, Telefon: 80 01 02 27, www.hausundgartenshop24.de

Exklusive Kinderschuhe

Für Liebhaber hochwertigster Kinderschuhe gibt es in der Hamburger Innenstadt genau die richtige Adresse. Als Mandana Zuch und Ghazal Pishehvar Mütter wurden, stellten sie fest, wie schwierig es war, in der Hansestadt feine und exklusive Schuhe für Kinder und Damen zu finden. „Elegante Kinderschuhe mussten wir uns immer aus Spanien oder Italien mitbringen lassen, weil hier kaum daran zu denken war, so etwas zu finden. Schon mal gar nicht im Internet“, so die Schwestern. Deshalb entschieden sie 2009, selbst aktiv zu werden und eröffneten ihre eigene Boutique – mit umfangreichem Online-Shop. Die Auswahl ist außergewöhnlich: Stiefel, Budapester, Spangenschuhe oder Ballerinas sind in den Größen 18 bis 41 erhältlich.

Viel Vergnügen beim Stöbern und Shoppen!

Piccolo Mondo, Mönckebergstraße 7, 20095 Hamburg, www.piccolomondo-hamburg.de



Kleiner Mann ganz groß – mit feinsten Kinderschuhen

Yoga verschenken

Am 25. Oktober wurde „yoga in blankenese“, das kleine Yogastudio im Herzen von Blankenese, offiziell eröffnet. Darrin Lamont Byrd, der die Hauptrolle des Mufasa im Musical „Der König der Löwen“ spielt, bezauberte die Gäste bei der Eröffnung mit seiner samtweichen Soulstimme.

Der Raum des kleinen Yogastudios von Barbara Schröder strahlt freundliche Wärme aus. Ihr Unterricht ist besonders durch seine Lebendigkeit geprägt.

Zu Weihnachten, bis zum 24. Dezember 2013, gibt es ein ganz besonderes Angebot bei yoga in blankenese: Ein Geschenkgutschein für Einsteiger über drei Yogastunden zum Preis von 35 Euro und ein Geschenkgutschein über acht



FOTO: ASTRID MOELLER

Yogalehrerin Barbara Schröder

Yogastunden für 99 Euro, der auch für den Anfängerkurs gilt. Der neue Anfängerkurs beginnt am 13. Januar und beinhaltet insgesamt acht Stunden. Die Stunden sind nach Themen unterteilt und lehren die wichtigsten Yogahaltungen sowie Atem- und Meditationstechniken. Also nichts wie rauf auf die Matte!

Barbara Schröder, yoga in blankenese, yoga for busy people, Mobil: 0151/40 13 80 88, info@yoga-in-blankenese.de, www.yoga-in-blankenese.de

GERHARD RÖSCH G M B H WOHLFÜHLKUNST



Wir haben eine große Auswahl an Nachtwäsche, Homewear, Loungewear, Activewear sowie Bade- und Strandmode unserer aktuellen Kollektionen der Marken

RÖSCH FÉRAUD CREATIVE CULTURE PARIS

Außerdem eine Vielfalt an nicht textilen Geschenkideen - alle „Fair Trade“. Ideal für Last-Minute Geschenke-Sucher: Es erwarten Sie tolle Angebote!

**Kommen -
Staunen -
Kaufen**

**WOHLFÜHLKUNST by Rösch
Blankeneser Bahnhofstraße 60
22587 Hamburg-Blankenese
Tel. 040-86 62 64 70**

VORTEIL
IHR

GRATIS GENIESSEN!*

GUTSCHEIN

FÜR EINEN KLEINEN KAFFEE NGORO

Besuchen Sie unsere BäckereiCafes in der Schenefelder Landstr. 190 und Wedeler Landstr. 41 in Hamburg. Bis zum 05.01.2014 erhalten Sie gegen Vorlage des Gutscheins einen kleinen Kaffee Ngoro gratis.*

Junge DIE BÄCKEREI.

*Gültig nur in den o.g. Geschäften bis 05.01.2014. Keine Barauszahlung. Nur 1 Gutschein pro Person.

AHRENS Media **LOEWE**

Miele IMMER BESSER

- > TV & Video
- > Hifi & Audio
- > PC & Notebook
- > Beratung, Lieferung, Installation & Reparatur
- > Haushaltsgeräte
- > Sat-, Kabelanlagen
- > Telefon & Internet

Wedeler Landstr. 43 22559 HH
040 / 814505 04122 / 9817727

Frohe Weihnachten

wünscht Ihnen Sagebiels Fährhaus
0 40 - 86 15 14 www.sagebiels.com

Hörhilfen zu Weihnachten

Bei Hörgeräte Dornis tut sich was. Wie Monika Dornis, Hörgeräte-Akustiker-Meisterin, berichtet, wird neben den selbstverständlichen Serviceleistungen wie Hausbesuchen, kostenlosen Hörtests und Anpassung aller Hörgerätetypen das Arbeitsgebiet erweitert.

„Für das umfangreiche Zubehörprogramm, das unter anderem ein neues Hörerlebnis beim Fernsehen garantiert oder das Telefonieren deutlich erleichtert, wird ab sofort der firmeneigene Techniker zum Kunden ins Haus kommen und den kostenlosen Aufbau der kleinen Helfer übernehmen. Denn was nützt die modernste Technik, wenn sich der Kunde bei der Installation unsicher fühlt“, sagt Monika Dornis. „Deshalb haben wir diesen kostenfreien Service für unsere Kunden ins Leben gerufen.“

Bei Interesse melden Sie sich gern in den Filialen von Hörgeräte Dornis in Rissen oder Wedel.
Hörgeräte Dornis, Wedeler Landstraße 43, Telefon: 81 95 77 09 und Rosengarten 5, 22880 Wedel, Telefon: 04103/12 21 19, www.hoergeraete-dornis.de



Techniker Reiner Boje ist für Dornis-Kunden da

Sushi Happy Hour

Wenn es in der Weihnachtszeit eine leichte Alternative zu Gans und Grünkohl sein soll, dann ist die Sushi Happy Hour bei asia hub genau das Richtige. Ab Dezember ist Sushi bei Verzehr im Restaurant ab 20.30 Uhr zum halben Preis erhältlich.

Wer bei den kalten Temperaturen lieber zuhause schlemmen möchte, kann den Lieferservice von asia hub nutzen. Alle Gerichte der Karte werden frisch zubereitet und auf direktem Weg zum Kunden geliefert. Die Küche des Restaurants verbindet indische, chinesische und japanische Küche von Rindfleisch Chop Suey über Curry Huhn bis zur Sushiplatte. Mittags gibt es vier Menüs oder die Asia-Box zum Mitnehmen. Bei Sonnenschein bietet die Terrasse viel Platz zum Draußensitzen. Unbedingt probieren! asia hub, Sülldorfer Kirchenweg 2, Telefon: 86 69 30 82, www.asiahub.de



asia hub-Team

Ausgefallene Geschenkideen



Eau de Cologne „Orange Blossom“

Cornelia Wörmke möchte ihre Liebe zu Mallorca mit ihren Kunden teilen und bietet deshalb in ihrem Geschäft „insel m“ viele verschiedene Produkte von der Insel an. Die gebürtige Sülldorferin lebte 20 Jahre auf Mallorca und nutzt nun ihre Verbindungen für den Import von Weinen, Ölen, Salzen und anderen schönen Dingen. Für Weihnachten hat sie viele neue Produkte zusammengetragen, die einfach mal etwas anderes sind. So gibt es unter anderem Aquarelle der Künstlerin Cris Pink oder handsignierte Bücher des Hamburger Autors Eric Kellermann. Geöffnet ist montags, dienstags und mittwochs von 14 bis 20 Uhr, freitags und sonnabends von 12 bis 20 Uhr oder nach Absprache. insel m, Karlsteinweg 17, 21279 Eversen Heide/Appel, Tel.: 04165/223 88 19, Mob.: 0151/64 82 67 84, info@insel-m.com, www.insel-m.com

Pflege für wintermüde Haut

Maria Ovie ist medizinische Kosmetikerin und Physiotherapeutin. Sie weiß, dass die Haut im Winter besonders viel Aufmerksamkeit und intensive Pflege braucht. „Kälte, eisige Winde, austrocknende Heizungsluft und Temperaturschwankungen setzen der Haut zu.



Maria Ovie von Ovieschön

Kältebedingte Hautproblematiken sind mir während meiner langjährigen Tätigkeit in der medizinischen Kosmetik verschiedener Dermatologen begegnet. Mit passender Pflege kann aber jeder Hauttyp den Winter gut überstehen“, so die Fachfrau, die sagt: „Meine Stars unter den Wirkstoffen sind kaltgepresstes Hagebuttensamenöl, Nachtkerze und nährende Sheabutter.“ Diese und weitere Wirkstoffe können Kunden von Maria Ovie bei OVIESCHÖN im „City Facial“ von The Organic Pharmacy kennenlernen. „Eine Gesichtsbehandlung, die in kürzester Zeit ein maximales Ergebnis schafft“, weiß Maria Ovie. Rund 45 Minuten mit Reinigung, Vitamin-C-Papaya-Enzym-Peeling, Maske, Massage und abschließender Pflege kosten 59 Euro. Eine herrliche Verwöhnkur für die

eigene Haut, aber auch ein ganz zauberhaftes Geschenk.

OVIESCHÖN, Blankeneser Bahnhofstraße 40 (bei Rolf & Bernd),

Telefon: 86 64 74 44, www.ovieschoen.de

Brille für Bildschirm und Handarbeit

Der Winter ist die Zeit der Handarbeit. Stricken, Häkeln und Nähen sind jetzt bei einer Tasse Tee im gemütlichen Wohnzimmer eine schöne Beschäftigung. Wenn aber die Augen nicht mehr mitkommen und Filigranes nicht mehr gut erkennbar ist, verliert das Vergnügen schnell seinen Charme. Bei Blickfang Augenoptik in Blankenese gibt es Hilfe. Denn hier ist die optimale Brille für alle Tätigkeiten in der Nähe erhältlich. Harald Jensen, Inhaber von Blickfang, weiß: „Die richtige Brille ermöglicht eine richtige Kopf- und Körperhaltung und bietet breite Sehfelder im Nah- und Zwischenbereich, die besonders bei Hand-, Haus-, Garten- und PC-Arbeiten wichtig sind. Sie ist die ideale Ergänzung für verschiedene Entfernungen zur Gleitsichtbrille.“



Harald Jensen (li.) und sein Blickfang-Team

Erhältlich sind solche Brillen komplett mit Fassung und original Rodenstock Qualitätsgläsern ab 379 Euro. Das Blickfang-Team berät Interessierte gern.

Blickfang Augenoptik, Blankeneser Bahnhofstraße 29, Telefon: 86 88 04, info@blickfangoptik.de, www.blickfangoptik.de



Kursraum von IQ-Wissen

Geschenk fürs Leben

Das Hamburger Institut für Erwachsenenbildung „IQ“ bietet pünktlich zur Vorweihnachtszeit Schnupperkurse zu unterschiedlichsten Themen an. Erwachsene, die Spaß und Lust haben, in einer inspirierenden Atmosphäre ihr Wissen zu erweitern, sind hier genau richtig. Mit einem neuartigen und zeitgemäßen Konzept der Wissensvermittlung bietet IQ Erwachsenenbildung der neuen Generation. Vom sicheren Umgang mit PC und Internet bis zur neuen Fremdsprache wird hier in kleinen Gruppen ohne Mindestteilnehmerzahl eine Vielzahl an Fächern unterrichtet. Für die Kurse sind Gutscheine erhältlich, die zeitlich unbegrenzt einlösbar sind. Der Kursanstieg ist außerdem jederzeit möglich. Für 99 Euro gibt es acht Kurseinheiten à 45 Minuten und zusätzlich 50 Euro Rabatt bei Buchung eines Folgekurses. Das IQ-Team aus qualifizierten und erfahrenen Dozenten bietet Lernen mit Vergnügen in angenehmer Atmosphäre.

**IQ – wissen individuell erleben,
Osdorfer Landstraße 102, ggü. EEZ,
Telefon: 211 07 68 05, www.iq-wissen.de**

wohnen . mode . schmuck . messer . kunst . accessoires

KEKE
concept store

wohnen
mode
schmuck
messer
kunst
accessoires

living ideas.

KEKE concept store

Liebermannstr. 54

22605 Hamburg

Phone: 040-890 18 140

www.kekeconceptstore.de



PRONSTORFER WEIHNACHT

22. NOV. - 15. DEZ.

FR · SA · SO
11-18 UHR

FR 3 € · SA/SO 5 €
KINDER BIS 16 J. FREI



PRONSTORFER WEIHNACHT



WWW.GUTPRONSTORF.DE

Weihnachtspäckchen vom Rehasstudio

Die Rehasudios Pinneberg und Schenefeld haben zum Fest besondere Weihnachtspäckchen vorbereitet, mit denen Beschenkte ihre Weihnachtspfunde in den Griff bekommen. Wer also Gesundheit



Training gegen Winterpfunde in Pinneberg oder Schenefeld

und Wellness verschenken möchte, kann sich für das kleine Päckchen mit einem Monat Fitness und Gesundheit für 90 Euro statt 125 Euro entscheiden oder aber für das mittlere Päckchen, in dem zusätzlich eine Qjonic-Trainingskarte für die Vibrationsplattform enthalten ist und das 100 Euro statt 145 Euro kostet. Im großen Päckchen sind drei Monate Fitness und Gesundheit für 165 Euro statt 275 Euro enthalten. Aufgrund unterschiedlicher Angebote an beiden Standorten können Preise und Leistungen in Pinneberg und Schenefeld abweichen. Die Mitarbeiter der Rehasentren beraten Interessierte gern.

Tipp: Neu im Programm des Rehasudios Schenefeld ist ein dreimonatiges golfspezifisches Fitnesstraining, das eine ideale Saisonvorbereitung ist. Dazu gibt es am 4. Dezember um 17 Uhr einen Experten-Vortrag zum Thema „Erfolgreiches Golfen trotz Schulterproblemen“. Anmeldungen sind unter der Telefonnummer 830 60 07 noch möglich.

Rehasstudio Schenefeld, im Stadtzentrum Schenefeld, 2. OG, Telefon: 830 60 07, www.reha-schenefeld.de

Gesundheit verschenken

In der Johannes Apotheke gibt es viele schöne und nützliche Geschenkideen, die das Wohlbefinden steigern und die Sinne anregen. Ob feuchtigkeitsspendende Körperöle, Duschgels, Pflegecremes oder Mineralstoffpräparate, die Mangelerscheinungen vorbeugen – alles wird hier auf Wunsch weihnachtlich verpackt. Die speziell zusammengestellten Geschenke-Sets mit zusätzlichen Gratisproben verschiedener hochwertiger Kosmetikserien bieten die Möglichkeit, Kosmetikprodukte kennenzulernen. Eine schöne Überraschung ist auch ein Gutschein für eine Kosmetikbehandlung in der Kosmetikkabine der Johannes Apotheke, wo mit den hochwertigen Produkten von La Mer, Payot oder der neuen Serie Skincenticals behandelt wird. Schauen sie vorbei und lassen Sie sich inspirieren.

Johannes Apotheke, Blankeneser Bahnhofstraße 26, Telefon: 86 02 45

FOTO: © COOL-DESIGN FOTOSTUDIO, HAMBURG

Die Johannes-Apotheke im Herzen von Blankenese



Restaurant

MEMORY

Unser Angebot für die Adventszeit!
Vom 1.12.-21.12.2013
3 Gänge-Adventsmenü
Für 2 Personen
59,00 €
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Sülldorfer Landstr. 222
Tel. 040 86 62 69 38 oder
hh@memory-hamburg.de

Harmonische Feiertage
Glück & Gesundheit
für das Jahr 2014
wünscht

Andrea Sievers

www.andrea-sievers.de

Rosen im Winter oder Melodien fürs Herz

Laatzen Design in Rissen ist eine ganz besondere Adresse für Schmuck und Goldschmiedekunst. Denn hier entstehen die Ringe der „Karussell-Linie“, die durch ihre drehbaren Elemente



Farbenfrohe Ringe der „Karussell-Linie“ von Laatzen Design

ist. Alternativ gibt es jetzt den Musikring, auf den von Beethoven bis zu den Rolling Stones jede Lieblingsmelodie aufgebracht werden kann.

Neben der Karussell-Linie wird bei Laatzen Design das gesamte Spektrum des Goldschmiedehandwerks angeboten. In der guten Tradition des Hauses wird Altes aufgearbeitet, werden Steine neu eingefasst und Schmuckideen umgesetzt. Ein Besuch in der Vorweihnachtszeit lohnt sich also besonders für alle, die noch auf der Suche nach schönen Geschenken sind.

Laatzen Design, Wedeler Landstraße 44, Telefon: 81 30 97, www.laatzen-design.de

in 18 Karat, mit oder ohne Edelsteine und den hohen Anspruch an Technik und Design begeistern. Ihre vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten öffnen auch immer wieder Raum für neue Ideen. So zum Beispiel der drehbare Rosenring, der klassisch mit roten Rubinen oder farbenfroh mit bunten Saphiren erhältlich

Cuvée von Graeff

„Nicht nur toll, nicht nur bio, sondern eine Revolution“, so beschreiben Hans und Renate Graeff ihre neuen GRAEFF-Cuvéés. Gemeinsam mit Bio-Winzer Johannes Lorenz entstand die Idee, drei Weine zu kreieren, die qualitativ hervorragend und besonders bekömmlich sind. „Unsere Cuvéés entstehen durch Rückbesinnung auf die Anfänge des Weinbaus. Naturnaher, biologischer Aufwuchs der Reben, ohne eingrenzenden Rebschnitt im Winter und ganz viel handwerkliche Winzerkunst. Es entstehen kleine, aber hocharomatische, gehaltvolle Beeren. Die feinherben, fruchtigen Tropfen sind auch für empfindliche Genießer eine Wohne, weil Sodbrennen damit kein Thema mehr ist.“



Hans und Renate Graeff freuen sich über ihre neuen Weine

steht klimatisiert, als 303. Sorte des Sortiments ebenfalls zum Probieren bereit.

GRAEFF Getränke, Am Osdorfer Born 28, Telefon: 807 88 70, www.graeff-getraenke.de

Gekühlt stehen der Weiß- und Roséwein in der Weinfabrik von GRAEFF Getränke bereit. Der Rotwein

PUERTO BANÚS
Tapas y copas

Dockenhudener Straße 4-6
22587 Hamburg
Blankenese

Tel: (040) 87 93 25 92

"El arte de comer"
-Die Kunst des Essens-

BARCELONA
Tapas

Max-Brauer-Allee, 13
22765 Hamburg - Altona

Tel: (040) 38 08 36 35

ORIENT
TEPPICH
EXCLUSIV

am
Bahnhof Blankenese

GESCHENKE FÜR
DIE EWIGKEIT

Klassische Spezial-Handwäsche
sowie fachgerechte Reparatur
in eigener Meisterwerkstatt

Erik-Blumenfeld-Platz 1a
Tel.: 040 - 86 28 20
www.exclusiveteppiche.de

KJB

INTERIEUR

Stoffe
Gardinen
Nähatelier
Möbel
Sofa/Sessel
Planung
Innenarchitektur

Frohe
Weihnachten!

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag
10.00 bis 18.30
Samstag
10.00 bis 14.00

Inh. Kira Breckwoldt
Blankeneseer Bahnhofstr. 4
Tel 040 86 41 36

HAMBURG GANZ(S) WEIHNACHTLICH
In Zusammenarbeit mit Hamburg Kulinarisch bieten wir an vom 11.11.2013 bis zum 23.12.2013

Witthues
 Café · Restaurant · Bar

Süppchen von Wald- und Wiesenpilzen mit Kürbiscofit
 *
 Hausgemachter Steckrüben-Ricottaraviolo mit Chilischäum und Rote Betesegel
 *
 Nach Omas Rezept gefüllte heimische Freilandgans an Cassisrotkohl, Zwergkartoffelklößchen und Orangen-Quittenchutney
 *
 Winterapfel Crème brûlée mit Granatapfelsorbet und Gewürz-Kumquats
 pro Person € 39,00

Gans nach Haus
 Ganze heimische Freilandgans, frisch aus dem Ofen, (für 4 Personen) abholfertig für Sie bereit.
 € 120,00

Elbchaussee 499a 22587 Hamburg, im Hirschpark Eingang Mühlenberg
 Tel. 860173 • www.witthues.de • info@witthues.de

Island wärmt die Seele...

Entdecken Sie Islands Naturwunder - auf eigene Faust oder zusammen mit einer Gruppe. Unser islanderfahrenes und -begeistertes Team berät Sie kompetent und engagiert bei der Reiseplanung.

Jetzt Haupt- und Reitkatalog anfordern!

Heinrich-Schacht-Str. 58 (Ecke Kronskamp), 22880 Wedel

Der Islandspezialist
 Individualreisen * Gruppenreisen * Reiten in Island
 Tel. 04103-90 00 770
 www.islanderlebnis.de




BLICKFANG PRÄSENTIERT EXKLUSIV:
 AUGENOPTIK GMBH

Blankeneser Bahnhofstraße 29
 22587 Hamburg, Tel. 040 868804

DAMIT AUCH IHRE AUGEN EINEN GUTEN JOB MACHEN.

Bildschirmbrillen von Rodenstock mit Ergo® Nahkomfortgläsern.
 haus-des-besseren-sehens.com



RODENSTOCK
 See better. Look perfect.

Abnehmen nach der Myline-Methode

Die Winterpfunde sollen purzeln? Der Studio-Ernährungskurs nach der myline-Methode zielt auf eine nachhaltige Ernährungsumstellung ohne lästige Diät. Gestützt durch ein Begleitbuch üben die Teilnehmer notwendige Verhaltensänderungen, lernen den gezielten Einkauf, probieren leichte und schnell umsetzbare Rezepte und trainieren das bewusste Essen. Im Studio wird dieses Verhalten durch gezieltes Training ergänzt. Für Motivation sorgen der Halt in der Gruppe, eine DVD für Zuhause und der schnell sichtbare Erfolg. Dipl. Oec. Andreas Scholz von der Gesellschaft für Bewegungs- und Ernährungsanalysen in Hamburg sagt: „Zwei Drittel aller Teilnehmer haben ihren Lebensplan grundlegend verändert. Dies ist unvergleichlich mehr und besser, als alles, was bisher in der Literatur zu diesem Thema evaluiert wurde. Noch sechs bis zwölf Monate nach Kursende haben 40 Prozent ihr Gewicht gehalten, 10 Prozent haben weiter deutlich abgenommen und 19 Prozent haben langsam abgenommen.“ Nach dem myline-Konzept arbeitet auch das juka dojo Nienstedten. Die nächsten Ernährungskurse beginnen im Januar. Melden Sie sich also entweder selbst schnell an oder verschenken Sie einen Gutschein für einen fitten Start ins neue Jahr.
 juka dojo, Langenhagen 9d, Telefon: 82 58 41, www.juka-dojoo.de



Helga Meyer hat mit myline zehn Kilo verloren

Glänzende Aussichten für den Winterlook

Eine handwerklich gute und kreative Dienstleistung zu fairen Preisen, ein vertrauensvoller Umgang und motivierte Mitarbeiter gehören seit 34 Jahren zur Philosophie von Bettina Rittermann. Die Inhaberin des Salons Liebling Ottensen freut sich über den Erfolg ihres Konzeptes, das viele langjährige Kunden aus allen Hamburger Stadtteilen zu schätzen wissen. Die leidenschaftliche Art des Teams im Umgang mit Haaren, die intensive Beratung und das souveräne Umsetzen von Schnitt-, Farb- und Strähnentechniken machen Liebling Ottensen aus. Die Frisuren sind natürlich, unkompliziert alltagstauglich und doch variabel für den besonderen Anlass. Am 3. und 4. Advent versüßt Liebling Ottensen mit einer Profi-Visagistin die Weihnachtszeit. Als Vorgeschmack auf die Workshops zum Thema „Skin and Beauty“, die 2014 angeboten werden, gibt sie kostenlose Make-up-Tipps. Um den gepflegten Auftritt an Händen und Füßen kümmert sich im Salon Inna Avdeeva, die nach Terminabsprache gern für die Kunden da ist.
Liebling Ottensen, Erdmannstraße 16, 22765 Hamburg, Telefon: 41 30 40 30, www.liebling-ottensen.de



Bettina Rittermann (re.) mit Kristin Böttcher, Berit Pickenpack und Hund Frieda

Feinstes Cordovanleder

Die Marke Braun Büffel steht seit 1887 für höchste Lederqualität. Seit diesem Jahr sind die erstklassigen Produkte auch im Elbe-Einkaufszentrum erhältlich. Und besonders zu Weihnachten lohnt sich ein Besuch für alle, die das Besondere suchen. So gibt es beispielsweise die Kleinlederwarensérie „Cordovan“, zu der von der Geldbörse über Schlüsselanhänger und -etui bis zum Kartenetui insgesamt sieben Modelle gehören. Hergestellt werden alle Modelle aus echtem Cordovanleder, einer sehr seltenen Lederart, deren verschiedene Produktionsprozesse über sechs Monate in Anspruch nehmen und bei deren Herstellung der Großteil der Arbeitsschritte von Hand ausgeführt wird. Das Leder ist wasserabweisend, äußerst strapazierfähig, hart und doch elastisch. Verarbeitet wird es am Firmensitz von Braun



Erlesen: Kleinlederwaren aus Cordovanleder von Braun Büffel

Büffel, wo ausgebildete Feintäschner die Kleinlederwaren von Hand fertigen. Diese absoluten Premiumprodukte liegen zwischen 69,90 und 389 Euro.

Schauen Sie im EEZ vorbei und überzeugen Sie sich selbst von der besonderen Qualität der Produkte von Braun Büffel.

Braun Büffel, Elbe-Einkaufszentrum, Telefon: 86 62 44 41, store.hamburg@braun-bueffel.de, www.braun-bueffel.de

Socken wie auch Charles sie trägt

Für Freunde der britischen Lebensart ist „Sweet Suburbia“ in Ottensen genau das Richtige. Wer den kleinen, gemütlichen Laden betritt, fühlt sich sofort wie in England. Inhaberin Sandra Peters eröffnete das Geschäft vor zehn Jahren und stellt seitdem liebevoll ein hand-

verlesenes Sortiment zusammen. Hier gibt es zum Beispiel Cashmereschals aus Schottland von „Johnston of Elgin“ oder Dufflecoats von „Gloverall“, die schon General Montgomery „Monty“ bekannt gemacht haben. Wer auf den Geschenkklassiker – die Socke – auch in diesem Jahr nicht verzichten möchte, bekommt hier „Corgie“-Socken aus Wales – die trägt auch Prinz Charles.

Ein Muss für England-Fans: Sweet Suburbia in Ottensen

Darüber hinaus sind viele zauberhafte Geschenkartikel wie Seifen, Däfte, Wolldecken, Knie-tabletts, Teewärmer, Union-Jack-Deko, Dinge mit den Royals und witzige Kleinigkeiten erhältlich. Natürlich dürfen auch Scones, Marmeladen, Chutneys, Kekse, Tee, Süßigkeiten von Cadbury, Senf von Colman, Mince Pies und X-Mas-Pudding nicht fehlen. Unbedingt vorbeischaun!

Sweet Suburbia, Eulenstraße 49, 22765 Hamburg, Telefon: 42 10 26 40, www.sweetsuburbia.de



Individuelle Schränke!

SchrankstudioSchilling

Schrankideen nach Maß

Osdorfer Landstr. 251 b · 22549 Hamburg · 040-3571 91 01 · www.schrankstudio-schilling.de



Wir schützen Ihre Immobilie.

Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen – wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.

UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
Tel. +49 (40) 839 34 20
Fax. +49 (40) 830 25 76

Große Reichenstraße 27 (Afrikahaus)
20457 Hamburg
Tel. +49 (40) 303 743 0 80
Fax. +49 (40) 303 743 0 89

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de



Adventsrabatt 20% auf Barbour und Gant!

Barbour, Bogner Jeans, Brax, Fisherman, Gant, Mania, NYDJ, Raphaela, Schneider's, St. James, William Lockie

EDGAR PRIGNITZ FASHION · Waitzstraße 27 · Tel. 344187
Online-Shop: WWW.PRIGNITZ-MODEN.DE



Wie aus feinsten Sardinen
feinste Pralinen werden...

Wenn Sie sich wundern, warum Ihr Schatz sich zu Weihnachten feinste Sardinen wünscht, dann ist es Zeit für einen Hörtest bei uns.



Herzliche Einladung...

Damit Ihnen auch in Zukunft unangenehme Missverständnisse erspart bleiben, laden wir Sie hiermit herzlich zu einem kostenlosen Hörtest in eines unserer Geschäfte ein.

Hörgeräte Dornis
Kleine Ohrsache - Große Wirkung
zertifiziert nach DIN EN ISO 13485

Wedel • Rosengarten 5 • Ärztehaus • ☎ 04103 / 122119
HH-Rissen • Wedeler Landstr. 43 • Ärztehaus • ☎ 040 / 81957709

MEINE Sauna.



Stilvoll schwitzen und schön entspannen in Blankenese. Meine Erholung liegt doch so nah!

HALLENBAD BLANKENESE
SIMROCKSTRASSE 45
HOTLINE 040/18 88 90
WWW.BAEDERLAND.DE



Weihnachtsbacken für Kinder

Das traditionelle Weihnachtsbacken bei „Junge“ sorgt bei den Kleinsten für leuchtende Augen. Das Kinderbacken findet gleich in zwei Bäckerei-Cafés statt. In der Schenefelder Landstraße 190 gibt es acht Termine am 26. November, am 3., 10, und 17. Dezember, jeweils von 14 bis 16 Uhr und 16.30 bis 18.30 Uhr. Im Junge-Geschäft in Rissen, in der Wedeler Landstraße 41, steht das Kinderbacken zu den gleichen Uhrzeiten, aber immer mittwochs auf dem Programm. Die Termine sind der 27. November, der 4., 11. und 18. Dezember.

Anmeldungen werden direkt im Geschäft angenommen. Pro Kind wird eine Kostenpauschale von vier Euro erhoben. Darin inbegriffen sind Teig und Backutensilien, eine Schürze, ein Schiffchen (Bäckermütze), eine Tragetasche und ein Getränk (warmer Kakao oder Apfelschorle). Ein unvergesslicher Nachmittag für die Kleinen. **Junge – Die Bäckerei, Schenefelder Landstraße 190 und Wedeler Landstraße 41, www.jb.de**



Backspaß bei Junge in Rissen und Iserbrook

Feinste Nachtwäsche

Aus feinsten Baumwolle, kostbaren Spitzen und Stickereien entstehen bei „Celestine Lingerie“ Kollektionen, die überall auf der Welt als Sammlerstücke geschätzt werden. Bei No. 14 Hautnah in Blankenese ist die Nachwäsche made in germany erhältlich. Ein wirklich außergewöhnliches Geschenk zu Weihnachten.

**No. 14 Hautnah,
Blankeneser Bahnhofstraße 14,
Telefon: 86 31 71**



FOTO: © CELESTINE LINGERIE

Celestine Lingerie

Einkaufsperle in Ottensen

In einem verwunschenen Hinterhof der Ottenser Hauptstraße, der in der Weihnachtszeit von roten Sternen beleuchtet wird, versteckt sich eine Einkaufsperle für kleine und große Kinderherzen: Vergissmeinnicht – Lieblingsstücke



Hochwertige Kindermode bei Vergissmeinnicht

Liebblingsstücke für Kinder. Hier gibt es ausgewähltes Spielzeug, Kleidung und Accessoires von Geburt bis Schulanfang. Die Auswahl an Hochwertigem aus meist kleinen Manufakturen lädt ein zum gemütlichen Stöbern nach besonderen Geschenkideen für das Fest. In der Weihnachtszeit finden Besucher hier auch traditionellen Weihnachtsschmuck wie die Krippenfiguren von Lotte Sivers-Hahn, Herrnhuter Sterne für drinnen und draußen und Kerzenhalter und Pyramiden aus dem Erzgebirge. **Vergissmeinnicht – Lieblingsstücke für Kinder, Ottenser Hauptstraße 44 im Hinterhof, 22765 Hamburg, Telefon: 29 81 25 93, info@vergissmeinnicht-hamburg.de, www.vergissmeinnicht-hamburg.de**

Weihnachten im Hartwig Hesse Haus

Das Hartwig Hesse Haus am Klövensteen lädt im Dezember zu zwei kulturell ansprechenden Nachmittagen ein. Am 8. Dezember ist ab 15.45 Uhr ein Weihnachtskonzert mit dem Hamburger Konservatorium zu hören. Am 22. Dezember erwartet die Besucher ein Chor mit weihnachtlichem Programm der Kantorei der Rissener Johannes-Kirche.

An beiden Sonntagen gibt es neben dem kulturellen Programm auch die Möglichkeit, den Ambulanten Pflegedienst der Hartwig-Hesse-Stiftung näher kennenzulernen, dessen Leistungen seit diesem Jahr auch im Hamburger Westen in Anspruch genommen werden können. Dazu gehören Grundpflege, Behandlungspflege, Beratung, Betreuung und hauswirtschaftliche Versorgung in der eigenen Wohnung. Mit dem Hartwig Hesse Haus, den Wohn-Pflege-Gemeinschaften für Menschen mit Demenz und dem Ambulanten Pflegedienst kann die Stiftung nun noch umfangreichere Betreuung anbieten. „Wir können nun zu allen Themen und Bereichen von Wohnen, Betreuung und Pflege im Alter umfassend beraten“, sagt Anke Kruse, Einrichtungsleiterin des Hartwig Hesse Hauses. Nutzen Sie die Gelegenheit und lernen Sie die Angebote kennen.

Hartwig Hesse Haus am Klövensteen,
Klövensteenweg 25, Telefon: 81 90 60,
www.hartwig-hesse-stiftung.de

Süllberg-Chronik

In enger Zusammenarbeit mit Magrit Schulte-Haubrock ist bei MOTTENDRUCK ZIEGNER & MAACK eine Süllberg-Chronik entstanden, die ihresgleichen sucht. Das Buch wurde in aufwendiger Arbeit recherchiert und zusammengestellt. Viele alte Bilder und Dokumente aus dem umfangreichen Archiv der Familie sind reproduziert worden.

Beginnend mit einem kurzen Blick auf die erste Bebauung geht es mit der ersten Generation der Familie weiter, die 1837 die Rechte am Süllberg erwarb und dort eine Gastronomie begründete. Die Geschichte der insgesamt fünf Generationen und die des Süllbergs bis heute wird von der Autorin Magrit Schulte-Haubrock in diesem besonderen Buch betrachtet und gewürdigt.

Der Erlös des Buchverkaufs geht an die gemeinnützige Magrit-Schulte-Haubrock-Stiftung, die Menschen auf ihrem letzten Lebensabschnitt begleitet und Ehrenamtliche für die Sterbebegleitung schult.

Die Chronik im Format 23 x 28 Zentimeter umfasst 108 Seiten, ist durchgehend farbig gedruckt, hat einen festen Leinwandeinband und eine hochwertige Fadenheftung. Der Preis beträgt 49 Euro. Das Buch ist direkt bei MOTTENDRUCK ZIEGNER & MAACK erhältlich.

Das perfekte Geschenk für alle, die die lange Geschichte des Süllbergs schon immer fasziniert hat.

MOTTENDRUCK ZIEGNER & MAACK, Hohenesch 13,
22765 Hamburg, Telefon: 390 25 23, mail@mottendruck.de,
www.mottendruck.de



Das perfekte Geschenk für Blankeneser: Die Süllberg-Chronik

Linde Bar & Restaurant



Mit vielen leckeren warmen und kalten Speisen

Donnerstag, 26. Dezember 2013
11 bis 14 Uhr

Weitere Infos im Internet – Linde-Blankenese.de – oder unter 040 / 866 638 01.

Obst aus kontrolliertem, integriertem Anbau

Obst-Paradies
Café & Hofladen

Hofcafé mit Sonnenterrasse

Café: Mi-Fr 14-18 Uhr | Sa+So 10-18 Uhr | Mo+Di Ruhetag

Weihnachtsbaumverkauf ab 7.12.

Tel. 0 41 03 - 8 88 05 | www.obst-paradies-kleinwort.de
Hof Winterros, 22880 Wedel

Hofladen Di-So 9-18 Uhr · Mo Ruhetag



Jahre Fleischerei Radbruch

Der einzig selbstschlachtende Betrieb in den Elbvororten



Montag, 23.12.
von 6-13 Uhr
und 14.30-18 Uhr
sowie
Dienstag, 24.12.
von 6-12 Uhr
geöffnet!

Unser Dezemberangebot:

Frisches Geflügel aus Schleswig-Holstein sowie frisches Wild
Gänse, Enten, Puten und Geflügelteile

Bitte bestellen Sie für Ihr Weihnachtsfest bis zum 18.12.2013.

Diekweg 14 · Alt-Osdorf · Tel. 80 12 09 · Fax 80 13 19

Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7.00-13.00 und 14.30-18.00 Uhr - Samstag 7.00-13.00 Uhr



Heidecke Elektroinstallation GmbH

Kai Uwe Heidecke

Elektrotechnikermeister
Industriemeister Elektro-/Energietechnik
Tel: 040-81960808
Fax: 040-81960809



Elektroarbeiten aller Art

Industrieservice

EDV-Anlagen

22559 Hamburg/Rissen Brünshentwierte 11

Weihnachtsnotdienst:

23.12.13-05.01.14 von 9:00-20:00 Uhr, Tel. 0160/310 89 51

Frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr!

Sehen • Probieren • Genießen

- köstliche Öle und Essige
- erlesene Weine
- hochwertige Spirituosen



Blankeneser Bahnhofstr. 23
22587 Hamburg
Tel. 040 18 11 45 92



Wir wünschen Ihnen zum bevorstehenden Feste,
vom Schönen nur das Schönste,
vom Guten nur das Beste.



Ihr Schuhmacher, Team Maklakow

Fussorthopädie | Schuhreparatur | Massanfertigung
Blankeneser Bahnhofstr. 7 · 22587 Hamburg · Tel. 86 55 85

VAF

Verein Aktive Freizeit e.V.

Bertrand-Russell-Straße 4
22761 Hamburg
Telefon 040-890 60 10
www.vafev.de



**1 Monat Studio
für nur 48,- Euro!**

Gutscheine erhältlich
vom 1.12. bis 23.12.2013
Gültig bis einschließlich
31.03.2014

Weihnachtsspecial

25 m-Schwimmbad & Sauna | Sport- & Gesundheitskurse | Studio für gesunde Fitness

Trockene Weihnachten

Verschenken Sie zum Fest doch mal einen trockenen Keller, anstatt eines trockenen Rotweins. Die ELMCO Bautechnik aus Schenefeld bietet mit ihren innovativen Sanierungssystemen die Möglichkeit, feuchte Keller von innen her zu sanieren. „Teure und zerstörerische Baggerarbeiten im Garten sind



ELMCO legt nicht nur Keller trocken

nicht nötig. So können Monate für die Kellersanierung genutzt werden, in denen normale Handwerksarbeiten witterungsbedingt quasi unmöglich sind“, so Jan Elmenhorst von ELMCO und sagt weiter: „Speziell der Januar und Februar bieten sich daher für viele Haushalte in den Elbvororten an, dringend anstehende Sanierungsarbeiten im Keller endlich anzugehen.“ In diesen Monaten gewährt ELMCO für bestimmte Sanierungspakete einen zusätzlichen Winterrabatt. Sichern Sie sich einen der begehrten Ausführungstermine in den Wintermonaten und vereinbaren Sie telefonisch eine Vor-Ort-Analyse. Dann können Sie sich im Frühling über einen trockenen Keller und einen blühenden Garten freuen.

**ELMCO Bautechnik, Osterbrooksweg 81,
22869 Schenefeld, Tel.: 822 99 00, www.dichte-keller.de**

Helfen Sie helfen

Der Dezember ist ein Monat voller Vorfreude, Besinnlichkeit und romantischer Weihnachtsstimmung. Aber für diejenigen, die abseits des Wohlstandes stehen, wird besonders deutlich, wie einsam sie sind und wie wenig Geld da ist. Die Deutsche Hilfsgemeinschaft hat es sich zur Aufgabe gemacht, denen, für die ein Weihnachtsbaum und Geschenke nicht selbstverständlich sind, eine Freude zu machen. Bei der jährlichen weihnachtlichen Hilfsaktion packen ehrenamtliche Helfer festliche Pakete mit Dingen wie Marzipan, Gebäck, Apfelsinen, Schokolade, Kaffee, Stollen, Käse und Wurst. Jedes Paket wird persönlich überreicht und soll den Empfängern – egal ob alt oder jung – sagen, dass da noch jemand ist, der an sie denkt und sie nicht vergisst.



Die Deutsche Hilfsgemeinschaft packt Pakete für den guten Zweck

Im Dezember packen die vielen ehrenamtlichen Helfer wieder kräftig an und kümmern sich um die Pakete, damit rechtzeitig zum Heiligen Abend ein Lächeln verschenkt werden kann.

Wer sich beteiligen möchte, kann spenden (HSH Nordbank AG, Kto-Nr 131 102 000, BLZ 210 500 00), aber auch über Sachspenden freut sich die Deutsche Hilfsgemeinschaft sehr. Unterstützen Sie die Arbeit der Ehrenamtlichen und teilen Sie Ihr Weihnachtsglück mit denen, die es nicht so gut haben.

**Deutsche Hilfsgemeinschaft e.V., Bürgerweide 38, 20535
Hamburg, Telefon: 250 66 20, www.spenden-sie-ein-laecheln.de**

Styling für besondere Anlässe

Im Salon „In Sense“ von Iris Hübner erwartet die Kunden eine lebendige Mischung aus Trends und Tradition, Lifestyle und Lebensfreude. Nach über zehn Jahren ist der Salon heute ein fester Bestandteil in Blankenese. Viele Stammkunden schwören auf die professionelle Beratung und die monatlich wechselnden Angebote. Ständige internationale Schulungen und die Verwendung hochwertiger Produkte garantieren den Kunden hervorragende Friseurleistungen. Bei einer kostenlosen Kopfmassage in entspannter Atmosphäre ist der hektische Alltag schnell vergessen. Allen, die sich für die Weihnachtsfeier, den Abtanzball oder einen anderen besonderen Anlass ein komplettes Styling wünschen, wird dieser Wunsch im Salon erfüllt, denn das Profiteam kümmert sich liebevoll um alle Beautydetails, die zum perfekten Look dazugehören. Tipp: Bei In Sense sind auch kurz vor dem Fest noch Geschenkgutscheine und Last-Minute-Beauty-Geschenke erhältlich. In Sense, Avenariusstraße 3, Telefon: 86 51 63, www.in-sense.de



Der Salon In Sense in Blankenese

Tapas in der Weihnachtszeit

Das Puerto Banús in Blankenese feiert in diesem Winter das einjährige Bestehen. Mit köstlichen mediterranen Tapas und der Weinkarte mit spannenden Spanischen Weinen begeistert das Restaurant seine Gäste. In der Vorweihnachtszeit ist das Tapasessen in der Gruppe eine schöne Alternative zu klassischen Weihnachtsmenüs. Ob familiäre Runde, kleine Gruppen oder Veranstaltungen mit bis zu 70 Personen – alles ist möglich. Natürlich nicht nur zur Weihnachtszeit. Das Puerto Banús ist dienstags bis sonntags von 18 bis 24 Uhr geöffnet. Reservieren wird empfohlen. Puerto Banús, Dockenhudener Straße 4-6, Telefon: 87 93 25 92



Das Puerto Banús



Maria Avino

Adventsangebote für schöne Haut

Klare Haut für sie und ihn bietet Maria Avino in ihrem Studio di Cosmetica in Blankenese. Mit ihren 60minütigen Kosmetikbehandlungen verwöhnt sie ihre Kunden. Zur Basisbehandlung gehören Ausreinigung, Peeling, Maske und Abschlusspflege. Der Preis beträgt 59 Euro. Als Adventsangebot gibt es diese Behandlung für 52 Euro. Wer sich drei Mal pflegen lassen möchte, und das innerhalb von vier Wochen tut, zahlt 45 Euro pro Termin. Fünf Termine, die innerhalb von sechs Wochen wahrgenommen werden, kosten jeweils 39 Euro. Die erweiterte Behandlung, zu der auch eine Gesichtsmassage gehört, kostet regulär 79 Euro und ist jetzt für 69 Euro erhältlich. Bei drei Terminen beträgt der Preis jeweils 62 Euro und bei fünf Terminen jeweils 56 Euro. Wer sich für die Dreier- oder Fünfer-Angebote entscheidet, erhält zudem ein dekoratives Geschenk. Studio di Cosmetica, Blankeneser Hauptstraße 133, Telefon: 86 68 18 41, info@studio-di-cosmetica.de, www.studio-di-cosmetica.de

Ehrliches Bio Bio...natürlich in *demeter* Qualität

Endlich *demeter*-Fleisch und -Wurstwaren auch in den Elbvororten Blankenese, Flottbek und Ottensen



Wir, die *demeter* Metzgerei Andreas Dreymann vom Gut Wulfsdorf bieten Ihnen neuerdings auch auf den Wochenmärkten

Blankenese (Blankeneser Bahnhofstr.), mittwochs 9-13 Uhr,

Flottbek, samstags 8-13 Uhr und Ottensen (Spritzenplatz), mittwochs 14-18.30 Uhr unsere exklusiven Bio Produkte aus eigener Herstellung.

Wir arbeiten bei der Herstellung unserer Produkte nach den strengen *demeter* Richtlinien. Wir verarbeiten ausschließlich Tiere aus ethisch und ökologisch konsequenter *demeter*-, und alternativ, Bioland-Aufzucht.

Weihnachten

In unserem Sortiment bieten wir Ihnen hofeigene *demeter* Gänse vom Gut Wulfsdorf, *demeter* Geflügel und Mini Bronze Puten vom Bauckhof, zusätzlich Bio Enten und natürlich unser *demeter* Rinder- und Schweinefleisch von erlesenen Rassen vom Gut Wulfsdorf.

Ihre Weihnachtsvorbestellung nehmen wir bis zum 14.12.2013 gern entgegen.

Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen, Ihr Andreas Dreymann



Metzgerei Andreas Dreymann

Inh. Andreas Dreymann

Bornkampsweg 39 · 22926 Ahrensburg · Tel.: 04102/668881 · Fax: 04102/466575

E-Mail: info@bio-dreymann.de · www.bio-dreymann.de · Ökokontrollstelle: DE-Öko-007



Toni und Salvo vom Figaro in Othmarschen

Salvo jetzt beim Figaro

Beim Figaro in Othmarschen gehört seit Anfang November Salvatore „Salvo“ Bruno zum Team. Gemeinsam mit Toni kümmert er sich um das perfekte Styling der Kunden, die sich hier dienstags bis freitags von 9 bis 18.30 Uhr und sonnabends von 9 bis 14 Uhr in die professionellen Figaro-Hände begeben können. Tipp: Im Dezember ist der Salon auch montags geöffnet.

Figaro Toni & Salvo, Beselerplatz 3b, Telefon: 89 70 07 99, www.salvo-bruno.de



Farbenfrohe Einrichtungsakzente setzen

Kosmetikangebot zum Fest

Im Juni dieses Jahres hat das Blankeneser Kosmetikstudio eröffnet und einen tollen Start hingelegt. Inhaberin Jennifer Mendes möchte sich dafür mit einem Weihnachtsangebot bei ihren Kunden bedanken: „Auf jeden Geschenkgutschein bis zum 28. Februar 2014 erhält der Käufer für seine nächste Behandlung 10 Prozent Ermäßigung“, so die Kosmetikerin, die in ihrem Studio ein breites Spektrum an medizinisch kosmetischen Behandlungen vom Gesicht bis zu den Füßen anbietet. Sie empfiehlt: „Gönnen Sie sich und Ihren Liebsten ruhige und erholsame Stunden.“

Blankeneser Kosmetikstudio,
Blankeneser Landstraße 69, Telefon: 86 33 31,
www.blankeneser-kosmetikstudio.de



Jennifer Mendes

Gemütliche Winterzeit

Für kuschelige Weihnachten sorgt KB Interieur mit einem handverlesenen Sortiment feinsten Einrichtungsdetails. Große Felldecken oder Decken aus edlem Kaschmir sind herrlich weich und halten mollig warm während langer kalter Winterabende. Für neuen Schwung im Zuhause sorgen außerdem die neuen Stoffkollektionen, zu denen auch eine große Auswahl an neuen Leinestoffen in verschiedenen Qualitäten gehört. Nutzen Sie also diese Zeit, um Ihr Zuhause mit neuen Bezügen für Möbel oder Dekorationen noch ein bisschen gemütlicher zu machen.

KB Interieur, Blankeneser Bahnhofstraße 4,
Telefon: 86 41 36



Öffnungszeiten:
Di – Sa 9:30 bis 18:00 Uhr
Mühlenstraße 44 • 22880 Wedel
Tel. 04103 / 703 35 32
www.scho-cafe.de



Hamburgs großes erpo-Studio



Die Sesselei Das Original

Das Original
Steinstraße 5-7
20095 Hamburg
Tel.: 0 40 / 30 39 35 25
Fax: 0 40 / 30 39 35 27

Comfort
Überseering 19
22297 Hamburg (City Nord)
Tel.: 0 40 / 87 08 51 40
Fax: 0 40 / 87 08 51 41

Wir haben für Sie geöffnet von:

Mo.-Fr.: 10-18³⁰ Uhr
Sa.: 10-14 Uhr

www.sesselei.de

Pronstorfer Weihnacht

In den liebevoll restaurierten Gebäuden in dem winterlichen Park von Gut Pronstorf erwartet die Besucher der Pronstorfer Weihnacht wieder ein buntes Programm für Jung und Alt. Meisterhafte Kunsthandwerker und Künstler lassen sich beim Entstehen ihrer Objekte aus Glas, Ton, Holz und anderen Werkstoffen über die Schulter gucken. Rund 100



Weihnachtsmarkt auf historischem Gut

Stände mit Antiquitäten, Raritäten, und Kulinarischem sind eine vielfältige Fundgrube für Geschenke. Eine weihnachtliche Festtafel und ein festlicher Weihnachtstisch inspirieren zum Nachmachen und wecken die Lust auf schöne Feiertage. Die kleinen Gäste können in der Kinderscheune sonnabends und sonntags Neues vom Kasperle erfahren, können die Winterrutsche ausprobieren, sich Geschichten erzählen lassen und vieles mehr erleben. Außerdem sorgt der Weihnachtszauberer auf dem ganzen Hof für Staunen und Entzücken. Geöffnet ist vom 6. bis 8. Dezember und vom 13. bis 15. Dezember jeweils von 11 bis 18 Uhr. Der Eintritt kostet 5 Euro, freitags 3 Euro, Kinder bis 16 Jahre haben freien Eintritt. Parken ist kostenlos.

Gut Pronstorf, Gutshof 1, 23820 Pronstorf, Telefon: 04553/99 69 12, www.gutpronstorf.de

Nikolausstiefel-Aktion

Ihre Kinder sind zwischen einem und 14 Jahren alt und können es kaum erwarten, bis der Nikolaus kommt? Dann schauen Sie bei Wohlfühlkunst in Blankenese vorbei und geben Sie zwischen dem 30. November und dem 5. Dezember einen Stiefel ihrer Kinder ab. Das Team füllt den Stiefel mit Leckereien und am 6. und 7. Dezember kann er wieder abgeholt werden. Natürlich freut sich der Nikolaus über blank geputzte Stiefel am meisten. Während sich die Kleinen über ihre Überraschung freuen, können Eltern in dem Shop der Gerhard Rösch GmbH in Ruhe stöbern und sich vielleicht noch das eine oder andere Weihnachtsgeschenk aussuchen. Ein Besuch lohnt sich für die ganze Familie. **Wohlfühlkunst, Blankeneser Bahnhofstraße 60, Telefon: 86 62 64 70, www.wohlfuehlkunst.de**



Der Nikolaus kommt zu Wohlfühlkunst

Gästefahrten auf der Cap San Diego

Zum Hafengeburtstag, zum Sommertörn auf der Elbe, zur Familienfahrt oder ganz romantisch zur abendlichen Lichterfahrt während der Hamburg Cruise Days – eine Fahrt mit dem 1961 gebauten „Weißen Schwan“, der Cap San Diego, sind ein ganz besonderes Erlebnis. Auf dem größten fahrtüchtigen Museumsfrachter der Welt erleben Passagiere Schifffahrt und Schifffahrtstechnik hautnah. Maschinenraum, Kommandobrücke, Funkstation, Salon, Ladeluken – das gesamte Schiff



Unterwegs auf dem „Weißen Schwan“

steht den Gästen auf der Reise offen und die Besatzung beantwortet gern alle Fragen. Verschenken Sie doch mal dieses echte Stück Hamburg. Alle Informationen zu den Gästefahrten 2014 gibt es im Internet. **Cap San Diego, Überseebrücke, 20459 Hamburg, Telefon: 36 42 09, info@capsandiego.de, www.capsandiego.de**



KREATIVE FARBGESTALTUNG
SEIT 1890

Schenken Sie sich ein neues Zuhause!

JOHS. H. P. DAMMANN GMBH & Co. KG | Sülldorfer Landstraße 216 | 22589 Hamburg | Tel. 0 40 / 87 41 41 | www.maler-dammann.com

Besuchen Sie uns auch unter: www.sametosame.de

SAMETOSAME

K O L L E K T I O N E N

Atelier für Maßanfertigung
Individuelle Beratung und eigene Kollektion

Accessoires
 Strick · Taschen · Gürtel · Schmuck

S A B I N E S C H E E F E

Beselerplatz 11	Öffnungszeiten:	Termine nach
22607 Hamburg	Mo, Di, Do, Fr 10-14, 15-18	Vereinbarung
Telefon 85 50 74 95	Sa 10-14	Di 18-21
	Mi geschlossen	

FISCHclub

Blankenese
 Restaurant · Café

Der FISCHclub Blankenese bedankt sich bei allen Freunden, Gästen und Nachbarn für das Jahr 2013 und wünscht besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihr FISCHclub-Team

www.restaurant-fischclub.de

durchgehend warme Küche: täglich ab 11 Uhr! Fähranleger Op'n Bulln
 Strandweg 30a · 22587 Hamburg-Blankenese
 Telefon: 040-86 99 62

„Das beste Abnehmprogramm in Deutschland!“

(body LIFE Award 2011 & 2012)



myline
 aktiv schlank.

Neue Kurse im Januar!
Jetzt noch schnell Platz sichern!

juka dojo Nienstedten
 Langenhegen 9 a-d
 22609 Hamburg
www.fitness-nienstedten.de



Rufen Sie uns einfach an: (040) 82 58 41



**Goldschmiedin
 Brigitte Freese**

Einzigartige Schmuckstücke

Alle, die zum Fest ein kleines oder großes Schmuckstück für ihre Lieben suchen, finden bei Brigitte Freese Schmuck in unterschiedlichen Preislagen, aber immer in höchster Qualität. Romantische Anhänger in Herzform, Ohrschmuck mit einer echten Perle oder individuelle Unikate aus der bf-design-Linie sind nur einige Beispiele aus der großen Auswahl. Kunden von Brigitte Freese können sich darauf verlassen, dass sie individuell und kompetent beraten werden, denn die Gold- und Silberschmiedin arbeitet mit 35 Jahren Berufserfahrung und ist seit über 20 Jahren mit ihrem Geschäft selbstständig. Ob zu ihren Öffnungszeiten, mittwochs bis freitags von 14 bis 18 Uhr, oder bei einem individuell vereinbarten Termin – gern berät und präsentiert sie ihren Kunden die aktuellen Kreationen.

**Brigitte Freese – Schmuck & Kunst, Wittland 1,
 Telefon: 86 64 76 51**

Crêpes in Blankenese

Seit Oktober gibt es am Blankeneser Bahnhof frische Crêpes. Bei Crêpe-affaire werden die vielfältigsten Variationen von herzhaft bis süß angeboten. Ob Chicken Thai, Ziegenkäse oder belgische Schokolade – für jeden Geschmack gibt es die richtige Füllung. Spezielle Frühstücks- und Mittagsangebote machen das Angebot komplett. Geöffnet ist montags bis freitags von 7.30 bis 19.30 Uhr, sonnabends von 9 bis 19.30 Uhr und sonntags von 9 bis 19 Uhr.
**Crêpeaffaire, Am Blankeneser Bahnhof,
www.crepeaffaire.com**



Bei Crêpeaffaire wird frisch belegt

Keine Allergien mehr beim Haarfärben

„Mit der neuen Farblinie 'Tierra Colorganic Mud' baut die Firma Fuente ihren Vorsprung in der Entwicklung innovativer Produkte auf Naturbasis weiter aus“, so Dorit Ollhorn vom Coiffeur Rothe in Rissen. Sie bietet die völlig neue Art der Haarfärbung, die zu „perfekten Ergebnissen“ führt, in ihrem Salon an und sagt: „Der Verzicht auf PPD (Phenylendiamin) gilt in Fachkreisen als sensationelle Neuerung. Colorganic Mud basiert auf marokkanischem Lava-Ton und Hefeextrakt. Studien zufolge reagieren immer mehr Menschen allergisch auf PPD. Dank Colorganic Mud müssen Sie in Zukunft nicht mehr auf ihre Lieblingsfarben verzichten.“

Überzeugen Sie sich selbst von dieser Innovation, die keine allergischen Reaktionen hervorruft und damit wieder Spaß an Farbe möglich macht. Dorit Ollhorn berät Interessierte gern. Sie und ihr Team freuen sich auf ihre Kunden und wünschen allen eine frohe Weihnachtszeit.

**Coiffeur Rothe, Gudrunstraße 7, Telefon: 81 70 60,
www.rissen.de/rothe**



**Dorit Ollhorn vom
 Coiffeur Rothe**



Sagebiels Fährhaus

Schlemmen in Sagebiels Fährhaus

Zu jeder Jahreszeit ist Sagebiels Fährhaus mit dem einmaligen Blick auf die Elbe und dem besonderen Ambiente einen Ausflug wert. Kaffee und Kuchen werden ab 14.30 Uhr serviert und auf der winterlichen Speisekarte stehen unter anderem ein kleiner Gemüsestrudel an Kresseschaum mit Ackersalat, Selleriecremesuppe mit Lammfilet, gebratenes Saiblingsfilet oder Hirschkalbsrücken. Seit dem 21. November gibt es auch wieder eine Grünkohlkarte.

Geöffnet ist Sagebiels Fährhaus, das für Hochzeiten, Geburtstage, Jubiläen und andere Anlässe ein beliebter Veranstaltungsort ist, dienstags bis sonntags von 12 bis 22 Uhr. Sagebiels Fährhaus, Blankeneser Hauptstraße 107, Telefon: 86 15 14, www.sagebiels.com



Sülldorfer Reiterladen

Schönes und Praktisches für Pferd und Reiter

Im Sülldorfer Reiterladen dreht sich auch in diesem Winter alles darum, warm, trocken, sicher und gesund durch die kalte Jahreszeit zu kommen und dabei auch schick auszusehen. Mit den funktionellen und praktischen Decken für Pferd und Hund, den wasserdichten und kuscheligen Reithosen, Jacken, Westen und Handschuhen, haben Kälte und Nässe auch bei Zweibeinern keine Chance. Diverse reflektierende und blinkende Artikel runden das Programm ab.

In der Vorweihnachtszeit finden verschiedene Rabattaktionen statt und am Sonnabend, den 14. Dezember, gibt es den diesjährigen großen Weihnachts-Sonderverkauf mit himmlisch reduzierten Preisen – mit

Glühwein, Kaffee, Kakao und Weihnachtskekse.

Sülldorfer Reiterladen, Sülldorfer Landstraße 208, Telefon: 870 06 70, www.suelldorfer-reiterladen.de

Klassische Musik zum Fest

Weihnachten ist die Zeit für besinnliche Stunden mit klassischer Musik. Wer auf der Suche nach neuen CDs fürs Fest ist, wird in Rissen fündig. Denn Fernseh-Ahrens hat eine Auswahl an Klassik-CDs und hier kann auf Wunsch auch alles bestellt werden, was das Herz begehrt. In ein bis zwei Werktagen liegt die bestellte Ware bereits vor.

Zum Sortiment von Fernseh-Ahrens gehören außerdem Haushaltsgeräte, Fernseher und Unterhaltungselektronik. Günstige Markenware wie beispielsweise Waschmaschinen von „Zanussi“ ist ebenso vorrätig wie hochwertige Produkte von Miele. Ist etwas nicht vorrätig, kann es zeitnah bestellt werden. Gleiches gilt für Zubehör, wie beispielsweise für Staubsauger.

Zum besonderen Service des Hauses gehört unter anderem im Fernsbereich die Beratung, Installation und Wartung für Satelliten-, Kabel- und Antennenanlagen.

Fernseh-Ahrens, Wedeler Landstraße 43, Telefon: 81 45 05, www.fernsehahrens.de



Die Räume von Fernseh-Ahrens

Topfit & Spaß dabei: Renntrikes der Extraklasse



ICE Vortex

Das Spitzentriple aus GB ist superleicht, rasend schnell, dabei bequem, zerlegbar, extrem ausgestattet und besticht durch sein wunderschönes, rassiges Design. ab 4038 € - unbedingt testen!

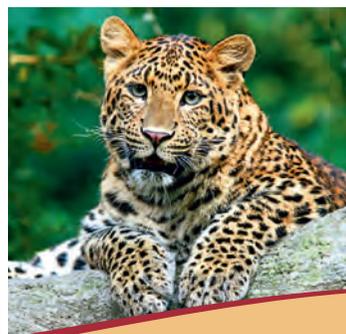
Solange der Vorrat reicht: Das 2012er Modell jetzt für nur 2999 Euro !!

Liegeradstudio

Osdorfer Landstraße 245 - Hamburg - Telefon 040 395 285 - www.liegeradstudio.de



Hagenbeck
Eine Herzensangelegenheit



Verantwortung übernehmen

Viele bedrohte Tierarten bekommen eine Zukunft durch Erhaltungszuchtprogramme – auch bei Hagenbeck. Unterstützen Sie diese wichtige Aufgabe mit einer Spende oder einer testamentarischen Zuwendung an die Stiftung Hagenbeck! Unsere Tiere sind dankbar für Ihre Hilfe.



Für nähere Auskünfte oder ein persönliches Gespräch wenden Sie sich bitte an unseren Stiftungsbevollmächtigten Herrn Cord Crasselt, Telefon: (040) 53 00 33-396 / stiftung@hagenbeck.de / Stiftung Hagenbeck, Lokstedter Grenzstraße 2, 22527 Hamburg

Ein schönes Weihnachtsfest wünscht
Ihre Glaserei Seibicke
 Ihr Meisterbetrieb in den Elbvororten
 Tel. 87 00 74 04 · www.seibicke.com



Gerhard Mehnert & Sohn GmbH
ELEKTROMEISTER

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Vosshagen 88 Tel.: 04103 / 51 96
 22880 Wedel Fax: 04103 / 59 75
 e-mail: kontakt@elektro-mehnert.de · internet: www.elektro-mehnert.de

Großastan-Telefone u. Handys
 mit Einrichtungs-Service

**Lese-Lupen • Geräte mit Sprachausgabe
 XXL- Spiele • viele praktische Haushaltshelfer**

Steinstr. 13a, Hamburg-Innenstadt, Tel.: 76796660
 www.senior-aktiv-hamburg.de
 Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.30 - 18.00



Praktische Dinge fürs Leben



Kurseinstieg jederzeit möglich!



Jetzt Wissen verschenken!



Verschenken Sie doch mal Wissen mit einem IQ-Geschenkgutschein. Ideal dafür sind unsere Schnupperkurse, perfekt auch als Einstieg in ein neues Wissensgebiet, z. B.:

- Umgang mit PC und Internet
- Englisch Kommunikationskurs
- Alphabetisierungskurse

8 Kurseinheiten à 45 Minuten ab **99 Euro!**
 Bei Buchung eines Folgekurses erhalten Sie zusätzlich 50 Euro Rabatt!*

Wir beraten Sie gerne persönlich!
040-211 07 68 05
 IQ | Osdorfer Landstr. 102 | 22549 HH-Osdorf | www.iq-wissen.de

* Nur gültig für Kursbuchungen mit einer Mindestlaufzeit von 6 Monaten.

Die Erwachsenenbildung mit Vergnügen!

Restaurationskurs

Divina Gräfin Schlik zu Bassano und Weisskirchen ist Restauratorin und Malerin italienischer Herkunft. Schon ihre Vorfahren malten die Kirchen vom Veneto aus und mit diesem künstlerischen Talent leistet sie heute ihre Präzisionsarbeit in der ganzen Welt. In Restaurationskursen gibt sie ihr Wissen weiter. Die Teilnehmer lernen, wie sie selbst restaurieren. Im Restaurierungsatelier im Schloss Jicineves bei Prag in Tschechien erhalten die sechs bis acht Teilnehmer eine Einführung in theoretische und praktische Farbenlehre. Außerdem werden Konservierung und Restaurierung mit Duplierung, Reinigung, Schließung von Fehlstellen und Retuschen an Leinwand und Holzgemälden gezeigt. Jeder Teilnehmer darf dabei an einem eigenen Gemälde arbeiten. Für 2014 steht ein Termin bereits fest: die Woche vom 1. bis 8. Juni. Alle weiteren Infos und Termine gibt es im Internet. **Divina Gräfin von Schlik zu Bassano und Weisskirchen, kontakt@gemaelde-restaurierung-dvs.de, www.gemaelde-restaurierung-dvs.de**



Divina Gräfin von Schlik bei der Arbeit

Weihnachten im kleinen Kreis

Wer Weihnachten im kleinen Kreis und mit besonderer Küche genießen möchte, der sollte in der Flottbeker Schmiede vorbeischaun. Denn hier heißen Joao und Helena Gouveia ihre Gäste im urigen Ambiente der alten Schmiede willkommen. Der alte Schmiederaum bietet einen gemütlichen Rahmen für Weihnachtsfeiern. Auf der Karte stehen Gerichte der portugiesischen und der regionalen Küche sowie Tapas in allen Variationen. Auf Vorbestellung werden auch landestypische Gerichte zubereitet. Für den perfekten portugiesischen Genuss stehen auch exklusive Weine aus dem Sonnenland auf der Karte. **Zur Flottbeker Schmiede, Baron-Voght-Straße 79, Telefon: 20 91 82 36, www.zurflottbekerschmiede.de**



Flottbeker-Schmiede-Team



„Tobender Stern“ von Gerhilt Wulf

Kreative Grußkarten

Seit 32 Jahren hat die Malerin und Grafikerin Gerhilt Wulf in der Blankeneser Hauptstraße ihr Atelier, in dem sie ihre Gemälde und andere Arbeiten zeigt. Ihre Bilder sind auch als Grußkarten mit Text erhältlich. So wie der „Tobende Stern“, zu dem sie textet:

„Freude hat mich geboren sie zu verbreiten auserkoren – versprühend mein hellleuchtendes Licht auf dass es uns alle trifft – wir uns nicht mehr streiten sondern freundlich begleiten.“
Atelier Gerhilt Wulf, Blankeneser Hauptstraße 143, Telefon: 86 03 53, Mobil: 0175/423 79 14, www.gerhiltwulf.de

Bestes Fleisch zum Fest

Der Name Radbruch steht seit 40 Jahren für höchste Qualität. Viele Hamburger schwören seit Generationen auf die Frische und Güte der Produkte aus dem einzigen noch selbst



Ulf Schmidt, Hans-Peter und Peter Radbruch

schlachtenden Betrieb in den Elbvororten. Hans-P. Radbruch ist Fleischermeister und führt das Familienunternehmen, in dem er alte Handwerkstradition mit modernen Maßstäben verbindet. Dabei legt er großen Wert darauf, dass die Tiere aus der Region kommen und nur naturbelassen gefüttert wurden. Die Kette von der Aufzucht bis zur

Verarbeitung ist lückenlos, so dass der Meister selbst die Qualität seiner Produkte überwacht und weiß, woher sie kommen.

Wer zum Fest Fleisch von dem Osdorfer Schlachter genießen möchte, sollte es bis zum 18. Dezember vorbestellen. Warum nicht jetzt schon den Braten bestellen und ihn einfach ohne Stress am 24. Dezember abholen? Ein Besuch lohnt sich immer.

Hans-P. Radbruch, Diekweg 14, Telefon: 80 12 09

Besonderer Champagner

Seit über 28 Jahren importiert Gisela Marie Gust Champagner, Weine und Raritäten. Exklusiv hat sie den Champagner „Jacob Robert“, eine kleine feine Marke, die bereits mehrfach ausgezeichnet wurde. Eine besondere Freude ist es ihr, wenn sie Jahrgangsraritäten zu besonderen Anlässen für ihre Kunden ausfindig machen darf. Zum Fest hat sie einen ganz besonderen Tipp: „Beim Champagner Jacob Robert ist die Eigenetikettierung mit gewünschtem Logo, Foto oder Text schon ab einer Flasche möglich. Außerdem habe ich in meinem aktuellen Katalog schöne Präsentvorschläge zusammengestellt, mit denen Geschäftspartnern, Mitarbeitern oder Freunden zu allen Anlässen eine zauberhafte Freude gemacht werden kann.“



Für besondere Ansprüche: „Jacob Robert“-Champagner

Gisela Marie Gust bietet auch einen Versandservice an, so dass vorweihnachtliche Hektik garantiert kein Thema ist.

Gisela Marie Gust, Champagner & Weine & Raritäten, Auf den Schwarzen Bergen 2a, 21224 Rosengarten, Telefon: 79 61 23 44, Mobil: 0172/292 67 69, giselagust@online.de, www.champagner-wein.eu

Juwelier Gothe

Inhaber: U. Gothe



Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr!

*Uhren · Schmuck · Bestecke · Geschenkartikel
Beselerstraße 25 · 22607 Hamburg · Telefon 040/89 11 33*

Anke Vayu Dockendorf

Heilpraktikerin

im Naturheilzentrum in Ottensen oder Hausbesuche bei Ihnen

TUINA chinesische Heilmassage

QI GONG Einzel- und Gruppenunterricht

PACE heilsame Tiefenentspannung

Bergiusstraße 29, 22765 Hamburg

Telefon 48 77 06

www.dockendorf-heilpraktikerin.de



NEU



yoga in blankenese

**Yogaunterricht für alle Level
Neuer Anfängerkurs ab 13. Januar!**



Kleines Studio
im Herzen
von Blankenese

Barbara C. Schröder | zertifizierte Yogalehrerin
www.yoga-in-blankenese.de | info@yoga-in-blankenese.de
Elbchaussee 585 (neben Carroux-Café)
Telefon: +49 (0)151 401 380 88



GUDEWER
DIE GÄRTENEINRICHTER

**FELDFRISCHE NORDMANNTANNEN
AUS DEM HAMBURGER UMLAND
AB 6.12.2013 BEI GUDEWER**

www.gudewer.com

1956
Parfümerie Nickel

Liebe kann man nicht kaufen, aber schenken.
Ihre Parfümerie mit 

Bahnhofstr. 39 - 22880 Wedel - Tel. 04103/2603
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-19.00 Uhr · Sa. 9.00-16.00 Uhr

Klassik & Modern



Wohnambiente
Stilvolle Dekorationen für
Ihr Zuhause, hübsche Geschenke
und vieles mehr.

Bahnhofstraße 29 • Wedel • Telefon 0 41 03 / 8 03 72 89



**Verschenken Sie
zu Weihnachten
Fitness und Gesundheit**



- Kleines Weihnachtspäckchen für 90 € statt 125 €**
 - 1 Monat Fitness inkl. Trainingsplanerstellung, Group-Fitness und Sauna
- Mittleres Weihnachtspäckchen für 100 € statt 145 €**
 - 1 Monat Fitness inkl. Trainingsplanerstellung, Group-Fitness, Sauna und Qionic Trainingskarte für Vibrationsplattform im Wert von 20€ (nur im Rehasstudio Schenefeld)
- Großes Weihnachtspäckchen für 165 € statt 275 €**
 - 3 Monate Fitness inkl. Trainingsplanerstellung, Group-Fitness und Sauna
- Weihnachtspäckchen für Golfer 299 € (nur im Rehasstudio Schenefeld)**
 - 3 Monate Fitness inkl. golfspezifischer Trainingsplanerstellung, persönlicher Betreuung durch Golf-Personal-Trainer Michael Brückner, sportspezifisches Training mit gezielten Übungen zur Vermeidung von Überlastungssyndromen

Kompetente Beratung und individuelle Betreuung durch unsere Sportwissenschaftler, Physiotherapeuten und Sportlehrer

Rehasstudio Pinneberg (am Klinikum) Fahltkamp 74 | 25421 Pinneberg
Telefon 04101/37 85-0 | Telefax /37 85-10

Rehasstudio Schenefeld (im Stadtzentrum Schenefeld) Kiebitzweg 2 | 22869 Schenefeld
Telefon 040/830 6007 | Telefax /830 7055

www.reha-pinneberg.de www.reha-schenefeld.de

Christmas-Brunch in der Linde

Es ist die Zeit des guten, deftigen und leckeren Essens. Stollen, Gans, Braten, Grünkohl und vieles mehr gehören einfach zur Vorweihnachtszeit dazu. Wer nach Bockwurst und Kartoffelsalat am Heiligen Abend und Gänsebraten am ersten Weihnachtstag noch weiterschlemmen möchte, kann das in der Linde. Denn hier wird am 26. Dezember von 11 bis 14 Uhr gebruncht. Und da ist garantiert für jeden etwas dabei. Neben Frühstücksklassikern gibt es unter anderem gemischte Tapas, Roastbeef, Reispfanne, Salat, Rinderfiletstreifen in Granatapfelsauce, Fisch auf Spinat oder Hähnchenbrust mit frischem Gemüse und natürlich eine süße Dessertauswahl. Erwachsene bezahlen 24,90 Euro pro Person, Kinder brunchen ermäßigt. Reservieren wird dringend empfohlen. Übrigens: Noch immer trifft man sich traditionell am 24. Dezember ab 22 Uhr in der Linde, um alte Freunde und Bekannte zu treffen.

Linde Bar & Restaurant, Dockenhudener Straße 12, Telefon: 86 66 38 01, www.linde-blankenese.de



Tradition: Heiligabend in der Linde

Handschuhe aus Schweden

Warme Handschuhe sind im Winter ein Muss. Die Firma „Hestra“ aus Schweden stellt sportliche Modelle für den perfekten Schutz auf allen Pisten her, die auch extremen Anforderungen von Skifahrern gewachsen sind. Die Klassiker sind aber auch für den täglichen Bedarf, für Apres Ski und lange Winterspaziergänge hervorragend geeignet. Überzeugen Sie sich selbst und probieren Sie die Handschuhe bei Hollsteinsport in Blankenese einmal aus.

**Hollsteinsport,
Blankeneser Bahnhofstraße 22,
Telefon: 86 41 64**



**Leather Swisswool
Classic von Hestra**

FOTO: © KENT MALIK

Moderne Bilder für Räume mit Charakter

Dagmar Aden ist freischaffende Künstlerin und kombiniert in ihren Kunstwerken Farben zu wahren Explosionen, die das Auge des Betrachters sofort erobern. Ihre großformatigen Bilder geben insbesondere großen Räumen eine charakteristische Atmosphäre. Besonders gern setzt die Malerin Sande aus fernen Ländern ein. Aber auch Blattgold und -silber verarbeitet sie mit Sorgfalt und Geduld zu feinen Kunstwerken.

Zu ihren Kunden gehören Eigenheimbesitzer, die das perfekte Bild für ihr Zuhause suchen. Bekommt Dagmar Aden Bilder der Räume, stellt sie eine Auswahl zusammen. Der Kunde kann sich ein Bild aussuchen und es zur Probe aufhängen.

Interessierte sollten die Gelegenheit nutzen und bei der Ausstellung am Sonntag, den 8. Dezember und Sonntag, den 15. Dezember jeweils von 11 bis 16 Uhr die faszinierenden Arbeiten erleben. Weitere Termine sind nach Absprache möglich.

Dagmar Aden, Alexander-Zinn-Straße 20, Telefon: 25 48 11 11, www.dagmaraden.com



Kunst von Dagmar Aden

Advent, Advent, die Bude brennt

Zu Adventskränzen, Weihnachtsbäumen und Festtagen gehören echte Kerzen und viel Lichterglanz einfach dazu. Diese gemütliche Tradition sorgt bei vielen Gebäudeversicherern für Unwohlsein. „In den vergangenen Jahren wurden in der Weihnachtszeit jährlich rund 12.000 Brände gemeldet. Seit 2009 ist die Anzahl zwar unverändert, jedoch sind die Kosten je Brandschaden gestiegen“, weiß Christine Heins, UWS Assekuranz-Maklerin, und ergänzt: „Versicherer prüfen jetzt ganz genau, ob grobe Fahrlässigkeit im Spiel ist. Grob fahrlässig handelt bereits der, der seine brennenden Kerzen auf dem Adventsgesteck etwa



Christine Heins von UWS Assekuranz-Makler

15 bis 20 Minuten aus dem Auge lässt. Wurde die allgemein übliche Sorgfalt nur kurz außer Acht gelassen, muss der Versicherer nicht zahlen. Hier zeichnet sich ein guter Versicherungsschutz aus. Die UWS Assekuranz-Makler haben in ihren Rahmenverträgen für die Gebäude-Versicherung Schäden durch grobe Fahrlässigkeit mitversichert.“

Christine Heins, UWS Assekuranz-Makler Hamburg, Telefon: 303 74 30 81



Schranklösungen von Bärbel Schilling ergänzen jedes Wohn- und Arbeitskonzept

Sein Zuhause finden

Während es draußen stürmt und schneit, machen wir es uns zu Hause gemütlich und genießen die Zeit daheim. Wer die ruhige Zeit jetzt nutzen und neue Ideen für das Zuhause umsetzen möchte, der kann sich an Bärbel Schilling wenden. Denn mit ihrem Schrankstudio steht sie mit Erfahrung, Wissen und Begeisterung allen Kunden zur Seite. „Gern zeige ich in meiner Ausstellung, was heute mit Schiebetüren alles möglich ist: der Raumteiler, das erträumte Ankleidezimmer, die neue Schrankfront von Wand zu Wand, unter Schrägen, über Eck – mit verschiedensten Materialien und in unzähligen Kombinationen“, so Bärbel Schilling.

Lassen Sie sich von ihren Schrankideen und Umsetzungen inspirieren und ausführlich beraten.

Schrankstudio Schilling, Osdorfer Landstraße 251b, Telefon: 35 71 91 01, www.schrankstudio-schilling.de

KINDER- & DAMENSCHUHE
À LA CARTE VON

Gallucci · UGG · Momino · Pedro Miralles · und viele mehr
Wir führen Schuhe von Größe 18–41.

Exklusive Kinder- & Damenschuhe
finden Sie Mo.–Sa. 10–19 Uhr
im LEVANTEHAUS:
Mönckebergstraße 7 | 20095 Hamburg

Telefon: 040 32 51 00 08
oder im Internet unter:
www.exklusive-kinderschuhe.de

www.liebling-ottensen.de

Erdmanstrasse 16 · 22765 Hamburg · Tel.: 040.41 30 40 30

Weihnachtsmarkt Gut Stockseehof

WEIHNACHTSSTIMMUNG
GESCHENKIDEEN
WEIHNACHTSBÄUME
KULINARISCHES

JEDEN TAG!

30. Nov. - 15. Dez.

TÄGLICH 11-18 UHR

Mo-Fr Eintritt frei · Sa/So Erwachsene 5,- €
... wird beim Kauf eines Baumes angerechnet

24326 STOCKSEE | TEL. 04526-1780
ZWISCHEN PLÖN UND BAD SEGEBERG
AN DER B404-B430 BEI BORNHÖVED

Café in Wedel

Wo früher Medizin verkauft wurde, werden nun – in den Räumen der Alten Apotheke in Wedel – im Scho-Café Frühstück und andere leckere Köstlichkeiten serviert. Antonio Decataldo bereitet in der Küche mediterrane Snacks und ein kleines feines Lunch zu. Gern kommen Gäste direkt zur Küche und fragen,



Shoppen und Schlemmen im Scho-Café

Lilly oder S'nob vertreten. Bei hausgemachtem Kuchen oder einem Kaffee kann man hier stöbern und sich Geschenke hübsch verpacken lassen.

Im Dezember können Besucher auch jeweils dienstags und donnerstags im weihnachtlichen Ambiente der Wohnung im 2. Stock nach passenden Geschenken schauen.

Scho-Café, Mühlenstraße 44, 22880 Wedel,
Telefon: 04103/703 35 32

was der Küchenchef zaubern kann. Das Team richtet auch Geburtstage, Konfirmationen und andere Feierlichkeiten für die Gäste aus.

Das Besondere am Scho-Café ist außerdem, dass sich die Gäste hier auch von schönen Geschenk-artikeln inspirieren lassen können. Deko fürs Haus gibt es unter anderem von IB Laursen und im Bereich Damenmode sind Marken wie Black

Junges Team mit vielen Plänen

Anja Pein freut sich mit ihrem Team auf ein tolles 2014: „Nach dem spannenden Jahr 2013 bedanken wir uns bei allen Kunden. Wir sind ein junges Team mit vielen Stärken und blicken gespannt auf das kommende Jahr. Im Haarbereich sind wir immer auf dem neuesten Stand, bieten aber beispielsweise auch Fußpflege an. Mittlerweile gehören auch Haarverlängerungen und -verdichtungen mit zu unserem Programm. Darüber hinaus zaubern wir die schönsten Weihnachts- und Silvesterfrisuren.“

Schauen Sie im frisch renovierten Salon von Anja Pein vorbei und überzeugen Sie sich selbst von dem vielfältigen Konzept für die ganze Familie.
Friseur Kosmetik Fußpflege, Anja Pein, Simrockstraße 8, Tel.: 86 17 18



Anja Pein, Lidia Peters und Martina Schentke

Adventsmenü im Memory

Wie jedes Jahr bedankt sich das Team vom Restaurant Memory vom 1. bis 21. Dezember mit einem Adventsmenü bei seinen Gästen. Das Menü kostet für zwei Personen 59 Euro. Nutzen Sie die Gelegenheit und genießen Sie die hervorragende Küche. Am 1. und 2. Weihnachtstag hat das Memory mittags und abends geöffnet.

Restaurant Memory, Sülldorfer Landstraße 222, Telefon: 86 62 69 38, www.memory-hamburg.de



Köstliches aus dem Restaurant Memory

Dezember-Special

15%*
Nachlass

Unser Geschenk für Sie

Was wäre Ihr Volkswagen ohne unseren Volkswagen Service!

Zur Einstimmung auf ein fröhliches Weihnachtsfest schenken wir Ihnen einen Preisnachlass.

Eine besinnliche Adventszeit wünscht Ihr Volkswagen Serviceteam

* 15% Preisnachlass auf alle Wartungs- und Verschleißarbeiten inkl. Ersatzteile. Gültig vom 01.12.-31.12.2013.

**Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.**



Ihr Volkswagen Service Partner

Leseberg Automobile GmbH

Osdorfer Landstr. 206-208, 22549 Hamburg
Tel. +49 40-800904-900, www.leseberg.de

Leseberg
AUTOMOBILE



Mit Daunenmänteln von Schneider kann der Winter kommen

Satte Rabatte bei Prignitz

In der Adventszeit lohnt sich der Besuch bei Prignitz in der Waitzstraße besonders, denn jetzt gibt es satte Rabatte. Artikel wie klassische Strickjacken und Blusen von Barbour und Gant sind deutlich reduziert. Auch Geschenkideen gibt es reichlich. Wie wäre es mit einer Stola aus Cashmere, wunderbar weichen Schals und Mützen oder einer der neuen Blusen, die „made in Hamburg“, bis Größe 48 zu haben sind? Begehrt ist auch der berühmte „Aufgebrezelt“-Janker von Angie Miller. Daunenmäntel und Jacken von Schneider's aus Salzburg sind bei kaltem Winterwetter ideal und Hundebesitzer freuen sich über einen Hundemantel von Barbour. Hier ist also für jeden Geschmack das Passende dabei.

Übrigens: an allen Adventssamstagen ist von 10 bis 15 Uhr geöffnet. Prignitz, Waitzstraße 27, Telefon: 34 41 87, www.prignitz-moden.de/Waitzstrasse

Polarlichter über Island

Zauberhafte Winterlandschaften, heiße Bäder inmitten von Eis und Schnee, Nordlichter am Nachthimmel: Island ist im Winter ein ganz

besonderes Erlebnis. Das Wedeler Team von Island Erlebnisreisen empfiehlt verschiedene Nordlicht-Touren, weil im kommenden Winter wieder intensive Polarlichter erwartet werden. So sind unter anderem abendliche Safaris ab Reykjavik oder einwöchige Erlebnis- und Studienreisen im Programm. Aber auch für den Sommer gibt es reizvolle Touren und viele Vorschläge für Individualreisende. Pferdebegeisterte finden in dem umfangreichen Reitkatalog jede Menge Auswahl an Reittouren für Anfänger und Fortgeschrittene. Die Island- und Grönlandspezialisten in



FOTO: D. SCHWEIZER

Auf Nordlicht-Touren erleben Reisende intensive Polarlichter

Wedel stehen jedem mit Rat und Tat zur Seite, der sich auf den Weg nach Island, Grönland oder zu den Färöerinseln machen will.

Island Erlebnisreisen, Heinrich-Schacht-Straße 58, 22880 Wedel, Telefon: 04103/900 07 70, www.islanderlebnis.de

JOHANNIS
Apotheke

La mer

Feuchtigkeitsbehandlung

für eine frische und strahlende Haut zum Fest!

60min. inkl. Ampulle 49,- €

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg
Freecall 0800 0 860 245



bf-design

Hamburg-Sülldorf, Wittland 1
Tel: 040 - 86 64 76 51

Brigitte Freese

- Gold- & Silberschmiedin
- Unikat-Schmuck
- Individuelle Umarbeitung
- Reparaturen

Öffnungszeiten: Mittwoch - Donnerstag - Freitag: 14-18 Uhr
und nach Vereinbarung

Fahrschule Foelck/Netzow

Intensiv-Theorie-Unterricht

in den Weihnachtsferien

(19.12.2013 – 03.01.2014)

Info unter:

www.foelck.de

Brandstücken 45 · 22549 Hamburg
Tel.: 800 33 44 (Mo-Fr ab 15:00 Uhr)

Grafe's
Fruchtkorb



VERKAUF VON TANNENBÄUMEN

Unser Service:
Einsetzen des Baumes in Ihren
Weihnachtsbaumständer
inklusive Anlieferung!

Rupertstraße 33 · 22609 Hamburg · Tel. 822 66 01

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN

Fachhandel

Das Mietregalgeschäft für Ihre kreativen Ideen!
In über 120 Fächern kann man kaufen und verkaufen.
Regal mieten – Ware einstellen und Preise bestimmen –
ich verkaufe für Sie

Dockenhudener Str. 1
Tel.: 040 33 36 48 51 / Fachhandel-Blankenese@gmx.de
Öffnungszeiten Di.-Fr. 10 - 13 und 14.30 - 18 Uhr
Sa. 10.00-15.00 Uhr

coiffeurRothe

Inh. Dorit Ollhorn

ORGANISCH - INTENSIVER - GLÄNZENDER

**"Tierra Colorganic Mud"
von FUENTE**

**basiert auf Hefeextrakt und marokkanischem
Lava-Ton ! Jetzt bei uns erhältlich!
PPD-frei, für Allergiker geeignet!**

Hamburg-Rissen * Gudrunstraße 7 * Tel.: 040/ 817060
Di.Do.Fr. 8.30 h - 18.30 h Mi.8.30 h - 20.00 Sa. 8.00 h - 13.30 h

LAMPODE® Das modulare System.



Alpha
Grundelement
600,- Euro

Beta
mit verstellbarer Bildablage
700,- Euro

Gamma
mit rundem Tablett
700,- Euro

Hamburger helfen Hamburgern seit 1945

denen, die sich selbst nicht mehr helfen können.

Schon 30 Euro genügen

um mit einem festlichen Weihnachtspaket Freude und Glück in die Herzen der alten und einsamen Menschen und der bedürftigen Familien unserer Stadt zu bringen. Bedenken Sie bitte, jedes fünfte Kind lebt von der Sozialhilfe.



Wollen Sie mehr wissen, rufen Sie einfach an:
Tel. 040 / 250 66 20

oder schauen Sie im Internet unter:
www.deutsche-hilfsgemeinschaft.de

Deutsche Hilfsgemeinschaft e.V. Hansestadt Hamburg
Bürgerweide 38 • 20535 Hamburg
HSB Nordbank AG • Konto-Nr. 131102000 • BLZ 21050000

Hochwertige Teppiche

Ein Geschenk, das wirklich lange Freude macht und zu einem echten Erbstück werden kann, ist ein hochwertiger Teppich wie die aus dem Sortiment von Orientteppich Exclusiv in Blankenese. Hier sind moderne, antike Raritäten und Kelims, aber auch aktuelle Teppichkollektionen erhältlich, die mit unzähligen Farben und Designs moderne Einrichtungskonzepte ergänzen.

Bei Orientteppich Exclusiv erhalten auch alte Stücke ihren Glanz zurück, wenn sie per Hand in der hauseigenen Meisterwerkstatt gewaschen werden. Sollten Reparaturen nötig sein, werden sie schnell und fachmännisch durch einen Meisterknüpfer ausgeführt. Wer sich jetzt noch für eine Reinigung entscheidet, bekommt seinen strahlenden Teppich vor Heiligabend zurück, damit das warme und gemütliche Ambiente zum Fest perfekt ist.

**Orientteppich Exclusiv, Erik-Blumenfeld-Platz 1a,
Telefon: 86 28 20, www.exclusiveteppeiche.de**



Orientteppich Exclusiv



Parfümerie Nickel in Wedel

Weihnachtsseife und Damendüfte

Dörte Hatecke hat in ihrer Parfümerie Nickel in Wedel die Vorweihnachtszeit eingeläutet. Im liebevoll dekorierten Geschäft finden Kunden Geschenke rund um die Schönheit. Bronnley Weihnachtsseife, die neuen Pomellato Damendüfte oder hoch-

wertige Ledertaschen und außergewöhnliche Wollschals sind nur ein kleiner Teil des umfangreichen Sortiments mit Geschenkideen für Sie und Ihn. Verpackt in exklusiven Geschenkkartonagen, sorgen hier gekaufte Präsente garantiert für ein Lächeln bei den Liebsten. Tipp: Im Dezember hat die Parfümerie Nickel sonntags von 9 bis 16 Uhr geöffnet.

**Parfümerie Nickel, Bahnhofstraße 39, 22880 Wedel,
Telefon: 04103/26 03**

Jade als Ohrschmuck

„Jade ist ein von Mythos umgebener Stein mit hoher Symbolkraft“, sagt Goldschmiedin Birgit Weingarten. Sie weiß: „Jade steht für Reinheit, Schönheit, Erhabenheit und wird in mehreren Kulturen verehrt – in China schon seit über 8.000 Jahren. Sie kommt in vielen Farben vor: weiß, rötlich, leicht violett, grau braun und in den unterschiedlichsten Grüntönen. Smaragdgrüne Jade, leicht transparent, ist weitaus kostbarer als Gold.“ Birgit Weingarten ist seit vielen Jahren eine Liebhaberin dieses Steins und hat wunderschöne, geschnitzte Teile, aus denen in ihrer Werkstatt Ohrschmuck gefertigt wurde. Zu sehen und zu erstehen ist dieser besondere Schmuck in ihrer Goldschmiede.

**Birgit Weingarten Goldschmiede, Waitzstraße 3,
Telefon: 890 39 17, www.goldschmiede-weingarten.de**



**Schmuckdesign von
Birgit Weingarten**



Designerin Sabine Scheefe macht Mode nach Maß

Männer aufgepasst!

Sie sind auf der Suche nach einem besonderen Weihnachtsgeschenk für Ihre Frau? Dann sollten Sie bei „Same to Same“ am Beselerplatz vorbeischaun. Denn hier zeigt Sabine Scheefe, ehemalige Designerin von Jil Sander, neben ihren eigenen Kreationen, die auf Wunsch auf Maß angefertigt werden, auch Kreationen anderer Designer. Neben Strick und Blusen finden sich hier viele schöne Dinge, die Frauenherzen höher schlagen lassen. Dazu gehören beispielsweise Handtaschen, Schals und Handschuhe aus Paris, kleine Pelzkragen, Silberringe und Ketten.

Ein wirklich einmaliges Geschenk ist ein Gutschein für ein maßgefertigtes Kleid, einen Mantel oder einen Blazer. Lassen Sie sich einfach beraten. Sabine Scheefe ist täglich, außer mittwochs, persönlich im Geschäft und steht Ihnen bei allen Fragen zur Seite. An den Adventsabend hat Same to Same sogar bis 17 Uhr geöffnet.

Same to Same, Beselerplatz 11, Telefon: 85 50 74 95, www.sametosame.de

Kunst- und Kulturreisen

Der Reiseanbieter Ameropa hat in der Kulturszene einen hervorragenden Ruf als Erlebnisveranstalter. Im Herbst und Winter gibt es wieder attraktive Kunst- und Kultur-Highlights, die mit einer kurzen Auszeit in deutschen Städten, aber auch in Paris oder Wien angeboten werden. Die Kultur-Packages mit Eintrittskarten und weiteren



Josef Molnar von Reisen-Tickets.de

Zusatzleistungen wie Abendessen, einem Glas Sekt, einem Programmheft oder einem Audio-Guide sind beliebte Angebote. In dem neuen Katalog „Kunst und Kultur – Reisen zum Genießen“ sind 16 Höhepunkte zusammengestellt. Darunter Opern, Theaterstücke, Konzerte und hochkarätige Museen. Die Reise

kann mit eigener Anreise oder direkt mit der entspannten Anreise per Bahn gebucht werden.

Alle Informationen zum Ameropa-Angebot hat Experte Josef Molnar, der allen Interessierten in seinem Geschäft Reise-Tickets.de in Wedel gern mit Rat und Tat zur Seite steht, um das individuell passende Reiseangebot zusammenzustellen.

Reisen-Tickets.de, Bahnhofstraße 29, 22880 Wedel, Telefon: 04103/803 72 88, kontakt@reisen-tickets.de, www.reisen-tickets.de

HERR
VON
DUE

Der echte Schweizer.

MANUFAKTUR
FÜR
SCHWEIZER
FONDUE

ONLINE VERSAND FÜR
FRISCHES KÄSEFONDUE
EINFACHE BESTELLUNG
FONDUE-MISCHUNGEN
NACH EIGENEM REZEPT
MANUELLE HERSTELLUNG
GEKÜHLTER VERSAND
SAME DAY-LIEFERUNG
IN HAMBURG
REZEPTE

WWW.HERRVONDUE.DE

Bilder- und Rahmenladen

Martina Susan von Wedel

Coole Weihnachten!

Einrahmungen nach Maß (über 5000 Leisten)
Vergolderrahmen, Wechselrahmen in Holz und Aluminium
Gemälde- und Rahmenrestaurierung in eigener Werkstatt
Gemälde, Aquarelle, Grafik und Poster, Passepartouts
Wedeler Landstr. 48 · 22559 Hamburg-Rissen · Tel. (0 40) 81 38 51

asiahub

restaurant und lieferservice

Danke für den guten Start! Fröhliche und lecker-asiatische Weihnachten.

Stülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Tel. 866 930-82 · www.asiahub.de

Danke und auf ein Neues Jahr!

No. 14 Hautnah

Blankeneser Bahnhofstraße 14, 22587 Hamburg
Tel. 040 86 31 71 · Mobil 0172 75 148 72

hollsteinsport

... alles für den Sport

Frohe Weihnachten!

Blankeneser Bahnhofstr. 22, 22587 Hamburg
Tel. 040 / 86 41 64

Figaro Toni



Figaro Toni grüßt alle Kunden des Figaros. Ab jetzt findet Ihr auch Salvo (Bruno Hair Beauty) bei uns im Figaro Beselerplatz 3b in Othmarschen. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch!

Ihr Figaro Toni & Salvo

Telefon 040 – 89700799 · www.salvo-bruno.de

Joachim Richter GmbH

**Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachten und einen
guten Rutsch ins Neue Jahr!**



**Gasheizungsanlagen
und Sanitärinstallation**

**Badsanierung
Flachdachsanieung**



Mühlenberger Weg 43 · 22587 Hamburg (Blankenese)
Telefon (0 40) 86 26 54 · Telefax (0 40) 8 66 34 32
sanitaertechnik_richter_gmbh@t-online.de

Sülldorfer Reiterladen

Unser großer Weihnachts-Sonderverkauf
findet dieses Mal am Sa. 14.12. von
10 – 16 h statt!!



**Schönes, Warmes, Praktisches und
Leckeres für Pferd und Reiter.
Und viele schöne Geschenkideen!**

Sülldorfer Landstraße 208, 1 Min. vom S-Bhf. Sülldorf,
Tel. 040 / 870 06 70
www.suelldorfer-reiterladen.de
Mo-Fr 10-13 h und 14.30-19 h, Sa 10-13 h



Ottenser Hauptstr.44 im Hinterhof 22765 Hamburg Tel: 040.29812593 www.vergissmeinnicht-hamburg.de

Sinnvolle Geschenke – nicht nur für Senioren

SENIOR aktiv in der Innenstadt ist ein Fachgeschäft, das sich den besonderen Bedürfnissen und Ansprüchen von Senioren und ihren Angehörigen verschrieben hat. Hier gibt es viele praktische Dinge, die in Funktion und Design zum Erhalt der Selbstständigkeit und dem möglichst langen Verweilen in den eigenen vier Wänden beitragen. Vom Flaschenöffner bis zum Wellness-Kissen, vom XXL-Brettspiel bis zum Handy mit Einrichtungsservice sind hier viele Geschenkideen für jeden Geldbeutel im Sortiment. Dazu gehören auch Geräte mit

Sprachausgabe, wie Wecker, Armbanduhren, Körper- und Küchenwaagen oder Taschenrechner, die das Leben erleichtern und pfiffige Begleiter sind.

Mit weit über 1.000 Artikeln, die ständig durch Neuheiten ergänzt werden, ist



Telefone mit großen Tasten machen das Alltag für Senioren leichter

die Auswahl in dem hellen und freundlichen Geschäft groß. Für die Beratung ihrer Kunden nehmen sich die Mitarbeiter hier außerdem besonders viel Zeit.

SENIOR aktiv Hamburg, Steinstraße 13a, 20095 Hamburg, Telefon: 76 79 66 60, www.senior-aktiv-hamburg.de

Möbel für Generationen

Wer sich ein Stück Kultur und Zeitgeschichte nach Hause oder ins Büro holen möchte, findet in Jork die richtigen Ansprechpartner.

Paul und Karen Beard, gebürtige Engländer und Inhaber des Geschäftes „Englische Stilmöbel, Antiquitäten & Accessoires“, haben langjährige Erfahrung im Umgang mit edlen und aufwendig gefertigten Möbelstücken. „Unsere Möbel sind darauf ausgerichtet, auch an die nächste Generation weitergegeben zu werden. Seit 20 Jahren planen wir Möbel und Einrichtungen für unsere Kunden. Dabei setzen wir auf hochwertige Stilmöbel, Antiquitäten und Chesterfield Ledergarnituren – von der sehr guten Standardausführung bis zum seltenen 'handmade' Einzelstück.“

Ein Großteil der Ausstellungsstücke des 800 Quadratmeter großen Geschäftes ist in der Vorweihnachtszeit drastisch reduziert und sofort lieferbar.

Englische Stilmöbel, Antiquitäten & Accessoires, Osterjork 154, 21635 Jork, Telefon: 04162/72 18, www.stilmobel-jork.de



Original englische Möbel aus Jork

Geschenkideen vom Witthüs

Besondere Stunden bleiben in Erinnerung. Solche schönen Stunden erleben die Gäste im Witthüs, wenn sie in dem Restaurant und Café mit außergewöhnlichem Charme zu Gast sind. Beim Candle-Light Dinner erwartet die Gäste beispiels-



Hausgemachte Konfitüren für Genießer

weise ein liebevoll mit Rosenblättchen und Silberleuchter dekorierter Tisch, dazu viel Kerzenschein, dezente klassische Musik und natürlich die vielfach ausgezeichnete Küche. Verschenken Sie dieses schöne Erlebnis mit einem Gutschein. Und wenn es ein bisschen weniger romantisch sein soll, sind auch Gutscheine für den erstklassigen Brunch oder ein gemütliches Kaffeetrinken mit Kaffee und Kuchen erhältlich. Außerdem gibt es köstliche hausgemachte Konfitüren und Liköre als kleines Präsent zum Weihnachtsfest. Unvergesslicher Genuss ist garantiert. **Witthüs, Elbchaussee 499a, Telefon: 86 01 73, info@witthues.de, www.witthues.de**

Führerschein in den Weihnachtsferien beginnen

Auf Nachfrage hat das Team der Fahrschule Fölck/Netzow die Idee aufgegriffen und so beginnt nun am ersten Ferientag, dem 19. Dezember, um 11.30 Uhr der erste Theorie-Intensiv-Unterricht, der sich bis zum 3. Januar umfangreich fortsetzt. „Durch das späte Abitur 2014 werden die Schüler kaum Zeit für die vorgeschriebenen Theoriestunden finden. Daher starten wir durch“, so Fahrschul-Inhaberin Bettina Netzow.

Fünf Fahrlehrer und eine Fahrlehrerin bieten qualifizierten Theorieunterricht und zeitnahe Fahrstunden an. In dieser Fahrschule findet jeder seinen passenden Lehrer. Die gute Qualität zeigt sich auch in den Prüfungsergebnissen. Ein Blick ins Gästebuch auf der Homepage lohnt sich ebenfalls.



In der Fahrschule Fölck/Netzow gibt es Theorie-Intensiv-Unterricht

„Noch keine Geschenkidee für Weihnachten? Gutscheine sind bei uns vorrätig und ein beliebtes Geschenk“, sagt Bettina Netzow und ergänzt: „Fahren lernen im Winter ist sehr lehrreich und durch das gut geschulte Team ungefährlich.“ **Fahrschule Fölck/Netzow, Brandstücken 45, 22549 Hamburg, Telefon: 800 33 44, www.foelck.de**



Tisch & Trend GmbH

Wendt & Kühn
Margeriten- und Elfpunkte-Engel
finden Sie bei uns.

TISCH & TREND GMBH · BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 50 · 22587 HAMBURG · TEL. 86 37 55

CASA
delle scarpe

Waitzstraße 2
22607 Hamburg
Tel. 89 88 22

... jetzt mit vielen **SONDERPREISEN**

GERHILT WULF 143
Blankeneser Hauptstr.
22587 Hamburg
Tel. 04 086 03 53
Mobil 0175 423 79 14

GALERIE

www.gerhiltwulf.de



Gisela Marie Gust
Champagner & Weine & Karitäten

Ihr besonderer Anlass
braucht ein
persönliches
Prickeln!

Tel. 040/79 61 23 44
www.champagner-wein.de



**Weihnachts-
Geschenke**
von
Mallorca *Schönes & Immobilien von Mallorca*

insel m

*Mallorca's bunte Vielfalt
und tolle Geschenkideen:*
*Kulinarische Köstlichkeiten
Kunsthandwerk - Weine
und sehr vieles mehr*

Karlsteinweg 17 -2 1279 Appel
Telefon: 04165 223.88.19

Geöffnet:
Mo Di Mi 14 bis 20 Uhr
Fr Sa 12 bis 20 Uhr
www.insel-m.com



**Seit 19. Oktober am
Blankeneser Bahnhof**

MO-FR 7:30 - 19:30
SA 9:00 - 19:30 SO 9:00 - 19:00

www.crepeaffaire.com



OVIESCHÖN

MARIA OVIE
PFLANZL. KOSMETIK · THERAP. MASSAGEN

Blankeneser Bahnhofstr. 40 · 22587 Hamburg · Tel. 040. 86 64 74 44



Contessa di Bassano



RESTAURATORIN und MALERIN
Restauration von Gemälden und Holzarbeiten,
Portraits in Pastell, Rötel und Öl,
Gemälde alte Meister.

KURSANGEBOT auf dem Schloss bei Prag in Tschechien
Restauration von Gemälden,
Duplierung, Reinigung, Schließung von Fehlstellen und
Retuschen an Leinwand und Holzgemälden.
Weitere Informationen und Anmeldung unter:
www.gemaelde-restaurierung-dvs.de

Divina Gräfin von Schlik zu Bassano und Weisskirchen
kontakt@gemaelde-restaurierung-dvs.de || mobil: 0049 1511 877 59 45

Nordmantannen frisch vom Feld

Gudewers Weihnachtsbäume sind stolze Nordmantannen aus der Hamburger Nachbarschaft, die täglich frisch geschlagen werden, um zum Fest – und auch lange darüber hinaus – frisch nach Wald und Weihnachten zu duften. Wer sich aus den vielen verschiedenen Größen den perfekten Weihnachtsbaum ausgesucht hat, kann sich über das Rundum-Sorglos-Paket von Gudewer freuen. Denn auf Wunsch wird der Baum bestens verpackt und „angespitzt“ geliefert. Und alle, die nicht mit dem Tannenbaumständer kämpfen möchten, geben den Baumständer bei Gudewer ab und bekommen ihn samt aufgestelltem Baum direkt vor die Haustür geliefert.



Thies Gudewer mit frischer Nordmantanne

Weihnachtsbäume, die im April noch immer im Garten liegen, dürfen dann zum Viereck in Höhe Strandweg 63 gebracht werden. So macht es auch Thies Gudewer: „Seit vielen Jahren helfe ich beim Aufbau des Osterfeuers mit“, sagt der Familienunternehmer. „Für uns ist das eine liebe gewonnene Tradition. Wir freuen uns über jeden Baum, mit dem wir noch ein bisschen höher und prächtiger stapeln können.“
Gudewer – die Garteneinrichter, Sülldorfer Landstraße 264-302, Telefon: 87 10 66, www.gudewer.com

Regalflächen im Fachhandel

Hier ist der Name Programm: Seit der Eröffnung des „Fachhandel“ im August füllen sich die Fächer, denn täglich kommen neue kreative Köpfe, um sich hier eine Regalfläche für ihre – meist handgefertigten – Waren zu mieten. Neben Handarbeiten, Bekleidung und Geschenkideen finden Kun-



Im Fachhandel kann jeder ein Fach mieten und dort Waren, Dienstleistungen oder Kurioses anbieten

den hier auch einzigartige Kunsthandwerkerarbeiten, schöne Dachbodenfunde und andere Kuriositäten. Viele Mieter bieten individuelle Anfertigungen auf Bestellung an, so dass ein einzigartiges Geschenk garantiert ist. Inhaberin Melanie Günther freut sich nach wie vor über neue Mieter, die ihre Ideen, Dienstleistungen oder andere interessante Dinge ausstellen möchten. Die Fächer dürfen selbst bestückt und dekoriert und die Warenpreise selbst bestimmt werden.
An den Adventssonabenden ist von 10 bis 18 Uhr geöffnet.
Fachhandel, Dockenhudener Straße 1, Telefon: 33 36 48 51

Weihnachtsschmuck und Dekoration

Maren Hein hat in ihrem Geschäft „Klassik & Modern“ in Wedel wieder eine vielfältige Auswahl wunderschönen Weihnachtsschmucks zusammengestellt. Kugeln, Tischdecken, Lichter, Spieluhren, Kerzen und Kränze sorgen für eine zauberhafte Weihnachtszeit. Kunden finden hier auch kleine und große Geschenke für die Lieben, die Freude an Wohnaccessoires und Dekoration haben. Gardinen von Lene Bjerre, Tischwäsche und Kissen von Sander, Lampen, Silberwaren, Maritimes, Rahmen und Lichter oder Künstlerpuppen – es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Außerdem werden handgearbeitete Kränze und Blumenschmuck auch nach Kundenwünschen gefertigt. „Schon mit kleinen Veränderungen kann in der dunklen Jahreszeit ein gemütliches Zuhause geschaffen werden“, so Maren Hein.



Gestaltungsideen von Klassik & Modern in Wedel

berhafte Weihnachtszeit. Kunden finden hier auch kleine und große Geschenke für die Lieben, die Freude an Wohnaccessoires und Dekoration haben. Gardinen von Lene Bjerre, Tischwäsche und Kissen von Sander, Lampen, Silberwaren, Maritimes, Rahmen und Lichter oder Künstlerpuppen – es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Außerdem werden handgearbeitete Kränze und Blumenschmuck auch nach Kundenwünschen gefertigt. „Schon mit kleinen Veränderungen kann in der dunklen Jahreszeit ein gemütliches Zuhause geschaffen werden“, so Maren Hein.

Klassik & Modern, Bahnhofstraße 29, 22880 Wedel, Telefon: 04103/803 72 89

Die Lampode

Sie hat ihren Ursprung dort, wo Funktionalität und Beständigkeit unverzichtbar sind: auf den Weltmeeren. Bei der Beobachtung der Gestirne benötigte der Hamburger Kapitän Jens Elmenhorst einst eine standsichere Basis. Eine dreibeinige Konstruktion war das ideale

Hilfsgerät. Das bewährte Prinzip geht nun in Form der Lampode an Land. Das Kunstwerk aus Stahl und Holz besteht aus drei miteinander verbundenen Standbeinen. Dabei prägt das Zusammenspiel von Buchenholz und Edelstahl den unverwechselbaren Charakter der Lampode, die sich optimal für exklusive Inneneinrichtung eignet. Jede Lampode ist ein Unikat, das durch den modularen Aufbau individuell gestaltet werden kann. Je nach Bedarf ist sie als Beleuchtungsobjekt ebenso einsetzbar wie als Staffelei, Objektblage oder Präsentationsträger. Weitere Informationen im Internet.

Jens Elmenhorst baut echte Unikate

Jede Lampode ist ein Unikat, das durch den modularen Aufbau individuell gestaltet werden kann. Je nach Bedarf ist sie als Beleuchtungsobjekt ebenso einsetzbar wie als Staffelei, Objektblage oder Präsentationsträger.

Weitere Informationen im Internet.

Jens Elmenhorst, Telefon: 52 59 28 27, info@lampode.de, www.lampode.de



Studio Di Cosmetica
Maria Avino

ADVENTS ANGEBOT
Gesunde & klare Haut für Sie & Ihn
Angebot gültig bis zum 20.12.2013

Blankeneser Hauptstr. 133 • 22587 Hamburg • Telefon: 040. 86 68 18 41
Fax: 040. 86 68 18 42 • contact@maria-avino.de • www.studio-di-cosmetica.de

ANJA PEIN
FRISEURMEISTERIN
& TEAM

FRISEUR,
KOSMETIK & FUSSPFLEGE
SIMROCKSTR. 8
22587 HAMBURG
TEL. 86 17 18

DAGMAR ADEN
HAMBURG

Alexander-Zinn-Str. 20
22607 Hamburg
Tel.: 040 25481111
www.dagmaraden.com

Bildgröße 160 x 120 cm

BW Birgit Weingarten - Goldschmiede

Waitzstr. 3 im Hof - 040 8903917
www.goldschmiede-weingarten.de

Mit Liebe schenken viele Geschenktipps
alles festlich verpackt!
GRAEFF
Getränke

www.GRAEFF-Getränke.de das Weihnachts- Erlebnis
Alt-Osdorf - da wo das Flugzeug parkt

an den Advents-SAMSTAGEN bis 19:00 Uhr geöffnet

ZUR FLOTTBEKER SCHMIEDE BISTRO

*Genießen Sie in einem einmaligen Ambiente
ein 3 Gang-Weihnachtsmenu.
Bitte reservieren Sie jetzt!*

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36
www.zurflottbekerschmiede.de

Öffnungszeiten:

Di-Fr 12-15 Uhr, Di-Sa 18-23 Uhr, So 12-23 Uhr, Mo Ruhetag

Reisen & Tickets

www.reisen-tickets.de



**Geschenk-
Gutscheine**

Bahnhofstraße 29 • 22880 Wedel • Telefon: 04103 / 80 37 288

**Sie erhalten bei uns Eintrittskarten für alle Musicals, Konzerte,
Theater, Oper, Sport und andere Events.**

Sie buchen bei uns zu Preisen wie im Internet, inklusive unserer individuellen Beratung.



Besuchen Sie uns im Reisebüro & Kartenvorverkauf.

Blumenschmuck & Friedhofsgärtnerei



**Frohe
Weihnachten
und Danke
für 2013!**

Sülldorfer Kirchenweg 147 • Tel.: 87 45 78 • Fax: 8 70 33 77



NIENSTEDTENER

Adventsbummel

Sonnabend, 7. Dezember, 13-19 Uhr



rund um den Marktplatz

Kunsthandwerk & Schönes
Musik & Theater, Essen & Trinken, Karussellfahren
Ponyreiten, Kinder singen & musizieren
Lose kaufen & Preise gewinnen

www.benita-quadflieg-stiftung.de

Benefiz
zugunsten
der
**Benita
Quadflieg
Stiftung**

In Sense

BELEBT HAAR UND SINNE

Das Jahr neigt sich dem Ende zu. Anlass für uns,
„Danke“ zu sagen für Ihr Vertrauen, das Sie uns
entgegen gebracht haben.

Gleichzeitig wünschen wir Ihnen und Ihren
Familien erholsame Feiertage
und ein gesundes Jahr 2014.



Avenariusstraße 3 22587 HH-Blankenese Telefon: 040 - 86 51 63

Rezeptkalender gratis

Individuelle Präsente zum Fest finden Kunden bei VOM FASS in Blankenese. Ob Weine, Liköre, Brände oder Öle – hier gibt es feine Tropfen für jeden Geschmack.

Alle Präsente werden natürlich schön verpackt, bei Bedarf in größeren Mengen bereitgestellt und auf Wunsch direkt versandt.

Tipp: Der VOM-FASS-Rezeptkalender 2014 ist ab sofort im Blankeneser Geschäft erhältlich.

Die Rezepte sind wunderbar illustriert und ganz leicht nachzukochen. Natürlich mit Produkten aus dem Hause.

Die passenden Weinempfehlungen machen es leicht, Freunde und Familie mit einem wunderschönen kulinarischen Arrangement zu verzaubern.

Wer diesen Artikel bei VOM FASS in Blankenese

vorlegt, kann sich direkt einen der Kalender abholen. Viel Vergnügen beim Nachkochen!

Vom Fass, Blankeneser Bahnhofstraße 23,

Telefon: 18 11 45 92,

www.hamburg-blankenese.vomfass.de



Der VOM-FASS-Rezeptkalender für 2014 ist da

Stimmungsvolle Beleuchtung zum Fest

Seit 1999 sorgt die Firma Heidecke Elektroinstallation dafür, dass ihre Kunden nicht im Dunkeln stehen. Das gilt natürlich besonders zu Weihnachten. In Zusammenarbeit mit professionellen Lichtberatern wird der Weihnachtsbaum im Vorgarten des Privatkunden ebenso ins rechte Licht gerückt wie die Ladenfläche des Geschäftskunden.



FOTO: FAMILIE BURK/CHRISTIAN ISACU

Heidecke setzt Häuser wie dieses im Wilmans Park in schönsten Licht

Eine fachmännisch installierte Außenbeleuchtung mit Bewegungsmeldern ist auch nach Neujahr noch ein schöner Hingucker. Private und gewerbliche Kunden werden von Heidecke natürlich auch in allen anderen Stromfällen unterstützt. Von der Kleingeräte-Reparatur zum Festpreis bis zur kompletten Neuinstallation oder Elektrosanierung von Gebäuden ist alles möglich. Zum Kundenservice gehören unter anderem angemeldete Termine bis 20 Uhr und ein Weihnachtsnotdienst, der vom 23. Dezember bis zum 5. Januar zwischen 9 und 20 Uhr unter der Nummer 0160/310 89 51 erreichbar ist.

Heidecke Elektroinstallation, Brünshentwiete 11,

Telefon: 81 96 08 08

DER GUTE RAT VOM **HAMBURGER**
Dr. Klönschnack

DAS GESUNDE HEFT FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN

FOTO © DRUBIGPHOTO - FOTOLIA.COM



Praxisbesuch

**Orthopädie und
Unfallchirurgie
in Othmarschen**

Neueröffnung

Perinatalzentrum Altona

Ehrenamt

**Grüne Damen erfüllen
Patientenwünsche**



Die Praxisgemeinschaft in Othmarschen hilft bei Rückenschmerzen, Hexenschuss, Sportverletzungen, Beckenschiefstand bei Kindern und vielem mehr. Das Team besteht aus sechs Ärzten: (vordere Reihe) Dr. Martin Buchholz, Dr. Axel Riechers, Dr. Ulrich Korn, dahinter stehen (von li.) Dr. Matthias Schmitz, Dr. Gert Polzhofer und Dr. Frank Thormählen

Orthopädie, Chirurgie und Unfallchirurgie

Damit es wieder rund läuft

Unfallbehandlung, Sportmedizin, Rheuma: Die orthopädische Praxis Dr. Buchholz und Partner bietet neben klassischen Therapiemethoden ein einzigartiges Verfahren, um Rückenschmerzen zu behandeln.

Der Rücken schmerzt, das Knie macht nicht mehr mit, der Nacken ist verspannt: Wer kennt das nicht?

Bei Problemen rund um den sogenannten Bewegungsapparat kann der Gang zum Orthopäden helfen.

In der Waitzstraße in Othmarschen sitzt die renommierte Gemeinschaftspraxis „Dr. Buchholz und Partner“. Hier arbeiten sechs Fachärzte für Orthopädie, Chirurgie und Unfallchirurgie unter einem Dach. Hinzu kommen zwei angestellte Ärzte.

Die Idee hinter diesem großen Team ist, die gesamte orthopädische Versorgung komplett abzudecken und durch die jeweilige Spezialisierung der Partner auf individuelle Problemstellungen der Patienten einzugehen.

2001 wurde der heutige Standort mit seinen mehr als 30 qualifizierten Mitarbeitern und über 500 Quadratmeter Praxisfläche als Partnerschaft gegründet.

Einer der Partner ist Dr. med. Axel Riechers, sein Spezialgebiet sind die Chiroprapie, Osteologie und Naturheilkunde. Er sagt: „Unser Angebot wirkt auf den ersten

Blick sehr umfangreich. Damit wollen wir den Patienten lediglich vermitteln, dass sie sich mit jeder Problemstellung rund um Muskeln, Gelenke, Knochen, Sehnen und Wirbelsäule an uns wenden können.“

Sein Kollege, Sportmediziner Dr. med. Frank Thormählen, ergänzt: „Neben Rheumatologie, Kinder-Orthopädie und Gelenkersatzchirurgie, bieten wir bei verschleißbedingten Leiden eine Akutsprechstunde an.“ Das ist etwas besonderes, denn bei Fachärzten sind normalerweise wochenlange Wartezeiten die Regel. „Wer aber akut unter Hexenschuss, einer Verrenkung oder Sportverletzung leidet, sollte mit seinen Schmerzen nicht allein gelassen werden.“

Zudem sind die Folgen bei einer „Verschleppung“ fatal. Denn Patienten, die lange Zeit mit einer Verletzung leben, kommen in einen schmerzhaften

Kreislauf. „Neben Fehlhaltungen, die zu neuerlichen Untersuchungen führen, ergeben sich auch volkswirtschaftliche Konsequenzen, wie Arbeitsausfälle durch eventuelle Operationen.“

Die Partner geben ihr Bestes, um es nicht so weit kommen zu lassen. Ihnen ist wichtig, dass die Patienten spüren, wie wichtig sie sind und das sie immer im Mittelpunkt stehen. Dr. Riechers beschreibt: „Wir erarbeiten schnellstmöglich mit dem Patienten gemeinsam Therapieoptionen, denn er soll nicht das Gefühl haben über ihn würde entschieden, sondern dass er am Heilungsprozess beteiligt ist.“

Zum Behandlungsspektrum der Praxis gehören neben manuellen Therapien auch Stoßwellenbehandlungen, Knochendichtemessungen, Homöopathie, Klumpfuß-Therapie und Massagen. Denn das Motto der Praxis lautet: Ganzheitliche Behandlung, offener Dialog und Austausch mit dem Patienten und den Fachkollegen. Diese Art des Miteinanders führt auch zu fruchtbaren Ideen. Gemeinsam mit dem Sportmedizinischen Institut der Universität Hamburg hat Dr. Thormählen eine neue Methode zur Wirbelsäulenvermessung entwickelt. Sie



Ursachen für Rückenschmerzen dank Vermessung klären

vereint drei verschiedene Messmethoden in einem System und hilft dabei, Ursachen für Rückenschmerzen aufzufindig zu machen.

Im ersten Schritt wird mittels Licht, ganz ohne Röntgenstrahlung, die Wirbelsäule vermessen. Dabei wird die Körperstatik erfasst. Darauf folgt eine Muskelkraftanalyse. Sie misst „multifunktional die Rückenmuskulatur mit bis zu 20 Kraftmessrichtungen. Damit können schmerzhafte Defizite und Dysbalancen ermittelt werden.“

Den Abschluss der Untersuchung bildet die Fuß- und Ganganalyse. Sie dient der Ermittlung der statischen und dynamischen Druckverteilung auf den einzelnen Fuß und

für den gesamten Körper. Damit werden Haltungsdefizite, Gangbild und das Gleichgewichtsverhalten des Körpers in der Bewegung spezifisch analysiert. „Die neue Diagnostik umfasst eine einzigartige Integration statischer und dynamischer Eigenschaften des menschlichen Halte- und Bewegungsapparats.“

Dr. Thormählen erläutert das Vorgehen nach der ausführlichen Untersuchung: „Wir erarbeiten mit dem Patienten eine Bewegungstherapie, die sich aus bis zu 18 Anwendungsterminen zusammensetzt.“ Die

Praxis arbeitet eng mit Physiotherapeuten zusammen, damit die Übungen zuhause korrekt durchgeführt werden und nicht in ein Ungleichgewicht hinein trainiert wird. Zwischendurch wird immer wieder eine Erfolgskontrolle durchgeführt.

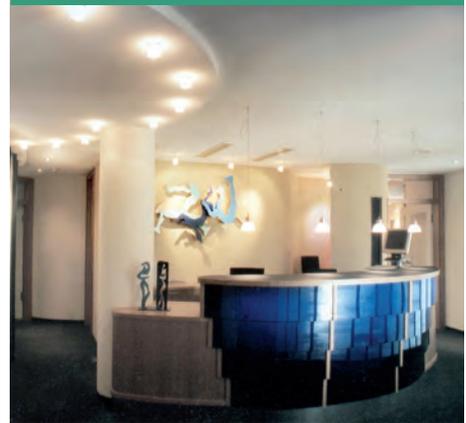
Dr. Thormählen weiß: „Wir können keine Schublade aufziehen – jeder Patient braucht einen eigenen Therapieplan. Ein Rentner hat andere Bedürfnisse als ein Jugendlicher oder ein Kind.“

Die Praxis Dr. Buchholz und Partner ist wie eine Torre zu beschreiben, aus der sich jeder Patient das zu ihm passende Kuchenstück aus dem breiten Behandlungsspektrum aussuchen kann.

Dr. Riechers sagt: „Unser Ziel ist es, den Patienten Entscheidungshilfen an die Hand zu geben. Wir vermitteln Sicherheit und nehmen kritisch Stellung zu unseren Diagnosen, damit sich der Patient nicht außen vor fühlt.“ Dr. Thormählen ergänzt: „Wir sitzen alle an einem runden Tisch und reden miteinander – wir verordnen nicht.“

„Wir können keine Schublade aufziehen – jeder Patient braucht einen eigenen Therapieplan“

Fachärzte für Orthopädie, Chirurgie und Unfallchirurgie in Othmarschen



Dr. Buchholz und Partner

Waitzstraße 4
22607 Hamburg
Telefon: 89 90 08 - 0
Fax: 89 90 08 -50

E-Mail: praxis@orthopaediezentrum.de
www.orthopaediezentrum.de



- * Ernährungsberatung
- * Zahnputzschule
- * Fissurenversiegelung
- * Kinderprothesen
- * Kinder-Zahnkronen
- * Lückenhalter
- * Narkosebehandlung
- * Lachgas

Reservier Dir gleich einen Termin!

www.mini-dent.de

Gesunde Zähne von Anfang an.



mini-dent
Zahnbehandlung für Kinder

Fachzahnärztin für Kinderzahnheilkunde Dr. Claudia Kanitz

Osdoerfer Landstraße 20 * 22607 Hamburg * Tel.: 040 / 89 39 60



Universitätsklinikum
Hamburg-Eppendorf



Mit unseren Kenntnissen und Erfahrungen reicht unser Therapieangebot von Krankengymnastik, manueller Therapie, Lymphdrainage bis zu individuellen Gesundheitsleistungen wie zum Beispiel Osteopathie.

Wir freuen uns auf Sie!

Dres. med. C. Wilcke, T. Aberle, I. Darwich

H | N
O | N

SCHNARCHABKLÄRUNG,
-THERAPIE
TINNITUS, ALLERGIE

Waitzstraße 15, 22607 Hamburg · T 040 89 85 80
www.hnopraxis-hamburg.de



LINGENS INSTITUT
FÜR VERHALTENS- UND LERNSTRATEGIEN

Konzentration lernen! Umfassende Diagnostik, Beratung und Therapie. Neuro-/Biofeedback z.B. bei AD(H)S, Kopfschmerzen, Depressionen, Ängste, Tinnitus, Impulsivität. LINGENS INSTITUT – Ihr Expertenteam für AD(H)S, Hochbegabung, Lerntherapie, Ergotherapie und Psychotherapie.

Mühlenberger Weg 54 · 22587 Hamburg
Telefon 040 22 64 61 61 · info@lingens-institut.de www.lingens-institut.de

– PRIVATPRAXIS –

Dr. med. Rüdiger Brocks

Facharzt für Orthopädie
Facharzt für Physikalische und
Facharzt für Rehabilitative Medizin
Physikalische Therapie · Naturheilverfahren

Blankeneser Bahnhofstraße 52 · 22587 Hamburg (2. Stock)
Tel. 040-35 70 98-47 · Fax 040-35 70 98-45
Mobil 0162-203 83 76 · E-Mail Dr.R.Brocks@gmx.de

Wir bewahren Ihr Lächeln!



Praxis für Zahngesundheit
Dr. med. dent. Susanne Lucke

- Implantologie • Ästhetische Zahnheilkunde
• Kinderzahnheilkunde
- Behandlungen in Narkose • Prophylaxe

Hasenhöhe 128 · 22587 Hamburg
Tel. 040 / 87 47 87 · Fax 040 / 87 47 27
info@dr-lucke.de · www.dr-lucke.de



Angela Rethmeier begrüßt in ihrem Kosmetik-Institut Dr. Danné Montague-King

Hautpflege von Dr. King

Besuch aus Hollywood im Schenefelder Kosmetikstudio

Kosmetikerin Angela Rethmeier erhielt im Oktober exklusiven Besuch von Dr. Danné Montague-King aus Hollywood. Der amerikanische Wissenschaftler stellt Hautpflegeprodukte unter dem Namen DMK nach dem Vorbild der Natur her. Geladenen Kundinnen erläuterte er im Institut von Angela Rethmeier sein neuestes Produkt – die „TransGenesis Creme™“.

Dr King sagt: „Es gibt keine Geheimformel, es gibt nur die Vorlage unserer eigenen Körperchemie und wir müssen diese Chemie so naturgetreu wie möglich erzeugen, um optimale Gegebenheiten für gesunde Haut zu schaffen.“

Sein Hautpflegesystem basiert auf dem Prinzip, dass Hautzellen positiv auf biochemische Stoffe reagieren. Anders als Tier- oder Ölebeiprodukte wirken die botanischen Formeln von DMK mit der Haut und nicht nur auf sie ein.

Wie verbessert TransGenesis™ die Haut? Enthalten sind Enzyme vom roten Caviar aus Norwegen, Glykosaminoglukane, Tripeptide und Oligopeptide, Filligrin Modulatoren, Aminosäuren, Proteine und Nährstoffe. „All diese Inhaltsstoffe unterstützen das feine Hautbild, das Immunsystem und wirken entzündungshemmend,“ so Expertin Angela Rethmeier. Erhältlich sind die Produkte von Dr. King in Angela Rethmeiers Institut. Vereinbaren Sie gleich einen Termin, um frisch durch den Winter zukommen.

Kosmetik Angela Rethmeier, Blankeneser Chaussee 178, Telefon: 830 20 51

Norddeutscher Stiftungspreis

Haus Flottbek-Nienstedten erhält Auszeichnung

Im Oktober erhielt das Haus Flottbek-Nienstedten den von der Hamburger Sparkasse ausgelobten Norddeutschen Stiftungspreis. Den Festakt moderierte Johannes B. Kerner im Großen Festsaal des Hotel Atlantic. Der Preis in Höhe von insgesamt 20.000 Euro wird alle zwei Jahre verliehen und ging in diesem Jahr an drei Stiftungen, die Stiftung Klingelknopf, „mitKids Aktivpaten“ und das Haus Flottbek-Nienstedten.

Das Pflegeheim in Nienstedten erhielt stolze 5.000 Euro für das eigenfinanzierte Gesundheitsförderungsprojekt für ihre Mitarbeiter. Ingrid Telgmann-Tißen, Leiterin des Altenheims, sagt: „Diese Arbeit ist körperlich und auch seelisch sehr belastend, deswegen ist es uns wichtig, unsere Mitarbeiter zu stärken und ihnen Wertschätzung entgegenzubringen.“ Die Mitarbeiter des Altenheims werden gemeinsam mit den Patienten von Kinästhetik-Instruktorin Conny Plate trainiert – so heißt es: „Rückenschmerzen ade!“

Haus Nienstedten-Flottbek, Vogt-Groth-Weg 27, Telefon: 800 97 70



Dr. med. Alexander Handschin
Ltd. Arzt der Handchirurgie

Handchirurgie an der KLINIK DR. GUTH

Die Hand wird im Alltag ein Leben lang beansprucht. Demzufolge kann es zu bestimmten Erkrankungen oder Verletzungen der Hand kommen, die die Betroffenen in ihrer Lebensqualität stark einschränken. In Deutschland wird von den Ärztekammern nach mindestens dreijähriger spezieller Weiterbildung für Fachärzte die „Zusatzbezeichnung Handchirurgie“ vergeben. An der Abteilung für Plastische Chirurgie und Handchirurgie der KLINIK DR. GUTH in Hamburg Klein Flottbek wird ein spezialisiertes Angebot für Patienten mit Handerkrankungen oder Verletzungen angeboten. Die Abteilung wird von Dr. med. Alexander Handschin geleitet. Dr. Handschin ist u.a. Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Handchirurgie, zu seinen Spezialgebieten zählt die Behandlung folgender Erkrankungen an der Hand:

Daumensattelgelenksarthrose (Rhizarthrose)

Eine der häufigsten Arthrosen (Gelenkverschleiß) an der Hand tritt am Daumensattelgelenk auf. Gerade bei älteren Patienten wird diese schmerzhafte Erkrankung oft beobachtet. Frauen sind etwas häufiger betroffen als Männer. Die Erkrankung macht sich durch einen stechenden, bewegungsabhängigen Schmerz über dem Daumen bemerkbar. Dieser tritt v.a. bei Drehbewegungen z.B. beim Öffnen einer Flasche oder eines Marmeladenglases auf. Sind auf dem Röntgenbild entsprechende Veränderungen sichtbar, kann möglicher-

weise durch eine Operation eine wesentliche Verbesserung erzielt werden. Bei der Operation wird ein Teil des erkrankten Gelenks entfernt und der Daumen mithilfe einer körpereigenen Sehne wieder stabilisiert. Hierbei kommen gewebe-schonende Techniken zum Einsatz, die lediglich kleine Narben verursachen. Die großen Vorteile der Operation liegen in der raschen Schmerzfremheit bei gleichzeitig erhaltener Bewegung des Daumens.

Morbus Dupuytren

Bei dieser häufigen Erkrankung kommt es zu einer Knoten- und Strangbildung im

Bereich der Hohlhand bzw. der Finger. Betroffen sind vor allem Klein- und Ringfinger. Im Verlauf kommt es zu einer zunehmenden Krümmung mit Verlust der Streckfähigkeit der Finger. Dies führt zu einer zunehmenden Bewegungseinschränkung und zum Verlust der Feinmotorik. Bei einer starken Krümmung der Finger oder Schmerzen kann durch eine Operation in mikrochirurgischer Technik das erkrankte Gewebe entfernt werden, sodass die Finger wieder gerade gestreckt werden können.

Sprechstundentermin nach Vereinbarung:
040 82281-249 oder dr.handschin@drguth.de.



**KLINIK
DR. GUTH**

Ihrer Gesundheit verpflichtet

Medizinische Kompetenz und Menschlichkeit – diese Werte legen wir unserer Arbeit in der Klinik Dr. Guth zu Grunde. Von der Orthopädie über die Chirurgie, Gynäkologie und Innere Medizin bis hin zur Plastischen Chirurgie erhalten Patienten aller Kassen eine ganzheitliche Behandlung auf höchstem medizinischem Niveau.



Vertrauen Sie uns, denn Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.

Fragen rund um Recht und Selbstbestimmung
Persönliche Beratung für Betroffene im Pflegedschungel

Wer plötzlich Pflege braucht, steht oft vor vielen schwierigen Entscheidungen. Doch wie zurechtfinden im Angebotsdschungel aus Senioreneinrichtungen, Pflegediensten, Haushaltshilfen, häuslicher Krankenpflege, Essen auf Rädern und vielem mehr. Was passt zu mir?

Hier kann eine professionelle Pflegeberatung über den Bedarf und mögliche Hürden zum Beispiel beim Beantragen einer Pflegestufe, Patientenrecht und juristische Unterstützung für Kranken- und Pflegeversicherung aufklären.

Sabine Louvet bietet individuelle Pflegeberatung an und bringt elf Jahre Erfahrung auf diesem Gebiet mit. Sie sagt: „Es ist besonders wichtig, dass die Selbstbestimmung des Menschen wieder hergestellt wird. Ich möchte, dass meine Kunden lernen, wie sie

sich in unserem Gesundheitssystem zurechtfinden – dafür komme ich auch gern zu Ihnen nach Hause.“

Neben Betroffenen berät sie auch pflegende Angehörige und Freiberufler im Pflegesektor. Nehmen Sie jetzt kompetente Unterstützung in Anspruch.

Sabine Louvet, Dockenhudener Chaussee 3, 25469 Halstenbek, Telefon: 04101/697 67 46, www.pb-louvet.de



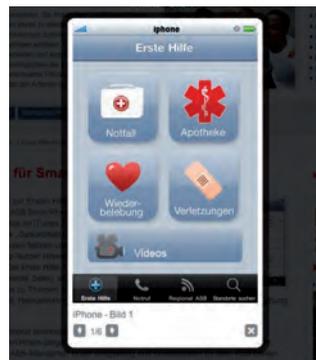
Sabine Louvet berät Sie im Pflegefall

ASB

„Hamburg schockt“ – die erste Notfall-App

Seit Jahren wird bundesweit über das Thema „AED-Kataster“ diskutiert, also eine Auflistung aller öffentlich zugänglichen Defibrillatoren (AED-Geräte). Hamburg kann jetzt mit gutem Beispiel vorangehen, denn der Arbeiter Samariter Bund (ASB) Hamburg hat sich erfolgreich dieser Aufgabe angenommen.

Alle verfügbaren Daten wurden zusammengetragen und daraus eine Smartphone Applikation mit dem Namen „Hamburg schockt“ entwickelt, die zu einer Aufwertung der Erste-Hilfe-Situation und somit zu einer Verbesserung der Überlebenschancen beim plötzlichen Herzstillstand in unserer Region beitragen soll.



ASB gibt neue Notfall-App heraus

Bei der Vorstellung der neuen App im Feuerwehr-Informations-Zentrum am Westphalensweg waren Schirmherr Innensenator Michael Neumann sowie der Projektpartner Feuerwehr Hamburg, Oberbranddirektor Klaus Maurer, Prof. Dr. med. Heinzpeter Moecke, Konzernbereichsleiter vom Asklepios Institut für Notfallmedizin, anwesend. Die Moderation übernahm TV-Profi und Medizinerjournalistin Vera Cordes.

Im Anschluss an den theoretischen Informationsteil wurde im praktischen Teil eine professionelle AED-Schulung angeboten. www.asb-hamburg.de



Dr. med. Simon Günter
Dr. med. Carlos Wulff
 Pränatale Diagnostik DEGUM II
 Frauenheilkunde und Geburtshilfe
 Sülldorfer Kirchenweg 2a
 22587 Hamburg-Blankenese

Telefon: 040. 870 20 30
 Web: www.praenatal-hamburg.de

- o Fehlbildungsausschluss
- o fetaler Herzultraschall
- o 3D/4D-Ultraschall
- o Feindiagnostik
- o NT-Messung



DAS LEBEN IST BEGRENZT. IHRE HILFE NICHT.

Ein Vermächtnis zugunsten von **ÄRZTE OHNE GRENZEN** schenkt Menschen weltweit neue Hoffnung.

Wir informieren Sie gerne. Schicken Sie einfach diese Anzeige an:

ÄRZTE OHNE GRENZEN e. V.
 Am Köllnischen Park 1
 10179 Berlin




Private Pflege – 24-Stunden Betreuung

Vermittlung von qualifiziertem polnischem, deutschsprachigem Pflegepersonal als Alternative zu einem Pflegeheim.

Durchgängig liebevolle Pflege ist mein Ziel

Rufen Sie mich bei Interesse an und vereinbaren Sie mit mir einen unverbindlichen Termin.

Kathrin Jäschke
 Tel.: 0176-20932814
www.private-pflege.com

Beratung, Coaching und Psychotherapie Bioenergetik hilft bei der persönlichen Entwicklung

Haben Sie auch schon einmal bemerkt, dass sich Muster in Ihrem Leben wiederholen? In der Partnerschaft, im Beruf, auch sonst in Ihrem Leben? Dies zu verstehen und dann tatsächlich zu verändern, ist Inhalt der Arbeit von Dr.



Dr. Thor Wegner

Thor Wegner in Beratung, Coaching und Psychotherapie. Er verfügt dabei über mehr als 15 Jahre Erfahrung in der Arbeit mit Einzelkunden und Organisationen bis hin zu internationalen Unternehmen. Die Bioenergetische Analyse, kurz Bioenergetik genannt, ist eine körperintegrierte, tiefenpsychologisch fundierte Methode, die erfolgreich eingesetzt wird bei der Stressbewältigung und Burnout-Prävention sowie zur Bearbeitung von beruflichen Themen, zur Lösung von Partnerschafts- und sexuellen Problemen, bei Muskelverspannungen, Migräne, Tinnitus und depressiven Verstimmungen. Ebenso zur Förderung des Körperbewusstseins, des Selbstvertrauens und der Lebensfreude.
Praxis Dr. Thor Wegner, Blankeneser Bahnhofstraße 29,
Telefon: 86 62 37 85, www.docthor.net



Ulrike Böttcher verrät wie Hyaluronsäure Falten wegzaubert

Vortrag Falten behandeln? Natürlich!

Am Samstag, den 1. Februar 2014 lädt die Naturheilpraxis Ulrike Böttcher zum Tag der offenen Tür ein.

Ab 11.30 Uhr haben Sie die Möglichkeit, die Praxis kennen zu lernen und um 12 Uhr wird es einen Vortrag zum Thema: „Falten behandeln? Natürlich!“ geben. Erläutert werden die Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure,

körpereigenen Zellen aus Eigenblut und das Bio-Lifting nach Prof. Dr. Rothschild.

Anschließend beantwortet Naturheilerin Ulrike Böttcher Fragen, zum Thema Veränderungen der Haut und wie sie behandelt werden können. Um telefonische Anmeldung wird gebeten.
Naturheilpraxis Ulrike Böttcher,
Reichskanzlerstr. 2, Telefon: 86 64 25 58,
www.boettcher-naturheilpraxis.de



LUXUS mit WIRKUNG
für Sie:

6

der exklusivsten Ingredienzien weltweit

DMK
Danné Montague-King®

TransGenesis™
Ultimate Age
Management

- feine Linien und Falten wirken abgeflacht und gemildert
- verbessert die Straffheit und Elastizität
- optimiert den Feuchtigkeits- und Lipidgehalt
- die Haut wirkt frisch und strahlend
- verfeinert die Poren und verbessert die Textur
- erhöht des Feuchtigkeitshaltevermögen
- vermindert Irritation und Entzündungen

Ganzheits-Kosmetik

Angela Rethmeier Blankeneser Chaussee 178
22869 Schenefeld 040 8302051
www.dmk-gmbh.de info@dmk-gmbh.de

Ess-Störungen

Die Balance finden

So lange die Gedanken um das Essen kreisen, ist man von den eigentlichen Problemen, die hinter einer Ess-Störung stehen, abgelenkt. Das gestörte Essverhalten kann beispielsweise Ausdruck einer emotionalen Ambivalenz sein, man kann sich nicht entscheiden: Ja oder nein? Gehen oder bleiben? Lieben oder has-sen?

Hinter einer Ess-Störung können sich vielfältige Ursachen verber-gen. Das Symptom selbst wird zum Problem und erschwert das Leben. Die in Rissen praktizierende Heilpraktikerin Susanne Gläser erklärt, an wen sich ihr Therapieangebot richtet. „Menschen, die unter einer Ess-Störung leiden, die ihre Seele wieder in Balance bringen wollen und mehr Leichtigkeit im Leben spüren wollen.“ Sie weiß: „Die Erwartungshaltung ‘Hypnotisieren Sie mir das weg’ führt erfahrungsgemäß nicht weiter, denn man kann eine Ess-Störung nicht ‘bekämpfen.’“ Zielführender ist, laut der Hypnosetherapeu-tin, „das ursächliche Thema zu verstehen. Ich arbeite mit Ge-sprächstherapie und selbstorganisatorischer Hypnose. Meine

Klienten lassen ihr Unbe-wusstes für sich arbeiten und finden so eine indivi-duelle Lösung. Es tut gut, sich von seelischem Ballast zu befreien, um den Weg für ein gesundes Essver-halten freizumachen. Man erkennt seine wahren Be-dürfnisse und gewinnt an Selbstbewusstsein und Selbstwert. Das Thema Es-sen bekommt einen ande-ren Stellenwert, wenn die Ursachen gelöst sind.“

Susanne Gläser, Heilpraktikerin & Hypnosetherapeutin, Wedeler Landstraße 26, Tel.: 64 85 18 59, www.susanne-glaeser.de



Heilpraktikerin Susanne Gläser

Mutterschaft

Weniger Kaiserschnitte in Hamburg

In Hamburg haben im vergangenen Jahr erstmals seit 2004 weniger Frauen im Kran-kenhaus per Kaiserschnitt entbunden. Die Techniker Krankenkasse beruft sich dabei auf aktuelle Auswertungen des Statistischen Bundesamtes. Demnach hat gut jede vierte

Schwangere (26,6 Prozent, insgesamt 5.508 Frauen) mittels Kaiserschnitt entbunden. Ge-genüber 2011 bedeutet das eine Abnahme von neun Prozent. Damit hatte die Hanse-stadt im vergangenen Jahr hinter Sachsen und Brandenburg die geringste Kaiser-schnittquote. Erstmals seit 1991 ist im Jahr 2012 für ganz Deutschland ein Rückgang zu

verzeichnen, so das Statistische Bundesamt. Als erste Kasse erstattet die TK seit Anfang 2013 – zusätzlich zu den üblichen Leistun-gen bei Schwangerschaft – die Kosten für die Rufbereitschaft der Hebamme, damit sie in den letzten Wochen vor der Geburt für die Schwangere ständig erreichbar sein kann. www.tk.de/lv-schleswigholstein

Gastroenterologische Schwerpunktpraxis

Dr. med. Wolfram E. Garbe

Bornheide 11 · 22549 Hamburg

Endoskopie:

Vorsorge-Darmspiegelung („präventive Coloskopie“) · Sonstige Magen- und Darmspiegelungen
Abtragung gutartiger Darmwucherungen („Polypektomie“)

Terminvereinbarungen:

Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.30; Montag, Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17.30;
Freitag von 9.00 bis 14.00: Telefon 80 30 53

Sprech- und Untersuchungszeiten zur Vermeidung von Wartezeiten nur nach Vereinbarung.

www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de



Dr. Buchholz & Partner

Fachärzte für Orthopädie, Chirurgie und Unfallchirurgie

Waitzstraße 4

Orthopädie Chirurgie Unfallchirurgie

Sportmedizin Rheumatologie Kinder-Orthopädie

Chirotherapie Unfallbehandlung Osteologie

Physikalische Therapie Naturheilmedizin

Medizinische Trainingstherapie

Sprechstunde

Montag bis Donnerstag 08.00 - 18.00 Uhr
Freitag 08.00 - 16.00 Uhr

Privatsprechstunde

Montag bis Donnerstag 07.30 - 20.00 Uhr
Freitag 07.30 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung



Praxis

Waitzstraße 4, 22607 Hamburg
Telefon: 040 / 89 90 08 - 0
Telefax: 040 / 89 90 08 - 50
praxis@orthopaediezentrum.de
www.orthopaediezentrum.de





Kompetent betreut vom physiotherapeutischen Team im UKE

**Krankengymnastik und mehr
Physiotherapie am Alstertor**

Das Therapeutenteam aus dem Ambulanzzentrum des Universitätsklinikum Hamburg Eppendorf bietet Physiotherapie an.

„Zu uns finden Patienten mit Beschwerden bei Bewegung und Atmung“, so Friederike Grube, Physiotherapeutische Leitung am UKE. Die Physiotherapeuten entwickeln gemeinsam mit dem Patienten Therapiestrategien und begleiten sie auf dem Weg, ihr Ziel zu erreichen. Dabei wird ein ganzheitliches Therapiekonzept individuell – interdisziplinär – kompetent angewendet.

Das Therapieangebot reicht von Krankengymnastik, manueller Therapie, Lymphdrainagen, Fango bis zu individuellen Gesundheitsleistungen. Aktuell wurde das Angebot um Osteopathie erweitert.

Physiotherapie am Alstertor, Martinistraße 52, 20246 Hamburg, Telefon: 33 03 15, physiotherapie-alstertor@uke.de

**Ausstellung
Körperwelten – Eine Herzessache**

Ab 16. Mai 2014 präsentieren Plastinator Dr. Gunther von Hagens und Kuratorin Dr. Angelina Whalley in der KulturCompagnie in der Hafencity ihre Ausstellung „Körperwelten – Eine Herzessache“. Die Ausstellung der beiden Mediziner zeigt jedem Besucher ohne mahnenden Zeigefinger, wie bereits kleine Änderungen im täglichen Leben große Wirkungen auf den Gesamtzustand des Körpers haben. Mehr als 200 Präparate bieten Mediziner und Laien einen unvergesslichen Blick in ihr Innenleben, auf einzelne Organfunktionen und die häufigsten Erkrankungen. Und auch die emotionale

Komponente des Herzens sowie seine Symbolik in Religion, Kunst und Literatur werden beleuchtet.

Körperwelten ist ein Ausstellungsphänomen; das Thema angesichts der momentanen Diskussion im Gesundheitswesen aktueller denn je. Mehr als 37 Millionen Menschen haben Gunther von Hagens' Ausstellung weltweit besucht und zwei Drittel der Besucher haben wichtige Impulse für ihre Lebensführung mit nach Hause genommen.

Für die Ärztin Dr. Angelina Whalley steht die Prävention im Mittelpunkt: „Auf unser Herz, dieses lebenswichtige Organ, achten wir oft erst, wenn es erkrankt oder unter großer Belastung leidet. Deshalb wünsche ich mir, dass die Ausstellung die Besucher anregt, herzbewusster und gesünder zu leben.“

Karten für „Körperwelten – Eine Herzessache“ gibt es unter www.eventim.de



Einen Blick in den Menschen riskieren



**„GESUNDE ZÄHNE SIND
AM SCHÖNSTEN.“**

Dr. Katrin Roos-Wegdell, Zahnärztin

In unserer zahnärztlichen Praxis nehmen wir uns Zeit für Sie und achten darauf, dass Sie sich rundum wohl und bestens versorgt fühlen. Ganz gleich, welches Anliegen Sie haben – ob Ästhetische Zahnheilkunde, Implantologie, Parodontologie oder Prophylaxe, wir bieten Ihnen das gesamte Spektrum der modernen zahnmedizinischen Versorgung. Ich freue mich auf Sie!



DR. KATRIN ROOS-WEGDELL
ZAHNARZTPRAXIS
ZAHNTECHNISCHES MEISTERLABOR

Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg, Tel. 040 -86.62.73.03
Patientenparkplätze befinden sich direkt hinter dem Haus.
www.roos-wegdell.de

Dr. med. Volkhard Grützediek
Dr. med. Marcus Lerche
Eugen Czaya
Dr. med. Wolfgang Grassl
Dr. med. Monica Hornburg
Dr. med. Christoph Dieckmann



3 Tesla MRT
offenes 1,5 Tesla MRT
Ganzkörper-MRT
MR-Mammographie
Sport-Diagnostik
Vorsorge
Früherkennung

Privat & alle Kassen

KERNSPINZENTRUM
EUROPA PASSAGE

Ihr Termin:
**040 /
30 20 80 00**

**offenes MRT /
kurze Röhre
70 cm Innendurchmesser**



Hermannstraße 22 20095 Hamburg / Mo.-Fr. 7-21h Sa. 8-15h
www.kernspinzentrum-europapassage.de

Frauenheilkunde

Frischer Wind bei den Frauenärzten Blankenese

Nach über 25 Jahren in der Frauenarztpraxis Blankenese beendet Dr. Michael Brautlecht seine Tätigkeit zum Ende des Jahres. Seine Nachfolge tritt Dr. Cornelia Homrighausen an. Ihre Schwerpunkte sind: Onkologie, Ernährungsmedizin, Kinder- und Jugendgynäkologie, Mädchensprechstunde, Naturheilkunde, Schwangerschaftsbetreuung, Mamma-sonographie, Abklärung bei unerfülltem Kinderwunsch, Verhütung und Wechseljahre.

Dr. Gudrun Schittek wünscht ihrem Kollegen für seinen Ruhestand alles Gute und freut sich auf die Zusammenarbeit mit Dr. Homrighausen.

Frauenärztinnen in Blankenese, Dr. Gudrun Schittek und Dr. Cornelia Homrighausen, Witts Allee 1a, Telefon: 86 06 05, www.frauenarzt-blankenese.de



Dr. Michael Brautlecht geht in den Ruhestand. Künftig arbeitet Dr. Gudrun Schittek mit Dr. Cornelia Homrighausen

Faltbare Frischhalteboxen

Ein echtes Flexibelchen fürs Büro

Auf dem Schreibtisch stapelt sich die Arbeit, die Zeit für die Mittagspause ist knapp bemessen und die kleine Büro-Küche wird mal wieder von den Kollegen „besetzt“. Wer sich jeden Tag neu fragt, wie er seine Mittagspause zeitsparend, aber trotzdem lecker gestalten kann, dem bietet die platzsparende Frischhaltedose „Fresh & Slim“ von Leifheit eine gute Alternative – auch der Transport und die Verwahrung ist kein Problem. Die praktische Frischhaltebox passt in jede Handtasche und lässt sich problemlos und ohne lästiges Ausbeulen nach der Arbeit noch mit ins Kino, zum Shoppen oder zur

After-Work-Party tragen. Einfach wie eine Ziehharmonika zusammendrücken, einstecken, fertig. Das trendbewusste Platzsparwunder gibt es in Ocean Blue und Fresh Lime, wahlweise im runden oder eckigen Design und in sieben verschiedenen Größen (0,3 – 1,75 l). Zusätzlich eignen sich die Fresh & Slim Dosen auch zum Einfrieren.

Rezept von Fernsehkoch Christian Henze: Hähnchenburger mit Gorgonzola und Mandeln:

Gesunder Leckerbissen: Als erstes werden die Hähnchenbrüste gewaschen, trockengetupft und in ½ Zentimeter große Würfel geschnitten. Danach die Paprika und

Lauchzwiebeln unter Wasser abspülen und fein würfeln. Für etwas Würze eine Chilischote längst halbieren, entkernen und ebenfalls fein würfeln. Fleisch, Paprika, Lauchzwiebeln, Chili, Gorgonzola, geriebene Mandeln und Ei mit den Händen gründlich vermengen und kräftig mit Salz und Pfeffer würzen. Aus der Masse kleine Buletten formen und in Butter auf jeder Seite drei Minuten lang braten. Fertig ist der selbstgemachte Hähnchenburger fürs Büro. Schmeckt auch kalt. www.leifheit.com



FOTO: ANDREA THODE



Kurzzeitpflege

Perspektiven für Persönlichkeiten

Persönlichkeit braucht Raum

Alt werden bedeutet für viele Menschen, dem Leben noch einmal einen neuen Rahmen zu geben, der Sicherheiten schafft und gleichzeitig Freiraum für individuelle Bedürfnisse öffnet.

Seit mehr als 20 Jahren bietet das Haus Flottbek-

Nienstedten menschliches Miteinander, viele Aktivitäten, kleine Wohnbereiche und mit dem Diakonie-Siegel Pflege zertifizierte Fachkompetenz. Zentrale Aufgabe ist für uns die respektvolle Begleitung Demenzkranker.



Wir freuen uns auf Sie!

Haus Flottbek-Nienstedten
Vogt-Groth-Weg 27
22609 Hamburg
Telefon 040/800 977-0
www.altenheim-flottbek-nienstedten.de
Leitung: Ingrid Telgmann-Tißen

60 Jahre DMSG

DEUTSCHE MULTIPLE SKLEROSE GESELLSCHAFT
BUNDESVERBAND E. V.



„Die MS hat uns gefunden, doch umso schöner ist es, Dich gefunden zu haben!“

Lisa G. und Lisa St.

Perspektiven für junge Menschen mit MS – gemeinsam die Zukunft gestalten!

DMSG Bundesverband e. V.
www.dmsg.de



Grüne Engel im Einsatz: Elke Drebing und Marion de la Houssaye

Ehrenamt im Westen

Grüne Damen spenden Zeit in der Not

Sie nehmen sich Zeit, wo sie anderen fehlt. Die „Grünen Damen“ besuchen einmal in der Woche ehrenamtlich Krankenhauspatienten. Die Grünen Damen und Herren sind Laien, die ehrenamtlich und eigenverantwortlich persönliche Wünsche von Patienten und älteren Menschen erfüllen. Ihr Anliegen ist es, sich Zeit zu nehmen für Gespräche, zum Zuhören und zur Erledigung kleiner Besorgungen und Hilfeleistungen. Sie tun also Dinge, zu denen die Hauptamtlichen in den Einrichtungen nicht die nötige Ruhe und Zeit haben. Die Ehrenamtlichen sind Frauen und Männer aller Altersgruppen – vorwiegend aber die Generation 55 Plus – die den physischen und psychischen Belastungen gewachsen sind, um Kranken, Alten und Hilflosen in Krisenzeiten ihres Lebens im Sinne christlicher Nächstenliebe Zuwendung zu schenken. Sie zeichnen sich aus durch Einfühlbarkeit, emotionale Stabilität, Selbstbewusstsein und eine positive Ausstrahlung.

Marion de la Houssaye ist Einsatzleiterin im Asklepios Altona. Mit ihr sind 24 grüne Engel im Einsatz. Besonders stolz ist sie auf die umfangreiche Bibliothek und Kleidersammlung. „Wir versorgen die Patienten im Bedarfsfall mit frischer Kleidung.“ Einige Damen kümmern sich explizit um den Bücherwagen, „wir freuen uns immer über Taschenbuchspenden.“

Ebenfalls als Grüne Dame tätig ist Elke Drebing. Sie ist Einsatzleiterin im Rissener Krankenhaus. Sie will anderen Mut machen, sich ehrenamtlich zu engagieren. „Die Aufgabe macht absolut Spaß und macht glücklich, natürlich ist die Arbeit mit Patienten auch eine Herausforderung, denn einige Schicksale sind nicht leicht zu ertragen – es ist wichtig, sich von belastenden Erlebnissen zu distanzieren.“

Die beiden Einsatzleiterinnen sind mit Herzblut dabei und freuen sich über Zuwachs in ihren Teams – gerne auch grüne Herren.

Grüne Damen, Arbeitsgemeinschaft Evangelischer Krankenhaus-Hilfe e.V.,
Hamburger Landesbeauftragte Ursula Dornbusch, Telefon: 522 82 73,
dornbusch@ekh-deutschland.de, www.ekh-deutschland.de



Vom Kinderwunsch zum Wunschkind

Seit 30 Jahren behandeln wir im
ENDOKRINOLOGIKUM HAMBURG Paare
mit unerfülltem Kinderwunsch.

In unserem Zentrum in Hamburg-
Altona betreut Sie ein erfahrenes
Team aus Fachärztinnen und
Fachärzten. Dabei ist uns die
persönliche Begleitung durch
ein und denselben Arzt wichtig
und bietet Ihnen die
gewünschte Sicherheit.



Prof. Dr. med. Christoph Keck,
Leiter des Kinderwunsch-Zentrums, informiert
Sie auf den Infoabenden über die modernen
Behandlungsmethoden bei Kinderwunsch.

Die nächsten Termine

2014
20. Jan. | 17. Febr. | 17. März

Kinderwunsch-Zentrum im
ENDOKRINOLOGIKUM HAMBURG
Lornsenstraße 4-6, 22767 Hamburg
Telefon (kostenfrei) 0800-003 06 28
info@kinderwunsch-endokrinologikum.com



www.kinderwunsch-endokrinologikum.com

Mit Hypnose zum Erfolg
Was möchten Sie erreichen? Rauchen? Übergewicht?
Neu: Nichtraucher mit Garantie
Kein Erfolg - Geld zurück
ohne wenn und aber! Schlafstörungen? Wirtdepression?...

Profitieren Sie von meiner langjährigen Erfahrung
mit erprobten und wissenschaftlich anerkannten
Verfahren.

Wolfgang Bicker
Praxis für angewandte Hypnose in Wedel
Tel. Beratung und Terminvereinbarung **04103 -96 54 222**
Im Internet: <http://hypnose-wedel.de>

Naturheilpraxis Ulrike Böttcher Heilpraktikerin

Augendiagnose | Immunmodulation | Ohr-Akupunktur



Reichskanzlerstr. 2
22609 Hamburg
Tel: 040-866 42 558
-Direkt am S-Bahnhof Hochkamp-
www.boettcher-naturheilpraxis.de



Roland Becker
Dr. med. Dorothea Vearncombe
(alle Kassen u. privat)

Adresse:

Erik-Blumenfeld-Platz 1 (Bahnhofplatz Blankenese)
Tel.: 86 28 77
www.orthopaedie-bahnhof-blankenese.de

Schwerpunkte:

Chirotherapie, Schmerztherapie, Akupunktur,
Hüft- und Kniegelenkersatz, Sportmedizin,
ambulante und stationäre Operationen



Private Hautarztpraxis
Maija Klewenhagen



Schwerpunkte:

- Hautkrebsvorsorge • Operative Dermatologie
- Venen- und Beinleiden • Lasermedizin
- Ästhetisch-kosmetische Dermatologie
- Klassische Dermatologie • Allergologie

Maija Klewenhagen
Dormienstraße 3a · Hamburg-Blankenese
Tel.: (0 40) 5 59 28 16
www.hautarzt-blankenese.de

Rissen

Naturheilpraxis Neumann zieht in moderne Räume um

Kirsten Neumann absolvierte vor 35 Jahren in Rissen ihre Ausbildung zur Arzthelferin und eröffnete vor zwölf Jahren ihre eigene Naturheilpraxis ebenfalls im Dorf. Nach schönen Jahren in der Flerrentwiete zieht sie im Januar 2014 in neue Räumlichkeiten um. Die künftigen Praxisräume an der Wedeler Landstraße befinden sich im zweiten Stock, über REWE, und sind über einen Fahrstuhl bequem zu erreichen. Auch am neuen Praxisstandort liegen ihre Schwerpunkte in der Rücken-Wirbel- und Gelenktherapie nach D. Dorn, in der traditionellen Chinesischen Medizin und im Bereich der Nahrungsmittelunverträglichkeiten. Hinzu kommen Massagen, Akupunktur, Aku-Taping, Entspannungstechniken und Kinderrückentherapie. Hierbei behandelt sie beispielsweise Beckenschiefstände. Wesentliche Merkmale aller Behandlungen von Kirsten Neumann sind ihr ganzheitlicher und präventiver Ansatz. Vereinbaren Sie jetzt einen Termin – bevor der Schmerz entstehen kann. Bis Weihnachten ist sie noch in den alten Räumen an der Flerrentwiete 80. **Naturheilpraxis Kirsten Neumann, Wedeler Landstraße 16 (ab Januar 2014), Telefon: 81 99 77 70, www.naturheilpraxis-neumann.de**



Kirsten Neumann

Ernährung

Festlich schlemmen – auch mit Diabetes!

Marzipankartoffelchen, Plätzchen, gebrannte Mandeln und Glühwein – wer kann da schon widerstehen? Ein fortwährender Gewissenskonflikt für Menschen mit Diabetes Typ 1 oder 2 ist die Sorge um ihren Blutzuckerspiegel. „Sie müssen zwar besonders auf ihre Ernährung achten“, sagt Professor Dr. Thomas Danne. Doch der Vorstandsvorsitzende von „diabetesDE – Deutsche Diabetes-Hilfe“ beruhigt: „Sie dürfen der einen oder anderen Versuchung nachgeben, wenn Sie einige Dinge beachten.“

Wer den Bummel mit leerem Magen beginnt, vergisst bei den verführerischen Düften schnell seine guten Vorsätze. Bratwurst enthält viel Fett und gebrannte Mandeln reichlich Mandelöl und Zucker. Eine deutlich kalorienärmere Leckerei sind geröstete Maronen. Unterschätzt wird auch Glühwein. Ein Becher enthält über 200 Kalorien. „Außerdem senkt Alkohol den Blutzuckerspiegel“, warnt Professor Danne. „Deshalb ist es wichtig, bei Alkoholgenuss auf dem Weihnachtsmarkt den Blutzucker öfter zu kontrollieren.“ Denn Alkohol lässt zwar zunächst den Blutzuckerspiegel hochschnellen, doch dann blockiert er für Stunden die Glukoseproduktion in der Leber. Dadurch bekommt das Gehirn nicht mehr den benötigten Glukose-Nachschub. Keine Leckerei ist grundsätzlich verboten. Aber die Menge macht's. Plätzchen beispielsweise liefern reichlich Zucker, Butter und andere Fette und lassen den Blutzuckerspiegel sehr schnell ansteigen. Also besser bewusst und langsam genießen, statt ständig „nachzufassen“. Mehr zum Thema unter www.dgk.de



Zucker erhöht den Blutzuckerspiegel

Luxuriöser Service

Top versorgt in der Helios Endo-Privatklinik

Seit mehr als acht Monaten gibt es im komplett renovierten Altbau an der Helios Endo-Klinik in den oberen Stockwerken nun die Helios Endo-Privatklinik. Der Neuzugang komplettiert das Angebot des Standortes. Privatpatienten und Selbstzahler aus dem In- und Ausland werden noch umfassender betreut. Nina Prusseit, Regionalleiterin Nord-West der Helios Privatkliniken sagt: „Neben der exzellenten Medizin unterstützt auch maximaler Unterbringungskomfort den Genesungsprozess der Patienten.“ Die Privatklinik verfügt über 33 Betten, vier davon in Suiten. Alle Zimmer sind mit Echtholzparkett, Flatscreen-TV-Geräten inklusive kostenlosem Pay TV, DVD-Playern und W-Lan

ausgestattet. Die Panoramafenster bieten einen atemberaubenden Blick über Hamburg. Den Patienten stehen außerdem Tageszeitungen und Magazine sowie Transferservice für die An- und Abreise kostenfrei zur Verfügung. Nina Prusseit freut, „dass unsere nationalen und internationalen Patienten den neuen luxuriösen Service direkt angenommen haben und sehr zu schätzen wissen.“
Helios Endo-Klinik Hamburg,
 Holstenstraße 2, 22767 Hamburg,
 Telefon: 31 97 17 00,
www.helios-kliniken.de/endo



In der Helios Endo-Privatklinik genesen Patienten in Luxussuiten

Dunkelziffer

Pflege ohne Zwang

Freiheitsentziehende Maßnahmen (FEM) sind ein bedeutsames Problem bei der Versorgung pflegebedürftiger Menschen, denn sie gehören zu den schwersten Eingriffen in die Menschenrechte. Trotzdem wurden bundesweit allein 2012 über 85.000 freiheitsentziehende Maßnahmen

in der Pflege richterlich genehmigt. Unter die genehmigten FEM fallen vorwiegend mechanische Zwangsmaßnahmen wie Bettgitter oder Gurte. Zusätzlich kommen oftmals auch Medikamente zum Einsatz, um Pflegebedürftige ruhig zu stellen. Die Dunkelziffer, so sind sich Wissenschaftler und Praktiker einig, ist sogar noch höher. Besonders Menschen mit demenziellen Er-

krankungen sind aufgrund ihres oftmals ausgeprägten Bewegungsdrangs stark gefährdet, in ihren grundlegenden Rechten, ihrer körperlichen Unversehrtheit und Selbstbestimmung verletzt zu werden. Die Stiftung Zentrum für Qualität in der Pflege (ZQP) fordert, diese FEM als übliche Pflegepraxis abzuschaffen.
www.zqp.de



GÖNN' DIR 'WAS GUTES

Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie
Andreas Deutsch

Physioulounge

Krankengymnastik · Gesundheitskurse

Blankeneser Landstr. 53 · 22587 Hamburg · Fon 040-86 64 51 85



Su San Gerding-Yoo
Ärztin

TCM Puls- und Zungendiagnostik · Akupunktur

Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen, Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik

Reventlowstraße 45 · 22605 Hamburg-Othmarschen
Tel. (0 40) 880 50 30 und 880 50 40

Rückenspezialisten im Hamburger Westen

Das Wirbelsäulenzentrum Hamburg-West am Asklepios Westklinikum Hamburg ist spezialisiert auf die Diagnostik und Behandlung von Wirbelsäulenerkrankungen wie

- Bandscheibenvorfall
- Spinalkanalstenose
- Wirbelgleiten
- Wirbelbrüche
- Wirbelgelenkverschleiß
- Kreuzbein-Darmbein-Syndrom

Wirbelsäulenzentrum Hamburg-West
Dr. Hans-Peter Köhler
 Chefarzt am Asklepios Westklinikum Hamburg

Das Spektrum des Zentrums reicht von der konservativen Schmerztherapie über mikrochirurgische und endoskopische Operationsverfahren bis hin zur operativen Behandlung von Wirbelbrüchen. Ein weiterer Schwerpunkt ist die Multimodale Schmerztherapie, die vor allem bei chronischen Rückenschmerzen zum Einsatz kommt.

Suurheid 20 • 22559 Hamburg
 Tel.: (0 40) 81 91-26 45
www.wz-hamburg-west.de





Terminvergabe nach Vereinbarung
Elbchaussee 586 Tel.040/86 62 46 81

- Wir bieten an:**
- Krankengymnastik
 - Manuelle Therapie
 - Krankengymnastik-ZNS-PNF
 - Manuelle Lymphdrainage
 - Klassische Massage
 - Fußreflexzonenmassage
 - Kinesiotaping
 - Traktionsbank
 - Ultraschall
 - Elektrotherapie
 - Naturmoorpackungen
 - Geschenkgutscheine

Orthopädische Praxis Dr. Ulrich

Dr. Hans Ulrich Orthopäde
Dr. Thorsten Haußecker Orthopäde
Dr. Sabine Weiß-Ruckert Orthopädin
Birgit Haker Ärztin für Physikal. u. Rehamedizin

Chirotherapie, Akupunktur und TCM, Sportmedizin
 Kinesio- und Meditaping, Naturheilmed., Unfallarzt

Kampweg 1A, 22869 Schenefeld, Tel. 040 830 5262



Privatärztliche Praxis für
Schmerztherapie und Akupunktur

Dr. med. Jolanda Treidler

Fachärztin für Anästhesiologie
 im Ärztehaus Bornheide 11,
 22549 Hamburg, Tel. 040/80 48 27
www.dr-treidler.de

Sie suchen noch das passende Weihnachtsgeschenk?
 Schenken Sie doch Gesundheit und Wohlbefinden!
 z.B. 5 x Akupunktur für insgesamt 150,00 Euro.

Frohe Weihnachten



und ein gesundes Jahr 2014
 wünscht Ihnen das Team von der
Guten Tag Apotheke.

Sülldorfer Kirchenweg 1A
 22587 Hamburg
 Tel. 70 70 810 60
 Mo.-Fr. 08:00-19:00,
 Sa. 08:30-16:00 Uhr
 Inh.: Annette Kaiser
 Ltg.: Frauke Haufe



Schwangerschaft

Gesetzliche Vorsorge jetzt ab Woche 20

Seit diesem Jahr erhalten alle Schwangeren in Deutschland eine erweiterte Ultraschalluntersuchung um die zwanzigste Woche.

Das hat der Bundesausschuss für Gesundheit entschieden – egal wie alt die Schwangere ist und ob sie gesetzlich oder privat versichert ist. Denn von 100 Schwangeren bringen 96 bis 98 ein gesundes Kind zur Welt. Manchmal zeigen sich beim Ultraschall aber auch Auffälligkeiten, die dann weitere Untersuchungen notwendig machen.

Ein Schwerpunkt der Frauenheilkunde-Praxis von Frauenarzt Dr. Simon Günter ist die vorgeburtliche Diagnostik, sprich Pränataldiagnostik der DEGUM Stufe II (Deutsche Gesellschaft für Ultraschall in der Medizin).

Gebunden an diese Spezialisierung sind besondere apparative Ausstattungen, die über die Möglichkeiten einer normalen Frauenarztpraxis hinausgehen. „Unsere Praxis und Ultraschallexperten erfüllen seit vielen Jahren die hierfür notwendigen Voraussetzungen und begleiten Sie sicher durch Ihre Schwangerschaft.“

Gemeinschaftspraxis für Frauenheilkunde Dr. Simon Günter,
 Sülldorfer Kirchenweg 2a, Telefon: 870 20 30, www.praenatal-hamburg.de



Frauenheilkundler Dr. Simon Günter

Gesundheits-Irrtümer

Die Wahrheit über Gesundheitsmythen

Besonders Eltern geben ihren Kindern gern Ratschläge zu richtiger Ernährung und gesundem Verhalten mit auf den Weg – darunter auch etliche Irrtümer. Wunden beispielsweise heilen nicht besser an der Luft, sie benötigen vielmehr feuchtes Milieu unter dem Pflaster, um keinen Schorf zu bilden. Weitere gesundheits-Irrtümer:

Vitamin C schützt vor Erkältungen

Dies ist un wahr! Oft ist zu hören, dass Vitamin C Erkältungen vorbeugt. Dabei werden diese nur verkürzt. „Bei ersten Anzeichen einer Erkältung sollte man 200 Milligramm Vitamin C zu sich nehmen, entweder in Tablettenform oder durch Obst- und Gemüseverzehr. Danach genügt die Zufuhr des normalen Tagesbedarfs von 100 Milligramm“, weiß Günter Feigl vom KKH-Service-Team in Hamburg-Mitte.



Im Winter heiße Zitrone trinken schützt vor Erkältung

Margarine ist gesünder als Butter

Das ist falsch! Beide Produkte haben fast den gleichen Kalorien- und Fettgehalt. 100 Gramm Butter enthalten nur 3 Gramm mehr Fett als Margarine.

Das Knacken der Finger führt zu Arthritis

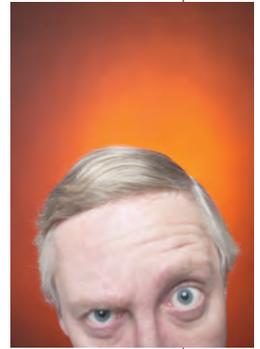
Da besteht keine Gefahr! Wer seine Finger durch Ziehen oder Drücken ständig überdreht, nervt zwar seine Mitmenschen mit dem Geräusch, erleidet aber keine Folgeschäden.

Faltblatt**Was tun Krankenhäuser für Menschen mit Demenz?**

Die Anzahl älterer Patienten in Krankenhäusern nimmt zu – und damit die Zahl derjenigen, die von einer Demenz-Erkrankung betroffen sind. Sie benötigen im Krankenhaus eine besondere Fürsorge und stellen spezielle Anforderungen an Personal und Ausstattung. Ein neues Faltblatt der Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz informiert über die besonderen Versorgungsangebote, die Hamburger Krankenhäuser für Menschen mit demenziellen Erkrankungen bieten.

In Hamburg leben nach Schätzungen 25.000 Menschen mit mittelschwerer oder schwerer Demenz. Weitere Schätzungen gehen davon aus, dass bereits jetzt etwa zehn bis 15 Prozent der Krankenhauspatienten, die wegen einer körperlichen Erkrankung im

Krankenhaus behandelt werden, an Demenz erkrankt sind oder an kognitiven Störungen leiden. Diese Betroffenen benötigen besondere Rahmenbedingungen und eine intensive Betreuung. Viele Hamburger Kliniken haben sich auf die Herausforderungen der Versorgung von Menschen mit Demenzerkrankungen eingestellt und spezielle Angebote geschaffen, dazu gehören zum Beispiel Gedächtnissprechstunden. Das Faltblatt „Demenzielle Erkrankungen – Versorgungsangebote in Hamburger Krankenhäusern“ steht ab sofort online unter www.hamburg.de/krankenhaus/veroeffentlichungen zur Verfügung, Telefon: 428 37 23 68 zu bestellen.



Faltblatt „Demenz“

Psyche**Krankhafte Angst vor Krankheiten**

Muskelverspannungen, die auf Krebs hindeuten könnten, Schwellungen, hinter denen Autoimmunerkrankungen vermutet werden, Bauchschmerzen, die das Symptom für ein Magengeschwür sein könnten – Menschen mit Krankheitsängsten leben in der ständigen Angst, an einer furchtbaren Krankheit zu leiden. Medizinisch gesehen sind sie zwar gesund, aber sie haben Symptome. Symptome, die real sind, denen sie aber eine übersteigerte Bedeutung beimessen.

Rund fünf Prozent der Menschen hierzulande leiden laut einer WHO-Studie an behandlungsbedürftigen Krankheitsängsten. Ursachen

gibt es viele: Generell ängstliche Menschen neigen eher dazu, ebenso Menschen, bei denen das Thema Krankheit in der Familie eine große Bedeutung hat oder hatte.

Krankheitsängste führen die Betroffenen häufig in Isolation und Frustration oder münden in anderen psychischen Erkrankungen, beispielsweise in Depressionen. Die Privatklinik Hamburg West ist spezialisiert auf derartige Krankheitsbilder. Sie bietet ein Behandlungskonzept an, das aus verschiedenen psychotherapeutischen Methoden sowie Entspannungsverfahren besteht. Damit die Sorge vor Krankheiten weicht und Lebensqualität und -kraft wieder zurückkehren.

Privatklinik Hamburg West, Telefon: 81 91 44 00, www.psychosomatik-privatklinik-hamburg.de



ORTHOPÄDIE

PRAXIS DR. DÖBBER

PRIVATPRAXIS GOSSLERS PARK
BLANKENESE

Tel.: 040/866 939 80-0

Ab Januar 2014

Frauenärztinnen in Blankenese

Nach über 25 Jahren in Blankenese beendet Herr Dr. Michael Brautlecht seine Praxistätigkeit zum Ende des Jahres.

Die Nachfolge übernimmt Frau Dr. Cornelia Homrighausen.

Meinem Kollegen Michael Brautlecht die besten Wünsche für seinen Ruhestand

Auf die Zusammenarbeit mit Frau Dr. Homrighausen freue ich mich sehr.



Dr. Michael Brautlecht



Dr. Gudrun Schitteck



Dr. Cornelia Homrighausen

Dr. Gudrun Schitteck · **Frauenärztinnen in Blankenese** · Dr. Cornelia Homrighausen
Witts Allee 1a · Tel. 86 06 05 · www.frauenarzt-blankenese.de · Montag bis Freitag von 8-18 Uhr

Allen meinen Patienten frohe Weihnachten & ein gesundes neues Jahr!

Naturheilpraxis



Kirsten Neumann

Heilpraktikerin

www.naturheilpraxis-neumann.de

Ab Januar 2014:
Wedeler Landstr. 16
22559 Hamburg-Rissen
Tel: 040 / 81 99 7770

DORN-Breuss-Rückentherapie
Traditionelle Chinesische Medizin
Kinderrückentherapie
Kinesio- und Sport-Taping

Das Leben wird leichter!

Finde Deine Balance



Susanne Gläser

Heilpraktikerin &
Hypnosetherapeutin

Wedeler Landstraße 26
Hamburg - Rissen

www.susanne-glaeser.de
040 - 64 85 18 59



Praxis für Beratung und Coaching
Psychotherapie
Bioenergetische Analyse

Dr. Thor Wegner - Persönliche Entwicklung -
Berufsbezogene Sitzungen - Burnout-Prävention / -Bearb.

- Privatpraxis -
Blankeneser Bahnhofstr. 29 · 22587 Hamburg
Tel. 040 - 866 237 85 Web: docthor.net



Privatpraxis für
Urologie und
Naturheilverfahren
Dr. Julia Bäumer



Centrum für
Orthopädie und
Schmerztherapie
Dr. Christoph
J. Bäumer

Dockenhudener Str. 27 · D-22587 Hamburg

Tel 040-866931 60
privatpraxis@cobl.de

www.privatpraxis-blankenese.de

Tel 040-866931 0
info@cobl.de
www.cobl.de

Park-Klinik Blankenese

Ästhetisch-Plastische Chirurgie
Anti Aging

Für ein frischeres Aussehen
und ein gesünderes Leben

Eigenfett - Transplantation
Brustaufbau mit Eigenfett



Leitender Arzt: Dr. Michael Schikorski
Facharzt f. Chirurgie, Unfallchirurgie



www.parkklinik-blankenese.de - Telefon: 040-226 228 8 - 0
Sülldorfer Kirchenweg 1 a (Blankeneser Bahnhofplatz), 22587 Hamburg-Blankenese

Schenken Sie Gesundheit

Stark durch den kalten Winter

Bewegung an der frischen Luft – trotz „Schmuddelwetter“ – stärkt bekanntlich das Immunsystem, das im Winter vor großen Herausforderungen steht. Wenn die ungemütlichen Wetterbedingungen es schwer machen, sich zur Bewegung im Freien zu motivieren, verbringen viele mehr Zeit in den eigenen vier Wänden. Auch Krankheitserreger mögen warme Räume, denn hier können sie sich schnell vermehren. „Daher ist regelmäßiges Lüften wichtig“, so Apothekerin Frauke Haufe. Besonders jetzt kann für das Immunsystem neben einer ausgewogenen Ernährung, ausreichender Flüssigkeit und Bewegung die Unterstützung durch immunspezifische Mikronährstoffe sinnvoll sein. Orthomol® Immun unterstützt die körpereigenen Abwehrkräfte.



Apothekerin Frauke Haufe

Die aktuelle Orthomol-Aktion in der Guten Tag Apotheke sorgt gleichzeitig für eine wohlige Atmosphäre zu Hause: Fragen Sie beim Kauf nach dem „TAOASIS Wintermärchen-Duftset“. Mit einem Spiralduftstein erhalten Sie einen naturreinen Duft aus ätherischen Ölen, wie beispielsweise Orange, Cassia, Fichte oder Sternanis – nur so lange der Vorrat reicht.

Wer kennt sie nicht, die Suche nach originellen, kreativen und außergewöhnlichen Weihnachtsgeschenken? Zur Einstimmung auf die anstehende besinnliche Weihnachtszeit erhalten Sie Orthomol Produkte in der Blankeneser Guten Tag Apotheke in einer weihnachtlichen Verpackung, mit einer hübschen Weihnachtsgrußkarte zum Verschenken.

Das ganze Team der Guten Tag Apotheke wünscht frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2014.

Guten Tag Apotheke, Sülldorfer Kirchenweg 1a, Telefon: 707 08 10 60

Neues Perinatalzentrum

Geburtshilfe in der Asklepios Klinik Altona

Die Asklepios Klinik Altona hat am 1. November ihr neues, erweitertes Perinatalzentrum feierlich eröffnet. Nach gut zwei Jahren Bauzeit und einer Gesamtinvestition von neun Millionen Euro verfügt die Klinik damit über das flächenmäßig größte und zugleich modernste Perinatalzentrum in Deutschland. Das 1996 gegründete Zentrum ist eine Einrichtung der höchsten Versorgungsstufe (Level 1) für die Betreuung von normalen und risikobehafteten Schwangerschaften. Jährlich werden dort mehr als 5.000 Fälle ambulant und stationär betreut, davon ein Viertel Risikoschwangerschaften.

Teil des Neubauprojektes war auch die Erweiterung der neonatologischen Intensivstation des Altonaer Kinderkrankenhauses, die sich im gleichen Gebäude befindet und seit vielen Jahren für eine erfolgreiche Partnerschaft zwischen Asklepios und dem Altonaer Kinderkrankenhaus steht.

Zu den Highlights zählen die Erweiterung der Wochenstation mit 18 Zweitbettzimmern um fünf sogenannte Familienzimmer, in denen Ehemänner oder Begleitpersonen der werdenden Mütter übernachten können. Die Anzahl der Kreißsäle wurde auf acht erhöht. Die neonatologische Intensivstation wurde um fünf Betten vergrößert. Vier eigens eingerichtete Wehenzimmer mit Bad, zwei Entspannungsbäder mit Lichthimmel sowie ein Speiseraum mit Buffet-Versorgung sind weitere Pluspunkte des neuen Perinatalzentrums. Mit dem neuen Zentrum besteht das Potenzial, Deutschlands größte geburtshilfliche Klinik zu werden.

www.asklepios.com



Therapeutinnen-Duo: Sabrina Frahm und Johanna Masek

Physiotherapie in Blankenese

Krankengymnastik, Massagen und Naturmoorpackungen

In der Reha Elbchausee arbeiten die Therapeutinnen Sabrina Frahm (Physiotherapeutin, Manualtherapeutin, Lymphtherapie) und ihre Kollegin Johanna Masek (Physiotherapeutin und Lymphtherapeutin). „Wir begleiten die Patienten vor allem orthopädisch/chirurgisch und bei präventiven sowie rehabilitierenden Maßnahmen“, so Sabrina Frahm. Kollegin Johanna Masek ergänzt: „Wir bieten zudem rezeptfreie Behandlungen und Gutscheine an.“ Zu ihren Leistungen zählen: Krankengymnastik, manuelle Therapie, Lymphdrainagen, Fußreflexzonenmassage, Kinesiotaping, Traktionsbank und vieles mehr.

Nach dem Umzug im Juli 2012 von der Elbchausee/Ecke Auguste-Baur-Straße an die zentraler gelegene Elbchausee 586, werden Kassen und Privatpatienten in modernen, hellen Räumen behandelt – die rollstuhlgerecht sind.

Reha Elbchausee, Elbchausee 586, Telefon: 86 62 46 81



TEXT: PUNKT PPR

Milchprodukte von Kühen, die ganzjährig draußen weiden, sind gesünder

Trend

Slow Food

Die Frage nach der Herkunft von Lebensmitteln beschäftigt immer mehr Verbraucher. Besonders beliebt sind Produkte, die unter möglichst naturnahen Bedingungen hergestellt werden. Der neue Trend „Slow Food“ vereint dieses Bewusstsein mit dem Wunsch, den Alltag zu „entschleunigen“. Weltweit finden sich Befürworter dieser Lebensart, die sich und der Natur wieder mehr Zeit geben wollen. Sie achten auf eine natürliche, schonende und nachhaltige Herstellung ihrer Lebensmittel.

Produkte aus Weidemilch können beispielsweise eine gute Alternative zu herkömmlichen Milcherzeugnissen sein, denn sie stammen von Tieren, die nahezu ganzjährig auf Weiden leben und grasen können. Die positiven Auswirkungen kommen beim Verbraucher an: Lebensmittel aus Weidemilch enthalten Studien zufolge mehr Omega-3- und Omega-6-Fettsäuren und weniger gesättigte Fettsäuren als andere handelsübliche Milchprodukte.

Innovative Diagnostik und Therapie

BERATUNG • BEHANDLUNG • BETREUUNG



- CyberKnife - Radiochirurgie
- 3-Tesla MRT (Kernspintomographie)
- Hochpräzise Strahlentherapie (IMRT)
- Digitale Mammographie (Microdosis)
- Nuklearmedizin (z.B. Herz-Szintigraphie)
- Behandlung von Rückenschmerzen (PRT)
- Behandlung von chronischen Gelenkbeschwerden (wie z.B. Tennis/Golfer-Arm, Arthrose, Fersensporn)

STRAHLENTHERAPIE ELMSHORN

Agnes-Karll-Allee 21a • 25337 Elmshorn
Tel.: 04121-103150
www.stein.info

STRAHLENTHERAPIE ZENTRUM HARBURG

Veritaskai 6 • 21079 Hamburg
Tel.: 040-2111 65 66 88
www.szha.info

Langenhorner Chaussee 369 • 22419 Hamburg
Tel.: 040-244 245 8-0 • E-Mail: info@szhh.info

STRAHLENZENTRUM HAMBURG

cyberknife center hamburg
E-Mail: info@ckhh.info • www.ckhh.info

www.szhh.info

„Gemeinsam für das Leben!“



Pflegeberatung SABINE LOUVET

Sie haben Fragen zur Pflege?
Ich gebe Ihnen Orientierung!
Mit Einfühlungsvermögen und
Fachwissen berate ich Sie gern
bei Ihnen zu Hause.

Rufen Sie mich an:
04101/697 67 46



PTS Physiotherapie Schenefeld

Die neue große Praxis für Manuelle Therapie

Wir bieten Ihnen:

Kompetenz durch hohen Ausbildungsstand aller Mitarbeiter
Zeit durch unser individuelles Zeitmanagement
Räume, die lichtdurchflutet, großzügig und modern Ihrem Wohlbefinden entgegen kommen

Manuelle Therapie, Krankengymnastik, Osteopathie, PNF (neurophysiologische KG), Craniomandibuläre Therapie, Wärmeanwendungen

Kampweg 1a, 22869 Schenefeld,
Tel 040 85503763, Email: PTS@ortho-hh.de

VORBERG PARTNER
RECHTSANWÄLTE STEUERBERATER

Arbeitsrecht in der Medizin!

Vorberg & Partner
Warburgstraße 37 • 20354 Hamburg
Tel + 49 40 441 400 80
info@medizinanwalt.de • www.medinanzanwalt.de

FÜR INNEN UND AUSSEN 040-812167
WRAGE SANITÄR
 BEDACHUNG
 HEIZUNG



WIR WÜNSCHEN FROHE FEIERTAGE

WWW.WRAGE-GMBH.DE

HOLGER RIEBE
KÜCHENRENOVIERUNG

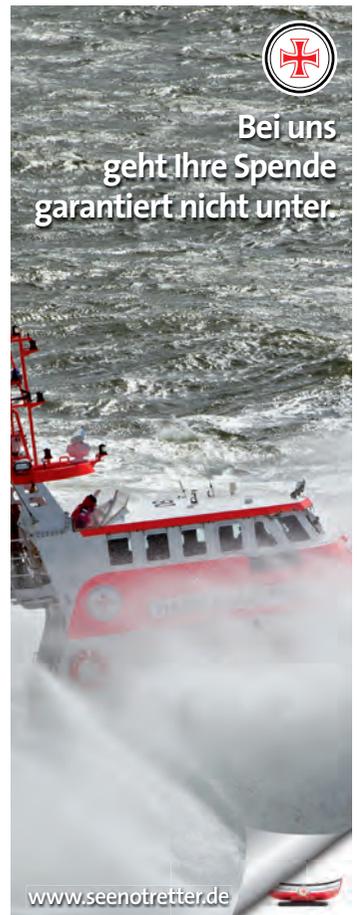
- Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten



Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?
 Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?
 Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?
 All diese und viele andere Bedürfnisse
 Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!
 Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem
 kostenlosen und unverbindlichen
 Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“) · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60



Bei uns
 geht Ihre Spende
 garantiert nicht unter.

www.seenotretter.de

Klön Schnacks Weihnachtsliedersingen

Vom Himmel hoch,
 da komm' ich her...

Singen für alle!

Klön Schnack

Weihnachtslieder, wie wir sie
 alle kennen. Gemeinsames Singen
 mit Bob Lanese an der Trompete und
 Eberhard Hasenfratz an der Orgel.



Singen kann jeder.
 Mitsingen geht ganz einfach.
 Eine stimmungsvolle Stunde
 mit bekannten Liedern.

**Freier
 Eintritt!**

DONNERSTAG, 12. DEZEMBER 2013 · 19:00 UHR
 Großes Weihnachtsliedersingen für alle in der Blankeneser Kirche Am Markt · Blankenese

VETERINÄR

Jetzt auch Hausbesuche für Haustiere

Die Kleintierpraxis Elbvororte erweitert ihren Service: Ab sofort kommt Tierärztin Nadine Ladiges zu Ihnen nach Hause. Die Praxis bietet Ihnen bei Hausbesuchen ein umfangreiches Leistungs-

spektrum wie Impfungen, Parasitenbehandlung, Reiseberatung, Tierkennzeichnung, Ernährungsberatung, Diagnose und Behandlung von äußeren und inneren Erkrankungen, Labordiagnostik, Wundversorgung und Sterbebegleitung. Größere Eingriffe in Narkose, z.B. Operationen und Zahnbehandlungen bzw. Röntgen und Ultraschall werden weiterhin in der Praxis durchgeführt.



Das Team der Kleintierpraxis

Kleintierpraxis Elbvororte, Emkendorfstraße 1, Telefon: 44 27 48

HASPA PRIVATE BANKING

Parkettgespräch mit Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte

Herr Dubbert, das Haspa Private Banking wurde erneut und zum elften Mal in Folge zum Besten Vermögensverwalter von Handelsblatt und Elite Report ausgezeichnet. Herzlichen Glückwunsch!



Frank Dubbert

Vielen Dank! Wir sind unter 380 Finanzdienstleistern im deutschsprachigen Raum mit der höchsten erreichbaren Punktzahl ausgezeichnet worden und freuen uns sehr! Das, was die Tester als besonders positiv herausstellten, ist die Kombination aus Kundenorientierung und Sicherheit. Im Elite Report heißt es: „Die vereinbarte Vermögensverwaltung berücksichtigt den gewünschten

Substanzerhalt des Vermögens als vorrangiges Ziel des Kunden. Alle Testergebnisse belegen, dass man bei der Haspa mit Transparenz, Ehrlichkeit und Zuverlässigkeit den Kunden die Sorgen in einem anspruchsvollen Marktumfeld nimmt.“

Und wie definieren Sie das Geheimnis Ihres Erfolgs?

Diese erneute Auszeichnung zeigt, dass sich die kontinuierliche Qualität unserer Beratungsleistung auszahlt, wie uns auch die zunehmenden Kundenzahlen hier am Standort in Blankenese bestätigen. Es freut uns, dass die Elbvorortler gerne zu Beratungsgesprächen zu uns kommen. Für weitere Terminvereinbarungen stehen wir immer gerne zur Verfügung.

Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte
frank.dubbert@haspa.de, Telefon: 35 79-22 55

Erik-Blumenfeld-Platz 27 (direkt über Heymann-Bücher)
www.privatebanking.haspa.de

Neue Öffnungszeiten von 7-19 Uhr



**prima
TEXTIL-
PFLEGE**

Angebote:

2 Hosen spezial
€ **7,99**

1 Hemd
waschen + bügeln € **0,99**

**Bahnhofstraße 63 • Wedel
Telefon (0 41 03) 8 50 86**

Entscheiden Sie wo die Sonne scheint und der Regen fällt



Ausstellung:
Kreuzburger Str. 7
22045 Hamburg
Tel.: 040/6530585
Fax: 040/65390869
www.zschimmer-zelte.de

- Sonnen-/Regenmarkisen
- Rollläden
- Außenjalousien
- Insektenschutz
- Innenliegender Sonnenschutz
- Solarlux-Terrassendächer
- Bootsplanen u. Polster
- Aufmaß
- Beratung
- Montage
- Service
- Reparatur
- Eigene Näherei
- Finanzierung möglich

Weihnachtsaktion
vom 01.12.2013
bis 15.01.2014

LOEWE. Preisvorteil bis zu **1.000 Euro**

Galerie

Gänsehaut gibt es bei diesem Angebot gratis.

Wählen Sie Ihr neues Loewe Individual oder Loewe Reference ID TV-Gerät und sichern Sie sich jetzt einen attraktiven Preisvorteil bis zu 1.000 Euro für das dazugehörige Loewe Sound-System.

EP:Gessner TV Video HiFi

EP: Gessner GmbH
Lornsenstraße 94 • 22869 Schenefeld
Tel. 040/830 55 44 • www.loewe-gessner.tv

gültig bis 31.01.2014



**IG
HORST GREISER
MALERMEISTER • GEPR. RESTAURATOR**



- Maler- und Teppichboden-Verlegearbeiten
- Gardinen • Rollos • Jalousetten
- Ausführung restauratorischer Arbeiten im Sinne der Denkmalpflege
- Traditionelle Handwerkstechniken
- Fassmalerei • Vergoldungen

Wir wünschen unseren Kunden und den Klönschnacklesern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2014!

Erik-Blumenfeld-Platz 3 • 22587 Hamburg
Telefon (040) 86 98 23 • Telefax (041 79) 456
www.malermeister-greiser.de

HANDWERK

Engagement und Phantasie rund um Farben

Die Firma Dammann besteht nun schon seit 1890. In all den Jahren hat sie sich die Aufgabe gestellt, ihren Kunden eine in Qualität und Beratung hochwertige Leistung anzubieten. Nachhaltiges Bauen ist der Firma Dammann ein Anliegen, die Qualität und die Wertigkeit stehen im Vordergrund.



Gestaltetes Interieur

Die Mitarbeiter nehmen sich die Zeit, Sie zu beraten und freuen sich über Besuch im Dammann-Showroom in der Sülldorfer Landstraße (Terminvereinbarung erbeten). Mit Engagement und Phantasie sind die Mitarbeiter bestrebt, Wohnräumen, Büros und Fassaden ein persönliches Gesicht zu geben. Mit hochwertigen Produkten wie schönen Tapeten, Bodenbelägen, umweltverträglichen Farben und Putzen hat das Unternehmen eine

breite Auswahl, um Ihren Ansprüchen gerecht zu werden.

Johs. H. P. Dammann, Sülldorfer Landstraße 216,
Telefon: 87 41 41, www.maler-dammann.com

OPTIKER

Büffelhornbrillen – ein Geschenk der Natur

Eine Büffelhornbrille bietet Ihnen etwas, das kaum eine andere Brille kann. Sie ist aus der Natur entstanden und in der Erscheinung einzigartig. Zudem bietet sie ein komfortables Tragegefühl, Leichtigkeit sowie eine besondere Hautverträglichkeit.

Bei einer individuellen Anfertigung können Sie durch die Auswahl der Farbe, Form und durch die anatomische Anpassung ein Stück weit zu der Fertigung eines unverwechselbaren Unikats beitragen.

Im Brillenhaus fertigt Sven Hartmann auf traditionelle Weise Ihre Naturhornbrille.

Dieser Fertigungstechnik und der hohen Qualität ist es zu verdanken, dass Sven Hartmann als Mitglied in die deutsche Brillenmachersgilde aufgenommen wurde. Die Kombination von traditionellem Handwerk und Design machen diese Brillen zu einzigartigen Schmuckstücken.

Lassen Sie sich von der Natur beschenken und vom Brillenhaus-Team beraten!

Brillenhaus Blankenese, Am Kiekeberg 1, Telefon: 86 37 32
www.brillenhaus-blankenese.de



Brillen aus Büffelhorn



Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

☎ 040-81 26 49
www.pieper-heizung.de

Wedeler Landstraße 107
22559 Hamburg - Rissen



Klaus-Uwe Stryi

Elektroinstallation

Frohes Fest und
einen guten Rutsch

Telefon 86 37 06
Elbchaussee 589, Blankenese



- INNENAUSBAU
- FENSTER + TÜREN
- MÖBEL
- LADENBAU
- REPARATUREN
- SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

Dachdeckerei Villwock

Ihr Dachdecker aus den Elbvororten

www.dachdeckerei-villwock.de | Mobil: 0172 / 579 22 52

Kanzleistraße 20 | 22609 Hamburg | Telefon: 040 / 804 899

Klön Schnack AUCH IM INTERNET

WWW.KLOENSCHNACK.DE



Gisela Lohse (64) feiert am 1. Dezember das 25-jährige Bestehen ihres Friseursalons in Nienstedten

Haare und Make-up

„Wir sind echte Handwerker“

Seit 25 Jahren führt Gisela Lohse nun schon erfolgreich ihren Friseursalon in Nienstedten. Zu ihren Kunden zählte auch Heidi Kabel. Warum Haarstyling mehr ist als Waschen und Legen, erzählt sie hier.

Volle Locken, blonde Strähnen oder doch ein akkurater Kurzhaarschnitt? Wer den Salon von Gisela Lohse betritt hat den Wunsch nach Veränderung. Mit einem herzlichen Lächeln geht es zum Friseurstuhl. Nach einem Beratungsgespräch geht es an die Haare.

Inhaberin Gisela Lohse legt großen Wert darauf, dass im Salon klassische Schnitte nach traditionellem Handwerk gefertigt werden. „Wir sind keine Künstler“, sagt sie lächelnd.

Ihre Friseurlehre begann die gebürtige Nienstedtnerin im Dorf. Nach ihrem Abschluss verschlug es die damals 18-jährige für ein Jahr auf die Insel Sylt. „Hier habe ich Schliff bekommen“, erinnert sie sich. Nach ihrem Gastspiel auf der Insel zog es sie zurück in den Hamburger Westen. 1972 kam ihre Tochter zur Welt – drei Jahre setzte sie im Beruf aus, um für ihre Panja da zu sein. Nach weiteren Stationen in der Simrockstraße und in Wedel entschloss sich die tüchtige Hamburgerin ihren Meister zu machen. Danach heuerte sie für ein Jahrzehnt im Salon Dütsch an der Schenefelder Landstraße an.

1988 erhielt sie das Angebot, ein Geschäft

in Nienstedten zu übernehmen. „Ich musste mich schnell entscheiden. Meinen Mann hatte ich kurz zuvor kennengelernt, er unterstützte mich bei der schwerwiegenden Entscheidung.“ Weiter sagt sie: „Ohne ihn hätte ich das nicht gemacht – ich war alleinerziehend und scheute das Risiko.“

Am 1. Dezember 1988 hat sie das Geschäft übernommen. „Mir war wichtig, dass meine Familie satt wird und ich die Miete pünktlich zahlen kann.“

Durch den Rückhalt ihres Mannes und immer mit Blick auf das Wohl ihrer Tochter hat Gisela Lohse viel Energie in den Aufbau ihres eigenen Salons gesteckt – und damit bis heute Erfolg.

In den 25 Jahren hat sie zwölf Lehrlinge ausgebildet und viele Mitarbeiterinnen sind bald 20 Jahre bei ihr.

Die 64-Jährige kann stolz auf sich sein, denn neben vielen Persönlichkeiten aus Po-

litik und Wirtschaft hat sie auch Hanna Reemtsma und Heidi Kabel die Haare gemacht. „Für unser handwerkliches Geschick werden wir viel gelobt, deswegen halten uns die Kunden die Treue.“

Generationen kommen zu ihr in den Salon, um sich für Hochzeiten, Abi-Bälle oder für den Alltag frisieren zu lassen. „Besonders Hochstecken kommt in vielen Salons zu kurz – wir können das ausgezeichnet.“

Während ihrer Lehre, erinnert sie sich, musste sie Haarteile knüpfen und als Meisterstück eine Perücke mit der Hand anfertigen – rund sechs Monate hat sie für die filigrane Arbeit gebraucht.

„Ich liebe bis heute meinen Beruf. Das Ergebnis meiner Arbeit zu sehen und die Reaktion des Kunden zu erleben macht Spaß.“ Sie ist keine von denen, die dem Kunden

ein Gespräch aufdrängt, sie wartet lieber ab. „Der Frisör ist eben die Vorstufe des Psychologen“, witzelt sie. Natürlich ist Discretion unerlässlich. Mit viel Erfahrung und Spaß am Beruf denkt die Nienstedtnerin noch lange nicht ans Aufhören. „Wenn ich eines Ta-

ges aufhöre, wird das Geschäft in bekannte Hände gehen“, verrät sie.

SERIE Der Klönschnack stellt vor:
Unternehmer in den Elbvororten

FRISEURSALON LOHSE
Inhaberin Gisela Lohse
Georg-Bonne-Straße 104,
22609 Hamburg, Telefon: 82 11 77

Unternehmens-Auftritt: www.friseur-lohse.de
Autor: anna-lena.walter@kloenschnack.de

Schnieder Reisen
Baltikum 2014: Estland-Lettland-Litauen
Jetzt mit Frühbucher-Ermäßigung buchen
 ♦ Baltische Hauptstädte ♦ Von Riga bis nach St. Petersburg
 ♦ Klassisches Baltikum & Kurische Nehrung
 ♦ Gruppenreisen mit Flugreise ♦ Viele Reiselipps z. B. Polen, Ukraine, Russland individuell oder in der Gruppe
Schnieder Reisen ☎ 040-3802060 www.schnieder-reisen.de

Dieter Nohns GmbH
Gebäudetechnik
Sanitär · Heizung · Bedachung

- Badumbau
- Heizungsbau
- Solaranlagen
- Dacharbeiten
- Wartung
- Kundendienst/Notdienst

Fon: 040 · 82 51 02
 Mobil: 0049 (0)171 471 62 25
 nohns@t-online.de

Seestraße 28
 22607 Hamburg
 Groß-Flottbek



Textilpflege
Utecht

Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg
 Telefon **040/899 24 40**
 www.Textilpflege-Utecht.de



Rechtschreibung mangelhaft?

„Tim hat schon wieder eine schlechte Note in der Deutscharbeit. Jeden Tag üben wir mit ihm – ohne Erfolg. Dabei ist er nicht dumm, hört aber einfach nur halb zu und konzentriert sich nicht richtig. Wie soll er je eine weiterführende Schule besuchen können?“ Das LOS fördert Ihr Kind ganz gezielt dort, wo es Schwächen in der Rechtschreibung, im Lesen, aber auch bei der Konzentration hat.

Über den individuellen Förderunterricht für Ihr Kind informiert Sie Dipl.-Psych. Marita Ellesat, Eidelstedter Platz 1, 22523 HH, Tel.: 670 44 830

LOS



Ingo Wartemann
 Fachagrarwirt für Baumpflege

Bäume & Gärten

Ihr Fachbetrieb für pflanzen, pflegen, umgestalten und dabei den Wert erhalten.

Tel. 040-830 29 34
 info@wartemann.net
 www.wartemann.net



HANDWERK

Stollen und Fair Trade-Kaffee

Mit fünf Medaillen wurden die Stollen der Blankeneser Traditionsbäckerei Körner in diesem Jahr ausgezeichnet.

Der 1A-Butterstollen, der in diesem Jahr zum 1. Mal der Blankeneser Kirchenstollen ist, erhielt ebenso eine goldene Urkunde wie auch der Marzipan- und der Mandelstollen. Nuss- und Mohnstollen wurden mit Silber prämiert.

Es handelt sich hierbei um den klassischen Butterstollen, der über zehn Wochen im Blankeneser Kirchturm gelagert wurde. Wer sich diesen Stollen jetzt in der Adventszeit oder zu Weihnachten gönnt, tut gleichzeitig auch etwas Gutes: 2 Euro jedes verkauften Kirchenstollens werden an den Blankeneser Hospizverein gespendet.

Eine Neuerung für das ganze Jahr ist der Fair Trade-Kaffee in Bioqualität, der ab sofort im Ausschank der Bäckerei Körner erhältlich ist.

Die erste Tasse des Café Intención trank Kaffeehändler Albert Darboven in Blankenese gemeinsam mit Bäckermeisterin Sabine Möller.

**Bäckerei Körner, Blankeneser Landstraße 13, Telefon: 86 12 78
 www.baekerei-koerner.de**



Sabine Möller und Albert Darboven

BLANKENESE

Neue Kurse für Jung und Alt

Im Ballettstudio Blankenese beginnt am Mittwoch, 5. Februar ein neuer Kurs für Ballett bzw. tänzerische Früherziehung für drei- bis vierjährige Kinder. Der Unterricht folgt einer kindgerechten Pädagogik mit viel Kreativität. Die Basis sind entwicklungsmotorische Prinzipien, die das Kind in allen Bereichen fördern. Eltern können jederzeit zuschauen. Aufgrund der großen Nachfrage findet dieser Kurs auch in der Dependance im Musikzentrum Schulauer Hof, ABC-Straße 16, in Wedel statt. Termin: Montag, 3. Februar, 14.30 bis 15.15 Uhr.

Außerdem gibt es in Blankenese und Wedel Workshops für leistungsorientiertes Training, die sich an Kinder und Jugendliche richten. Informationen hierzu folgen. Kurse für Erwachsene bietet das Ballettstudio Blankenese ebenfalls in Blankenese und Wedel an. Auch im Alter von über 50 können Interessierte noch mit dem Ballett beginnen.

**Ballettstudio Blankenese, Sagebiels Weg 4, Tel. 86 01 46,
 Infos Wedel: msh-wedel.de,
 Infos Blankenese: www.tanz-stunde.de**



Auch kleine Kinder können schon Ballett tanzen



Cashmere der Spitzenklasse

MODE

Zeit für Schnäppchenjäger: Barbara Lohmann verlässt das Alstertaler Einkaufszentrum

Die AEZ-Filiale des Modeunternehmens Lohmann schließt – das ist eine gute Gelegenheit für letzte Schnäppchen! Das 1990 von Barbara Lohmann ins Leben gerufene Modelabel produziert Cashmere-Kleidung aus hochwertigen Garnen und Webstoffen aus Italien und Frankreich. Produziert wird der Strick noch heute ausschließlich in Oberitalien bei Familienbetrieben. Die Kollektion ist made in Germany. Der Verkauf dieser hochwertigen Artikel geht in den anderen Filialen, u. a. im Hotel Adlon, in Kampen auf Sylt, in Timmendorfer Strand und in München weiter. **Barbara Lohmann, Alstertaler-Einkaufszentrum (im Neubau-Erdgeschoss), Heegbarg 31, 22391 Hamburg, Telefon: 60 68 26 68**



Die Wrage-Firmenhalle in Rissen

HANDWERK

Wrage sucht Verstärkung

Mit fundierter Fachkompetenz und durch langjährige Erfahrung ist die Firma Wrage in den Bereichen Sanitärtechnik, Bedachung und Heizungstechnik ein kompetenter Partner für Privatkunden, Gewerbebetriebe sowie Haus- und Grundstücksverwaltungen. Für den Bereich Sanitär und Dach sucht das Unternehmen nun dringend Verstärkung für das bestehende Team. **T. & H. Wrage Sanitärtechnik, Achter de Höf 4a, Telefon: 81 21 67, www.wrage-gmbh.de**

EFFEKTIV WERBEN?

IHRE ANZEIGE WIRKT!

Buchung und Information:
040 86 66 69-0



ZU VERMIETEN
Rissen 6-Zi.-DHH, 130 m² Wfl., Erstbezug nach Renovierung, Küche/Bad neu, Keller, Sauna, Garten 600 m², Terrasse, Carp., 1.950,- exkl.+ NK



ZU VERKAUFEN
Lühe/Altes Land - De Elvkieker 2-Zi.-EG-Whg. mit Elbblick! 100 m², Ter., Balk., G.-WC, Keller, Kaufpreis auf Anfrage



040 881 40401 – 0178 158 9994
www.martina-bruehl-immobilien.de

KEINE KOSTEN
Wir übernehmen alles!

SCHNELL!
Sie erhalten Ihr persönliches Kaufangebot sofort innerhalb von 24 Stunden nach Eingang der Ware

GELD SOFORT
per paypal, in bar oder via Überweisung

RUFEN SIE AN!
040 - 594 69 546

NEU

WIR KAUFEN IHRE DESIGNERMODE!

FAIR. TRANSPARENT. DISKRET.

www.cash4brands.de

cash4brands
clothing, shoes & accessories

THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK

Meisterbetrieb für  - Gebäudetechnik

Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg

Fon: 04101 / 835 195

www.haker-elektrotechnik.de

- E-Installation in Alt- u. Neubau
- Photovoltaik (Solarstrom)
- Beleuchtungstechnik
- Planung / Beratung
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- E-Warmwasser
- Kundendienst



Ihr Zinshaus -
unsere Expertise.

Beratung • Verwaltung • Vermittlung

Hermannstraße 46 • 20095 Hamburg
Tel.: 040 22 63 41 930 • www.mollundmoll.de



Udo Bentien
Malermalermeister GmbH



22869 Schenefeld • Osterbrooksweg 19
☎ 040/ 830 88 61 • Fax 04122/ 5 68 44
Mobil 0179/ 390 27 56

A+B Dudka GmbH

Bauklempnerei • Sanitärtechnik • Gasheizung



Seit über 50 Jahren Ihr Klempner und
Sanitärinstallateur im Hamburger Westen!

Wir wünschen unseren Kunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!

Kanzleistraße 13 • 22609 Hamburg
Tel. 82 27 81 67 • Mobil 0172/45 46 433
info@dudka-gmbh.de • www.dudka-gmbh.de

Boje GmbH Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

- Reparaturen aller Marken, spez. BMW
- Unfallreparaturen
- Oldtimer und Youngtimer
- Steinschlag-Reparaturen
- Reifenservice/ Einlagerung
- Urlaubs-Check
- Bremsenservice
- 2x wöchentlich HU/AU
- Klimageservice
- Campinggas/gaz

Boje GmbH Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb
Luruper Hauptstr. 83
22547 Hamburg
Telefon 040/83 234 23
www.boje-gmbh.de

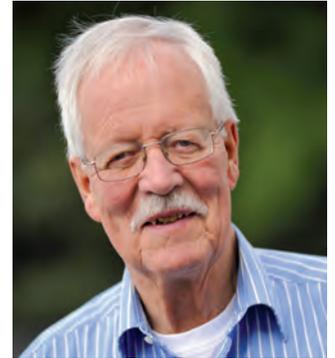
Wir machen,
dass es fährt.



HANDWERK

Sonderangebot Parkett

Bei allen Fragen rund um Parkett und Dielen ist Uwe Lau der richtige Ansprechpartner. Er berät bei der Auswahl des richtigen Bodenbelags, schleift abgenutzte Holzböden ab, bessert Schäden aus (besonders Wässerschäden), kümmert sich um Trittschallreduzierung, baut Holzterrassen und weiß, wie Parkett und Dielen richtig gepflegt werden.



Parkett- und Dielenfachmann Uwe Lau

Zur Zeit gibt es ein Sonderangebot: Rot- und Weißbuche Parkett für 75 Euro (zzgl. MwSt.) pro Quadratmeter, fertig verlegt, geölt oder lackiert. Das Zweischicht-Parkett zeichnet sich als besonders formstabil und belastbar aus.

Uwe Lau Parkett & Dielen, Bahnhofstraße 16,
25469 Halstenbek, Telefon: 04101/37 35 30,
Mobil: 0171/617 35 88, www.uwe-lau.de

GOURMANDIE

Honig aus dem eigenen Garten

Wollten Sie immer schon einmal einen eigenen Bienenstock im Garten haben? Abends beim Summen der Bienen über den Tag nachdenken? Ihren selbst produzierten Honig zu Weihnachten verschenken?

Die Hamburger Imkerei Heimann & Söhne bietet individuelle Rundum-Pakete an. Es können Bienenpatenschaften übernommen werden, bei denen der Pate den geernteten Honig von seinem eigenen Bienenvolk bekommt.



Judith Heimann

Die Honiggläser werden nach den Vorstellungen der Paten gestaltet und konfektioniert. Die Bienenstöcke stehen auf dem Gelände der Imkerei.

Oder der Bienenstock steht direkt bei Ihnen im Garten, auf dem Dach des Büros, im Hinterhof der Praxis, im Schulgarten etc. Ein geeigneter Platz findet sich immer.

Die Imkerin Judith Heimann kommt nach Absprache einmal in der Woche für alle Imker-Arbeiten. Gerne können die Bienenstockmieter ihr über die Schulter schauen oder auch selber Hand anlegen. Sie bekommen einen

einzigartigen Einblick in die faszinierende Welt eines Bienenvolkes.

Zweimal im Jahr wird der Honig geerntet. Es ist jedes Mal ein einzigartiges Erlebnis, wenn der eigene Honig aus der Schleuder fließt. Und er schmeckt und ist unverwechselbar, weil die Bienen den Nektar und die Pollen direkt bei Ihnen vor der Haustür gesammelt haben.

Imkerei Heimann & Söhne, Telefon: 87 08 22 47,
www.heimann-soehne.de

Der Steuertipp:

Weihnachtsfeier und andere Betriebsfeste

Werden im betrieblichen Interesse des Arbeitgebers Betriebsveranstaltungen (z.B. Weihnachtsfeier oder Sommerfest) durchgeführt, so dürfen die Aufwendungen pro Arbeitnehmer nicht mehr als 110,00 EUR (inkl. USt) betragen (Freigrenze). Nehmen Angehörige der Arbeitnehmer teil, sind die auf die Angehörigen entfallenden Aufwendungen nicht in die Freigrenze einzubeziehen. Zu den Aufwendungen für die Arbeitnehmer sind außerdem nur solche Aufwendungen einzubeziehen, die geeignet sind, bei dem Arbeitnehmer einen geldwerten Vorteil auszulösen. Hierzu gehören nur Leistungen, die der Arbeitnehmer unmittelbar konsumieren kann. Das bedeutet, dass insbesondere Mietkosten oder Kosten für die organisatorische Tätigkeit eines Eventveranstalters grundsätzlich nicht in die Freigrenze einzubeziehen sind.

Es dürfen nur zwei Betriebsveranstaltungen pro Jahr durchgeführt werden; die Veranstaltung kann sich auch über zwei Tage (mit Übernachtung) hinziehen.

Wird die Freigrenze von 110,00 EUR überschritten, ist der Gesamtbetrag als Arbeitslohn zu versteuern. Die pauschale Besteuerung ist nur zulässig, wenn die Teilnahme an der Veranstaltung allen Mitarbeitern offen stand.

1. Geschenke an Arbeitnehmer unterliegen als Arbeitslohn (geldwerter Vorteil) der Lohnsteuer.
2. Sachgeschenke an Arbeitnehmer müssen bis zu einem Wert von 44 EUR (inkl. USt) pro Monat nicht versteuert werden. Außerdem gibt es eine Freigrenze von 40 EUR (inkl. USt) für Geschenke zu besonderen Anlässen (z.B. Geburtstag, Firmenjubiläum).
3. Die Abzugsbeschränkung nach § 4 Abs. 5 EStG für Geschenke mit einem Wert über 35,00 EUR gilt für Geschenke an Arbeitnehmer nicht. Das bedeutet, Geschenke an Arbeitnehmer sind immer als Betriebsausgabe abzugsfähig. Außerdem dürfen vorsteuerabzugsberechtigte Unternehmen immer einen Vorsteuerabzug durchführen.
4. Es muss eine ordnungsgemäße Rechnung vorhanden sein, auf der der Name des Arbeitnehmers vermerkt ist. Bei Rechnungen mit vielen Posten sollte eine gesonderte Geschenkeliste mit den jeweiligen Namen der Arbeitnehmer sowie Art und Betragshöhe des Geschenks erstellt werden.

Für Fragen steht Ihnen Ihr steuerlicher Berater gern zur Verfügung.



Harnald Henze, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, www.burgerundpartner.de, Tel. 688 77 21-0

Der Rechtsberater

§

Allgemein

RAinnen Bartels & Eckhardt, www.Eckhardt-und-Bartels.de, Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado, Tel. 040/391135, Fax: 040/3902651, Tätigkeitsschwerpunkte: Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

RAin Jasmin Merck

Hilgendorfweg 34, 22587 Hamburg, Tel.: 040 - 86 64 20 72
e-mail: jasminmerck@t-online.de – Casemanagement, Betreuungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Jugendstrafrecht

RA ANDREAS ULEMAN www.elbanwalt.de

Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

Arbeitsrecht

as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau

Fachanwälte für Arbeitsrecht
Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt
Telefon +49 40 3899890, www.as-law.de

RA Tobias Burgmann - Burgmann Rechtsanwaltskanzlei

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel: 040 / 86 64 59 42, Fax: 040 / 86 64 61 93
www.raburgmann.de

RA Elmar E. Günther, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Lohkampstraße 250, 22523 Hamburg
Tel.: 040 / 571 93 94-1, www.elmar-guenther.de
über 20 Jahre Erfahrung im Arbeitsrecht

RA Reinhard Münchow, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Rechtsanwälte Münchow Commandeur + Partner
Neuer Wall 2-6, 20354 Hamburg, Tel. 040 344 844
Kündigungsschutz, Abfindung etc., www.mc-partner.de

RA Ralph Sandler, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Sozietät Steffen & Coll., Eggessallee 19
22763 HH, Telefon 040/390 87 11, Fax 040/390 87 13
www.kanzlei-steffen.de

Erbrecht • Familienrecht

RAinnen Weidner-Hinkel & Kaiser

Fachanwältinnen für Familienrecht
Bahnhofstraße 9, 22880 Wedel
Tel: 04103/80 89 30; www.kanzleibitter.de

Erbrecht • Immobilienrecht

RAin Dr. Edith Regerbis

Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 / 86 34 05, Fax: 040 / 86 66 28 67
www.dr-edith-regerbis.de

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE
JANUAR-AUSGABE

10. DEZEMBER
2013

Klönsmack

Berendsohn – Rechtsanwälte in Partnerschaft

Acht Partner – eine Sorge - Ihr Recht

Vertretung von **Unternehmen** in allen arbeits- und gesellschaftsrechtlichen Fragen sowie bei rechtlichen Problemen der Kundenbeziehung. Vertretung von **Privatpersonen** insbesondere in den Bereichen Familie, Erbe, Arbeit, Miete, Verkehr und Aufenthalt.

FRIEDENSALLEE 118b ♦ 22763 HAMBURG ♦ TEL.: 040 / 398474-0
FAX: 040 / 398474-21 ♦ info@bmr.de ♦ www.bmr.de

Der Rechtsberater

§

Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

Andreas Ackermann, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)
Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel.: 040/32 35 00
Fax: 040/32 35 74, E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Familienrecht • Scheidungsrecht

RAin Dr. Stephanie Matthiessen
Fachanwältin für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel.: 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

RAe Mossdorf & Holzhäuser
Fachanwälte für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040-86 64 61 71, Fax: 040-86 64 61 93

RAin Astrid Weinreich, Infos unter: www.astrid-weinreich.de
Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg
Tel. 040-866 031-0; E-Mail: info@astrid-weinreich.de

Familienrecht • Vermögensstreit

RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann
Grimm 12, 20457 Hamburg; Tel.: 040/32 35 00
Fax: 040/32 35 74, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

RA Heiko Ormanschick
Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0
www.ormanschick.de

Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut
Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg
Tel. 040/86 55 58, Fax: 040/866 36 24
www.jungmann-rechtsanwalt.de

Verkehrsrecht

RA Tobias Burgmann - Burgmann Rechtsanwaltskanzlei
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel: 040 / 86 64 59 42, Fax: 040 /86 64 61 93
www.raburgmann.de

Kommentar im Dezember

Entscheiden Sie selbst –
Generalvollmacht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung

Dr. Stephanie Matthiessen,
Rechtsanwältin und Fachanwältin für
Familienrecht, Tel. 86 60 600

Mit einer Generalvollmacht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung schützen Sie sowohl sich als auch Ihren Ehegatten bzw. Lebenspartner und Ihre Angehörigen. Gern schieben wir solche Gedanken zur Seite, aber keiner von uns ist davor geschützt handlungsunfähig zu werden. Jeder kann durch Krankheit, Unfall oder Alter in die Situation geraten, nicht mehr alle Angelegenheiten seines Lebens selbstverantwortlich regeln zu können. Wer trifft bei solchen Schicksalsschlägen die Entscheidung darüber welche ärztlichen Maßnahmen (z.B. riskante OP, Medikation) durchgeführt werden?

Wer entscheidet über eine evtl. Unterbringung? Wer kann sich um meine Bank- und Versicherungsangelegenheiten kümmern? Häufig wird übersehen, dass in solchen Fällen weder die Ehegatten noch nahe Familienangehörige automatisch berechtigt sind, solche Entscheidungen zu treffen und ohne entsprechende Bevollmächtigung keinen Zugriff auf Bankkonten und Versicherungsverträge haben. Dies führt dann dazu, dass ein vom Vormundschaftsgericht bestellter Betreuer die Entscheidungen trifft, was in der Regel vom Betroffenen nicht gewollt ist.

Mit den o.g. Vollmachten und der Patientenverfügung kann diese ungewollte Folge verhindert werden.

Die Generalvollmacht gewährleistet, dass der Bevollmächtigte finanzielle Angelegenheiten regeln kann und gegenüber Versicherungen und Beihilfestellen ermächtigt ist.

Mit einer Vorsorgevollmacht können Sie bestimmen, wer im Falle einer Erkrankung oder eines Notfalls über ärztliche Maßnahmen oder Therapien für Sie entscheiden darf.

Durch die Patientenverfügung können Sie zudem im Voraus festlegen, nicht zum Spielball lebensverlängernder Möglichkeiten der Medizin zu werden, indem Sie verfügen, welche einzelnen medizinischen Maßnahmen ergriffen oder eben gerade nicht ergriffen werden sollen.

Die Generalvollmacht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung müssen schriftlich verfasst werden. Eine notarielle Beurkundung ist nicht zwingend erforderlich. Die Formulierungen müssen allerdings so genau sein, dass der Bevollmächtigte in der Lage ist, den Willen des Betroffenen gegenüber den Ärzten, Banken, etc. durchzusetzen. Daher ist es ratsam, die genannten Vollmachten und Verfügungen individuell unter Hinzuziehung eines Rechtsanwalts zu erstellen.

RECHTSANWÄLTE
BUCHPRÜFER

**BODE
& PARTNER**

ARBEITSRECHT • ERBRECHT • STEUERBERATUNG

22765 HAMBURG • ELBCHAUSSEE 60 A ☎ 50 11 46
www.bode-partner.de info@bode-partner.de

KLÖNSCHNACK

INSERIEREN SIE IHREN BERATER-EINTRAG

Informieren Sie unsere Leser über Ihr Leistungspaket mit einem Berater-Eintrag im HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Nähere Informationen erhalten Sie telefonisch unter:

86 66 69 55

Der Finanztipp

Jeder zweite Hamburger hat Angst vor Altersarmut

In der wirtschaftsstarke Metropole Hamburg leben bundesweit die ärmsten Rentner: Mit 62 Sozialhilfe-Beziehern im Rentenalter (Grundsicherung) pro 1.000 Einwohner ist die Hansestadt trauriger Spitzenreiter. In einer repräsentativen Umfrage hat die Haspa mehr als 500 Hamburger zum Thema Altersarmut befragen lassen. Das Ergebnis: Fast jeder zweite Hamburger hat Angst davor, im Ruhestand zu verarmen.

Auf die Frage „Haben Sie Angst vor Altersarmut?“ antworteten 48 Prozent der Befragten mit Ja, 20 Prozent haben sogar sehr große Angst. Die größten Sorgen machen sich mit 71 Prozent die 50- bis 59-Jährigen. Wer also schon den größten Teil des Erwerbslebens hinter sich hat, stellt fest, dass es in wenigen Jahren finanziell eng werden könnte. Diese Sorge wird in einer anderen Antwort noch deutlicher: 32 Prozent der sogenannten Best Ager sind „ganz sicher“, dass sie ihren gewohnten Lebensstandard im Ruhestand nicht werden halten können.

Für drei Viertel der Hamburger ist das Thema Altersvorsorge wichtig bis sehr wichtig. Während dieser Prozentsatz insgesamt über Altersgruppen nahezu konstant ist, verschiebt sich die Relevanz mit zunehmendem Alter: „Sehr wichtig“ finden die Altersvorsorge nur 18 Prozent der unter 30-Jährigen. Bei den 30- bis 39-Jährigen sind es mit 32 Prozent schon fast doppelt so viele und bei den 50- bis 59-Jährigen ist es mehr als die Hälfte (53%). Analog dazu steigt der Anteil der Befragten, die angeben, dass sie bereits für ihr Alter vorsorgen. Dies tun mehr als drei Viertel der Hamburger zwischen 30 und 59 Jahren.

In unserem vorherigen Trendbarometer hatten wir festgestellt, dass die Altersvorsorge das wichtigste Spar- und Anlageziel der Hamburger ist. Entscheidend ist, dass etwas getan wird und dies so früh wie möglich. Es ist erschreckend, dass nur drei Prozent der unter 30-Jährigen und nur 15 Prozent der unter 40-Jährigen wissen, wie groß ihre Rentenlücke ist. Viele Bürger glauben, dass sie mit dem heutigen Einkommen im Alter auskommen werden. Sie vergessen dabei steigende Mieten plus Nebenkosten sowie Inflation und Steuern.

Die spätere Wunschrente muss meist höher angesetzt werden als von vielen angenommen. Ich empfehle dringend, sich hier Klarheit zu verschaffen. Lassen Sie sich zeigen, wie groß ihre Rentenlücke tatsächlich ist und wie Sie diese schließen können. Junge Leute können schon mit wenig Geld starten, ab 30 Jahren sollten 10 Prozent des Bruttoeinkommens für die Altersvorsorge investiert werden. Je später angefangen wird, desto höher sollte der Betrag ausfallen.

Wenn Sie mehr über Dienstleistungen und Produkte der Hamburger Sparkasse wissen möchten oder eine Beratung wünschen, sprechen Sie mich gern an. Sie erreichen mich unter Telefon 040 3579-6510 oder per E-Mail an thomas.sobania@haspa.de.



Thomas Sobania, Leiter Individualkunden-Center Blankenese der Haspa

Der Steuerberater

§

Allgemein

Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann, Steuerberater

Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 86 62 86 62, Fax: 040 87 08 07 02
email: kontakt@hoffmann-stb.de

Dipl.-Finanzwirt Andreas Kück, Steuerberater

NEU: Rothenbaumchaussee 5, 20148 Hamburg,
Telefon 41 42 38 60, Fax: 41 42 38 622
E-Mail: office@stb-kueck.de

Lambrecht, Krivohlavek, Baur

Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon: 040 81 23 82, Fax: 040 81 16 55
E-mail: office@steuerberatung-lkb.de, www.steuerberatung-lkb.de

Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH

Marco Meyer, Steuerberater und Testamentsvollstrecker
Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg-Blankenese
Fon 040/86 60 13-0, www.steuerberater-hamburg.de

Dipl.Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Fachberater für

Unternehmensnachfolge DStV. e.V., Wedeler Landstraße 93,
22559 Hamburg, Telefon: 040 81 51 11, Fax: 040 81 51 71
E-mail: info@steuer-voss.de, www.steuer-voss.de

MOSSDORF & HOLZHÄUSER

FACHANWÄLTE FÜR FAMILIENRECHT

Familienrecht · Erbrecht · Scheidungsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg

Telefon 040/86 64 61 71, Telefax 040/86 64 61 93

info@familienrecht-blankenese.de, www.familienrecht-blankenese.de



K. Wirth-Reinbrecht
Steuerberaterin



H. Henze
Wirtschaftsprüfer,
Steuerberater

Ihr kompetenter Partner seit über 20 Jahren in allen Steuerfragen

- » Existenzgründungsberatung
- » Betriebswirtschaftliche Beratung
- » Jahresabschlüsse/
Einnahme-Überschuss-Rechnungen
- » Testamentsvollstreckung
- » alle Fragestellungen rund
um die Immobilie

Dr. Walter Burger & Partner
Steuerberatungsgesellschaft
Rupertstraße 21a · 22609 Hamburg
www.BurgerundPartner.de
Telefon: 040 688 7721-0

Klön Schnack AUCH IM INTERNET

WWW.KLOENSCHNACK.DE



Kantorei, Knaben- und Mädchenchor und Orchester spielen Bachs Weihnachtsoratorium

KIRCHE IN KLEIN FLOTTBEK

Besinnliche Weihnachtszeit

Am 8. Dezember um 18 Uhr lädt die Kirche in Flottbek zum Weihnachtsoratorium ein. Es musizieren die Kantorei, der Knaben- und Mädchenchor und das Orchester Groß Flottbek mit Bläsersolisten unter der Leitung von Astrid Grille. Der Eintritt kostet zwischen zehn und 18 Euro. Am Sonntag, den 22. Dezember, 17 Uhr gibt es heiteres und besinnliches zur Weihnachtszeit in der Kirche. Der Kammerchor Groß Flottbek wird unter der Leitung von Astrid Grill singen und Victoria von Trautmannsdorf wird vorlesen. Der Eintritt ist frei.

Bei der Flottbeker Kirche 2

ISERBROOK

Christmas Clarinat

Am 15. Dezember, 17 Uhr lädt die Martin-Luther-Kirche in Iserbrook am 3. Advent zum Konzert „Christmas Clarinat“ ein. Harald Maihold (Klarinette) und Andreas Gries (Piano und Orgel) spielen Jazz, Pop und Blues – mitsingen erwünscht. Der Eintritt ist frei. Schenefelder Landstraße 200

MARIA GRÜN

Heiligabend Messe

In der katholischen Kirche Maria Grün wird an Heiligabend um 15 Uhr das Krippensoiel zu sehen sein, um 17 Uhr wird das Feierliche Amt zum Heiligen Abend gegeben und um 22.30 Uhr findet die Christmette mit musikalischer Begleitung an der Orgel und Trompete statt. Schenefelder Landstraße 3

LICHTERTRÄGER GESUCHT

Licht aus Bethlehem strahlt in Blankenese

Am 15. Dezember soll Blankenese leuchten. Am Morgen des dritten Advents bringen die Pfadfinder ein Licht aus Bethlehem in die Kirche. Seit 1986 wird jedes Jahr kurz vor Weihnachten in der Geburtsgrötte eine Flamme entzündet – besonderes Symbol der Nähe Gottes und seiner Zuwendung. Von Jerusalem wird dieses Friedenslicht nach Wien geflogen und dort an Pfadfinder aus ganz Europa übergeben. Per Zug erreicht die Lichtspur inzwischen rund 30 Städte in Deutschland – so auch uns in Blankenese. Wer mag, kann nach den Gottesdiensten (10 Uhr, 11.30 Uhr, 18 Uhr Gospel-Gottesdienst) sein Licht für zu Hause entzünden und mitnehmen. Am besten bringen Sie eine kleine Laterne mit. Die Lichtüberbringer schwärmen zum Sonnenuntergang um 16 Uhr aus und verteilen die Flamme straßenweise im Ort. Jeder, der das Licht dann empfängt oder morgens bereits mitgenommen hat, stellt es rasch ins Fenster und vors Haus. Mit Einbruch der Dunkelheit strahlt die Flamme hoffentlich in ganz Blankenese und zeigt, dass die Kirchen- und Ortsgemeinde hinter EINER Idee zusammenstehen – der des notwendigen Lichts in der Dunkelheit, Zeichen der Hoffnung und des Friedens.

Es ist jemand gefunden, der das erleuchtete Treppenviertel (dieser Bereich wegen der Bebauungsdichte) aus der Luft fotografieren oder filmen wird. Somit kann ein großes Licht, bestehend aus vielen kleinen Flammen, in die Welt gesendet werden. Das Bild wird besonders gut gelingen, wenn Hangbewohner gegen 17 Uhr das elektrische Licht löschen und nur den Kerzenschein zur Elbe hin leuchten lassen. Auch würde sich die Blankeneser Kirche am Markt freuen, wenn viele Blankeneser ihre Fenster fotografieren und die Bilder möglichst zeitnah, noch am frühen Abend, an licht@blankenese.de mailen, maximale Dateigröße ein MB. Die Fotos werden auf einer eigenen Website zu einer Collage gesammelt und stehen für alle zum Download bereit. **Mühlenberger Weg 64a**

Interessiert dabei sein

Tag & Nacht
Ambulante Pflege
Kastening GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Seniorenbetreuung
- Familienpflege
- Haushaltshilfe/-führung
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche, Behördengänge
- Pflegeberatung/-anleitung
- Sterbebegleitung
- Freizeit- u. Reisebegleitung
- Psychosoziale Betreuung

Wir beraten Sie gern. Tel.: 040 / 82 77 44
Tag & Nacht · Charlotte-Niese-Straße 3 · 22609 Hamburg

ST. SIMEON

Neuer Pastor

Martin Ahlers ist der neue Pastor in der Gemeinde St. Simeon Alt Osdorf. Der 43jährige Gemeindepastor aus Eimsbüttel, seine Frau Maria Eugenia Pacheco und die Kinder Thomas und Bennet freuen sich auf die Menschen und das Leben in Alt Osdorf. „Nach zehn Jahren in der riesigen Kirchengemeinde Eimsbüttel ist es Zeit für Weiterentwicklung und Veränderung. Ich freue ich mich darauf, Pastor der „Kirche im Dorf“ zu sein.



Neuer Pastor Martin Ahlers

PAARBERATUNG

Trennung.Fertig.Los!

Barbara Wegmann hat sich vor kurzem mit ihrem Unternehmen „Trennung.Fertig.Los!“ selbstständig gemacht. Nach der Trennung von ihrem Ehemann hat sie angefangen ihr Leben



Barbara Wegmann berät getrennte Paare

komplett zu drehen. „Alles hat sich geändert – nur meine Kinder und der Wohnort sind noch gleichgeblieben.“ Selbst von ihrem sicheren Job als Führungskraft in einem amerikanischen IT Konzern hat sie sich nach 19 Jahren getrennt. Ein Wagnis, das sie sich viele Jahre nicht getraut hat, als alleinerziehende Mutter von zwei Töchtern. Mit „Trennung.Fertig.Los!“ unterstützt sie Menschen vor und während der Trennung von ihrem Lebens-

partner. Mit einem speziell zugeschnittenen Konzept geht es darum, dass Frauen wie Männer möglichst schnell wieder den Blick nach vorne wenden. Oft rauben Streitigkeiten, Kämpfe und Unklarheiten die letzten Energien und machen traurig und unsicher. Das muss nicht so sein: Trennungen können auch anders ablaufen. „Der eigene Einfluss darauf ist größer, als die meisten glauben. Eine Trennung muss nicht das Ende sein, sie kann der Anfang für ein neues selbstbestimmtes und glückliches Leben sein“, sagt Wegmann. Am 24. und 25. Januar gibt sie in Wedel ein Basis-Seminar zum Thema Trennung. Informieren Sie sich über alle Termine unter www.trennungfertiglos.de oder telefonisch 0172/844 68 16 barbara Wegmann freut sich auf Ihren Anruf.

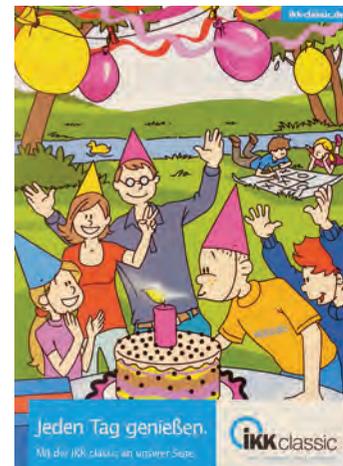
FREIZEIT- UND GESUNDHEITSTIPPS

Kostenloser Familienkalender

Das Jahr 2013 wird noch vier Wochen dauern und an sein Ende denkt im Moment kaum jemand. Trotzdem werden jetzt bereits Termine für 2014 gemacht: Elternabende, der nächste Zahnarztbesuch, ein Klassenausflug und vieles mehr. Damit nichts in Vergessenheit gerät, müssen die Daten irgendwo notiert und verwaltet werden. IKK classic bietet ab sofort den kostenlosen IKK-Familienkalender 2014 an.

Übersichtlich gestaltet und mit eigenen Spalten für bis zu fünf Familienmitgliedern, bietet er viel Platz für alle Termine, die nicht versäumt werden sollen. Die niedliche Comicfigur Nikklas begleitet Eltern und Kinder durch das Jahr und gibt viele Freizeit- und Gesundheitstipps passend zur jeweiligen Jahreszeit.

Der IKK-Familienkalender 2014 kann kostenlos in der Kieler Straße 464 – 470 in Stellingen abgeholt werden (solange der Vorrat reicht).



BUCHTIPP

Als Granny Aupair in die Welt

Die Kinder sind aus dem Haus, das Arbeitsleben ist zu Ende. Was nun? Ein Auslandsaufenthalt ist eine gute Gelegenheit, um neue Erfahrungen zu machen, Kontakte zu knüpfen, Impulse zu bekommen. Mit der Agentur „Granny Aupair“ schuf Michaela Hansen eine Plattform für kulturellen und internationalen Austausch. Die Initiative vermittelt Frauen mit Erfahrung weltweit in Gastfamilien und ermöglicht ihnen, neue Wege zu gehen. Michaela Hansen erzählt mit Hilfe der Autorin Eva Goris die spannendsten Geschichten in dem Buch „Als Granny Aupair um die Welt“. Die Leser folgen Grannys auf alle Kontinente, Psychologen und Trendforscher kommen zu Wort.



Michaela Hansen, dtv, ISBN 978-3-423-26007-7, Preis: 14,90 Euro

JÖRN LISSOW
STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.

Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten
www.lissow.de Tel: 82 05 50

Seemann & Söhne

seit. 1892

Beerdigungs-Institut Seemann & Söhne KG

Blankenese Dormienstr. 9 22587 Hamburg Tel.: 866 06 10
Rissen Ole Kohdrift 4 22559 Hamburg Tel.: 81 40 10
Groß Flottbek Stiller Weg 2 22607 Hamburg Tel.: 82 17 62
Wedel Egenbüttelweg 4 22880 Wedel Tel.: 04103-97 03 51

Trauerzentrum
Dannenkamp 20, 22869 Schenefeld, Tel.: 866 06 10

www.seemannsoehne.de

IHRE SORGEN SIND UNSERE AUFGABEN
...auch vorsorglich

OTTO KUHLMANN
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911
INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg
Altona • Bahrenfeld • Elbvororte
040. 89 17 82
www.kuhlmann-bestattungen.de

ABELS MALER	Isfeldstraße 1 Dekorative Werterhaltung Innen und Außen	87 72 62
ABONNEMENT	Klönnschnack € 18,- pro Jahr (Ausland auf Anfrage)	86 66 69-0
ANZEIGEN	Gewerbliche Anzeigen im Klönnschnack, einfach anrufen, und los geht's	86 66 69-0
COMPUTER	Schulung, Beratung, Verkauf & Betreuung CompCarePCBetreuungsges.	81 50 20
CREATIVE	für Grafik-Design in der AS Werbeagentur Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
DRUCKVORLAGEN	Atelier Schümann GmbH Grafik und Satztechnik Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
ELEKTRO-LENECKE	Elektrotechnik Tinsdaler Weg 181 22880 Wedel	81 61 17
IMMOBILIEN	WEST-ELBE, Bauträger- und Handels GmbH Wedeler Landstr. 38	822 905 58
MALERMEISTER	Thomas Haut Gärtnerstr. 21 20253 Hamburg	822 797 43
TEPPICHPFLEGE	Waschen, reparieren, Ankauf alter Teppiche Beseler Platz 10	36 90 52 74
TIERARZTPRAXIS	Alexandra Wenzel Hasenhöhe 3 22587 Hamburg-Blankenese	86 64 74 55
W.E.HEITMANN	Immobilien + Projektentwicklung, Wedeler Landstr. 40	822 41 64 20

Sagen Sie den Hamburger Elbvororten, dass es Sie gibt!
Sagen Sie es Ihren neuen Kunden durch den Klönnschnack –
denn da sind Sie immer in guter Gesellschaft:

Tel. 86 66 69-0

HAUSTECHNIK GMBH®
PIELSTRÖM

Heiztechnik *seit über 100 Jahren*

Dächer *Bäder*

der Zukunft

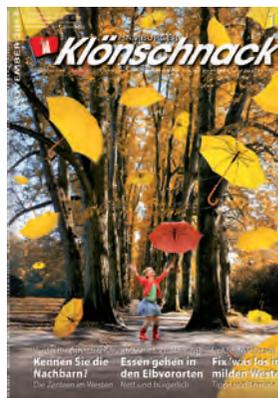
**Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und die gute
Zusammenarbeit im vergangenen Jahr!**

**Wir wünschen Ihnen
eine besinnliche Weihnacht,
ein zufriedenes Nachdenken über Vergangenes,
ein wenig Glaube an das Morgen und
Hoffnung für die Zukunft.**

Natürlich mit einem guten Rutsch ins neue Jahr.

Ihre Familie Pielström & Team

22549 Hamburg - Osdorf Tel.: 040-80 789 80



Klönnschnack 11/2013

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

- ▶ per Post an:
Hamburger Klönnschnack
Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg
- ▶ per Telefax an:
040 - 86 66 69 40
- ▶ per E-Mail an:
leserbriefe@kloenschnack.de

... zum Shoppen nach Rissen!

Betr.: „Kennen Sie Ihre Nachbarn“, Wedel, Rissen, Sülldorf
(KLÖNSCHNACK 11.2013)

Ich habe mit sehr großem Interesse Ihre Artikel über die Stadtteile gelesen. Alle drei vorgestellten Stadtteile sind mir gut vertraut. Zu Sülldorf habe ich seit 1985 eine sehr enge Beziehung, weil sich in diesem Jahr die Bürgerinitiative „Erhaltet Sülldorf, das letzte Geestdorf“ in Hamburg gegründet hat. Ich, als Iserbrookerin, habe mich genau wie viele andere, für den Erhalt eingesetzt. Nach Rissen und Wedel fahre ich gerne zum Shoppen und Einkaufen, weil es in Iserbrook leider diese Möglichkeit nicht mehr gibt. Iserbrook ist ein schöner Stadtteil zum Wohnen, aber sonst fehlt einiges. Iserbrook ist seit 1955 meine „Heimat“ und ich möchte hier auch noch lange leben.

MARLIES WORTMANN
ISERBROOK

... Asylanten in die Fußballarenen!

Betr.: Flüchtlingsaufnahme im Westerpark

Was für eine Schnapsidee, ausgerechnet den Westerpark beim Derbypark dafür vorzusehen! Wie wäre es denn mal, eine oder zwei Fußballarenen dafür vorzusehen? Die Derbyveranstaltung wäre sonst nicht mehr möglich! Viele Spaziergänger genießen das Areal Jenischpark/Westerpark.

HENRIETTE GRIEBEL
ISERBROOK

... die Rasse Mops ist leider sehr „in“ ...

Betr.: „Kein Hund, sondern ein Zustand“, Leserbrief von Hans-Jürgen Odrowski
(KLÖNSCHNACK, 11.2013)

*Sehr geehrter Herr Odrowski,
Sie schreiben in Ihrem Leserbrief über unsere Mops-Hündin, die im September das Titelbild des Klönnschnacks zierte, sie sei ein „Zustand“. Das kann ich nicht unkommentiert lassen. Denn „Hilde“ ist zwar ein Modehund, kann aber dafür nichts. Ja, die Rasse Mops ist derzeit leider sehr „in“ mit entsprechenden Negativ-Folge: Mops-Welpen werden wie am Fließband produziert. Die Welpen werden in Kofferräumen tausende von Kilometern transportiert um billig verscherbelt zu werden.
Und genau aus einem solchen Horror-Transport stammt Hilde-Mops ursprünglich – wir haben sie dann im Alter von zwölf Wochen aus einem Tierheim geholt. Hätten wir den „Zustand“ Mops Ihrer Meinung dort lassen sollen?!*

BEATE ZOELLNER
SCHENEFELD

... Altersdiskriminierung?

Betr.: KLÖNSCHNACK-Silvesterparty, Anzeige (KLÖNSCHNACK 11.2013)

Elegant, aber nicht sehr charmant ausgegrenzt! Trotz plusminus fühlt man sich als „Alter“ über 60 nicht gerade als sehr willkommen. Schade, auch die sogenannten Alten waren mal unter 60 und viele sind mit Sicherheit genauso fit wie die Favorisierten! Aber wenn man Spaßverderber außen vor lassen möchte O.K. Aber zum Glück landen alle mal mit etwas Glück in der oberen Kategorie. Viele Grüsse, „Alter“ über 60.

JAN GOSCH
PER E-MAIL

Anm. d. Red.: Lieber Herr Gosch, wie kommen Sie darauf, dass „Alte“ auf der Silvesterparty unerwünscht sind? Das in der Anzeige erwähnte „zwischen 30 und 60“ beschreibt lediglich die hauptsächlich vertretene Altersgruppe der letzten Jahre. Wir freuen uns auch über „unter 100“!

... positiv berührt!

Betr.: Unternehmens-Service

Da häufig und völlig zu Recht über unseriöse Schlüsseldienste gesprochen und berichtet wird, möchte ich eine Firma in Blankenese lobend erwähnen. Vor kurzer Zeit hatte ich ein Problem mit dem Schloss meiner Eingangstür. Die Sicherheitsschlüssel funktionierten nicht mehr! Ich suchte den Blankeneser Sicherheits-Shop in der Döckenhudener Str. 4 – 6 auf, wo ich meine Situation schilderte. Vater und Sohn, Inhaber des Ladens, prüften meine Haustürschlüssel, die aber trotz „Behandlung“ bei meinen Versuchen nicht funktionierten!

nierten! Abermals betrat ich den Laden, wo der Vater sich sofort bereit erklärte, mich in wenigen Minuten im Hause zu besuchen, um vor Ort die Sache zu klären. Er tat dieses mit Erfolg! Nach dem Preis für diesen „Voll-Service“ mich erkundend, bekam ich zur Antwort: „Ach, das ist schon so in Ordnung“! In der heutigen Zeit, wo beinahe jeder Mensch auf seinen Vorteil und Gewinn achtet, hat mich dieses Verhalten positiv berührt.

RUDOLF KRÖGER
ISERBROOK**... vergessen?**

Betr.: „Schatz, wir gehen essen“, Essengehen in den Elbvororten (KLÖNSCHNACK, 11.2013)

Wieder einmal haben Sie eine der beliebtesten Gaststätten der Elbvororte vergessen: die Linde in Blankenese. Inzwischen mehr Restaurant als Kneipe kann man dort gut essen, und die Karte ist abwechslungsreich. Dass es dort immer gut besucht ist zeigt, dass es so schlecht nicht sein kann. Übrigens ist mit dem Puerto Banus ein paar Türen weiter ein sehr gutes Tapasrestaurant erfolgreich gestartet – auch das fehlt in Ihrer Liste.

TOM-S. VOSS
ISERBROOK

Anm. d. Red.: Lieber Herr Voss, das Wort „Auswahl“ über dem Artikel steht dort nicht nur zur Dekoration. Wir haben wieder einmal überhaupt nichts vergessen, sondern eine Auswahl getroffen, die kein Werturteil sein soll, sondern lediglich ein beispielhaftes Bild der Elbvororte-Gastronomie.

**UWE LAU
PARKETT & DIELEN**

Beratung · Verkauf · Verlegung · Schleifen

Sonderangebot

Rot- und Weißerichenparkett € 75,-/m² netto verlegt
2-schichtig, formstabil, hochbelastbar, geölt/lackiert

Bahnhofstraße 16 · 25469 Halstenbek
fon 04101/37 35 30 · fax 04101/37 35 29
mobil 0171/617 35 88 · updlau@t-online.de
www.uwe-lau.de

**WIR POLSTERN**DEKOSTOFFE · SONNENSCHUTZ ·
TEPPICHBODEN · MÖBELSTOFFE**HELM & HELM**
INNENEINRICHTUNGHH-OTTENSEN · BAHNENFELDER STR. 71
HH-SCHNELSEN · FROHMESTR. 19
WWW.HELM-UND-HELM.DE

Mein Tipp:
**Blankeneser
Kirchenstollen**

über 10 Wochen im Blankeneser Kirchturm gereift
von jedem verkauften Stollen gehen € 2,-
an den Blankeneser Hospizverein

Blankeneser Backkunst!
seit 1901

Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★ Qualität ★ Vielfalt ★ Frische ★ Service ★ Familiär

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · www.baeckerei-koerner.de

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt

♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17

In Wedel: ♥ im Wedeler Bahnhof ♥ Bahnhofstraße 9



Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH



*Wir wünschen allen
Kunden und Klönschnacklesern
ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes und erfolgreiches
2014.*

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799
Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmelpilzbefall?



**Das gute Gefühl, in den
besten Händen zu sein.**

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC Hamburg GmbH

Tel. 0 40-41 33 90 33 oder www.isotec.de

ISOTEC®

... macht Ihr Haus trocken!



Schäferkampsallee in Eimsbüttel
komplett renovierte Jugendstilwohnung
im 2. OG mit ca. 225 m² Wfl., sechs
Zimmern, vier Bädern, Gäste WC,
Wintergarten, Balkon und Fahrstuhl.
KP auf Anfrage



Ebertallee in Groß-Flottbek
hochwertig sanierte Vierzimmer-
Wohnung im 2.OG mit ca. 114 m²
Wohnfläche, oder ca. 90 m² Wfl. im
Dachgeschoss-Neubau mit drei - vier
Zimmern und gehobener Ausstattung.
KP 399.000 € bis 444.444 €



Lohmann Immobilien GbR

Georg-Bonne-Straße 77, 22609 Hamburg
Telefon 180 71 501 · Mobil 0163 / 84 11 048 · Fax 180 71 575
E-Mail info@lohmann-immo.net · www.lohmann-immo.net

IMMOBILIEN

KOLUMNE

Mieter leben lieber angesagt als günstig

Für die Engpässe am Hamburger Wohnungsmarkt ist die vieldiskutierte Mietdeckelung bei Neuvermietungen keine Lösung: Denn wer es sich leisten kann, achtet bei der Wohnungssuche gar nicht in erster Linie auf den Preis. Das Wohnen in einem angesagten Viertel ist vielen Mietern wichtiger als die Kosten ihres Domizils. Laut einer Umfrage von Immowelt legen gerade Besserverdiener mit 65 Prozent deutlich mehr Wert auf die Lage in einem bestimmten Stadtteil als auf die Höhe der Miete (49 Prozent). Bei den Normal-Verdienern achten ganze 56 Prozent auf die Wunschadresse und sind bereit, dafür bei Größe und Ausstattung erhebliche Kompromisse einzugehen.

Die Crux in Hamburg ist, dass Angebot und Nachfrage nicht zusammenpassen: Während etwa in Eimsbüttel, Ottensen oder Eppendorf die Nachfrage enorm ist und mit 11,56 Euro pro Quadratmeter Angebotsmieten über dem Mietspiegel-Mittelwert verlangt werden, sind Wohnungen im Hamburger Süden und



Oliver Moll

Osten trotz deutlich niedrigerer Mieten nur schwer vermietbar. Gute Wohnungen für Mieten zwischen sechs und acht Euro pro Quadratmeter gibt es zum Beispiel in Bramfeld, Dulsberg, Hamm oder Horn. Statt die Einführung einer Mietpreisbremse zu diskutieren, sollte sich die Politik also vielmehr mit der Aufwertung dieser Viertel durch Infrastruktur, wie etwa die bessere Verkehrsanbindung oder mehr gute Kitas und Schulen vor Ort, beschäftigen. Eine Deckelung der Mieten in den begehrten Stadtteilen würde die ohnehin hohe Nachfrage nur noch mehr anheizen und den Markt weiter spalten. Hinzu kommt, dass sich mit Einführung eines Mietdeckels Investitionen auch in Szenevierteln nicht mehr lohnen. Die Folge: Der Bestand verkommt. Die staatliche Regulierung der Wohnungsmieten ist darum der falsche Weg. Nur umsichtiger Neubau und der Aufbau lebenswerter Quartiere können die Situation in Hamburg wirksam verbessern.

Oliver Moll

WEST-ELBE

Richtfest an der Parkstraße

Ende November wurde an der Parkstraße 20 Richtfest für drei Eigentumswohnungen gefeiert. Verkauft waren die zwischen 100 und 130 Quadratmeter großen Wohnungen schon vor Baubeginn. Im Spätsommer kommenden Jahres sind sie bezugsfertig. Ein ganz ähnliches Projekt des Unternehmens West-Elbe Bau- und Planungs GmbH entsteht gleich um die Ecke an der Ansorgestraße.

www.westelbe.de

RECHT

Vererben – aber richtig

Knapp zwei Drittel aller Bundesbürger, die etwas vererben wollen, planen laut einer jüngsten Allensbach-Studie die Übertragung einer Immobilie. „Wechselt ein Eigenheim innerhalb des engsten Familienkreises den Besitzer, geht das Finanzamt in der Regel leer aus“, sagt Stefan Bernhardt, Rechtsexperte von Schwäbisch Hall, „vorausgesetzt, man tappt nicht blauäugig in eine Steuerfalle.“ Ehegatten, Partner in eingetragenen Lebensgemeinschaften und Kinder können ein Eigenheim komplett steuerfrei erben – vorausgesetzt, der Erblasser hat die Immobilie bis zu seinem Tod selbst genutzt und die Erben wohnen anschließend mindestens zehn Jahre darin. In dieser Zeit darf die Immobilie nicht verkauft, vermietet oder verpachtet werden und auch der Hauptwohnsitz darf nicht verlegt werden – sonst hält der Fiskus doch noch die Hand auf. Also gilt: Steuerfrei unter Vorbehalt Für Kinder gilt noch eine weitere Einschränkung: Die Wohnfläche darf im Erbfall nicht größer als 200 Quadratmeter sein. Für jeden Quadratmeter mehr werden Steuern fällig. Allerdings haben Kinder einen Freibetrag von 400.000 Euro – und der besondere Clou: Dieser Freibetrag wird durch eine selbst genutzte Immobilie nicht angetastet. Konkret heißt das: Kinder können neben dem Elternhaus noch weiteres Vermögen – etwa Wertpapiere oder Bargeld – bis zu einem Gesamtwert von 400.000 Euro steuerfrei erben. Auch hier gilt allerdings der Vorbehalt der Zehn-Jahres-Frist: Zieht man vor Ablauf dieser Frist aus, rechnet das Finanzamt neu. Steuerfrei bleibt man dann nur, wenn Immobilie und sonstiges Erbe zusammen nicht die Freibetragsgrenze übersteigen. Bei nicht selbst genutzten Immobilien, wie beispielsweise einer vermieteten Eigentumswohnung, wird der Ertragswert ermittelt, wofür auch Faktoren wie Jahresmiete und Bewirtschaftungskosten berücksichtigt werden. Vom ermittelten Wert werden Schulden und Verbindlichkeiten des Erblassers abgezogen, der verbleibende Rest ist ausschlaggebend für die Erbschaftsteuer. Für den im engsten Familienkreis eher seltenen Fall, dass Erbschaftsteuer auf eine Wohnimmobilie fällig wird, hat der Gesetzgeber eine zusätzliche Hintertür gelassen: Haus- oder Wohnungserben können beim Finanzamt eine Stundung der Steuer für bis zu zehn Jahre beantragen.

GROSSMANN & BERGER

Hörer helfen Kindern

Den meisten Menschen geht es gut. Daher möchte sich das Immobilienunternehmen Großmann & Berger in diesem Jahr zu Weihnachten für diejenigen engagieren, denen es weniger gut geht und die sich selbst nichts schenken können – für den nahe der Armutsgrenze lebenden Hamburger Nachwuchs.

Mit der Beteiligung an der Aktion „Radio Hamburg Hörer helfen Kindern“ möchte Großmann & Berger Kindern Räume zur persönlichen Entwicklung und Entfaltung eröffnen. Zwischen dem 25. November und dem 16. Dezember heißt das Motto: „Grossmann & Berger macht Wünsche wahr.“

Mit Spendendosen am Hauptsitz und in den Shops werden Spenden für ein gemeinnütziges Projekt gesammelt. Welches genau es werden wird, wird kurz vor Weihnachten entschieden. Grossmann & Berger beteiligt sich mit einer Spende in Höhe von 10.000 Euro an der Aktion. In der Woche vor Heiligabend werden die eingegangenen Spenden ausgezählt und von John Ment in der Morning Show von Radio Hamburg bekannt gegeben.

Konto: 55 103 600, Bankleitzahl: 201 900 03, Hamburger Volksbank, Stichwort: Grossmann & Berger macht Wünsche wahr



FRANZ WERNER e.K.
HAUSMAKLER

Inhaber:
Peter Christophersen

Blankeneser Bahnhofstraße 52
22587 Hamburg
Fernruf: 040/86 57 57



**Vermittlung von
Haus- und Grundbesitz
Vermietungen
Grundstücksverwaltung**



Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß

Individuell geplante Häuser



**Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser
als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren**

Wir suchen ständig geeignete Grundstücke für unsere Bauprojekte

Der HS BauTeam Katalog

Auf über 50 Seiten präsentieren wir Ihnen eine Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten und Informationen rund ums Bauen.

Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück zum garantierten Festpreis.

**HS BauTeam · Hauptstr.83 · 25462 Rellingen
Tel. (04101)59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de**

Unsere Referenzen empfehlen uns:

„...herzlichen Dank für den perfekten Verkauf meiner Wohnung. Es hat ja alles bestens geklappt...“

Marlies Wendt-Engelhardt, Verkäufers einer ETW in Eppendorf,
Hamburg, 7. November 2013

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne und professionell!

**KANERT
IMMOBILIEN**

Vermittlung von Wohn-, Gewerbe- und Anlage-Immobilien

Büro Elbvororte – Hamburg-Nienstedten – Tel. 040 – 822 444 40
Büro Alstertal – Hamburg-Lemsahl – Tel. 040 - 606 89 20
E-mail: info@kanert-immobilien.de – www.kanert-immobilien.de

*Malermeister
Dieter Schulze*

Tel./Fax 870 45 87

>> schön und gut <<

Schulze

**Wullkopf
Immobilien**



Verkauf
Vermietung
Bewertung

Find us on
Facebook

ivd

Blankenese: Wohnen auf ca. 155 m² Wohnfl. mit eigenem, uneinsehbarem Garten und traumhaftem Blick auf Elbe und Sillberg, diverse Terrassen, tolle Panoramafenster, 3 1/2 Zi., EG, 2 Schlafzi. + halbes Zimmer als Arbeits-/Gästezimmer, auf der Spitze des Treppenviertels, gut zu erreichen, unweit der Einkaufsstr., TG-Stellplatz, gemeinschaftl. Schwimmbad + Sauna, NKM € 3.000,- zzgl. NK, Kt
www.wullkopf-immobilien.de - Tel. 040 / 89 97 92 13

Service rund um **Haus und Grund** **Seit 1832**



**Ihre Mitgliedschaft
lohnt sich immer!
Viele gute Gründe
auf einen Blick:**

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der
Elbvororte Blankenese, Nienstedten
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg
Telefon 040 8664490
Telefax 040 8663590
www.grundeigentuemerverband.de

**Grundeigentümer-
Verband
Hamburg**

HAUS & HOF

Immobilienangebote

Seriöse Dame, Anfang 60, sucht kleine 1 oder 2-Zimmer-Wohnung im Hamburger Westen bis 450 Euro warm. Gerne auch Einliegerwohnung im Angebot der Reinigungshilfe.
Tel. 0172/40 02 277

Entwicklungsingenieur sucht für sich u. seine Familie sonniges Haus mit mind. 5 Zimmern, bis ca. 700.000 Euro, auch gerne ein älteres Haus. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Haus ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote und Kontaktaufnahme unter Chiffre 11000

Bis ca. 1,5 Mio. gesucht. Vorstand eines Softwareunternehmens sucht stilvolles, hochwertig ausgestattetes Haus auf schönem Grundstück. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht.
Tel. 0171/64 37 514

Inhaber von 3 Fahrrad-Geschäften sucht gepflegtes Haus mit schönem Garten, je nach Zustand ca. 400.000,- bis 750.000,- Euro. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Junggebl. Leihoma, betreue inzw. 4 Fam. mit 10 Kl. u. suche bezahlb. geräumige 3 Zi.-Wohnung im Raum Othm., damit ich immer erreichbar bin. Wünsche mir einen Verm. mit Herz, der wie ich voller Liebe f. Kinder ist. Tel. 0176/52 10 72 81

Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE Tel. 040/822 905 58

Arztfamilie mit 3 Kindern sucht nach 3 Jahren Neuseeland Haus / Grundstück in HH West oder Wedel Schulau, von privat, auch unrenoviert. Bitte email an tfratz@gmx.net oder Tel. 04103/33 11

HNO-Arzt aus Kiel sucht für seine Tochter eine helle 1- bis 2-Zimmer-Eigentumswohnung zu sofort oder später (Anfang 2014). Gerne mit Balkon oder kleiner Terrasse. E-Mail: info@von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

**Haus
in den Elbvororten
gesucht**

**Frau Dr. Reusse
82 82 24**

**GREBAU
IMMOBILIEN**

**www.grebau.de
info@grebau.de**

86 21 21

Suche Garage im Raum Othmarschen, Nienstedten, Blankenese.
Tel. 040/41 02 170 ab 16.00Uhr

Bungalow gesucht: Ehepaar, beide Ende 50, möchte auf einer Ebene wohnen und sucht gemütlichen Bungalow in gepflegter Lage. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Mittelfünfinger sucht 1,5 - 2 Zi.-Wohnung im Hamburger Westen auch Schenefeld bis 550 Euro warm. Biete Mitarbeit im Garten an.
Tel. 0157/74 15 51 86

Haus mit 4 - 6 Zimmern gesucht. Nette 4-köpfige Familie aus München sucht gemütliches EFH, DHH oder RH in familienfreundlicher Umgebung. info@von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Familie sucht Haus in den Elbvororten -
Tel. 0157/57 50 35 08

30qm - 100qm Laden gesucht. Einzelhändler sucht Ladengeschäft (auch unrenov.) ab 30qm Verkaufsfläche in guter bis sehr guter Laufflage. Auch Makler. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Biochemiker (40 J., NR) sucht ruhige 2,5 - 3 Zi.-Wohnung (mit Balkon) in den Elbvororten (Rissen bis Othmarschen) oder Klein Flottbek. Kontakt: E-Mail: WnhgHHWest@gmx.de oder Tel. 040/57 20 15 91

PENTHOUSE gesucht? SIE verkaufen Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus! WEST-ELBE GmbH Tel. 040/822 905 58

Haus mit Kamin gesucht: Familie mit 2 Kindern sucht gemütliches EFH oder DHH mit mind. 4 Zimmern, gern mit Kamin oder Kaminofen. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

GROSSFAMILIE (2 Erw., 4 Kinder) sucht Haus mit Garten zum Kauf von privat im Hamburger Westen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter Tel. 040/22 63 25 730

Elegante, rüstige Witwe sucht Luxus-Wohnung mit Stil in guter bis sehr guter Lage, mit mind. 3 Zimmern, Balkon, gern 2 Bädern o. GäWC www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Wer hat ein helles großes Zimmer in Blankenese oder Rissen frei? Illustratorin mit Liebe zur Musik sucht nettes ruhiges Zusammenwohnen am besten zu zweit. Garten, Balkon oder Blick ins Grüne erwünscht, hohe Decken u. Dielen wäre schön. Tel. 0176/25 11 08 75

Wohlfühlhaus gesucht. Airbus-Mitarbeiter sucht für sich, seine Frau und die beiden Töchter ein helles, gepflegtes Haus bis ca. 1.700 Euro kalt. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Baugesellschaft Ramcke

- Fliesenverlegung
 - Altbausanierungen
 - An- und Umbauarbeiten
- Meisterbetrieb
Leibstiege 12 · 22607 Hamburg
Tel. 890 55 56

SCHWARZ

21079 Hamburg · Großmooring 17
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

Tore & Automatik
Bitte Prospekt anfordern!

Zurück in die Heimat! Wir, Mutter und Tochter, möchten wieder in die Elbvororte ziehen und suchen eine 3-Zimmer Wohnung bis max. 900 Euro warm. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter Tel. 0172/87 86 891

Elbvororte gesucht. Schulleiter sucht für sich und seine Familie ein gepflegtes, helles Haus mit warmer, gemütlicher Atmosphäre. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Wohnung fürs Herz gesucht. Galerist sucht für sich und seine Frau eine schöne 3- bis 5-Zimmer-Wohnung mit Balkon oder kl. Gartenanteil. www.von-wuefling-immobilien.de T el. 040/24 82 71 00

Dozentin sucht für sich u. ihren Mann eine sonnige, gepflegte und gemütliche 3- bis 4-Zi-ETW mit Balkon. Zu sofort oder später. www.wuefling-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Immobilienangebote

Blankenese, 2 Zi.-Whg., 51 qm, Südbalkon, neue Einbauküche, netto 680,- Euro zzgl. Nebenkosten, von privat. Tel. 040/ 80 78 33 10

Alt-Osdorf: 2.Zi.ETW 2.Etage, ca. 74qm, ca. 12qm Südbalk., mod. EBK, V'Bad, Bj. 1972, top Zust. Schwimmbad, Sauna, TG., KP 212.000 Euro inkl. TG-Stellplatz info@kite-immobilien.de Tel. 040/81 95 79 30

Verkauf Häuser/Wohnungen:

- Wedel, Erlenweg, Niedrigenergie-ERH, Bj. 1999, 6,5 Zi., ca. 150 m² Wohnfl., ca. 450 m² Grdstk., € 585.000,-
- Wedel, Spitzendorfstraße, ca. 36 m² Wohnfl., EBK, Vollbad, Balkon, € 89.000,-
- Pinneberg, Fröbelstraße, ETW, 1 Zi., ca. 38 m² Wohnfl., Parkett, Vollbad, Balkon, € 65.000,-

Vermietung Häuser/Wohnungen:

- Altona, Palmaille, 2 2/2 Zi. Penthouse-Whg., ca. 105 m² Wohnfl., 22. OG, atemberaubender Ausblick, EBK, neues Duschbad, Gäste-WC, komplett renoviert, € 1.785,- zzgl. NK/KT/CT
- Wedel, Pinneberger Straße, 3 Zi.-Whg., ca. 82 m² Wohnfl., Vollbad, neue EBK, Terrasse, € 650,- zzgl. NK/KT/CT
- Lurup, Böttcherkamp, 3 Zi.-Whg., ca. 74 m² Wohnfl., Duschbad, EBK, Terrasse € 680,- zzgl. NK/KT/CT
- Eimsbüttel, Emillenstr., 1 Zi.-Whg., ca. 42 m² Wohnfl., vollst. renoviert, € 350,- zzgl. NK/KT/CT
- Halstenbek, Hagenwisch, 4 Zi.-ERH, ca. 112 m² Wohnfl. + ausgeb. Spitzboden, EBK, Terrasse, Garten, Vollkeller, € 1.190,- zzgl. NK/KT/Courtagefrei

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

040/81990751

Fax: 040 / 81 990 752
Am Rissener Bahnhof 1, 1.OG
22559 Hamburg
www.nowak-immobilien.de



NOWAK
IMMOBILIEN

PKW-Stellplatz in Tiefgarage, Nienstedten, Rupertstraße, Nähe Busstopp Friedhof zu vermieten. Infos unter Tel. 0152/31 87 79 51

Repräsentative Räume mit Einblick in Bürogemeinschaft am Strandweg / Blankenese ab 500 Euro zu vermieten. Tel. 0175/22 29 128

Umzüge



Nah & Fern - Ausland / Lagerung preisw. - zuverl. - sorgsam m. Voll-Service o. mit Selbsthilfe TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16 Handy 01 77 - 2 29 50 43

RICHELMANN & CIE.
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT



Rissen: Reihenendhaus mit Weitblick ruhige und zentrale Lage, Bj. 1974, uneinseh. Grdst. ca. 238 m² mit Süd-West-Ausrichtung, ca. 137 m² Wohnfl. + ca. 51 m² Nutzfl., 5 (6) Zimmer, 2 Bäder + Gäste-WC, unverbaubarer Weitblick über Pferdeweide, TG-Stellplatz

KP: EUR 525.000,-



Blankenese: Großzügige Mietwohnung 1. OG, ca. 141 m² Wohnfl., Bj. 1973, 2010 modernisiert, 4 Zimmer + Wohndiele, gr. Loggia-Balkon, Marmor-Vollbad mit Whirlpool, Gäste-WC, EBK, hochw. Eichenparkett und Marmorböden, TG-Stellplatz, sofort verfügbar.

NKM: EUR 1.520,- zzgl. NK
866 90 29 00

www.richelmann-cie.de

Bad mit Flair

Jens Niemann

Telefon: 0176-54 75 29 29
oder 04101-569 41 20

Hauptstr. 42a
25469 Halstenbek

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis

Nah- und Fernumzüge



Grete-Neveermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085
www.oldendorf-umzuege.de · info@oldendorf-umzuege.de



FACHMONTAGE

ANDERS
BAUELEMENTE GmbH

- Parkett, Haustüren
- Wintergärten
- Fenster, Treppen
- Rollläden
- Markisen
- Terrassendächer
- Innentüren

Ausstellung & Beratung

25488 Holm Hauptstr. 16a
(04103) 800 290



Nehmen Sie sich wieder Zeit für die wichtigen Dinge des Lebens.

www.ursula-eckelmann.de | 040 - 89 97 92 30

Wir kümmern uns um Ihre Immobilie.



**STURZENBECHER + PARTNER
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung
Fliesen - Parkett - Laminat - Teppich

Tel. 04103 / 803 81 61

Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

Schlosserei

Frank Bockwoldt

METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76
www.schlosserei-bockwoldt.de

Das Oliver Schulz-Team wünscht allen Lesern und Kunden
frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!

Bauklempnerei & Sanitärtechnik

Oliver Schulz

Tel.: 04103 / 70 184 91
Fax: 04103 / 70 184 92
Tel.: 040 / 81 96 70 71

Wreedenschlag 5
25488 Holm
E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

Ob Satellit oder Kabel,
reparieren oder Neukauf,
bei allen Fragen berate ich
Sie gerne persönlich und
kompetent.

Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
wünscht Ihnen



Jan Reinecke
TV-Hifi-Video
Reparatur und Verkauf
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T

Blankeneser Hauptstr. 129
22587 Hamburg
Telefon 040 / 86 30 92
www.TV-Reinecke.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10⁰⁰ - 12⁰⁰
15⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 10⁰⁰ - 12⁰⁰



Der Schaukelstuhl
richtet ein...

Dekoration • Sichtschutz
Insektenschutz • Bettsofas
Sitzmöbel • Polsterei
Teppiche • Accessoires

Der Schaukelstuhl GmbH • Ottenser Hauptstr. 41 • 22765 Hamburg
Mo.-Fr. 10-19, Sa. 10-16 • www.schaukelstuhl.de • Tel. (0 40) 39 71 30

3-Zimmerwohnung von privat! Rugenbar / Alt-Osdorf, ca. 74 qm Hochparterre, weiße, neuwertige Küche, modernes Vollbad, Sonnen-Terrasse, Laminat (neu/neuwertig) / Teppich, gepflegt, Abstellkammer, Keller. Miete/Kaution: 790 Euro zzgl. NK / 3 Kaltmieten courtagefrei / Tiefgarage mögl. Telefon: 040/86 75 74

Vermietung in den Elbvororten, 4-Zimmer-Penthouse-Whg., 117qm, Dachterrasse, EBK, V-Bad, Gäste-WC, Parkett, court'frei, ab sofort, 1.550 Euro zzgl. NK/Kt. Tel. 040/548 01 52-0

4 Zimmer Whg., Sülldorf/Blankenese ab 01.02.2014. EG, Terrasse/Garten/Carport, 94qm, Erstbezug, vollausgest. Küche, Vollbad, Gäste-WC, Fußbodenhgz., Parkett, 1.200 Euro zzgl. NK, ohne Courtage. Kontakt: thomas.j.nissen@arcor.de

1-Zi-Whg., Blankeneser Zentrum, 52qm, Küche, Vollbad, KP 188.000 Euro zzgl. Courtage. www.hbf-imm.de, Tel. 040/53 80 99 41

Wedel, elbnah, attraktive 2-ZW in gepflegter Wohnanlage, v.priv. 65qm Terrasse / Garten, EBK, V-Bad, frei ab 12/13 - 585 Euro + NK + KT. Tel. 040/88 08 909 u. 0172/99 63 600

Rissen: EFH 5,5 Zi., ca. 171qm Wfl., off. Wohnzl., Kamin, EBK. Ca. 60qm Nfl: D-Studio, Souterrain, 3 Bäder, tw.Fb'Hgz., ca. 60qm Terr., gr. Garten, Tiere erlaubt. Miete 2.250 Euro + NK. info@kite-immobilien.de Tel. 040/81 95 79 30

Herrlicher Elbbllick - Blankenese 3 Zi-Miet-Whg., ca. 75qm, barrierefrei, gr. Aufzug, EBK, Pitchpine-Fußböden, Gä.-WC, S-Bik., helle Räume, 5 Gehmin. zum 48 Bus, sofort frei. Miete 1.500 Euro + NK von Privat Tel. 04343/85 08

Elegant renovierter Laden in Winterhude, 98qm, teilbar, schwarzer Granit, neue EBK, Terrasse, große Schaufensterfront, gute Lage, 3-Gehminuten von U-Bahn Latteknamp, 1.800 Euro KM / Monat. email: hadjifarida@gmail.com

Helle freundliche 3-Zi.-Wohnung in ruhiger zentraler Lage von Blankenese zu verkaufen, von privat. Knapp 100qm mit Terrasse und TG. 385Tsd. Tel. 0175/58 83 331

Rissen: RMH 4,5 bzw. 5,5 Zi., ca. 166qm Wohnraum, ca. 45qm V'Keller, 2 Bäder, Kamin, ca. 36qm Terr., ca. 374qm Grdst., Bj.82, top Zustand, KP 495.000 Euro inkl. TG-Stellpl. info@kite-immobilien.de Tel. 040/81 95 79 30

Von Privat: sehr schöne 3-Zi.-Whg. in Blankenese, 90 qm, EG, Fußbodenhgz., Südterrasse, 2 Bäder, EBK, renoviert, großer Gemeinschaftsgarten, fußläufig zum Bahnhof, ab sofort frei, netto 1.250 Euro zzgl. NK+BK+Kt, ohne Courtage, inkl. TG-Stellplatz. E-Mail: knolte@ggt-glueh-technik.de oder Tel. 0162/10 44 201

Wohnungsvermietung
Wir vermieten Ihre Immobilie mit Bonitätsprüfung des Mieters.

AXEL NOWAK
IMMOBILIEN

Blankeneser Landstraße 79b • 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 0 40 / 8 66 40 38 • Telefax: 040 / 86 66 28 85
axel-nowak@t-online.de

Frohes Fest & guten Rutsch!

CARSTEN PLOOG
IMMOBILIEN

040 - 81 50 51
www.carsten-ploog.de

GREBAU
IMMOBILIEN

**Bewertung
Vermietung
Verkauf**

86 21 21

MARQUARDT & NOACK
IMMOBILIEN SEIT 1905

**Wir bewerten
unverbindlich
Ihre Immobilie
für Verkauf
und Vermietung**

Unsere Angebote finden
Sie auf unserer Homepage:
www.marquardt-noack.de

Blankeneser Landstr. 15
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 60 160
info@marquardt-noack.de

DU & ICH

50 plus - na und? Neue Freunde finden und schöne Veranstaltungen erleben im BestAgers FreizeitClub www.BestAgers-Hamburg.de oder Tel.040/27 07 59 32

Leihoma gesucht! Wir sind eine vierköpfige Familie, wohnen in Groß Flottbek und suchen eine agile, freundliche und kinderliebende „Leihoma“, die uns an mindestens zwei Nachmittagen in der Woche unterstützt und sich in unsere Familie integriert. Wir freuen uns über Ihren Anruf unter Tel. 0175/24 26 570

Paar, 61/67, am westl. Stadtrand HH möchte Bekanntenkreis erweitern. Wir sind positiv, unkompliziert u. halten Humor für unerlässlich, mögen Theater, Oper, Konzert uvam.. Wir sind naturverbunden, lieben unseren Garten, gepflegtes Essen u. gute Gespräche. Wir sind aktiv u. sportlich (Wandern, Golf). Über Ihre Zusage mit kleinem „Kurzportrait“ würden wir uns freuen. Chiffre 11268

FLOHMARKT

Original-Biedermeier-Möbel (auch einzeln) zu verkaufen. Tisch, Stühle und Sofa, Schrank, Spiegel und Konsole, Sekretär, Sessel. Bilder abrufbar unter langhof@wegerwolff.de

Netsuke An- und Verkauf japanischer Gürtelschmuck (nur 17,18. u. 19. Jahrhundert)
Tel. 040/80 03 09 07

Kaufe antiquarische Bücher, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen,
Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

Philosoph kauft Büchersammlungen aus den Gebieten Geschichte, Geisteswissenschaften, Geographie, Reise und Medizin.
Tel. 0170/23 26 211

Wechselrahmen ab 10 Euro. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen.
Tel. 81 38 51

Klavier zu verkaufen - Typ: YAMAHA U1A - Maße: 120 x 150 x 61 - schwarz hochglanz - Bj. 1989 - 1A Zustand im Erstbesitz - fachmännisch „gestimmt“ - Preisidee 3.250 Euro (Selbstabholer) - Kontakt:
Tel. 0172/42 14 596

Bücher nicht wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (Auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass etc.)
Tel. 04122/92 93 10

Kurze Nerzjacke, neuwertig, preiswert abzugeben.
Tel. 04103/70 50 405

HB / Merian / Geo / Abenteuer-Reisen / Boote exklusiv (1.96 - 1.09)-Hefte. „Was ist Was“-Bücher, gr. Märklin-HO(analog)-Anl. kompl. Züge / Loks, Wikingsammlung, alter Geldspielautomat, Preis VB,
Tel. 0176/48 76 11 53

Schrankwand, Erle massiv, mit Barfach, Glasvitrine mit Beleuchtung, Regalelemente, Schrank + Schubladen. Maße: 2,94m breit, 2,16m hoch, 0,56m tief. Preis 100 Euro. Siggilukas@gmx.de oder
Tel. 0151/22 63 89 34

Englischer runder Tisch, Platte grünes Leder, Durchmesser 106cm, H 51cm, neuwertig zu verkaufen. 100 Euro VB. Tel. 040/81 99 11 705

Kinderzimmer Paidi Pinocchio Vollholz Birke, Kommode, Schrank, Regal, Bett (1m x 2m) 550 Euro.
Tel. 0170/16 74 640

Möbel aus Landhausaufgabe günstig zu verkaufen - alte Holzkommode 90 Euro, alter Landhaussessel 80 Euro, Ikea Kommoden 20 Euro, Ikea Betten 60 Euro und Diverses.
Tel. 0151/70 14 25 76

Hochw.Markenbekl./38 (MarcCaine u.a.) von priv. zu verkaufen. (Treppenviertel)
Tel. 0176/55 55 23 12

Teilhaushaltsauflösung im Treppenviertel, antike Möbel mit Gutachten, Kristallleuchter, Art-Deco-Gläser, Porzellan, Ohrensessel u.a.
Tel. 0176/55 55 23 12

100 Holzbauklötze in 3 Modulen im Holzkasten m. Rollen 88 Euro.
Tel. 040/81 04 82

Breitschwanzpersianer, schilfgrün, Gr. 38/40, knielang, Preis nach Vereinbarung.
Tel. 040/81 04 82

Verkaufe 11 handsignierte Handsiebdrucke von Peter Lübbers, diverse Motive (Schiffe, Hamburg); VB 750 Euro, Kontakt: Email williamsonhh@t-online.de oder
Tel. 040/82 95 64 (ab 14.12.2013)

Weihnachtsteller „Royal Copenhagen“ Denmark 1960-1968 Wert 1.150 Euro gegen Gebot (nur im Set) und ein Teller Rosenthal 1918.
Tel.: 040/86 75 74

Umzugskartons neuwertig, 2 Euro/Stck.
Tel. 040/880 21 77

Verkaufe: Zickel-Ziege, Natur-Persianer, Bisam-Wamme, Einzelant.
Tel. 040/87 28 86

Krüber 02 Konzentror, kaum gebraucht, in Othmarschen zu verk. nur 650 Euro (NP 1.650 Euro) Dr.F.Becker, frankbecker@gmail.com,
Tel. 01577/53 38 728

Kreek zu verkaufen, „Zweieinhalber“ aus Esche, quasi brandneu (Bj. 2010, aber keine 500m gelaufen), ohne Steuerplatte. Wegen Umzugs abzugeben, Preisvorstellung 333 Euro.
Tel. 040/51 11 279

Restaurieren und Reinigen Ihrer Bilder. M.von Wedel Gemälderestauratorin. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen.
Tel. 81 38 51

Möbel günstig anzubieten: 1. Alles in Kiefer/Vollholz im guten Zustand: Bücherregal, L 3,04, T 0,40, H 2,20m (zerlegbar), Sideboard, L 2,10, T 0,45, H 1,20m (zerlegbar), Schreibtisch, L 1,50, T 0,80, H 0,75m, Esszimmertisch, L 1,35/1,82, H 0,75m plus 6 Stühle, 2.Hochschrank in Eiche (dunkel furniert), L 1,80, T 0,45, H 2,45 m, 3. 2 Teppiche, vom Käufer: Abbau und Transport. Knut Kranz,
Tel. 040/880 59 58, Mobil 0175/206 83 63

Gläser m. breitem Goldrand „Concord Minton“ v. Theresenthal zu 50% d. Neupreises. Guberan@aol.com oder
Tel. 040/82 31 00 15

FERIEN & RUHE

St.Peter Ording, Ferienwhg. als Zweitwohnsitz, 1 Zimmer-Appartement von priv. ab 1.4.2014, www.wohnung-am-deich.de,
Tel. 040/800 16 49

Appartement am Park, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos
Tel. 040/86 66 30 18

Gästeappartement für 1-2 Personen, Duschbad u. Miniküche, in HH-Rissen, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen.
Tel. 040/81 99 08 12

Reif für die Insel?
www.ferienhaeuserammer.de

Kurzurlaub in Hamburg Gästeapp. in Blankenese für 1 - 2 Pers. Duschbad / Küche / Terrasse von privat.
Tel. 0157/76 13 00 10

La Palma/Kanaren: Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgest. SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f.2Pers., 5 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt.
Tel. 04103/91 99 42

Sanitäre Anlagen
Bauklempnerei · Dacharbeiten
Gasheizungen · Kundendienst



MÖLLER SANITÄRTECHNIK
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

ihr maler:

Andreas Müller, Malerfachbetrieb

Königsberger Straße 8 · 25488 Holm
Telefon 04103 / 97539
www.ihr-maler-mueller.de

Malararbeiten aller Art
Fassadendämmung
Bodenbelagsarbeiten

Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr.

Kohlermann & Koch GmbH

Für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

• Rolläden – Rollltore
• Fenster- u. Türsicherungen
• Markisen
• Insektenschutz

neu: Schenefelder Landstr. 281
22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80
www.kohlermann.de

Sicherheitstechnik

Wallichs
Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg
Tel.: 040 - 39 30 30

o Einbruchschutz rund ums Objekt
o 24 h Notdienst für Sie
o Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

Gutes Schlafen seit 1930



Daunendecken · Neu- und Aufarbeitung · Bettfederwaschanlage
Seniorenbetten · Karostepp und Kissen · Lattenroste und Matratzen

„Wir wünschen ein frohes Fest“

BETTEN FUCHS
Beerweg 6 - 8 · 22761 Hamburg · Telefon 040 / 8951 24 · www.betten-fuchs.de

Kunsthandel Helmrich

Schätzer antiker Wertsachen kauft öffentliche versteigerte Auktionslote

Kunst & Antiquitäten

Schmuck, Münzen, Uhren, Silber, Gemälde, Skulpturen, Teppiche, Möbel, Bücher, Porzellan, Orden & Urkunden, Postkarten, Pelze.

Sofortige Barzahlung ist selbstverständlich

Hamburg 040 - 35 71 27 37
www.kunsthandel-helmrich.de

TORSTEN SPEER ANTIQUITÄTEN



Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte
Restauration in traditionellen Handwerkstechniken

Hauptstraße 37
25489 Haseldorf
Tel.: 04129 - 955 933
www.speer-antiquitaeten.de

Westerland / Sylt komf. 2-Zi.App. m. Südloggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

Blick nach Sylt oder Afrika? Amrum oder Andalusien? Ferien am Strand der Insel Amrum oder mit Atlantikblick in Conil de la Frontera - Urlaub in ganz pers. Atmosphäre www.frieseninsel-amrum.de, Tel. 04682/739

Gästeapp. Elbchausee u. FeWo Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung. Tel. 05223/69 93 72

HH Rissen, Komfort-Unterkunft in sehr ruhigem Einzelhaus, bis zu 6 Personen. Tel. 040/81 60 64 5

Bed & Breakfast in Blankenese von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

Sehr schön eingerichtete 2 Zimmer-Einliegerwohnung ca. 50qm in Jugend-Stil-Villa in Blankenese zu vermieten, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Tel. 040/86 62 40 01

Auf nach Mallorca! Neubau-Finca für 10 Pers. + 2 zu vermieten, 5 SZ u. 5 Bäder, individuell u. liebevoll eingerichtet, in der Nähe von Santanyi. Tel. 0177/ 560 27 91

Schönes sonniges Chalet, bis zu 6 Personen, im malerischen schneesicheren Grimnitz Wallis, direkt vom Eigentümer, ab 1.300 Euro / Woche. Tel. 040/80 06 201

Kampen / Sylt ab 2014 Vermietung eines neuen Hausteiles für 4 Wochen evtl. auch länger. (nach Absprache). Chiffre 11266

Gemütliche Ferienwohnung zu vermieten, Ostsee, Niendorf, direkt am langen Sandstrand, wenige Gehminuten zum kleinen Hafen. Gut geheizt, auch im Winter eine Erholung. Domizil am Hafen bei www.boebs.de

Meer, Horizonte, Licht und Weite - auf der Insel ankommen und sich in unserer individuell gestalteten und gepflegten Wohnung zu Hause fühlen. Für eine Auszeit zu zweit: Ihre Familie Marquardt www.ferien-at-toehr.de

JOB & ARBEIT

Nette zuverlässige Frau mit guten Referenzen sucht Haushaltsarbeit, Büro- od. Praxisreinigung, gern auch Babysitten. Tel. 040/78 89 34 95 o. 0176/20 93 00 68

Zuverl. Allroundkraft m. langj. Erf. als Kinderfrau bzw. als Sekr./Assst. (engl./franz.Sprachk.) su. neuen Wirkungskreis f. nachm. b. netter Familie o. i. Büro. Tel. 0178/18 75 508

Maler- und Teppichbodenarbeiten. Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

Suche Arbeit im privaten Haushalt zum Putzen, Bügeln. Bin fleißig mit viel Erfahrung, gründlich u. zuverlässig. Bei Interesse rufen Sie mich bitte an: Tel. 0176/ 87 96 99 67

REPARATUR-TISCHLER, vor Ort oder in Werkstatt. Türen, Fenster, Möbel - Stühle, Tische - Schränke, auch Antiquitäten. Möbelbeschläge, Scharniere jeder Art. Blankenese Tel. 040/60 08 36 49 o. 0179/96 48 321

Büroreinigung FAES Meisterbetrieb
Wir reinigen täglich Ihr Büro u.v.m.
Tel. : 040 / 21988704
www.sf-gebäudereinigung-hamburg.de

Hamburger Hausfrau bügelt Ihre Wäsche, gerne auch Hemden und Blusen. Tel. 0176/40 09 99 66

Ihre pers. Assistenz i. d. Elbvororten: Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ref. vorh. Ihr Elbservice Andreas Rohde wünscht Ihnen eine entspannte Adventszeit und ein Frohes Fest! Tel. 040/86 62 66 09

Fensterreinigung nach Hausfrauenart. Tel. 832 51 21

Kunstberatung. Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien. Tel. 040/29 89 80 08

Waldeemar Bader - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

Zuverlässige Kinderfrau/Haushaltshilfe sucht neue Herausforderung in netter Familie für 20-40 Std./Woche. Langjährige Erfahrung, flexibel, sehr gute Zeugnisse. Tel. 0151/15 64 55 23

Junge Frau mit Erfahrung sucht Arbeit in Büro, Praxis oder Privathaushalt. Tel. 0162/96 26 823

Zuverlässige Tagesomi mit langjähriger Erfahrung, flexibel u. mobil, gute Ref. hat ab sofort Tage frei. Komme zu Ihnen nach Hause oder fahre Ihre Kinder Tel. 0176/29 29 70 20

Haushaltsauflösungen & Renovierungen. Seriös und Zuverlässig. „Der externe Hausmeister“ Alexander Rasp aus Rissen. Tel./Fax: 81 53 48

Seniorenbetreuerin: Freundl. u. zuverl. Hamburgerin (52) hilft Ihnen im Haushalt, begleitet zum Arzt, Theater etc. PKW und Ref. sowie § 87 B (Demenzbetr.) vorh. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 0176/49 61 50 02

Deutsche Perle macht Ihre Hausarbeit für Sie perfekt (älter) zuverlässig, ehrlich, tierlieb, 2 - 3 d. Woche, gute Ref. u. PKW vorhanden. Tel. 04103/92 34 063

Suche Gartenarbeit aller Art, Dauerpflege, Rollrasen, Bäume fällen, Heckenrückschnitt mit Abf. usw. Tel. u. Fax 04191/50 20 49, Mobil: 0170/48 24 911

International eingestellte Frau (55) mit gutem privaten und beruflichen Background (Dipl.Volkswirt, Journalistenschule, ltd. Position dpa, Hamburger Abendblatt etc.) sucht eine interessante gut bezahlte Arbeit als Privatassistentin, in einer Stiftung, Pressestelle, Verlag od. Ähnl. Gute schreiberische Fähigkeiten, schnelle Recherche, kreative Problemlösungen, mehrere Sprachen. Tel. 040/86 92 04

Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std. Tel. 832 51 21

Gärtner aus Italien bietet Gartenarbeit und Gartenpflege an, sowie Laubbabfuhr + Winterdienst. Tel. 0172/54 34 915

Fleißige, gründliche, verantwortungsvolle Polin sucht Arbeit im privaten Haushalt. Putzen und Bügeln in bester Qualität. Bei Interesse rufen Sie mich bitte an unter Tel. 0157/38 67 13 65

Bauunternehmen übernimmt: Instandsetzungsarbeiten an Fassaden, Mauerwerk, Decken, Wänden, Sanierung von Frostschäden und sonstigen Feuchtigkeitsschäden. Stefan Hannemann Bauunternehmen, Tel. 040/86 64 55 17

Nette zuverlässige Frau mit Referenzen sucht Arbeit im Haushalt. Tel. 0176/67 93 53 73

Sie suchen ein Haussitter-Homesitting? Ich, Birgit Fürstenberg, kümmere mich zuverlässig und liebevoll um Ihr Haus während Ihrer Abwesenheit. Erreichbar Mo - Fr von 17h - 19h unter Tel. 040/86 62 33 77

Welche ältere Dame in den Elbvororten wünscht sich stundenweise Unterstützung im Alltag? Als vertrauensvolle u. einfühlsame Begleitung u. Gesprächspartnerin bin ich für Sie da! Wbl., Dtsch., NR. Tel. 040/82 56 73

Steuerberaterkanzlei, beste Lage in Hamburg-Blankenese, sucht Rechtsanwält für Bürogemeinschaft. Haben Sie Interesse? Email: ecke@frost-ecke.de oder Tel. 0171/82 84 459

Babysitter wanted! For toddler and baby on weekends in Blankenese. Must be a native speaker. e-mail: siedms@t-online.de oder Tel. 040/64 85 59 73

Zuverlässige Haushaltshilfe 4 Std./Woche im HH-Westen gesucht. Tel. 0176/72 54 50 11

Hausärztlich - internistische Gemeinschaftspraxis in Blankenese sucht frdl. Arzthelferin für 2 Tage wöchentlich. Drs. A. u. M. Seidensticker. Tel. 040/86 19 38

Haushaltspflege mit freier Zeitwahl 2 x monatlich 5 - 6 Str. gesucht. Gute Konditionen, evtl. Mitarbeit in kl. Verlag. Chiffre 11267

Senior, körperlich und geistig fit, zuverlässig, sucht sinnvolle Tätigkeit für ca. 10 Stunden pro Woche. Führerschein vorhanden. Email: guewa@alice-dsl.net oder Tel. 040/22 43 81 31

Wer hat Zeit und Lust, unsere fröhlichen Kinder (3 + 4 J. alt) 2 - 3 x d.Wo. um 13Uhr beim Kiga Maria Grün abzuholen u. mit dem eigenen PKW nach Hause nach Hochkamp zu bringen? Tel. 0170/83 46 611

Kinderliebe Haushaltshilfe gesucht! Ab 01/14, wochentags, 5h/täglich ab Mittag, für 5-köpfigen NR-Haushalt (1 Kleinkind, 2 Säuglinge); Kinderbetreuung, Essenszubereitung, Einkaufen. Tel. 0157/84 57 73 33

Malerarbeiten aller Art. Tel. 0172/46 50 779

Suche Arbeit als Reinigungskraft in Teilzeit mit Arbeitspapieren. Vormittags im Haushalt oder nachmittags im Büro. Pünktlich u. zuverlässig. Gute Ref vorh. Tel. 040/66 87 73 53 oder 0176/77 56 75 36

Suche erfahrene Schneiderin, die mir bei der Fertigung meiner Damenkollektion stundenweise behilflich ist. Bei Interesse bitte schriftliche Bewerbung an: Angelika Thun, Elbgarten 6, 22605 Hamburg

Liebevolle Ki.-Betreuung in HH-West für 2 Schulkk. ges., ca 20 Std/Wo, Festanstellung möglich. Tel. 0175/45 04 990 ab 18.00 Uhr

Praxis f. Allgemeinmedizin Homöopathie, Psychotherapie, Akupunktur sucht MFA zum 01.01.14, mit der Bitte um schriftl. Bewerbung an Dr.med. Staemmler, Am Pumpenkamp 2 A, 22587 Hamburg

Ich mache Sie mobil - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

Kinderfrau m. Referenzen hat vormittags Zeit für Ihre Kinder. Tel. 0157/71 83 20 29

Zuverlässige Polin sucht Arbeit im privaten Haushalt. Bei Interesse bitte melden unter Tel. 0157/86 21 49 90

Meyer's Mühle GARTEN MÖBEL
Ohechausee 20
22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
3.000 m² Ausstellung. Sofort vorrätig!

Kommen Sie zur

seit 1905
PAUL KAHL GmbH
DACHDECKEREI · KLEMPNEREI
HEIZUNG · SANITÄR
Meiendorfer Mühlenweg 19 · 22393 Hamburg
Duvenstedter Damm 57 · 22397 Hamburg

Zum Aufbau unseres Engagements in den Elbvororten suchen wir ab sofort einen jungen **Heizungsbaumeister** m/w
Gesucht wird eine Persönlichkeit, die noch mit anpacken will, fit ist in Kalkulation, Nachkalkulation, Kundenberatung und -betreuung vor Ort, sowie EDV-unterstütztes Arbeiten beherrscht.

Und einen versierten, erfahrenen **Heizungsanlagenbauer** m/w

Sie haben fundierte Kenntnissen an Öl- und Gasfeuerung-Anlagen. Übernehmen Wartungen und können selbstverantwortlich arbeiten.

Ein Firmenfahrzeug wird zur Verfügung gestellt.

Sie richten Ihre vertrauliche Bewerbung mit den üblichen, aber kurzgefassten Unterlagen bitte schriftlich oder per E-Mail an:

PAUL KAHL GmbH
zu Händen: Michael Kahl
Duvenstedter Damm 57, 22397 Hamburg
E-Mail: kahl@paul-kahl-gmbh.de
Telefon: 040 - 8 81 65 36 - 0


JUNKERS WÄRME PARTNER
Wir gestalten Ihre Energiezukunft

Haushälterin, (Südamerikanerin), zuverlässig, freundlich, NR, sucht ab Januar 2014 eine Arbeitsstelle für 4 Tage/Woche in den Elbvororten. Tel. 0157/ 38 71 84 47

LUST AUF'S EHRENAMT?

Grüne Damen und Herren spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Frau Lehmann, Mail: mo.lehmann@asklepios.com oder Tel. 040/18 18 81 30 13

Unterstützung bei Veranstaltungen gesucht: Traumatisierte Kinder bangen um Ihr Zuhause. Das Kinderhaus Mignon soll bis Ende 2013 verkauft werden. Engagieren Sie sich durch Ihre Mithilfe bei der Organisation, Bewerbung, dem Aufbau und der Durchführung von Veranstaltungen der Benita Quadflieg Stiftung für die Rettung des Kinderhauses! Kontakt: info@benita-quadflieg-stiftung.de

Für unser Projekt „welcome“, suchen wir ehrenamtliche MitarbeiterInnen, die bereit sind, mit Freude und Engagement Zeit an junge Familien zu verschenken und diese in den ersten Monaten nach der Geburt zu unterstützen. Ev.Familienbildung, Kontakt: Birgit Geweke, Tel. 040/97 07 94 610

„Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben!“ Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternenbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern. Detlef Grimm (Ehrenamtskoordinator), Tel. 040/81 99 12 17, d.grimm@sternenbruecke.de, Kinder-Hospiz Sternenbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternenbruecke.de

Wer macht mit im Sozialwerk des Bürgervereins Flottbek-Othmarschen als ehrenamtliche(r) Mitarbeiter(in)? Die Arbeit erfordert nicht viel Zeit, macht aber umso mehr Freude. Näheres erfahren Sie bei Frau Liebherr (Tel. 040/88 10 766) oder Herrn Illig (Tel. 040/88 12 222)

Unser Team freut sich über Verstärkung! Sowohl für Projekte vor Ort als auch in der Verwaltung, „aktuell für unseren Schulgarten in Dulsberg“. Wir arbeiten mit 32 Partnerschulen in Hamburg zusammen und finanzieren unsere Arbeit ausschließlich durch Spenden. Helfen Sie mit! info@stiftung-kinderjahre.de

Wenn sonst keiner kommt, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

Der Helferkreis für Menschen mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartner Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

Der Runde Tisch Blankenese - Hilfe für Flüchtlinge. Wir benötigen Unterstützung! Vormittags Übernahme der Lebensmitteltransporte (Organisation u. Fahrten), Mithilfe beim Bewohner-Frühstück, beim Bewohner-Kaffee u. bei der Schularbeitshilfe für Jungerwachsene (Hauptschulabschluss). Bei Interesse u. Nachfragen wenden Sie sich bitte an Helga Rodenbeck, Tel. 040/86 62 50 42 helga.rodenbeck@gmx.de

Paten und Patinnen gesucht: Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de Tel. 040/87 97 16-0

Grüne Damen und Grüne Herren für unsere Gruppe im Asklepios Westklinikum Hamburg (Rissen) gesucht. Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Aufgabe und dem Besuch von Patienten auf der Station oder der Mitarbeit in unserer Krankenhaus-Bücherei haben, freue ich mich auf Ihren Anruf: Elke Drebing Tel. 040/57 01 87 69

Ganz einfach Freude verschenken! Haben Sie ein o. zwei Mal pro Wo. ein wenig Zeit übrig? Möchten Sie etwas gegen die Einsamkeit älterer Menschen tun? Dann sind Sie richtig beim Besuchsdienst der Malteser in HH. Gesucht werden Ehrenamtliche, die sich für allein lebende, einsame Menschen einsetzen möchten. Weitere Infos beim Malteser Hilfsdienst e.V., Harriet von Hantelmann u. Nicola de Waal, www.malteser-hamburg.de o. Tel. 040/20 94 08 10

Sie haben uns noch gefehlt! Wenn Sie alte Menschen u. deren Geschichte spannend finden u. über Geduld u. Empathie verfügen, dann sind Sie bei uns als Zeitspender herzlich willkommen. Wann u. in welchem Umfang bestimmen Sie. Unsere Bewohner in der Ernst und Claere Jung Stiftung in HH-Othmarschen freuen sich auf Sie. Bei Interesse od. Fragen rufen Sie uns gerne unter 880 10 36 an od. schreiben eine Mail an info@jungstiftung-hamburg.de

Helfer für Spielenachmittag gesucht. Für unseren Spielenachmittag suchen wir noch freiwillige Helfer/innen. Gespielt werden Gesellschafts- oder Kartenspiele donnerstags von 15:30 bis 16:45 Uhr. Interessenten melden sich bitte im Altenheim Haus Flottbek-Nienstedten bei Frau Telgmann-Tißen unter Tel. 040/80 09 77-0

Kindern Zeit schenken als mitKids Aktivpate: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Janzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung. Tel. 040/41 17 23 12

Als Teil des Kinder- u. Jugendzirkus ABRAX KADABRAX, der in Osdorf zirkuspädagogisch arbeitet, spricht unser Circus-Cafe rund um die gesunde Küche Familien besonders der Elbvororte an. Dafür suchen wir Ehrenamtliche, die die Idee der aktiven Nachbarschaft mittragen oder unser Projekt mit bekannt machen. Mehr: Charlotte Sachtler: 0163 - 41 08 410 oder cafe@abraxkadabrax.de, http://www.abraxkadabrax.de/de/zirkuscafe.php

Für die neue Außengestaltung unseres Zirkusgeländes am Osdorfer Born sowie für handwerkliche Arbeiten suchen wir ehrenamtliche Unterstützung. Sie fördern damit die zirkuspädagogische Bildungsaufgabe des Zirkus ABRAX KADABRAX. Kontakt: www.abraxkadabrax.de; Dennis von Salis: Mail: dennis.von.salis@abraxkadabrax.de od. Tel. 0171/21 27 243

Der Freundeskreis des Hartwig Hesse Hauses am Klövensteen sucht Unterstützung. Der Freundeskreis führt Veranstaltungen durch, z.B. Spiele-, Kino- und Nähnachmittage und besucht einzelne Bewohner oder begleitet sie zu Veranstaltungen des Hauses, besonders die sonntäglich stattfindenden Konzerte. Informationen unter www.hartwig-hesse-stiftung.de oder (Frau Kruse/Einrichtungsleitung) Tel. 040/81 90 60

Der ElternLaden in Altona sucht Freiwillige. Das Herz des Elternladens ist ein Kinder-Second-Hand Laden, in dem alles rund ums Kind günstig angeboten wird. Unser Cafe ist ein beliebter Treffpunkt. Wenn Sie ca. 3 Stunden in der Woche Zeit und Lust auf ein lebendiges Team haben. Melden Sie sich: Kontakt und Information Doreen Alexander Tel. 040/30 62 03 93

KURS & KURSUS

Le Français, c'est facile! Französin, erfahrene Lehrerin, erteilt Französisch und Literatur Unterricht alle Stufen. Delphine Doisy, Tel. 040/86 66 20 69 und 0176/22 99 35 07 (Altona)

PIETSCH GMBH BAUWERKERHALTUNG
Feuchtigkeitsprobleme?
 Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen
 ● Putz- und Mauerwerkssanierung ● Injektionen
 Helsterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68
 www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

Haushaltshilfedienst und Büoreinigung

Kompetent und zuverlässig, regelmäßig oder nach Bedarf.
 Tel. 04103 / 803 81 61
 Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

Tischlerei Behn GbR
 Bau- u. Möbeltischlerei

- Möbelbau • Fenster + Türen in Holz und Kunststoff
- Innenausbau • Aufarbeitung von Möbeln
- Einbruchsicherung • Fertigparkett/Laminat
- Verglasungen • Velux-Fenster • Reparaturen

rekord FENSTER UND TÜREN Gudrunstraße 31 • 22559 Hamburg-Rissen
 Tel. 040 - 81 26 54 • Fax 040 - 811 97 58
 www.tischlerei-behn.de

FLIESEN-KLAUCK GMBH
 Fachbetrieb des Fliesengewerbes
 AUSFÜHRUNG VON
 FLIESEN- · PLATTEN- · MOSAIKARBEITEN
 MEISTERBETRIEB SEIT 1973
 TELEFON: 040 / 830 48 47 · FAX: 040 / 830 52 15
 22869 SCHENEFELD
 FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE

Gitarrenunterricht vom Profi



Ich bin erfahrener Berufsmusiker und Musiklehrer und biete Einzelunterricht auf Elektro- und Akustikgitarre sowie E-Bass für Anfänger und Fortgeschrittene.
In meinem Studio komponiere und produziere ich Musik aller Art. Den Umgang mit der aktuellen Studiosoftware (Cubase und Logic) kann man bei mir auch lernen.
Schnupperstunde kostenlos!
 Information und Anmeldung:
040 / 880 43 09 o. jscheel@ymail.com
 Jochim Scheel / Hamburg-Ottensen

Gitarrenunterricht in Rissen für Anfänger und Fortgeschrittene. Tel. 040/81 96 25 35

Italienisch / Spanisch Einzel- oder Gruppen-Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprachler) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese. Tel. 040/86 23 43

Latein, Englisch, Deutsch erfahrener Pädagoge hilft! Tel. 040/80 15 66

Gitarre und Blockflöte unterrichtet Diplom-Musiklehrer (auch Hausbesuche) Tel. 040/89 72 70 71

COMPCARE
COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG
PC Probleme?
Wir haben was dagegen!
040/81 50 20
www.compcare.de
Schulung Verkauf Netzwerke Internet



debes training
Beratung, Coaching, Seminare
Berufliche u. persönliche Probleme lösen. Talente entfalten, Träume verwirklichen. Mehr Leistung. Mehr Freude. Mehr Freiheit.
Infos: www.debestraining.de

Einzelnachhilfe – zu Hause –
Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten
Im gesamten Westen Hamburgs
• Über 17 Jahre Erfahrung
• Alle Fächer, alle Klassen
• Das Lernen lernen
• Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
• Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet
Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65
www.nachhilfe-hh.de



BALLETSTUDIO
BLANKENESE
und Pédance im MSH Wedel
TÄNZERISCHE FRÜHERZIEHUNG
Neue Anfängergruppen: für 3-4 jährige Kinder
Blankenese: Mi. 5.2.2014 15.15
Wedel: Mo. 3.2.2014 14.30
BALLETT
4-10 J. Kinder, Jugendl., Erw.
Leistungsstraining ab 8 J.
Spitzentanz ab 12 J.
Pilates, Modern, Flamenco
Information: Tel. 040/860 146
Pilatesinfo: a.praessl@gmx.de
Sagebiels Weg 4
www.tanz-stunde.de

KLAVIERUNTERRICHT zuhause, Klassik und Jazz, erfahrener Klavierlehrer, Probestunde möglich, www.klavier-a-tour.de Tel. 01520/26 07 941

Spanisch-Unterricht von erf. Lehrkraft (Muttersprache aus Madrid), auch für Kinder, Schüler (Abi, Examen) Tel. 040/88 30 17 67

Saxophon- und Querflötenunterricht erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis. Tel. 040/80 99 53 33

Klavierunterricht erteilen Dipl. Pianistin Michele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Mathewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

Gitarrenunterricht in Blankenese für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf.u. Fortgeschr., Kostenlose Probestunde www.musikkontor-elbvororte.de Tel. 0170 80 50 886

Englisch (Kl.5-13) Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 040/86 15 40

Italienerin erteilt Unterricht in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

Besondere Geschenkidee für Firmen u. Privat! Professionelle Schminkkurse bei Visagistin. Kompetent, fröhlich, flexibel und vor Ort. www.petra-goettsche.de Tel. 040/87 21 76

Violinunterricht in Blankenese bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee www.violin-klasse-jeannechristee.de Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

Malen und Zeichnen
im Atelier
Gisela Fahrenberger
Tel.: 82 87 92
kleine Gruppen - alle Techniken
www.Atelier-Fahrenberger.de



DER LERNCAMPUS
besser als Nachhilfe
Dipl. Psych. Kerstin Röhrich
www.der-lerncampus.de
Tel. 040 - 80 60 70 23



MatheMiRo.de
Klar. Persönlich. Gut.
Abi 2014 in Mathematik
• Intensive Abivorbereitungen in 10 Sitzungen während der Weihnachtsferien
• Ab Sofort können die Plätze reserviert werden
• Ergebnisse beim Abi 2013: 1, 2+, 2-, 2-, 3+, 3+, 3-, 4
• Gute Referenzen aus den Gymnasien Christianeum und Hochrad
Kontakt:
www.MatheMitRoya.de
oder 040 76 75 79 60

Deutsch für Ausländer! Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“ Tel. 040/82 29 08 88

Dipl. Musiklehrerin mit viel Erfahrung erteilt Klavier- und Gesangsunterricht in Klassik, Jazz, Pop, u. Musical für Kinder u. Erwachsene (Anfänger u. Fortgeschrittene) Tel. 0176/62 35 55 28

Singen macht Spaß! Individueller Gesangsunterricht von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Ottensen. www.yunzu.de Tel. 040/84 78 55

SCHMUCKDESIGN In meiner hellen u. freundlichen Werkstatt biete ich individuelles Schmuckdesign, Umarbeitungen, Servicearbeiten u. Schmuckkurse. Nähere Infos unter Tel. 040/80 02 04 08 o. 0170/77 96 347

Erfahrene Biologielehrerin bietet Hilfe bei Klausuren und auch bei Abiturvorbereitung an. Tel. 040/82 06 62

Yoga Highlights in Rissen immer Montags 20 - 21.30Uhr . Probestunde nur 6 Euro. Infos: www.elbyogis.de Tel. 0151/64 30 60 45

Querflötenunterricht für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. cornelia.doeheimer@hotmail.de Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

Lust auf Laufen? Du bist Laufanfänger und möchtest einen entspannten Einstieg finden oder suchst den guten Vorsatz für 2014? Der neue Kurs mit 8 Trainingseinheiten beginnt am 3.1.2014. Kurspreis 65 Euro.Zusätzliche Information und Anmeldung unter mandana@hamburg.de oder Tel. 0177/41 34 360

„LET’S TALK ENGLISH TOGETHER!“ in Rissen. Joan von Ehren’s einzigartige Methode hilft Ihnen Sprachhemmungen zu überwinden - geschäftlich und privat! Tel. 040/28 66 79 74

Gesangslehrerin & aktive Sängerin bietet Gesangsunterricht in Blankenese an (Rock/Pop/Soul...) Aufnahmemöglichkeiten vorhanden - Probestunde kostenlos. Tel. 0177/53 31 551

Bonjour vous parlez français? Französin erteilt Französisch Unterricht, Einzel oder in der Gruppe. A'biéntôt! Tel. 040/86 64 70 20

Computerunterricht bei Ihnen zu Haus. Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

Mathe-, Physik-, Englisch- Nachhilfe sowie Hausaufgabenhilfe Kl. 5 - 13 durch erf. Lehrer + Trainer. Komme ins Haus. Tel. 0177/44 66 007

KIND & KEGEL

Kindertagespflegezusammenschluss Villa Schief hat wieder Plätze frei. Schauen Sie auf unsere Homepage www.villaschief.de oder rufen Sie mich an Tel. 0163/66 55 889

Architektin sucht für Ihre Tochter (11 J.) liebevolle Betreuung, auch Hausaufgaben (5. Kl. Gymnasium), 3 x wöchentl. ab 13.30h. Nähe Waitzstr., Zuschr. unter kinderbetreuung-othmarschen@web.de

KNÖPFCHEN & ANTON
Second Hand für Kinder
• Alle Top-Marken und Designer
• in riesiger Auswahl
• gepflegt und günstig
• Warenannahme jederzeit kostenlos + ohne Voranmeldung
• Parkplätze direkt vorm Haus!
22589 Hamburg-Sülldorf • Sülldorfer Landstraße 159
☎040/8705220 ☎040/8706531 www.knoepfchen-und-anton.de
Mo-Fr: 9⁰⁰-12³⁰ und 15⁰⁰-18⁰⁰ ♦ Sa: 9⁰⁰-13⁰⁰ Uhr



KATZ' & HUND

Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit. Tel. 040/86 64 25 50

Wohlfühl-Urlaub für Ihren Hund. Individuelle u. liebevolle Betreuung. Frühzeitige Anmeldung (Wedel) Tel. 04103/59 81 od. mobil 0170/44 66 553

SUCHE & FINDE

Kaufe, Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Bücher, Militärspielzeug, WHW-Abzeichen u. alles von Heer/Luftwaffe, Marine auch Einzelstücke kauft ab 18Uhr. Tel. 04105/76418

Kaltes Spielzeug: Eisenbahnen, Dampfmaschinen, Blech- Wiking- Siku-Autos, Steife Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer u. Soldaten aus Masse o. Kunststoff usw. auch Einzelstücke kauft ab 18Uhr. Tel. 04105/76 418

Weinbestände abzugeben? Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

Märklin-Eisenbahn, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht. Tel. 0171/64 37 514

Wir kaufen oder versteigern Ihr hochwertiges Porzellan und Tafelsilber. Unsere Adresse: Markenporzellan, Bahnenfelder Chaussee 10, 22761 HH, Öffnungszeiten: Mo - FR 10-18Uhr. www.markenporzellan-hamburg.de Tel. 040/80 06 406

Briefmarken + Münzen kauft sofort Kleine und Grosse Sammlungen / Nachlässe zu fairen Preisen. Kostenlose Hausbesuche. Rasche-Verlag Tel. 040/79 27 125 od. 0171/2436 624 tägl. bis 20Uhr

Kaufe Bernstein! Alten Bernsteinschmuck, Stücke, Kästchen etc. Tel. 0160/99 11 99 18

NETZ & NETZE

www.hot-jazz-union.de Wir suchen Musiker (Amateure).

www.buchbinderei-erdmann.de - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

www.gyri.de Das Gymnasium Rissen im Internet

www.hochrad.de Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

www.schela.de E-Mail: Schule.Schela@t-online.de

www.schule-iserburg.de

www.waldorfschule-nienstedten.de Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

www.bsc-hamburg.de - Segeln vorm Sülberg: Blankeneser Segelclub

www.msc-elbe.de - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

www.svaooe.de - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

www.gymnasium-blankenese.de - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

www.gymnasium-willhoeden.de - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

www.hh.schule.de/lmg - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

www.blankeneser-mtv.de „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

www.komet-blankeneser.de - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

www.sv-blankeneser.de - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

www.ff-blankeneser.de - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

www.gsbl-hh.de - Informationen und Nachrichten von der Gesamtschule Blankenese

www.elbkinder-grundschule.de ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

KÖRPER, GEIST & SEELE

Medizinische Fußpflege seit 12 Jahren in Schenefeld / Iserbrook. Hausbesuche möglich. **www.luehr-perfect-nails.de**
Tel. 040/84 00 26 67

Sinn (er) Leben. Sommerakademie Lazio/Toskana Mai/Sept. 2014 **www.logotherapie-hoppe.de** Praxis für Logotherapie und Persönlichkeitsbildung Hans-Norbert Hoppe
Tel. 0151/11 54 79 04

Yoga, Entspannung und Rückentraining! Ausgebildete Sport- und Gymnastiklehrerin und Yogalehrerin bietet Kleingruppentherapie und Einzeltraining an. **www.personaltrainerin-dana-harms.de** oder
Tel. 0176/62 42 89 58

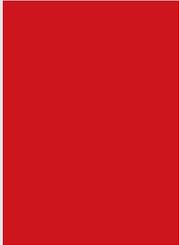
DIESES & JENES

Altdeutsche Schreibschrift - für mich lesbar, für Sie übertragbar! Ich freue mich auf Ihren Anruf.
Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Möchten Sie Ihr Heim umgestalten? Brauchen Sie bei Ihrer Raumgestaltung geschmackvolle Unterstützung? Fehlt es Ihnen an neuen Ideen? Ich helfe Ihnen gern, aus dem, was Sie schon haben etwas Neues zu machen. Rufen Sie mich an unter
Tel. 040/18 01 13 98

Hamburgische Staatsoper / A-Premieren-Karten Nutzungsrecht für 2 Karten (3. Reihe/Mitte) für restliche Spielzeit 2013/2014 zu verkaufen; 200 Euro / Karte - (nur im Gesamtpaket zu erwerben) ab 10.11.13: (2 x 7 Vorstellungen = 2.800 Euro) ab 08.12.13 (2 x 6 Vorstellungen = 2.400 Euro)
Tel. 0151/11 31 77 77

JAEGER & DANCKER
OPTIKER



NIENSTEDTENER STR. 1
NIENSTEDTEN

TELEFON: 82 60 30
TELEFAX: 82 43 56

Am Mittwoch 30. Oktober gegen 11 Uhr habe ich ein schwarzes Kosmetiktäschchen in der Sibbertstraße / Ecke Blankeneser Landstraße mit Lippenstift + Spiegel + Pillendöschen verloren. Das Stück ist nicht besonders wertvoll, aber für mich eine Herzens-Erinnerung an meine kürzlich verstorbene Tochter und mir eine hohe Belohnung wert. Bitte melden Sie sich unter:
Tel. 040/60 92 55 00
Herzlichen Dank!

Energetische Reinigung von Gebäuden, Wohnungen, Grundstücken und Anwesen in den Elbvororten.
Tel. 0171/48 24 244

Privatsekretärin mit langj. Erfahrung und guten Referenzen kommt zu Ihnen nach Hause, auch im Krankheits- od. Trauerfall. Ich helfe Ihnen gern!
Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Haben Sie in Ihrem Nachlass stenographische Aufzeichnungen gefunden? Ich übersetze gern für Sie!
Tel. 0151/25 65 66 38

Wer hat Lust, einer Dame (Rentnerin) in HH-West, das Schachspielen beizubringen? Alles weitere unter
Tel.-Nr. 040/89 62 22



Ihre Super 8 / N8, 16mm, 35mm Familienfilme als Video- oder DVD-Kopie. Ihre Familienchronik als Film auf DVD. Digitale Nachbearbeitung, Schnitt und Vertonung Ihres Video- und Filmmaterials übernimmt gerne
Cineservice Hamburg
Tel.: 040 - 87 71 85, cineservice@aol.com

Ausgezeichnet in der Kategorie
Bester Getränkemarkt Deutschlands
GRAEFF



da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

GRUSS & KUSS

Jana
Wir gratulieren in verschärfter Form!

FUNDBÜRO

Am Mittwoch 30. Oktober gegen 11 Uhr habe ich ein schwarzes Kosmetiktäschchen in der Sibbertstraße / Ecke Blankeneser Landstraße mit Lippenstift + Spiegel + Pillendöschen verloren. Das Stück ist nicht besonders wertvoll, aber für mich eine Herzens-Erinnerung an meine kürzlich verstorbene Tochter und mir eine hohe Belohnung wert. Bitte melden Sie sich unter:
Tel. 040/60 92 55 00 Herzlichen Dank!

Zimmern



Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · www.baumschule-zimmern.de



JOHANN ABELS

MALEREIBETRIEB GMBH

ISFELDSTR. 1 · 22589 HAMBURG
87 72 62

Wir wünschen unseren Kunden und allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.
Dekorative Werterhaltung Innen und Außen



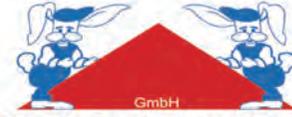
Elektrohaus Wille oHG

Stark in Service und Beratung

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte
Schalter- und Steckdosenstudio
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik



Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336
www.elektrohaus-wille.de



Dachdeckermeister

Peter Hasenkampf

Hauptstraße 78 · 25492 Heist
Telefon (0 41 22) 9 84 90 - 0 www.hasenkampf.de

- ▲ Energetische Dachsanierung ▲ Vollwärmeschutz
- ▲ Velux-Fenster ▲ Flachdachsanierung ▲ Fassaden
- ▲ Schornsteinsanierung ▲ Reparaturen ▲ Solar

TISCHLEREI HUSSNER

INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- ☐ Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- ☐ Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- ☐ Einbruchsschutz an Fenstern und Türen
- ☐ CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de



Der fertige Adventskranz strahlt bis zum 3. Januar

MEIN ARBEITSPLATZ! ... als Dekorateur

MEIN ARBEITSPLATZ: „... ist überdimensional. Mit zwölf Mitarbeitern tüfteln wir an Norddeutschlands größtem Adventskranz im Schenefelder Einkaufszentrum. Das Design für den Feiertagsschmuck wird schon im Januar geplant, damit die nötige Dekoration bis November geliefert wird. An zwei Wochenenden wird der Kranz, mit zehn Meter Durchmesser, dann mit Lichtern, Kugeln und Zweigen geschmückt.“

RENÉ DOS SANTOS, SCHAUWERBEGESTALTER

Lichtbringer ...

4 0.000 kleine Lichter werden auf dem größten Adventskranz Norddeutschlands im Dezember leuchten.

Verantwortlich für die glitzernde Pracht im Schenefelder Einkaufszentrum ist Event-Dekorateur René dos Santos aus Elmshorn. Im dritten Jahr ist er für die Gestaltung des Hängeschmucks verantwortlich.

Das Kranzgestell wiegt circa 3,5 Tonnen und kann nicht an einem Stück transportiert werden. Dekoriert werden vier Einzelteile und erst am Ende auf dem Marktplatz

wieder zusammengefügt. Im ersten Schritt, wird das Gestell mit 400 Quadratmeter grünem Stoff umwickelt. Auch finden 1.000 Tannenmatten ihren Platz auf dem Kranz. Danach kommen die Lichterketten zum Einsatz. Rote und goldene Kugeln, in drei verschiedenen Größen, bringen bunte Farbakzente auf die festliche Zierde.

Zum Schluss kommt der aufregendste Part: Der Schmuck wird in 27 Meter Höhe ange-



René dos Santos: „Bei mir ist das ganze Jahr Weihnachten.“

bracht. An Ketten ziehen Motoren ihn bis unter die Glaskuppel. Sechs Mitarbeiter brauchen zehn Stunden, um den Adventskranz zu positionieren. René dos Santos sagt: „Wenn wir ihn transportieren müssten, bräuchten wir vier LKWs.“

Der Dekorateur schätzt den Wert des Schmuckstücks auf circa 80.000 Euro. Ihm persönlich ist wichtig: „Das ich mit meiner Kreativität zu einer klassischen Tradition beitrage und die Adventszeit fröhlich mitgestalte.“

MEIN ARBEITSPLATZ. Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de oder Telefon 86 66 69-12.

EIN JAHR „AUTOS MIT SERVICE“ IN HAMBURG-OTHMARSCHEN!

Werkstatt-Service / Ersatzteile & Zubehör / Gebrauch- & Werksdienstwagen



Seit nunmehr einem Jahr stehen wir unseren Kunden im Hamburger Westen mit unserem exklusiven Leistungsspektrum an dem Traditionsstandort in der Griegstraße 69 zur Verfügung.

Besuchen Sie uns gern und profitieren Sie von unseren vielfältigen Jubiläumsangeboten.

Herzlich Willkommen!

Diverse Jubiläumsangebote!

Autos mit Service
Willy Tiedtke
gegr. 1935

Willy Tiedtke (GmbH & Co.) KG
Griegstraße 69 · 22763 Hamburg
Tel.: (040) 558 95 730
info.griegstrasse@willytiedtke.de



Wir schaffen Werte



Wir setzen Ihre individuellen Wohnideen um. Mollwitz bietet:

- Anspruchsvolle Architektur
- Betreuung durch Architekten, Ingenieure und Bauleiter
- Vielfältige Materialauswahl bei unseren Vertragspartnern
- Detailgenaue Ausführungsplanung durch Architekten
- Zusammenarbeit mit ausgewählten Handwerksbetrieben
- Jahrzehntelange Erfahrung mit hochwertigen Immobilien
- Festpreisgarantie

Machen Sie sich in unserem neuen Unternehmenssitz in Wohldorf-Ohlstedt selbst ein Bild von zukunftsweisender Architektur.



Besuchen Sie uns: Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin unter:
Telefon 040-645 395 0 oder
E-Mail info@mollwitz.de



WÜNSCHE

ELBE
EINKAUFSZENTRUM

DIE IN ERFÜLLUNG GEHEN

EEZ.DE

